

**TEXT CUT WITHIN  
THE BOOK ONLY**

UNIVERSAL  
LIBRARY

OU 188871

UNIVERSAL  
LIBRARY



**TASMANIA UNIVERSITY LIBRARY**

Call No.  Accession No.

Author

19957

Title

This book should be returned on or before the date last marked below.

---





# سفرنامہ شیخ الہند

اسیرالطا

از

شیخ الحرم مولانا حسین احمد صاحب مدنی

دینی بک ڈپو دہلی

جملہ حقوق بحق مصنف محفوظ ہیں

1965

قیمت

1969.

سولہ روپے

۱۹۶۷ء

مطبوعہ

علمی پریس دہلی

# پیش لفظ

یہ سفر نامہ اب سے پہلے کبھی کا چھپ چکا ہوتا اگر میرا وہ اذعانہ جو حضرت شیخ کو میں نے سلہٹ کے پتہ پر لکھا تھا اگر وہ لپ کر ل گیا ہوتا، بیخدا میں نے رمضان میں آپکو لکھا تھا، یہ وہ بابرکت ہمدینہ ہے جس میں مجاہدین لیگ حضرت شیخ ابند مولانا حسین احمد مدنی پر قاتلانہ حملہ کر رہے تھے۔ اگر چند خدالم اپنی جانوں پر کھیل کر حضرت کی حفاظت نہ کرتے تو شاید مجاہدین لیگ کا دنیا و آخرت میں ہمیشہ کے لئے منہ کالا ہوتا، جن خدالموں نے جان پر کھیل کر حضرت شیخ کی حفاظت کی تھی وہ زخمی ہو گئے اور خدائے حضرت شیخ کو غنڈوں سے محفوظ رکھا اور اصل بات یہ ہے جس کو تھوڑے اسکولوں چکھے بہر کیف میرا فائدہ جس میں نے اس کے طبع کرنے کی اجازت چاہی تھی وہ حضرت شیخ کو نہیں ملا۔ جب آپ بخیر و عافیت بمع اہل و عیال کے دیوبند پہنچے تو میں نے ایک خط لکھ کر آپ سے اسکی چھاپنے کی اجازت چاہی آپنے ازراہ مہربانی اس کے چھاپنے کی اجازت مرحمت فرمادی جس کا میں شکرا گزار ہوں۔

یہ سفر نامہ آپ نے اپنی اسیری کے زمانہ میں کراچی جیل میں قلمبند کیا تھا، اگر چہ اسکے کئی ایڈیشن پہلے بھی چھپ چکے ہیں مگر ٹائپل وغیرہ کی آب و تاب کے ساتھ یہ پہلی دفعہ دینی بک ڈپو دہلی کی طرف سے شائع ہو رہا ہے۔

نیاز مند

محمد سعید

۳۰ دسمبر ۲۶

# فہرست مضامین سفرنامہ اسیرالشا

صفحہ	مضمون	نمبر شمارہ	صفحہ	مضمون	نمبر شمارہ
۲۶	مولانا خلیل احمد ہفتا کا سفر	۱۳	۸	دیباچہ منصف	۱
۲۶	مکہ سے روانگی	۱۴		مولانا مرحوم کے محل اود	۲
۲۶	راستہ کا انتظام	۱۵	۱۲	مختصر احوال	
۲۸	مولانا پر ایک اتہام	۱۶	۱۵	ابتدائی تحریک	۳
۳۱	مدینہ منورہ میں داخلہ	۱۷		مولانا مرحوم کی ابتدائی	۴
۳۲	مولانا کے رفقاء کا سفر	۱۸		حالت جنگ میں اور	
۳۳	ترکی پولیس	۱۹	۱۹	گورنمنٹ کی بدظنی کی وجہ	
	انور پاشا اور جمال پاشا	۲۰		مولانا مرحوم کی حجاز کو	۵
۳۶	مدینہ منورہ میں			روانگی۔	
۳۸	شیخ اکرم	۲۱	۲۲	مولانا کے رفقاء سفر	۶
۴۰	روضہ مسجد	۲۲		مولانا کے سفر کی نسبت	۷
	انور پاشا اور جمال پاشا	۲۳		افواہ	
	سے ملاقات		۲۳	بھیتی سے مولانا کی روانگی	۸
۴۳	ترکی گورنمنٹ	۲۴	۲۳	خفیہ پولیس کی افواہ	۹
۴۴	مولانا کی نسبت افواہ	۲۵	۲۴	افواہ	۱۰
۴۵	مدینہ منورہ سے روانگی	۲۶	۲۵	مولانا مرحوم کی جدہ سے	۱۱
۴۶	طائف	۲۷		روانگی	
۴۸	فستہ حجاز	۲۸	۲۵	مولانا مرحوم کے مطوف	۱۲

## سفرنامہ سیرانا

صفحہ	مضمون	نمبر شمار	صفحہ	مضمون	نمبر شمار
۸۷	مولانا کا اپنے غلاموں سے ہر تازہ	۴۷	۵۱	مولانا کا رمضان طائف میں	۲۹
۸۸	مولانا کی توجہ اور فکر کا اثر	۴۸	۵۳	طائف سے روانگی	۳۰
۹۱	فکر کی ایک خاص وجہ	۴۹	۵۶	مولوی مسعود احمد صاحب پر شبہ	۳۱
۹۲	مصر کی حالت	۵۰	۵۷	خان بہادر مبارک علی حکیم نصرت حسین خاں کا ذکر	۳۲
۱۰۲	روانگی ماٹا	۵۱	۶۰	واقعہ اسارت مکہ معظمہ	۳۳
۱۰۳	ترکی افسروں اور سپاہیوں کی آمد	۵۲	۶۳	شیخ الاسلام سے گفتگو	۳۴
۱۰۴	جہاز میں کھانین کا انتظام	۵۳	۶۴	مصاحبت کی کوشش	۳۵
۱۰۴	جہاز کی روانگی	۵۴	۶۷	مکہ معظمہ کے قید خانے	۳۷
۱۰۵	جہاز میں موت کی تیاری	۵۵	۶۸	تاجروں کی ہمدردی	۳۸
۱۰۷	تہہ کی افسر	۵۶	۷۱	مولانا رحمۃ اللہ علیہ کا خواب	۳۹
۱۰۹	وصول ماٹا	۵۷	۷۲	جدہ سے روانگی	۴۰
۱۱۰	ماٹا کی اسارت گاہ	۵۸	۷۳	سوئے کا پہنچنا	۴۱
۱۱۲	کمپوں میں دوکانیں	۵۹	۷۴	سورہ اور جیزہ	۴۲
۱۱۳	آفس	۶۰	۷۵	مصر کے سیاسی قید خانہ	۴۳
۱۱۳	شفا خانہ	۶۱	۸۱	کی چار پائی	۴۴
۱۱۴	مریضوں کے ملاقات	۶۲	۸۲	جیزہ کی منہائی کے قواعد	۴۵
۱۱۶	کمپوں کا انتظام	۶۳	۸۳	شہلے کی جگہ	۴۸
۱۱۷	رشد کا انتظام	۶۴	۸۵	مولانا کا فکر	۴۶

سفرنامہ اسپرہاٹا

صفحہ	مضمون	پر شمار	صفحہ	مضمون	پر شمار
۱۳۷	کھانے کا ہمارا طریقہ	۸۳	۱۱۸	اسرار کو آپس میں ملنے کا طریق	۶۵
۱۳۹	سوگیت کیمپ کا قیلم	۸۴	۱۱۹	ڈاک کا انتظام	۶۶
۱۴۱	مولانا کی جفا کشی	۸۵	۱۲۰	اسرار کی تعداد اور نمبر	۶۷
۱۴۲	عرب کیمپ کو انتقال	۸۶	۱۲۲	اسرار کیلئے اخبار روزانہ	۶۸
۱۴۷	انتظام پارچہ وغیرہ	۸۷	۱۲۳	ہلال احمد اور صلیب محمد کی بڑی	۶۹
۱۴۷	ان صیدادی عروں کی حالت	۸۸	۱۲۴	کڑی کے مکانات	۷۰
۱۵۰	مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے اوقات	۸۹	۱۲۵	اسرار کے علمی اشتغال	۷۱
۱۵۵	ماٹا میں بچے پر نقد میں تنگی	۹۰	۱۲۶	اسرار کی باہم ہمہ رزی	۷۲
۱۵۵	میجر حسن عزت بیگ	۹۱	۱۲۸	عام اسرار کی تجارت	۷۳
۱۵۷	افسروں کی نحواہ	۹۲	۱۲۸	اسرار کی صناعت	۷۴
۱۶۰	سٹریڈ اور ڈاکٹر کی علی کی	۹۳	۱۲۹	اسرار کے مقدمات	۷۵
۱۶۰	علی بیگ کا واقعہ	۹۴	۱۲۹	قبضہ خانہ اور اسارت گاہ	۷۶
۱۶۱	اسلامی قبرستان	۹۵	۱۳۰	مولانا کا کیمپ اسارت میں	۷۷
۱۶۲	مولانا کی مرامات کا حکم	۹۶		داخلہ	۷۸
۱۶۵	عرب کیمپ کو پسند کرنے کی وجہ	۹۷	۱۳۱	اس گوشت کے حلال	۷۹
۱۶۰	مسٹر برن کی آمد	۹۸	۱۳۶	نہ ہونے کی وجہ	
۱۶۲	ٹرکی میں اسرار کی حالت	۹۹	۱۳۶	حلال گوشت	۸۰
	حکیم نصرت حسین صاحب کی	۱۰۰		کے طریقے	
۱۴۸	استقامت		۱۳۷	دال کے اقسام	۸۱
۱۶۹	نقد کا بجا رسد مقرر ہونا	۱۰۱	۱۳۷	کھانے کے اقسام	۸۲

سفر نامہ بیروت

صفحہ	مضمون	نمبر شمار	صفحہ	مضمون	نمبر شمار
		۱۱۲		مطربین کے لئے ہوئے	۱۰۲
	کرنیل اشرف بیگ کے	۱۱۳	۱۸۲	خطوط	
۲۰۰	مفصل حالات			مولوی عزیز گل صاحب	۱۰۳
۲۰۱	اشرف بیگ کی اخلاقی	۱۱۴	۱۸۳	کا اشتغال	
	حالت		۱۸۴	وحید کا اشتغال	۱۰۴
۲۰۴	ان دونوں پارٹیوں کی	۱۱۵	۱۸۵	کاتب کروف کا اشتغال	۱۰۵
	مختصر کیفیت			مولوی حکیم نصرت حسین	۱۰۶
۲۰۷	اشرف بیگ کی فوج	۱۱۶	۱۸۵	کا اشتغال	
	اور اوڈیا نڈیل		۱۹۲	اسراء کا چھوڑا جانا	۱۰۷
۲۱۳	اشرف بیگ کی گرفتاری	۱۱۷	۱۹۴	مانٹلس سے روانگی	۱۰۸
۲۱۳	اشرف بیگ کا حسن	۱۱۸	۱۹۶	سیدی بشر سے سوئز کو	۱۰۹
۲۱۶	انتظام			روانگی	
۲۱۸	ترکوں کا تدرین	۱۱۹	۱۹۷	سوئز سے روانگی	۱۱۰
	.. ..		۱۹۹	عرض حال	۱۱۱



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله نحمدك ونستعينك ونستغفر من ذنوبنا وننتوكل عليك  
ونعوذ بالله من شرورنا فسنأو من سيئات اعمالنا من  
يهدنا الله فلا ضل له ومن يضلله فلا هادي له ونشهد  
ان سيدنا و مولانا محمداً عبداً ورسوله و صلى الله عليه  
و على آله واصحابه وسلم

ابا بعد حسب الارشاد احباب و اکابر بڈت دراز سے قصد تھا کہ حضرت مولانا  
مقدانا و سبیلنا و ذریعتنا فی الدارین۔ حضرت خاتم المحیثین امام المفسرین  
مولانا محمود حسن صاحب شیخ الہند قدس اللہ سرہ العزیز کے احوال سفر حجاز  
اور مصر و القادسیہ قلمبند کروں۔ لیکن بد قسمتی سے اس قدر موافق خلاف  
امید پیش آتے رہے جن کی وجہ سے اب تک یہ آرزو میں ان ظہور میں جلوہ  
نہ ہو سکی۔ چونکہ جن بزرگوں نے مجھ کو اس تحریر کا حکم فرمایا تھا۔ ان میں یاد  
برگزیدہ اور میرے لئے واجب الاطاعت اور جن کی انا بعداری میرے لئے  
سعادت دارین ہے۔ میرے وسیلہ دنیا و آخرت میرے ہادی و رہنما میرے  
مادا و ملجا مجھ کو اللہ اور رسول سے ملانے والے قطب العالم شمس العالمین  
المسلم القہار و المحیثین مرکز دائرۃ الحقیقت منطقہ سموات الطریقیت نجر الکائنات  
مطلق الاصاغر مرشدی مولائی مولانا رشید احمد صاحب قدس اللہ امرارہ  
العلیئہ و اندنا بیہ ضانہ البہیئہ الانصاری الکنگنوی کی صاحبزادی اور مخزومی  
معظمی جناب حافظ محمد یعقوب صاحب گنگوہی دام مجدہ کی والدہ ماجدہ

## سفرنامہ اسیر مالٹا

دام مجد باہیں۔ اس لئے اتنا لالہ لامر میں اسکو تحریر کرتا ہوں، اور ان کی خدمت  
قدس میں نذر کر کے انکی دعوت صالحہ کا امیدوار ہوتا ہوں۔

مولانا مرحوم کے جملہ احوال و سوانح کا قلمبند کرنا ان اوراق میں نہ  
منظور ہے اور نہ ہی مجھ میں اتنی قابلیت اور واقفیت ہے۔ مجکو بیشک  
ایک عرصہ دراز اپنی عمر کا حضرت رحمۃ اللہ علیہ کی خدمت میں پیش کر نیکا  
ملا اور اس میں حضرت ۷۷ کے گہر بار فیض سے اپنی استعداد گنگ اور اپنی  
خدمت لنگ کے موافق کچھ نہ کچھ استفادہ ضرور ہوا مگر نہ تو وہ مدت  
حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے احوال زندگی کو احاطہ کر سکتی ہے اور نہ اپنی  
معلومات اس مدت کی قابل وقعت شمار ہو سکتی ہیں۔

میں ۱۳۰۹ھ کے ابتداء میں جبکہ مولانا رحمۃ اللہ علیہ کی عمر بیالیس  
برس کی تھی دیوبند حاضر ہوا چونکہ میرا وہ زمانہ طفولیت اور صغر سنی کا  
کا تھا یعنی بارہواں یا تیرہواں سال تھا کتابیں بھی بالکل ابتدائی پڑھنا  
تھا عقل و فراست تو نہ جب تھی نہ اب ہے۔ اس لئے جامع اکابر میں  
حاضر ہونا اور ہر قسم کے احوال روحیہ و علمیہ سے فیصیاب ہونا کوئی نسبت  
نہ رکھنا تھا۔

اس میں شک نہیں کہ حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کی نظر عنایت (جس کا انبار  
کہنا سراسر کفران نعمت ہے) مجھ نالائق کے حال پر اس زمانہ میں بھی نہایت  
زیادہ متوجہ رہی اور اس وجہ سے ابتدائی کتابیں صرف منطق ادب  
وغیرہ کی حضرت سے پڑھنے کی نوبت آتی رہی۔ حالانکہ بڑی کتابوں  
کے پڑھنے کے شائق وقت تک نہیں پاتے تھے۔ مگر مولانا مرحوم کے  
شرف و کرم نے اپنے ناچیز نام لیوا کو خارج از وقت بدر کے بے بہا

## سفر نامہ امیر الملتا

بے بہا گوہر سے محروم نہ کرنے دیا۔ رفتہ رفتہ جب عقل شعور کچھ آیا اور ۱۶ سالہ میں کتابوں کے ختم کرنے کی نوبت آئی تو سفر حجاز پیش آیا اور بعینت حضرت والد صاحب مرحوم وہاں معتمد ہونا پڑا۔ جس کی وجہ سے مولانا مرحوم کی حضوری سے ایک گونہ محرومی نہی <sup>۱۹</sup>۔ لہذا ۱۹ سالہ میں جبکہ پہلے سفر ہند میں احقر حاضر ہوا تو اکثر مدت اقامت گنگوہ شریف اور مختلف سفروں میں گزری حالانکہ اس سفر میں تقریباً سات ماہ ہندوستان میں قیام ہوا تھا۔ اس لئے حضرت مولانا مرحوم کی خدمت فیضد جنت سے اس مرتبہ بھی تقریباً محرومی ہی رہی۔

۲۶ سالہ میں جب دوسری مرتبہ حاضر ہوا تو بینک تقریباً تین برس خدمت

اندس میں حاضر ہوا اگرچہ حسب قول مشہور <sup>۳۰</sup> تشنہ آری اسکندر  
 تھی داستان قسمت پانچ سو ڈز پیر کامل کہ خضر از آب جیوال آری اسکندر

محرومی اور ناکامی نے اپنے کوشموں کے دکھلانے میں کوئی کمی نہ کی۔ مادی انکار، دنیاوی خیالات، سفلی سمتوں، اخلاقی کمزوریوں نے کبھی باہم ترقی اور استفادہ کمالات کی پرواز پر قدرت اور توجہ نہ کرنے دی۔ تیسرا سفر ۳۳ سالہ میں واقع ہوا جس میں فقط چند ماہ قیام ہوا۔ مگر وہ بھی مختلف اسفار و ادکاری کے نذر ہونیکے وجہ سے باعث محرومی رہا۔

الحاصل میں ہرگز انسی علمیت اور واقفیت نہیں رکھتا کہ مولانا قدس اللہ سرہ العزیز کے جملہ احوال قلب بند کر سکوں، ہاں اپنی کوتاہ نظر اور سرسری واقفیت کی جینیت سے اس سفر حجاز اور اس کے بعض احوال کے متعلق کچھ ضرور عرض کر دوں گا۔

لیکن قبل از عرض اتنا ضروری پیشکش کرنا چاہتا ہوں کہ جب مسلمہ اکابر ع "قدیر جوہر شاہ داندیا کہ دانہ جوہری" مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے کمالات

## سفر نامہ اسیرانہ

باطینہ اور فواضل علیہ کی اطلاع حقیقتہً یا تو خود جناب باری عز اسمہ کو ہو سکتی ہے یا ان اہل اللہ اور علمائے فحول کو جن کو خداوند کریم نے چشم تحقیق اور بصیرت کاملہ عطا فرمائی ہے۔ ہم جیسے مادر زاد اندھے کیا پہچان سکتے ہیں۔ نیز یہ بھی جہت لادینا ضروری سمجھتا ہوں کہ مجھ کو سلیقہ عبارت آرائی اور مضامین کو نئے قالب اور عام پسند طرز میں لائیکا نہیں۔ اگر تکلف اسکو مانا بھی چاہتا ہوں تو چونکہ وہ نہ تو طبعی ہے نہ اسقدر مشق ہے کہ طبیعت ثانیہ کا حکم لے چکا ہو اس لئے عاجز رہ جاتا ہوں۔ میرے معزز ناظرین مجھ کو ایسی سفوات اور عبادت کی غلطیوں پر معاف فرمائیں

حمین احمد مہاجر (مدنی)



## مولانا مرحوم کے محل اور مختصر حوال

جن حضرات نے مولانا مرحوم کو دیکھا ہو گا اور ان کے اخلاق لاکھ پر نظر ڈالی ہو گی وہ بخوبی جانتے ہیں کہ مولانا کو قدرت کی فیاضیوں نے ایک ایسا دل دیا تھا جس کی وسعت سات سمندروں سے کہیں زیادہ تھی۔ اقبالیم سب سے اُسکے ایک زاویہ میں بھی اپنا پتہ بتلا نہ سکتی تھیں۔

اُس نے بحرا دعا سے فیوضات حاصل کئے مگر ڈکار نہ لی۔ اُس نے قاسمی نہر میں پی ڈالیں اور سفہم کر گیا۔ اُس رشیدی گھٹاؤں اور دھواں دھار بادلوں کو چوس لیا مگر کبھی بے اختیار نہوا۔ دعویٰ نہ کیا۔ شطیحات نہ سنائیں انتقامت سے نہ ہٹا۔ شریعت کو نہ چھوڑا۔ عشق میں کھل کر لکڑی ہو گیا۔ مگر

دم نہ مارا

در کفے جام شریعت در کفے سنداں عشق

ہر ہو سنا کے نداند جام و سنداں باطن

روحانیت کی بھینی بھینی باد صبا اُس کے سویدا اور داغ میں گو نجی ہوئی مخمور کرتی رہتی تھیں مگر دائرہ تکلم سے باہر نہ ہوتا تھا۔ نسبت چشتیہ صابریہ کی روشن اور اغیار سوز بجلی اسکے اطراف و جوانب اور اعضائے

## سفر نامہ اسیر باطنی

کو سوخت کرتی رہتی تھی مگر مثل شمع سوزاں کبھی آفت نہ کرتا تھا۔ طریقت کے خوش آئندہ احوال اُس پر تجلی ہوتے رہتے تھے۔ مگر کبھی آواز ادنیٰ لوگوں کو سننے نہ دینا تھا۔

اُس نے فقط باطنی فیوضات کے لئے ہر قسم کے ضبط سے کام نہیں لیا بلکہ علوم ظاہریہ میں بھی باوجود مجدد حدیث و فقہ دامم تفسیر و کلام وغیرہ ہونیکے کبھی اپنے آپ کو دفتر علماء میں شمار نہ ہونے دیا۔ اس کی کسی حالت اور کسی عملی کارروائی سے کوئی یہ نہیں سمجھ سکتا تھا کہ یہ اپنے آپ کو عالم اور ہادی خلق یکتائے زمانہ شمار کرتا ہے۔ اس نے جس فروتنی سے اور کس نفسی سے اپنی زندگی گزاری ہے وہ اہل اللہ میں بھی خاص خاص لوگوں کو نصیب ہوتی ہے۔ ہم نے مولانا کے معاصرین اور اساتذہ کو دیکھا ہے۔ بلکہ خود ان کے ان معاصرین کو جنہوں نے مولانا کے اکثر بلکہ جملہ اساتذہ اور شاخ کو دیکھا تھا کہتے ہوئے سنا کہ فروتنی اور کس نفسی میں تو مولانا اپنے زمانہ کے جملہ علماء تو درکنار اپنے جملہ اساتذہ سے بھی سبقت لے گئے۔ پھر جب کہ کوئی فرد بشر اس کا انکار نہیں کر سکتا کہ مولانا مرحوم کی جملہ حرکات و سکنات للہیت اور اخلاص پر مبنی تھیں۔ اغراض و نفسانیت کا ان میں نام و نشان بھی نہ تھا تو حسب قاعدہ نبویہ۔

### من تو اضع للہ رفعہ اللہ

حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کی کسی اور کتنی علوشان کا بارگاہ رب العزت میں پتہ چلتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ جو کچھ مولانا رحمۃ اللہ علیہ کو حاصل ہوا۔ وہ سب کچھ حضرت مولانا نانو توی اور مولانا گنگوہی قدس اللہ امرارہما ہی

۱۳ لے جس نے اللہ کے لئے فروتنی اختیار کی اسکو اللہ تعالیٰ بلند کرے گا

## سفر نامہ سیر مالٹا

کافیض تھا مگر حسین قابلیت اور مہذب فیاض کے کرم نے نہایت ہی عجیب اور  
عظیم النظیر فنکوڑ بنا دیا تھا۔ اللہم ارض عنہ وارضہ و امدنا  
بامدادہ۔ آمین

اس قلب کو جس طرح خداوند کریم نے وسعت عطا فرمائی تھی اسی طرح  
تحمل اور حوصلہ اس قدر عطا فرمایا تھا کہ واقف احوال دنگ رہ جاتا تھا۔ لوگوں  
وہ عیوب و اخلاق جن کو بڑا جہلم الطبع دیکھ کر آپے سے باہر ہو جاسے۔ مولانا  
کی جبین پر تغیر بھی پیدا نہیں ہونے دیتے تھے۔ معصیت خداوندی میں تو دوسری  
حالت تھی۔ مگر غیر معصیت اور اصلاح خلق میں علیٰ ہذا القیاس تکالیف و آزار  
کے برداشت کرنے پر تو وہ ایک تہا بیت بلند پہاڑ تھے کہ جن کو نہ زلزلہ ہلا  
سکتا ہے، نہ بجلی گرا سکتی۔ ہے۔

اسی نخل اور قصداصلاح کی بنا پر بنا اوقات کوتاہ نظروں اور ضعیف الحوصلہ  
لوگوں کو مولانا مرحوم کی نسبت لفظ مدہمت وغیرہ کے کہہ دینے کی کبھی نوبت آئی۔  
مگر جب کلام انجام اور مولانا کے دیگر احوال پر ان کی نظر پڑی تو دم بخور رہ گئے اور  
اپنی خطا پر نادم ہوئے۔

فطرۃ نے مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے دل و دماغ کو ذکاوت اور حفظ  
کا بھی وہ اعلیٰ درجہ عنایت فرمایا تھا۔ جس کی نظیر وہ آپ ہی آپ تھے۔  
جن لوگوں نے مولانا کے حلقہ درس میں کچھ زمانہ گزارا ہوگا اور پھر دوسرے  
علماء زمانہ کی تحقیقات میں اولیٰ قابلیتوں کی سیر کی ہوگی وہ بخوبی جانتے ہیں  
کہ یہاں پر بے شبہ یہ شعر صادق آتا ہے۔

ما شہ علماء البریۃ منکم  
إلا کتیبۃ الہر من آسید البشری

خداوند کریم کے کمالات کی جس طرح کوئی حد و نہایت نہیں اسی طرح  
 اُن کی فیاضیوں کی بھی کوئی حد و نہایت نہیں۔

لِيسِ عَلِيٍّ اللّٰهُ بِمُسْتَنْبِكِ  
 اَنْ يَّجْمَعَ الْعَالَمَ فِيْ وَاحِدٍ

جب کبھی کسی نے شعر و سخن میں مولانا سے مذاکرہ کیا ہے تو اس قدر  
 اُردو و فارسی عربی کے اشعار اُس کو سننے پڑے ہیں کہ اس کو سوائے  
 حیرانی کے اور کوئی چیز باقی نہیں آئی۔ پھر اس پر طرہ یہ کہ قدرت نے موزون  
 طبع وہ عطا فرمائی تھی کہ کھرے اور کھوٹے کو خوب پہچانتے اور اس میں تمیز  
 کامل فرماتے تھے وہ اعلیٰ درجہ کے اشعار تالیف فرماتے تھے کہ طبقہ  
 علماء و تودر کنار حجازی شعرا کی عین عین کر جاتے تھے۔

قدرت کی فیاضیوں میں سے ایک یہ بھی بڑی فیاضی تھی کہ مولانا کے  
 قلب و دماغ میں اسلامی ہمدردی اور انسانی غیرت، مذہبی حیثیت، ملی  
 قومی جذبات کوٹ کوٹ کر بھر دیئے گئے تھے۔ وہ فقط مدرّشین یا خانقاہی  
 بزرگ حضرات کی سی ہمت پر اکتفا نہ کر سکتے تھے۔ اُن کی ہمت مردانہ اُن  
 کو چین نہ لینے دیتی تھی اُن کو قومی جذبات بے قرار رکھتے تھے۔ ان کی مذہبی  
 حیثیت اُن کے لئے تمام مصائب سہل کرتی تھی۔ ان کی انسانی غیرت اُغیار سے  
 جوڑتی رہتی تھی۔ اُن کی اسلامی اور وطنی ہمدردی اُن کو کبھی اپنے من و سائل  
 ضعیف العمری اور امراض مزمنہ کا خیال بھی نہ لانے دیتی تھی۔ اُن کو اس  
 راہ میں نہ عزت کا خیال تھا نہ راحت کا نہ عزیز واقارب کی فکر تھی نہ مال  
 دولت کی۔

ابتدائی تحریک | بلقان کے خونخوار اور ظالموں کے سنگین واقعہ



## سفر نامہ امیر المٹ

نے مولانا کے دل و دماغ پر نہایت عجیب مگر بے عین کنندہ اثر ڈالا۔ چنانچہ اُس وقت حسب طریقہ استاد اکبر مولانا محمد قاسم صاحب رحمۃ اللہ علیہ دور (جنگ روس) مولانا نے پوری جان توڑ کر کوشش امداد اسلام میں فرمائی تو چھوٹے مددگاروں کو بند کر دیا، طلباء کے و فوڈ بھجوائے، خود بھی ایک وفد کے ساتھ نکلے، چندے کئے اور ہر طرح سے مدد کی ترغیب دے کر ایک اچھی مقدار بھجوائی۔ مگر اس پر بھی عین نہ پڑا کہ چونکہ جنگ بلقان کے نتیجے میں دو برسوں کو بالکل غیر مطمئن کر دیا تھا اور بتلادیا تھا کہ یورپ کے سفید عفاریت اسلام کے ٹھٹھاتے چراغ کو گل کرنے کی فکر میں ہیں۔ پھر ذمہ داران برطانیہ مسٹر اسکوٹیمہ وغیرہ کی رو بہ بازیاں خرس روس کی جفا کاریاں تو یقین دلاتی تھیں کہ تقسیم ترکی اور اجراء وصایاے گلید سٹون کا زمانہ سر پر ہی آ گیا ہے جو منگھا مسیحی دُنیا کے زمانہ دراز سے چلے آتے تھے اور جن چالوں سے اسلامی دُنیا اور خلافت مقدسہ کے تکتے بونی کئے جا رہے تھے۔ اب اُن کے اتہا کا زمانہ آ گیا ہے۔ اب کوئی دن میں اسلامی وجود دُنیا سے اسی طرح مٹا دیا جائیگا۔ جس طرح یہودیت تمام عالم اور اسلامیت اسپین اور پرتگال سے۔ مولانا موم کو اس فکر نے سخت بے چین کر دیا زندگی تلخ ہو گئی، نیند اچٹ گئی مگر زمانہ تاریکیاں، موسم کی کالی کالی گھٹائیں، احوال کی نزاکتیں۔ مسلمانوں اور اہل ہند کی ناگفتہ بہ کمزوریاں ہر طرح اس میدان میں قدم رکھنے سے مانع ہوتی رہیں۔ چونکہ اس مقدس ہستی کو نقطہ اپنے خدا کے قدوس پر بھروسہ تھا۔ اس لئے اس نے تمام خیالات اور اوہام پر لا حول پڑھا اور مردانہ دار گامزن ہوا اُس کو مشکوں کا سامنا ہوا۔ اس کو سخت اور مخالف آندھیوں کا مقابلہ کرنا پڑا اُس پر بادِ موم کے جھلسانے والے تھپیڑوں نے طمانچہ مارے۔

## سفر نامہ اسیر مالٹا

اُس کے لئے احباب واقارب مارا ستین بن گئے ہر شخص ناصح بن کر سردارہ ہوا مگر اُس کے مضبوط قدموں نے ذرا بھی جنبش نہ کی۔ سب کو چھوڑ دیا۔ مگر اپنے خدا پر بھروسہ کر کے دن و رات کام میں لگا رہا۔ چونکہ کوشش کا نتیجہ کامیابی ضروری ہے۔ اُس کو کچھ عرصہ کے بعد معلوم ہو گیا کہ ابھی تک دُنیا میں کام کرنے والے لوگ کبھی موجود ہیں۔ مگر کام لینے والے بہت کم ہیں۔ مسلمانوں میں قابلیت ہے مگر اُن کو جمع کرنے والا کوئی نہیں۔

چونکہ میں اُس زمانہ میں مدینہ منورہ میں تھا۔ اس لئے تفصیلی احوال پر ملک کے سامنے پیش کر نیسے عاجز ہوں۔ مگر اتنا ضرور کہہ سکتا ہوں کہ اُس نے ایسے تاریک زمانہ میں بہت سا کام کر ڈالا۔ میرے معزز ناظرین کہیں بے سوچے سمجھے یہ نہ کہہ بیٹھیں کہ کون سا ملک فتح کر لیا یا کون سی حکومت قائم کر لی یا کون سا کار نمایاں دکھلا دیا۔ میرے پیارے ناظرین یہ وہ زمانہ تھا کہ مباحث کی طرف آنکھ اٹھانا سنہ ستاون کا سماں باندھتی تھی۔ آزاری کا خواب بھی اگر کسی کو دکھائی دیتا تھا تو اُس کا پتہ پانی ہو جاتا تھا۔ خود مختار حکومت کی خواہش زبان پر لانا برق جہاں سوز سے زیادہ تباہ کن شمار ہوتی تھی۔ برطانی ہوتے نے عالم کے دل و باغ پر اپنا کانسہ جمار کھا تھا۔ اُس قدر بلکہ اُس کا عشرِ حشیر بھی خدائے قہار کا اثر نہ تھا۔ جیسا کہ اب بھی بہت سی ہستیاں اسی خیال میں ہیں تو غالباً میں دروغ گو شمار نہ کیا جاؤں گا۔ ایسے نازک وقت میں ایک شخص کا بھی ہم خیال بنا لینا بڑی کامیابی ہے۔

حضرات! بنیاد کا پڑ جانا ہی سخت مشکل کام ہے پھر تو مکان کا تعمیر کرنا اس پر ہو جاتا ہے۔ الحاصل مولانا نے اسی تھوڑی سی مدت میں بہت کچھ کامیابی حاصل کر لی اور کام کرنے والوں کے لئے جن کو مدت سے تجیر اور مدد ہوتی تھی۔ مگر

طریق کار ہاتھ نہ آتا تھا۔ شاہراہ عمل قائم کر دی۔ اصحاب دل اور اربابِ ورد خوشی خوشی مولانا کے سہارا ہو گئے اور علاوہ اس کے اور بھی بہت سے کام ہو گئے۔ جن کو ان مختصر اوراق میں لانا مشکل بلکہ غیر ممکن ہے۔ اسی اشار میں فلک نے نیا گل کھلایا اور جنگ عمومی کی نارینک بنیاد پڑ گئی سارے عالم میں خون کے فوارے پھوٹ پڑے۔ بستیاں کی بستیاں برباد ہونے لگی۔ بر و بحر میں فتنہ و فساد پھیل گیا۔ مظلوم و بیمار ٹرکی پر بھی جو روح جفا کی آندھیوں نے اندھیر چھا دیا۔ ابھی تک اس نے بدقان کے تباہ کرنے والے صدیوں سے سنبھلانا نہ لیا تھا کہ ایک توخوار بلا ناگاہ اس کے سر پر آدھکی۔ دشمن جگہ دلتو سے تقسیم ٹرکی کی فک میں تھے موقع مناسب دیکھ کر وقت کو غنیمت سمجھنے لگے۔ عراق میں مدتوں کی سازشیں، سواریہ میں ساہا سال کی ریشہ دوانیاں، حجاز میں برسوں کی خفیہ کوششیں، آرمینیا میں قتلوں کی ظاہر اور پوشیدہ کارروائیاں۔ پشرا عظم کی قدیم وصیتیں، فرانس اور گلیڈ سٹون کی تلبی خواہشیں پھول اور پھل لانے کے لئے تیار ہو گئیں۔ اس ایک زبان اسلام پر تیس مسیحی دانتوں نے خوب زور آزمائی کی۔ ہر ایک نے طح طرح کی دھمکیوں اور قسم قسم کی قوتوں سے اسکو دبا نا شروع کیا۔ اس کے سببے بنائے مکمل وہ ڈریڈ ناٹ جن کو اس نے اپنے خون سے بنوایا تھا۔ اپنی قوم پر خاتے برداشت کر کے جیبوں سے کروڑوں ہاونڈ نکلا کر تیار کر ائے تھے۔ برطانیہ نے ہمد آچھین لئے۔ ہر ہر محاذ پر قوتِ جنگی جمع کر دی گئی۔ الحاصل ایسے گونا گوں معاملات کئے گئے۔ جن کی وجہ سے مجبوراً اخلافت کو بھی ایک ایسے فریق کا ساتھ دینا پڑا جس کا ضرر گذشتہ زمانہ میں عالم اسلام پر بہ نسبت فریق ثانی نہایت ہی کم تھا۔ اور جس سے بہت زیادہ امید کی جاسکتی تھی کہ وہ استقبال

میں عالم اسلام کے لئے مفید اور ان کی آزادی کا ہمدرد ہو گا۔

**مولانا مرحوم سے گورنمنٹ کو گمانی** | اس حالت نے مولانا مرحوم کے قلب حزیں پر نہایت زہریلا

اثر ڈالا۔ ان کو نا انصافیوں نے بے حد پھین کر دیا۔ ہر وقت اس جنگ کی فکری رہتی تھی۔ چونکہ عالم اسلامی کی حافی فقط ایک خلافت ٹرکی باقی رہ گئی تھی۔ اس لئے جمہا اہل ایمان کو اسی سے لگاؤ اور تعلق تھا۔ اسی لئے قلباً اور ذہناً اسی کی طرف آنکھیں لگی ہوئی تھیں۔ اگر اس جنگ کے زمانہ میں بھی مثل بلقان ہلال احمر وغیرہ کے چند دن کی اجازت ہوتی تو غالباً مسلمانوں کے جوش دینی کی کس قدر صورت ظاہر ہو جاتی۔ مگر اس زمانہ میں تو یہ امداد بھی جو کہ محض انسانی امداد تھی جنگ سے اس کو کوئی علاقہ نہ تھا، جرم خیال کیا جانے لگا۔ خلافت کی ہمدردی گناہ شمار ہونے لگی۔ یہاں تک کہ بعض مقامات میں خلافت کے لئے دعا کرنا بھی جرم شمار کیا گیا۔ ہر ضلع میں معزز لوگ جمع کئے گئے اور خلافت اسلامیہ کے تعلقات کو پوچھا گیا عموماً ایمان فروشوں نے ٹرکی سے بے تعلق اور برطانیہ سے ہمدردی کا اظہار کیا بہت سے علماء و سوار نے خلافت ٹرکی کے متعلق فتاویٰ میں زہر اگلنا شروع کر دیا۔ بہتوں نے خوف زدہ ہو کر سکوت یا زبودین بیان کو ترجیح دی علم پبلک نے ہر طرح خلافت اسلام کی داد دی پھر جبکہ گورنمنٹ نے عام اعلان شائع کر دیا کہ یہ جنگ ٹرکی سے سیاسی ہے مذہبی نہیں تب تو کھلے ہاتھوں منافقوں کو میدان میں کھیلنے کا موقع ہاتھ آ گیا۔ ان واقعات سے اہل دل کے جوش اور غیرت کو بیدار کیا دیا۔ چونکہ مولانا کی غیرت دینی بہت تھی ان احوال کو دیکھ کر اپنے آپ

## سفر نامہ اسیرانہ

میں نہیں رہ سکتے تھے۔ اس لئے اوقات بعض کلمات مخالف مصلحت اور مفکر سیاست جوش مذہبی میں نکل جاتے تھے جنکی وجہ سے گورنمنٹ کے یہی خواہ دشمنان اسلام، خواہشات نفسانی کے بندوں کو گورنمنٹ کے کان بھر دینے کا اچھا موقعہ ہاتھ آ گیا۔ وہ مولانا مرحوم جن کو مدتوں سے آرزو تھی کہ کوئی وقت ہاتھ آئے کہ مولانا کی تزییل و توثیق کا سامان ہو۔ ان کی آرزو پوری ہو گئی اور دنیا میں کوئی کتنا ہی صلح جو کیوں نہ ہو دشمن اور دوست سے خالی نہیں رہ سکتا۔ خصوصاً وہ ہستی جو کہ مرجع انام ہو جاتی ہے۔ اُس کے دشمن کبھی بہت ہوتے ہیں۔ اور ہر وہ فتویٰ جو دربارہ عدم استحقاق خلافت طرکی تھے دو مرتبہ پیش کئے گئے دونوں مرتبہ مولانا نے رد کر دیئے۔ اور جن لوگوں نے اُس پر کھا تھا۔ سخت کلمات استعمال کئے مجمع عام میں اُن کو پھینک دیا۔ چونکہ یہ فتوے باشارہ یا بامر گورنمنٹ تھے اس لئے اُن کی وجہ سے گورنمنٹ کو اور کبھی بدظنی کا موقع ہاتھ لگا چنانچہ مولانا سے ان فتوؤں کی نسبت مصر میں سوال کیا گیا۔ مولوی عبدالحق حقانی وغیرہ ان فتوؤں کے محررین اور وجہ تھے۔ سرحد افغانستان میں بھی اُن ایام میں اوقات پیش آئے اور گورنمنٹ کا جانی اور مالی نقص ہوا۔ چونکہ عام طور پر قبائل میں اس قسم کی تحریکات وہاں کے مولویوں کے ذریعہ سے ہوا کرتی ہیں اور اکثر مولوی یا غلستان یا افغانستان وغیرہ کے مولانا مرحوم کے شاگرد یا اُن کے معقد ہیں۔ اس لئے دشمنوں کو گورنمنٹ کے کان بھر دینے کا اور کبھی زیادہ موقع ہاتھ آ گیا اور یہ سمجھا گیا کہ جو تحریکات جہاد قبائل یا غلستان میں ہو رہی ہیں وہ سب مولانا کے اشارہ سے ہیں۔ اس موقع پر بدخواہوں نے مولانا مرحوم کے جوش زمانہ جنگ بلقان و طرابلس سے بھی گورنمنٹ کو بدظن کر دینا نفع اٹھایا۔ خلاصہ کلام یہ کہ ادھر تو جنگ کے واقعات مولانا مرحوم پر اثر ڈال

## سفر نامہ اسیرانا

رہے تھے۔ ادھر گورنمنٹ کو بدظنی بڑھتی جاتی تھی۔ دشمنوں کو بھی برابر موت ہاتھ آ رہا تھا۔ آخر کار نویت بائینار سید کہ گورنمنٹ کو بہت زیادہ بدگمانی مولانا سے ہو گئی۔ بعض باخبر احباب نے مولانا سے عرض کیا کہ ان دونوں زیر قاتلون تحفظ ہند گورنمنٹ لوگوں کو اسیر کر رہی ہے۔ چنانچہ مولوی ظفر علی صاحب ایڈیٹر اخبار زمیندار مولانا محمد علی صاحب ایڈیٹر کامریڈ اور ان کے بھائی مولوی شوکت علی صاحب وغیرہ نظیر بند ہو چکے ہیں۔ آپ کی نسبت بھی یہی فکر ہے۔ اس لئے مناسب ہے کہ اس زمانہ فتنہ میں جبکہ کوئی تحقیق واقعی طور پر نہیں ہوتی۔ آپ اپنی حفاظت کا کوئی سامان کریں۔ مولانا مرحوم کا قصہ عرصہ سے حجاز کا تھا اس لئے مناسب معلوم ہوا کہ ان دنوں حجاز کا سفر کیا جاوے اور کم از کم مدت جنگ عمومی میں وہیں امن و امان کے ساتھ یاد آہی میں مشنولیت لے لے۔ یہ آخری زمانہ عمر کا ایسے مسعود و مبارک سبز زمین میں صرف ہونا نہایت افضل اور انسب ہوگا۔ اسلئے وہاں کی تیاری شروع کر دی جو کہ یکبارگی وقوع میں آئی۔

ماہ شوال ۱۳۳۳ھ میں قصد فرمایا چونکہ مولانا کی عزیز گل صاحب خاص خادم کو اپنے وطن کی طرف جانا اور اپنے اکابر سے ملنا اور اجازت چاہنا ضروری تھا اس لئے ان کی واپسی کا انتظار فرمایا اس مدت میں سامان سفر قدرے جیا ہو گیا۔

عالی جناب حکیم عبدالرزاق صاحب غازی پوری برادر بزرگ جناب ڈاکٹر انصاری مرحوم اس سفر میں نہایت زیادہ مدد دی جس کے حضرت مولانا مرحوم ہمیشہ ممنون منت رہا کئے۔ حکیم صاحب موصوف مولانا سے پہلے ممبئی پہنچ گئے اور ہر قسم کا ضروری سامان سفر نہایت فراخ دلی کے ساتھ جتیا کر دیا۔ بلکہ جائے قیام اور ٹکٹ وغیرہ کا بھی انتظام کافی طور پر کر دیا۔

مولانا کے رفقاء سفر | مولانا کی روانگی ایک معمولی شخص کی روانگی نہ تھی۔ بہت سے ارباب عقیدت استفادہ

یا خدمت کیلئے ساتھ ہوئے۔ جن میں سے خاص خاص حضرات حسب ذیل ہیں:-

مولانا رضی عنہ صاحب چاندپوری۔ مولانا محمد سہول صاحب بھگلپوری۔  
مولوی محمد میاں صاحب انجھوی۔ مولوی عزیز گل صاحب ساکن زیارت کاگھا۔

حاجی خان محمد صاحب مرحوم۔ مولوی مطلوب الرحمن صاحب دیوبندی۔ حاجی  
محبوب خان صاحب سہارنپوری۔ حاجی عبدلکریم صاحب سروجی۔ وچیلہ خدیوہ

مولانا کے سفر کی نسبت انوہ | عام لوگوں میں مشہور ہو گیا کہ مولانا دیوبند سے  
ہجرت کر کے جا رہے ہیں۔ اور اب ہمیشہ

حرمین شریفین میں عمر بسر فرمائیں گے۔ اور چونکہ مولانا مرحوم نے بخود دعوات اپنی  
جائداد شرعی طریقہ پر ورثہ میں تقسیم کر دی تھی۔ اس لئے اور کئی لوگوں کو اس خیال

میں تقویت ہوئی۔ مولانا نے ایک عرصہ تک کے لئے اپنے گھر کے مصارف  
کا بھی انتظام کر دیا تھا۔ اس خاص انوہ کی وجہ سے ہر اسٹیشن پر لوگوں کا بہت بڑا

جمع زیارت کے لئے موجود رہتا تھا۔ طلباء مدرسہ نے اپنے اپنے اعزہ کو  
تاریخ روانگی سے تار کے ذریعہ مطلع کر دیا تھا۔ غرض کہ ہر اسٹیشن پر ہزاروں کا

جمع ہوتا تھا۔ جس کی وجہ سے مصافحہ کرنا بھی سخت دشوار تھا۔ تشیع کرنے والے بھی  
بہت سے ساتھ ہو گئے تھے۔ دہلی میں مولانا مرحوم نے گاڑی میں قدرے تاخیر

ہونے کی وجہ سے ڈاکٹر صاحب انصاری کی کوٹھی پر جا کر چاہ بھی نوش فرمائی اور  
بہت تھوڑی دیر قیام فرما کر گاڑی کے وقت اسٹیشن پر آ گئے۔ ناگہرہ ریلوے

سے روانہ ہوئے لاستہ میں رتلام، راندر، میں بھی قدرے قیام فرمایا۔ کیونکہ ان  
مقامات پر حضرت رحمۃ اللہ علیہ کے خاص خاص لوگ تھے۔ جنہوں نے سخت

اصرار فرمایا تھا۔

لاندیر سے روانہ ہو کر بمبئی پہنچے اور انجنین محافظ جلال کے آفس میں جس کو حکیم عبدالرزاق صاحب نے پہلے سے آراستہ کر رکھا تھا۔ قیام فرمایا۔ وہاں پر بھی مولانا کے زائرین کا ایک بڑا مجمع رہتا تھا۔ اگر انجنین کے کارکن باعظام کافی نہ کرتے تو غالباً مولانا کو آرام کی صورت ممکن ہی نہ ہوتی۔

**بمبئی سے روانگی** | وہ تاریخیں اکبر جہاز کی روانگی کی تھیں۔ اسی کے ٹکٹ

تھے۔ مولانا اور ان کے خاص بعض خدام کے ٹکٹ سیکنڈ کلاس کمرہ کے اور باقی ماندہ کے چھتری یا ستی کے تھے۔ چنانچہ بروز شنبہ ۲۳ ذی القعدہ ۱۳۳۱ھ کو جہاز پر سوار ہو کر جدہ کو روانہ ہو گئے۔ چونکہ اکثر ہمارے بیوں کی طبیعت دریائی سفر سے مانوس نہ تھی۔ اسلئے عموماً ان کو بد مزگی اور چکر وغیرہ کی شکایت ہوتی تھی جس کی وجہ سے میوہ جات اور عمدہ غذا میں اس موقع پر صرف نہ ہوئی۔ جنگی بڑی مقدار حکیم صاحب نے مولانا اور ان کے رفقاء کے لئے تیار کی تھی۔ بلکہ بہت سی چیزیں ضائع ہوئیں۔ بوجہ ظہور جنگ ان دنوں قرطبہ جزیرہ کامران سے اٹھایا گیا تھا۔ اور قریب جدہ کے مقام سعد میں ہوتا تھا۔ چنانچہ جہاز نے وہاں لنگر ڈالا اور مولانا اپنے رفقاء کیساتھ اترے اور ایام قرطبہ نہایت عافیت سے انجام دے کر جدہ پہنچے۔

**خفیہ پولیس کی افواہ** | بمبئی میں سوار ہوتے وقت بعض لوگوں نے

تمہارے ساتھ خفیہ پولیس کے ہیں ان سے احتیاط رکھنا رہم نہیں کہہ سکتے کہ یہ بیان صحیح تھا یا غلط، چونکہ یہ بات اہل جہاز کو معلوم ہو چکی تھی۔ کسی شخص سے



## سفر نامہ اسیر مالٹا

جو کفالبآجدہ یا مکہ معظمہ کا رہنے والا تھا اس کو ٹرکی پولیس تک پہنچا دیا۔ اور جو لوگ  
 مشتبہ تھے ان کے نام و نشان بتا دیئے اور کہہ دیا کہ یہ لوگ مولانا پر مسلط ہو کر آئے  
 ہیں۔ حالانکہ اس قسم کا خیال نہ مولانا کو تھا اور نہ ان کے زقہار کو۔ ٹرکی پولیس نے  
 فوراً ان لوگوں کو گرفتار کر لیا اور مولانا مرحوم کی خدمت میں پولیس کا افسر تصدیق کرا  
 کیلئے حاضر ہوا۔ مولانا خود تو آفس میں نہ گئے مگر مولانا ترقی حسن صاحب وغیرہ  
 کو بھیج دیا۔ چونکہ واقعی طور پر کوئی یقینی بات تھی ہی نہیں۔ اسلئے مولوی صاحب  
 موصوت نے یہی بیان دیا کہ ہم کو کوئی یقین ان لوگوں کے سی۔ آئی۔ ڈی ہونے  
 یا مولانا پر تسلط کئے جانے کا نہیں ہے۔ ہم کوئی شہادت ایسی نہیں دے  
 سکتے۔ جس کا حکم و علم نہیں۔ مگر پولیس نے اس جواب کو اس پر حل کیا کہ چونکہ  
 ان لوگوں کو پھر ہندوستان جانا ہے اسلئے صریح طور پر اپنی معلومات کو ظاہر  
 نہیں کر سکتے۔ الحاصل ٹرکی پولیس نے ان لوگوں زیر حراست رکھا اور اسی طرح  
 ان کو حج کر کے یہ کہا کہ اگر تم اپنے محافظ سپاہیوں کا خرچہ دو تو تمکو مدینہ منورہ  
 کی زیارت کی اجازت مل سکتی ہے ورنہ تم کو ہندوستان واپس ہونا پڑے گا  
 چونکہ ان لوگوں کے پاس اس قدر خرچ نہ تھا اس لئے وہ بمبئی واپس کر دیئے گئے۔

**افواہ** بعض حقیقہ کے افسروں کا بیان ہے کہ جب مولانا مرحوم بمبئی پہنچے  
 تو وہاں کے افسر پولیس کے پاس تار آیا کہ مولانا کو بمبئی میں گرفتار کر لیا  
 جائے اور آگے جانے نہ دیا جائے۔ مگر چونکہ مولانا کے پاس بہت بڑا جمع رہتا تھا  
 اس لئے بمبئی کے مقامی حکام کو بلوہ کا خوف ہوا۔ اور اس وجہ سے انھوں نے  
 عملدرآمد سے پہلو ہتی کی۔ پھر دو سہل حکم روانگی کے بعد جہاز کے کپتان کے پاس  
 پہنچا کہ مولانا کو جدہ میں آنے نہ دیا جائے بلکہ جہاز ہی پر گرفتار کر لیا جائے مگر یہ  
 حکم اس کے پاس اس وقت پہنچا جب کہ مولانا جہاز برہ سعد میں برائے قرظینہ اتر

چلے تھے اس لئے ہمیں معذوری رہی ہم نہیں کہہ سکتے کہ یہ دونوں بیان کہا تک صحیح ہیں) مگر ہر جگہ معتبر ذرائع سے معلوم ہوئے۔

**مولانا مرحوم کی جدہ روزی** | ۲۷ ذی قعدہ ۱۳۲۳ھ کو مولانا رحمۃ اللہ علیہ اونٹوں کی سواری پر یکہ معظمہ کو روانہ ہوئے

اور اٹھائیسویں کو مکہ معظمہ میں شب بھر گزار کر شام کو داخل ہوئے وہ زمانہ طبعی طور پر حجاج کے ہجوم کا ہوتا ہے مگر چونکہ جنگ کی وجہ سے بہت ملکوں سے حجاج کی آمد و رفت بند یا کمی پر تھی۔ اس وجہ سے حسب دستور ہجوم میں کمی ضرور تھی۔ مگر تاہم مکہ معظمہ کی گلیاں اور مکانات مسافریں سے لبریز تھے۔ حرم محترم میں بھی لوگوں کی کثرت تھی۔ مولانا مرحوم طوائفِ قدوم و سعی وغیرہ ادا کرنے کے بعد احباب سے ملنے اور ادائے عبادات میں بدل و جان مشغول ہوئے۔

**مولانا مرحوم کے مطوف** | مولانا مرحوم نے حسب مشورہ مولانا امراضی حسن صاحب ودیگر حضرات سید

امین صاحب عاصم کو مطوف بنایا تھا۔ سید صاحب موصوف حقیقت میں ایک نہایت شریف الطبع خوش خلق آدمی ہیں۔ شخص کے ساتھ معاملہ اس کی حیثیت اور قابلیت کے موافق کرتے ہیں حجاج کو عموماً ان کی ذات سے راحت پہنچتی رہی اور چونکہ خود بھی صاحب علم ہیں ادائے مناسک میں حتی الوسع احکام شریعیہ کا لحاظ رکھتے ہیں۔ عام مطوفوں کی طرح ان کے معاملات پیچیدہ نہیں۔ سید صاحب موصوف میں مروت بہت زیادہ ہے۔ شریف سابق یعنی شریف علی کے زمانہ میں ان کو نہایت وسعت اور دولت حاصل تھی۔ زمانہ کے انقلابات نے ان پر اس زمانہ میں بہت زیادہ گرانباری کر دی ہے۔ جس کی وجہ سے مفروض رہتے ہیں۔ اور اسی وجہ سے سال گذشتہ میں

## سفر نامہ اسیرالشا

مجبور ہو کر ہندوستان آئے تھے۔ اس میں شکہ نہیں کہ سید صاحب مدد و رح نے مولانا اور اُن کے رفقاء کے ساتھ نہایت آدمیت اور شرافت کا معاملہ رکھا۔ ہم جملہ متوسلین مولانا مرحوم کے مَن کے خاص طور سے شکر گزار ہیں۔

سید صاحب موصوف نے سفر حج کا حسبِ عادت انتظام کیا اور اُنھیں کو قافلہ روانہ ہو کر شب کو منیٰ میں اور صبح کو عرفات میں پہنچا اور پھر تمام مناسک بفضلِ تعالیٰ نہایت کمال کے ساتھ ادا کئے گئے۔

## مولانا خلیل احمد صاحب کا سفر

اسی سال مولانا خلیل احمد صاحب نے بھی سفر حجاز کا قصد فرمایا تھا اور مولانا موصوف کا یہ خیال تھا کہ اگر ممکن ہو تو ایک مدت دراز تک سبز میں حجاز خصوصاً طیبہ مبارکہ سے استفادہ حاصل کریں اور اشغالِ باطنیہ اور خیراتِ ظاہریہ سے خلاقِ اللہ کی ہدایت میں حسبِ استطاعت دلچسپی لیں۔ لیکن چونکہ یہ خیال مولانا صاحب کا مدت سے بچتہ ہو کر تعیینِ تاریخ وغیرہ تک کراچکا تھا۔ اور اُس وقت تک مولانا خلیل احمد صاحب نے اپنا ارادہ مصمم نہ کیا تھا۔ اس لئے سفر میں رفاقت نہ ہو سکی بلکہ مولانا خلیل احمد صاحب کچھ عرصہ پہلے ہندوستان سے روانہ ہو کر مکہ معظمہ پہنچے تھے اُن کے ساتھ کوئی مجمع کثیر بھی نہ تھا۔ فقط ان کی اہلیہ صاحبہ اور حاجی مقبول احمد صاحب اور بعض حضرات دیگر ہمراہ تھے۔ چونکہ مطوف مولانا موصوف کا سید تفسی تھا۔ اس لئے حج میں بھی دونوں حضرات کی رفاقت نہ ہو سکی کیونکہ ہر ایک کے شتر بان مغائر تھے اور وہ سب علیحدہ علیحدہ رہتے تھے۔ مدینہ منورہ کے سفر میں بھی اگرچہ قافلہ ایک ہی تھا مگر اتحادِ کلی نہ ہو سکا۔ شتر بان دُور دُور رہتے تھے۔

مکہ معظمہ سے روانگی

## سفر نامہ اسیراٹا

ہوئے اب مدینہ منورہ کی روانگی کی فکر میں شروع ہوئیں۔ انہیں ایام میں حاجی خان محمد مرحوم نے ملک عدم کا قصد فرمایا۔ اونٹوں کے کرایہ، شغافد کی درستی، سامان سفر کی فراہمی، تبریز وغیرہ میں سات آٹھ دن لگ گئے۔ الحاصل ۲۱ رزی الحجہ بروز شنبہ ۱۲۸۶ھ کو قافلہ مدینہ منورہ کو روانہ ہوا۔ سید امین عاصم صاحب نے اپنے شتر بازوں کے ساتھ مولانا مرحوم اور ان کے رفقاء کے لئے منتخب کیا اور اس کو مولانا کی راحت و رسانی کی بہت زیادہ تاکید فرمائی۔ اس میں شک نہیں کہ اس نے تمام راستہ میں بہت ہی زیادہ آدمیت اور شرافت سے کام لیا نماز ہمیشہ مولانا مرحوم اور ان کی جماعت اتر کر باجٹا ادا فرماتے تھے۔ یہ شتر بان یا تو اس وقت تک اونٹوں کو روکے رکھتا تھا یا قافلہ چلنے دیتا۔ اور خود دو ایک آدمیوں کے بندوق لئے ہوئے حفاظت کرتا تھا۔ یہاں تک کہ نماز سے فراغت ہو جاتی اور پھر سب اپنے اپنے اونٹوں پر سوار ہو جاتے تھے۔

**راستہ کا انتظام** موجودہ رفقار میں سے مولوی مطلوب الرحمن صاحب نے مکہ معظمہ ہی سے ہندوستان واپس ہو گئے تھے۔ کیونکہ انکی ملازمت

سرکاری تھی اور رخصت اس قدر نہ تھی کہ وہ مدینہ منورہ سے لوٹ کر ملازمت پر وقت سے پہلے پہنچ سکیں اور شاید خرچ میں بھی کچھ کمی تھی۔ باقی ماندہ حضرت سب ساتھ تھے۔ مولانا مرحوم نے حسن انتظام کے لئے ابتداء ہی سے مولانا قافلے کے صاحب کو امیر قافلہ بنا دیا تھا کیونکہ مولوی صاحب موصوف کو انتظام سے خاص دلچسپی ہے اور منجملہ دیگر کمالات کے اس میں بھی ان کو خاص کمال ہے۔ مولوی صاحب موصوف نے قسم کو انتظام اپنے ہاتھ میں رکھا تھا اور جملہ خدمتیں انجام پاتی تھیں۔ چونکہ تمام رفقار اہل علم اور ایک مذاق کے تھے۔ اسلئے نہایت خوش اسلوبی سے یہ سفر فرحت و سرور کے ساتھ طے ہوا۔

## مولانا پر ایک الزہام

اس مقام پر مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس خبر کو رمنٹ کے کانوں تک پہنچائی تھی۔ اور جس سے سوال ہم سمجھوں سے بارہا کیا گیا۔ گورنمنٹ کے کانوں تک یہ خبر پہنچائی گئی کہ مولانا مرحوم نے مدت قیام مکہ معظمہ میں غالب پاشا گورنر حجاز سے ملاقات کی اور ایک بحریراہل ہند کے وزغلا نے اور ترکوں کے ہر طرح ممد و معاون ہونے وغیرہ کے حامل کی جس کو مولوی محمد میاں صاحب مدینہ منورہ سے اپنے ساتھ لائے تھے اور ہندوستان میں اس کو لوگوں نے دیکھا ہی نہیں سمجھ سکتا کہ ایسی غیر واقعی افواہوں پر گورنمنٹ کی نوکریاں دھرتی ہے اور ہر کس و ناکس کے غیر معقول بیان پر اعتبار کر لیتی ہے۔

مولانا کا ملنا غالب پاشا سے یا تو قبل از حج ممکن تھا یا بعد از حج مگر تمام عالم کو معلوم ہے کہ غالب پاشا طائف میں رہتا تھا۔ خصوصاً آیام گریامیں۔ اس لئے اس سے ملاقات قبل از حج مکہ میں ممکن ہی نہ تھی غالب پاشا اس سال بھی طائف سے سیدھے روانہ ہو کر عرفات میں آکر شریک حج ہوا تھا۔ مولانا مرحوم بھی حج سے پہلے مکہ معظمہ سے باہر کہیں تشریف نہیں لے گئے۔ البتہ حج کے بعد وہ مکہ معظمہ آیا۔ مگر چونکہ محل شامی آیا ہوا تھا۔ اور اس کے ہمدم وزیر جنگ انور پاشا کے والد ماجد تھے۔ اس لئے گورنر موصوف کو اپنے رسمی کاروبار سے اتنی بھی جہلت نہ تھی کہ کسی سے بات تک کر سکتے۔ تمام محل کے انتظامات، خزانہ کی انکاو اور پاشا کے والد ماجد کی تکریمات، حج کے انتظامات، شہر کی کاروائیاں، دُور دراز سے آئیوالے ترکی افسروں سے ملاقات، وغیرہ وغیرہ اس قدر کاروبار تھے جنکی بنا پر اس کو اتنی جہلت کہاں تھی کہ مولانا سے ابتدائی ملاقات اور ربط و ضبط کی نوبت آئے۔ اور پھر وہ روابط اس درجہ کے قابل اعتماد ہو جائیں کہ شاہی عہد نامے اور وثائق کے

## سفر نامہ امیر پانڈا

تنظیم و تسطیر کی ذمہ داری آئی۔ ایسے معاملات میں تو ہمیں گزر جاتے ہیں۔ ادھر مولانا کو انکا سفر بدینہ منورہ اور اُس کے انتظامات، مختلف طبقات کے ہندوستانی حجاج کی ہر وقت آمد و رفت جن کا ہجوم ہمیشہ مولانا کے پاس لگا رہتا تھا۔ شوقی اور عبادات و محرم محترم جو کہ مدتہائے دراز کے بعد نصیب ہوا تھا کہاں ایسی باتوں کی مہلت لینے دیتی تھی۔ پھر اس پر طرہ یہ کہ غالب پاشا محل کے روانہ ہوتے ہی طاقت لٹ گیا۔ نہ وہ ترکیزان کے سوا اردو فارسی وغیرہ جانتا تھا عربی کے دو چار ضروری الفاظ کے علاوہ گفت و شنید سے بھی واقف نہ تھا۔ نہ مولانا کو ترکیز زبان سے واقفیت۔ مولانا کے لئے وہاں کوئی وسیلہ بھی ایسا نہ تھا۔ جسکی وجہ سے ایسے بڑے حکام کے یہاں تک کی رسائی ہوتی اور نہ ہی مولانا کو مدت العمر حکام اور اہل دنیا سے قلبی میلان تھا۔ پھر باوجود ان امور کے نہ معلوم گورنمنٹ نے کہاں سے اس غالب پاشا کے وثیقہ کے خواب پریشان دیکھے اور اُن پر یقین کر لیا۔ اسی طرح گورنمنٹ کو لوگوں نے جو کہ حقیقتاً گورنمنٹ کے دوست خادشمن ہیں۔ بہت سے غلط سلطہ دھوکے دیئے ہیں جن کی غلطی واقعات نے آفتاب کی طرح روشن کر دی ہے۔

اس میں شک نہیں کہ مولانا کو اسلام کی ہمدردی اور دینی حمیت بہت زیادہ تھی اور بائینہمہ اپنے ملک اور قوم کی آزادی کا نہایت زیادہ خیال تھا۔ اس میں وہ ہمیشہ بیچاں رہا کرتے تھے۔ طرح طرح کی تدبیریں اور کاروائیاں بھی عمل میں لاتے رہتے تھے۔ مگر گفتگو اس میں ہے کہ مولانا ان مقاصد کیلئے کسی خارجی حکومت سے مدد لینا اور اُس سے گورنمنٹ کو ضرر پہنچانا چاہتے ہوئے کوئی ایسی عملی کارروائی کر رہے تھے یا نہیں۔ دشمنوں نے تو گورنمنٹ کو اسی کا ہوا دکھا کر مولانا سے بدظن بنا دیا تھا۔ گورنمنٹ اندروں ملک آزادی

## سفر نامہ اسیرانہ

کی کوشش اور قانونی حدود میں ہمدردی اسلامی کے اعمال کو جب کہ وہ امن و سکون سے ہوں نہیں روکتی اور نہ برا سمجھتی ہے وہ آزادی کے پروپیگنڈے کو ہندوستانی قابلیت کا معیار خیال کرتی ہوئی مدتوں سے اسی کی خواہشمند ہے۔ اس کے ذمہ وار وزراء اور باریاد شاہوں کے صاف الفاظ میں وعدے اور وعید ہیں۔ اور جملہ عقلائے انگلستان اس کے گویا ہیں کہ ہندوستان کو بوقت قابلیت و استعداد پوری آزادی دیدیں گے۔ چونکہ فطرت قابلیت کا معیار طلب صادق رکھ دیا ہے، اس لئے جب ہندوستان میں قابلیت پیدا ہوگی تو طلب صادق ضرور بالضرور ہوگی۔ اور جب طلب صادق ظہور پذیر ہوگی۔ جب ہی قابلیت کا علم ہوگا۔ معدہ میں جب سضم غذا کی استعداد پیدا ہوتی ہے جب ہی ٹھوک معلوم ہوتی ہے۔ اسی وجہ سے ظہور ٹھوک سے حکم حاذق معدہ کی قابلیت کو پہچانتا ہے۔ نوجوان مرد اور عورت میں جب کہ قابلیت تولید پیدا ہوتی ہے۔ اس وقت ایک دوسرے کی طلب ہوتی ہے۔ فطرت کے قوانین کو اگر جا بجا دیکھا جائے تو اس کی سینکڑوں نظیریں مل سکیں گی۔ غرض کہ جو اسباب طلب صادق کی عوام و خواص میں ہونی چاہئیں۔ ان کے لئے کوشش کرنا گورنمنٹ کے عین مقصد میں مدد دینا ہے۔ اسی لئے گورنمنٹ کے نزدیک یہ امر نہایت محبوب اور پسندیدہ ہے ہاں دول خاؤں کے تعلقات کو البتہ اچھی نظر سے نہیں دیکھا جاتا۔ جس کی بہت سی افواہیں پردازیاں دشمنوں نے کہیں مگر الحمد للہ کوئی بھی پائہ ثبوت کو نہ پہنچ سکی۔ اور نہ ان میں واقعیت کی جھلک تھی۔

لوگوں نے گورنمنٹ کے کانوں تک یہ بھی پہنچایا کہ مولانا نے انور پاشا اور جمال پاشا کے تحریری وثائق اور عہود حاصل کر کے مولوی ہادی حسن صاحب

## سفر نامہ اسیرالٹا

کے ذریعہ سے فلاں صندوق میں جس میں فلاں کپڑے رکھے ہوئے ہیں۔ بھیجے ہیں۔ اس خبر پر فوراً دور اور گارد مولوی ہادی حسن صاحب کے مکان پر ان کی غیبت میں پہنچی اور مکان کی تلاشی لے کر صندوق کو دیکھا پھر سہرے تختہ کو ٹوڑا مگر کچھ بھی نہ نکلا اور نکلتا کیسے جبکہ کوئی شے ہو ہی نہیں تو کہاں سے نکلے۔ مگر دشمنوں نے گورنمنٹ کو دعوہ کر دینے میں کوئی فروگزاشت نہ کی۔ ایسے اعمال سے غالباً اتنا نفع تو ضرور ہو گیا کہ گورنمنٹ کو بھی کچھ پتہ چل گیا کہ اکثر باتیں لوگوں کی مولانا کے حق میں خلاف واقع ہیں بلکہ شخصی اغراض پر ان کا دار و مدار ہے۔

**مدینہ منورہ میں داخلہ** اہل مدینہ منورہ جو کہ بذریعہ سائڈنیوں کے حج کو ہمیشہ جایا کرتے ہیں اور سب سے پہلے واپس آجاتے ہیں۔ وہ حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ سے مکہ معظمہ میں مل چکے تھے۔ ادھر خطوط سے مولانا کی روانگی کا حال معلوم ہو چکا تھا۔ اسلئے ماہ محرم الحرام کی ابتدائی ان تاریخوں میں جن میں قافلہ کی آمد مدنی ایک بڑی جماعت اہل علم و فضل کی مدینہ منورہ سے باہر مولانا کے استقبال کو بیرونہ تک جو کہ شہر پناہ کے دروازہ باب بھریہ سے تقریباً دو ڈہائی میل ہے نکلا کرتی تھی اور دن بھر وہاں قیام کرتی کھانا اور چائے وغیرہ کا انتظام کر کے وہاں انتظار کرتی۔ اور بالآخر جب مولانا کو نہ پاتی تو شام کو لوٹ آتی چار اور بیچ محرم کو ایسا ہی واقعہ ہوا۔ چونکہ قاعدہ ہے کہ قافلہ مکہ معظمہ سے نکلتا تو ایک ہی دن ہے۔ مگر راستہ میں چند منزلوں کے بعد الگ الگ ہو جاتا ہے۔ جس کے اسباب مختلف ہیں۔ اول تو یہ کہ اگر پورا قافلہ ایک جگہ ٹھہرے تو قیامی اوقات کنوے کا پانی سب کو کافی نہیں ہوتا۔ دوسرے یہ کہ اکثر سفر با



## سفر نامہ سیراٹا

مدینہ منورہ کے اطراف و جوانب کے قبائل میں سے ہوتے ہیں وہ اپنے مکانوں پر جانے کی غرض سے اپنے گاؤں کی طرف سے گزرتے اور قریب کے راستہ کو اختیار کرتے ہوئے ایک دو دن وہاں ٹھہرتے ہیں۔ تیسرے یہ کہ بعض مختصر راستے ہیں وہ اُن کو مغرب ہوتے ہیں۔

آج اصل مکہ معظمہ کا قافلہ مولانا کی تشریف آوری سے دو تین دن پہلے سے داخل ہو رہا تھا بالآخر ۶ محرم بروز دو شنبہ صبح کو قریب ۹ یا ۱۰ بجے مولانا سیرعوہ پر پہنچے استقبالیہ جماعت موجود تھی۔ لوگوں کو خبر ہوئی۔ جوق جوق جماعت اہل علم اور فضل کی نکلی اور مولانا مرحوم و نیز مولانا خلیل احمد صاحب کی قدمبوسی سے مستفیض ہوئی ہر دو حضرات مع جملہ رفقہ راقم الحروف کے مکان پمفرکش ہوئے اہل شہر ائمہ و خطباء و روسا و غیرہ وغیرہ میں دھوم مچ گئی کہ ہندوستان کے آفتاب نے باہ گاہ نبوت کی خاک روئی کا قصد کر کے عقبہ عالیہ پر جنبہ سائی کی ہے۔ چنانچہ تمام دن لوگ قدمبوسی کے لئے آتے رہے اور شہ نشین میں جو کہ اسی واسطے مزین کی گئی تھی۔ مشرف ہوتے رہے تقریباً تین چار دن تک ہجوم زواروں و مسافریں سے نہایت ہی زیادہ چیل پہل رہی۔

**مولانا کے رفقہ کا سفر** بالآخر مولانا کے رفقہ کے سفر کا وقت آ گیا۔

مولانا ہر ایک کی وطنی ضرورتوں اور ملازمت اور قرابت کے علائق سے بخوبی واقف تھے۔ سمجھوں کو حکم دیا کہ اب تم لوگ حج و زیارت سے فارغ ہو چکے ہو وطن کو واپس چلے جاؤ میں یہاں قیام کرنا چاہتا ہوں۔ چنانچہ جملہ رفقہ بجز مولانا عزیز گل صاحب مولوی ہادی حسن صاحب اور وحید احمد صاحب سب روانہ ہو گئے۔ جن میں مولانا مٹھی حسن صاحب مولوی محمد میاں صاحب۔ حاجی عبدلکریم صاحب۔ حاجی محبوب خاں صاحب۔

## سفر نامہ ہسیراٹا

مولوی محمد سہول صاحب وغیرہ حضرات تھے۔ ادھر مولانا خلیل احمد صاحب کے رفقار بھی روانہ ہو گئے۔ فقط مولانا صاحب معہ اہلیہ و حاجی مقبول احمد صاحب باقی رہ گئے۔ اس زمانہ میں طلباء و مدرسین مدینہ منورہ نے ہر دو حضرات سے اظہار کیا کہ ہمارے استفادہ کے لئے بعض کتابیں شروع کرادیجئے۔ علاوہ اس کے بہت سے علماء اور طلباء نے حسب قاعدہ اسلاف اوائل کتب درسیٹ سنا کر اجازت بھی لی۔ خلاصہ یہ کہ مولانا نے بخاری شریف اور بعض دیگر کتب حدیث لوگوں کے اسرار پر شروع کرادیں۔ تقریباً عربی میں فرماتے تھے۔ طلباء اور مستفیدین کا جو کہ اکثر وہاں کے مدرس اور معتبر عالم تھے اس قدر مجمع ہوتا تھا کہ مکان میں جگہ بمشکل ملتی تھی مولانا نے حلقہ درس حرم محترم میں اپنی کسر نفسی کی وجہ سے مناسب نہ سمجھا لہذا مکان ہی پر پڑھاتے تھے۔ دوسری بعض کتابوں کا درس مولانا خلیل احمد صاحب نے بھی اس مزید اصرار کی بنا پر شروع کرادیا تھا۔

چونکہ زمانہ جنگ کا تھا اس لئے ہر گورنمنٹ اپنے یہاں کی فکریں زیادہ رکھتی تھی۔ ٹرکی پولیس کو بھی اس کا خیال تھا۔ جو لوگ آئریا

ٹرکی پولیس

کے واپسی کے بعد مدینہ منورہ میں رہ گئے تھے۔ ان کی خفیہ طور پر نگرانی شروع کر دی اور جن لوگوں پر کسی قسم کا شبہ ظاہر ہوا ان سے معمولی طور پر اظہار و تفتیش کی نوبت آئی اور پھر شبہ لوگ نظر بند ہو کر سور یا شام کو روانہ کر دیئے گئے۔ اور وہاں سے بعد از تفتیش ایشائے کوچک وغیرہ میں تا اختتام جنگ نظر بند ہو گئے۔ رضائیمہ فرقہ کے لوگ جن کو سوائے فساد اور زسانی خواہشات کے دنیا میں کوئی مقصد نہیں۔ نہ ان کو اسلامی ہمدردی ہے نہ حقانیت کی تلاش نہ ان کو خوف آخرت ہے نہ پاس ملامت اہل بصیرت پر ان کے نمایاں کارنامے اس وقت بھی ظاہر و باہر ہیں۔ انہوں نے اپنے پرانے بغض اور عداوت

## سفر نامہ امیرالشا

کا موقع پایا اور پولیس کمشنر فخرتھی آفندی جلی تک رسائی پیا کر کے اس کے کانوں کو بھرا کہ یہ دونوں حضرات انگریزوں کے خصیہ اور سی۔ آئی۔ ڈی ہیں۔ اور اسی وجہ سے یہاں مقیم ہوئے ہیں۔ ورنہ ایسے پر آشوب زمانہ میں ان کے یہاں آنے اور قیام کر نیسکے کیا معنی۔ غرض کہ اس قسم کی بہت سی باتیں خلافت و افغان اس کو پہنچا کر بڑن کر دیا اور پھر موقع پا کر عقائد کے متعلق رجوٹیا نارویہ اس طائفہ کا ہے) بھی پیش زنی کر کے اس کو اور بھی برا بگاڑتے کیا۔ اس لئے جوش اسلوبی سے اسکے تصفیہ خیالات کی کوشش کی گئی اور اس میں ابتدائی میں کامیابی بھی ایک درجہ تک ہو گئی ہوتی۔ ہونی شدنی بات ہو کر رہتی ہے۔ ادھر جدہ سے مولوی مرتضیٰ حسن صاحب کے اردو کے طویل خطوط خلاف قانون بلا واسطہ آئے اور بالابالا پولیس کے ہاتھ لگ گئے ادھر محض سن ظن پر دو غیر معلوم شخصوں کیلئے بعض اکابر کا سعی فرمانا اور انکی براءت کی کوشش کرنی جن کی نسبت پولیس نے اپنے خیالات جمائے تھے۔ پھر بعض بے عنوانیوں کے ظور نے پولیس کمشنر اور اسکے ہی خواہوں کے خیالات میں سخت تغیرات پیدا کر دیئے جن کی بنا پر اس نے گورنر مدینہ منورہ بھری پاشا کو بھی دونوں حضرات سے بدظن کر دیا۔ خود پولیس کمشنر بھی ایک بدطینت شخص تھا۔ اسکو بھی رضائیوں کے سمجھانے بھجانے کی وجہ سے کچھ آہٹ ہو گئی۔ اس نے دونوں حضرات سے کچھری میں بلا کر کچھ کچھ میانہ بات لئے اور کاغذات مرتب کر کے شام دمشق (جہاں پر کمیٹی توثیقات تھی بھیجے۔ اس زمانہ میں شام میں قوانین مارشل لا جاری تھے جسکی

---

۱۵ کیونکہ اس وقت میں سوائے عربی اور ترکی زبان کے دوسری زبانوں میں خط بھی مینا قانوناً مانع کر دیا گیا تھا۔ اور اس طرح بغیر واسطہ ڈاکخانہ دوسری زبانوں میں منع تھا ۱۲ منہ

بنارہ پر ہمیشہ یہ خیال تھا کہ دیکھئے پمدہ غیب سے کیا ظہور میں آتا ہے۔ مدینہ منورہ کے عموماً عہدیدار بڑے بڑے روسا، و خطباء و آئمہ وغیرہ اگر ان حضرات کے معتقد اور جاں نثار نہ ہوتے تو وہ کمبخت ضرور دست درازی کر بیٹھتا مگر اس خون نے اس کو مجبور کیا کہ اوپر سے حکم منگائے۔ مولانا رحمت اللہ علیہ نے اس درمیان میں شام کی طرف سفر کرنا چاہا اور اجازت چاہی جسکی وجہ بیت المقدس جیسے مبارک مقام اور انبیاء و صلحاء شام کے مزاروں کی زیارت کے سوا اور کیا ہو سکتی تھی۔ مگر اس نے اسکو بھی وجوہ اشتیاء قرار دے دیا۔ اکابر مدینہ منورہ مثل مفتی احزان وغیرہ اس کی اس شبہک حرکتی اور شہرات سے سخت بیزار تھے۔ مگر بوجہ زمانہ جنگ و اجراء قوانین مارشل لا وہم نہیں مار سکتے تھے اور یہی خاص وجہ رضائیوں کے سراٹھانے کی واقع ہوئی۔ ورنہ ان کے تو پہلے سے چمکے عرصہ دراز سے ہو چکے تھے انہیں احوال میں یکبارگی خیر آئی کہ وزیر جنگ جناب دولتو انور پاشا حضرت تلمی اور جناب دولتو جمال پاشا حضرت تلمی وزیر بحریہ و قوماندان فیلق رابع معہ دیگر جرنیلوں وغیرہ کے مدینہ منورہ تشریف لارہے ہیں۔ حکومت کے جملہ ارکان انتظام اور استقبال کی طرف متوجہ ہو گئے۔ یہ موقع نہایت مناسب معلوم ہوا کہ اس وقت میں پولیس کی شرارتیں کھولی جائیں جس سے فقط اپنا تحفظ مقصود تھا۔ کسی دوسرے کو ضرر پہونچانا مطلوب نہ تھا جو جماعت انور پاشا کے ساتھ آئی تھی۔ اس میں دمشق کے نقیب الاشراف بھی تھے جو کہ دہلی کے سادات کے رئیس اور ترکی حکومت کے بہت بڑے معتد تھے۔ اور چونکہ پہلے بھی یہ ماہ ربیع الاول میں بمعیت علماء شام و سورہ مدینہ منورہ میں آچکے تھے اور بواسطہ آفندی اسعد صاحب خالدی ان سے ملاقات دونوں

حضرات کی سہولتیں تھی اور ان کو دونوں حضرات سے بہت زیادہ خوش  
عقبہ گی اور محبت پیدا ہو گئی تھی۔ ان کو اس وقت میں پولیس کی بعض شرارتوں  
کی بھی اطلاع مل چکی تھی۔ اس لئے انہوں نے اس سفر میں جناب جرنیل  
جمال پاشا سے مولانا کے تعارف کی کوشش کی اور منفی احکامات جناب ماموں  
آفندی ہری شیخ علماء مدینہ منورہ نے بھی اس طرف خاص توجہ کی۔

انور پاشا اور جمال پاشا مدینہ منورہ میں | چونکہ امور جنگ کا انتظام  
سب انور پاشا کے ہاتھ

میں تھا اور نیزہ محاذ جنوبی اور غربی یعنی میدان سویز، سینا۔ حجاز، یہ جمال پاشا  
کے متعلق اور ان کی کمان میں تھا۔ اس لئے جمال پاشا تو نقطہ اپنے محاذ پر مقیم  
تھے اور ضرورت دوسری جانب کو بھی جاتے تھے مگر پھر وہیں لوٹ آتے  
اور فوجی کمانڈاری کرتے تھے۔ مگر انور پاشا مرکز کی محافظت کرتے ہوئے ہر  
میدان جو کہ تقریباً گیارہ یا بارہ تھے اپنے آپ کو پہنچاتے تھے اور جنگی احوال  
اور ضروریات کو ملاحظہ کرتے تھے۔ جب وہ سویرہ میں آئے اور سویز وغیرہ  
کے میدانوں کے دیکھنے سے فارغ ہوئے تو قصد کیا کہ بادشاہ دو جہاں  
وسیلہ دنیا و آخرت حضرت رسول عظیم صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت سے  
مشرک ہو جائیں اس لئے بمعیت جماعت عظیم روانہ ہوئے ایک خاص  
اسپیشل میں روانگی کی خبر آئی اور اگلے دن بروز جمعہ تقریباً دس بجے دن کے  
اسپیشل مدینہ منورہ پہنچی چونکہ یہ ایک پہلا موقع تھا کہ ایسے دو بڑے بڑے  
وزیر عہد سے جرنیلوں اور افسروں کے آئے ہوں۔ اس لئے بہت  
بڑا ہجوم آئین ہو جو دیکھا اور ہر طائفہ نہایت انتظام سے استقبال اور سلامی  
کے لئے وہاں موجود تھا۔ حکومت کا جو کچھ انتظام تھا وہ تو تھا ہی مگر اہل شہر

نے جو جو انتظامات اپنی عقیدت و اخلاص و محنت کیلئے کئے تھے وہ بھی نہایت دلچسپ تھے۔ جو وقت گاڑی اسٹیشن پر پہنچی تو اسٹیشن اہلکار اور باہر لوگوں سے کچھ کچھ بھلا ہوا تھا۔ ہر ایک کی آنکھیں انور پاشا کے دیکھنے کو اٹھیں مگر ایسے ہجوم میں دیکھنا کوئی آسان بات نہ تھی انور پاشا نے مدینہ منورہ کا سفر کرتے وقت اپنے افسری کے کپڑے اور نشانات وغیرہ فقط اس خیال سے کہ بادشاہ دو جہاں کی بارگاہ میں حاضری ہے غلام بن کر جانا چاہیے اتار دیئے تھے۔ نہایت سادہ لباس پر بعض نشانات و علامات افسری نمایاں تھے۔ ٹرین سے جوتت دونوں وزیر معہ سہل سہلوں کے اترے تو اسٹیشن کے بڑے ہال میں میونسپلٹی (بلدیہ) کی طرف سے چاء کی دعوت پیش کی گئی اور ایڈریس بھی اہل شہر کی طرف پیش کیا گیا۔ جس پر اظہار شکریہ و مسرت طرف ثانی سے عمل میں آیا چونکہ جمعہ کا دن تھا اس لئے مسجد نبوی میں پہنچنے کی جلدی کی گئی۔ اسٹیشن کے دروازے پر فٹن وغیرہ سواریاں موجود تھیں۔ گورنر مدینہ منورہ اور دیگر حکام نے سواری میں بیٹھنے کی آرزو ظاہر کی۔ مگر انور پاشا نے انکار کر دیا اور کہا کہ سر پیدل بارگاہ نبوت تک غلامانہ طریق سے چلیں گے۔ اہل شہر نے عجب طرح سے طوس نکلا جو کہ قابل دید تھا۔ اہل تصوف کے مختلف حلقے مدینہ منورہ میں تھے سب کے سب علیحدہ علیحدہ مع اپنے مریدوں اور رزین تھنڈوا کے آگے آگے ذکر کرتے ہوئے اشعار مدحیہ اور دعائیہ پڑھتے جلتے تھے جن کی بڑی بڑی جماعتیں تقریباً آٹھ دس ہونگی۔ اسکے بعد حرم محترم نبوی کے مختلف خدام کی جمعیں۔ موزوں کی جماعت جس میں تقریباً پڑھ سو سے زیادہ آدمی تھے علیحدہ تھی۔ حرم کے جاوید کتوں کی علیحدہ اماموں کی علیحدہ خطبوں کی علیحدہ یہ سب کے سب درجہ بدرجہ کیے بن دیئے حمد و صلوات دعاؤں

## سفر نامہ امیرالشا

پڑھتے ہوئے اپنے اپنے رسمی لباس پہنے ہوئے چل رہے تھے۔ ان کے پیچھے ان کے رفقاء اور دیگر حکام تھے۔ ان کے بعد اہل شہر۔ دائیں اور بائیں ترکی فوجیوں کی زنجیریں (ظاریں) تھیں جو کہ تمام ہتھیار اور سامان سے مکمل تھے، اور دونوں طرف قطار باندھے ہوئے خراباں خراباں چل رہے تھے۔ ان دونوں قطاروں کے باہر دائیں اور بائیں اور پیچھے اور مکالموں پر خلقت کا ہجوم تھا۔ حال پا اور دیگر بریلوں وغیرہ کی نظر میں کبھی کبھی دائیں اور بائیں بھی پڑ جاتی تھیں۔

مگر انور پاشا کی آنکھیں زمین سے لگی ہوئی تھیں۔ نہایت ادب اور احترام سے جا رہے تھے۔ جیسے کہ ایک شہنشاہ والا تبار کے سامنے کھڑے ہوں۔ اسی طرح یہ مجمع باب السلام تک پہنچا۔ باب السلام سے جب دست بستہ حرم نبوی میں داخل ہوئے ہیں اور مزور لے دعائے دخول پڑھانی شروع کی ہے تو انور پاشا کی آنکھیں آنسوؤں کی لڑیاں بہا رہی تھیں۔ اسی طرح کہ یہ کنان بادشاہ دو جہاں کے سامنے دونوں وزیر کھڑے ہوئے اور حسب اوامر شریعت بے تلقین جناب شیخ الحرم حضرت سعید پاشا صلوٰۃ و سلام کی رسم کو پورا کیا۔

**شیخ الحرم** ابادشاہان روم اور خلفائے ترک نے جب سے کہ حرم میں کا انتظام اپنے ہاتھ میں لیا ہے ہمیشہ دونوں حرم محترم کا اپنے آپکو خادم سمجھتے رہے اور اسی لفظ کو اپنے لیے باعث نجات تصور کرتے ہوئے خطبہ میں داخل کیا گیا۔ یہی وہیں کہ فقط زبانی جمع خرچ تھا۔ دوروز کے بعد جاتا یا عمل میں نہ لایا گیا۔ بلکہ آخر دم تک یہ عمل جاری رہا۔ اسی بناء پر ہزاروں پونڈ ماہوار خالص خزینہ اور اوقات سے دونوں مقدس مقاموں میں صرف ہوتا تھا۔ یہاں کے باشندے گورنمنٹ ترکی کو کسی قسم کا خرچ یا عشرت یا مالکداری نہیں دیتے تھے۔ البتہ کچھ فی اوٹ شتر بانوں سے لیا جاتا تھا

اور کچھ بندروں میں کسٹ تاجروں سے لیا جاتا تھا۔ جو کہ فیصدی دس تک تھا  
 اخیر میں کچھ زیادتی بھی ہو گئی تھی مکانوں یا باغوں یا مزارع وغیرہ پر دونوں  
 مقدس مقامات میں کچھ نہ تھا۔ بلکہ اُسے ہزاروں باغوں کے مختلف عمولوں  
 سے تنخواہیں اور وظائف پاتے تھے۔ جن سے مقصد اصلی اہل حرمین تشریف  
 کی پرورش تھی۔ مجھ کو و ثوق سے معلوم ہوا ہے کہ قبل از جنگ حرمین  
 شریف کا خرچ گورنمنٹ ترکی پر تیس ہزار پونڈ ماہوار پڑتا تھا۔ قحط حرم محرم مدینہ  
 کے آئمہ دو سو سے زائد تھے۔ مؤذنون کی تعداد ستو سے زیادہ تھی، اچھا لڑکے  
 دسے ساٹھ سے زیادہ تھے۔ خطبہ پڑھنے والے چھپن سے زیادہ تھے۔ خواجہ  
 یعنی آغاوات خادمین روضہ مطہرہ ساٹھ ستر آدمی تھے جن کی کم سے کم تنخواہ  
 دو پونڈ ماہوار اور زیادہ سے زیادہ تیس پونڈ ماہوار تھی یہ مقدار خاص طور سے مفقود  
 تھی۔ اس کے علاوہ اور بھی طریقے ان کو عطا کرنے کے بہت سے تھے۔ خلاصہ  
 کلام یہ کہ اکثر اہل مدینہ خصوصاً اور بعض اہل مکہ عملاً دولت علیہ گورنمنٹ ترکی  
 کی پرورش سے جیتے تھے۔

شاہان روم نے روزانہ خدمت روضہ انیس کے لئے اور علی مذاقیہ  
 خدمت بیت اللہ کیلئے ایک خاص شخص کو مقرر رکھا تھا۔ جس کے ہاتھ میں ہر  
 ترم کے کاروبار کا انتظام تو تھا ہی مگر اعلیٰ وظیفہ یہ تھا کہ ہر روز خدمت جلا  
 کشی اور پیشانی قندیل غامدہ لباس پہن کر سلطان کی طرف سے اولیہ اوکیا  
 کریں یہ شیخ المحرم استنبول کے بڑے خاندان کا اور بڑے رتبہ کا آدمی ہوتا تھا  
 اسکی تنخواہ بھی بہت زیادہ ہوتی تھی۔ صبح کی نماز کے بعد اس پر لازم تھا کہ حجرہ  
 شریفہ یعنی روضہ مطہرہ کی جاروب کشی کے لئے ان کا معینہ لباس زیب  
 کرتا اور حجرہ شریفہ میں داخل ہو کر سلطان اور اپنی طرف سے صلوات و سلام



عرض کر کے دعا کرتا اور پھر جاوے کشتی کرتا اور اسی طرح شام کے وقت مغرب سے کچھ پہلے داخل ہوتا اور چند قندیلیں خدام کے ساتھ روشن کرتا اور یہ سب فعل اُس کا سلطان کے قائم مقامی میں شمار ہوتا تھا۔ اس زمانہ میں شیخ اکرم سعید آغدی تھے جو کہ با علم نہایت سمجھدار اور پیر گار تھے۔ مولانا سے بھی ان کو خاص تعلق تھا۔ تصوف کی طرف ان کی طبیعت بہت مائل تھی۔

انور پاشا زیارت کرنے کے بعد روضہ شریف میں جا بیٹھے

## روضہ مسجد

حجرہ مطہرہ کے درمیان میں واقع ہے اس کو روضہ یا ریاض الجنتہ کہتے ہیں کیونکہ حدیث شریف میں وارد ہے کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مکہ ما بین بیتنی ومنبری روضۃ من ریاض الجنۃ۔

یہ مقام تمام مسجد شریف میں بہت زیادہ مقدس شمار کیا جاتا ہے اور احادیث اس کے فضائل میں بہت زیادہ ہیں کچھ عرصہ کے بعد جمعہ کی اذان ہوئی۔ خطبہ اور نماز کو حسب معمول ادا کیا گیا، پھر دونوں وزیر عملہ ہوں کے جائے استراحت پر تشریف لے گئے۔ بیرون باب الجیدی سید مدنی کا ہونٹ لڑا اور ان کے قیام کے لئے تیار کیا گیا تھا۔ میونسپلٹی کی طرف سے ہر قسم کا انتظام خورد و نوش وغیرہ کا تھا۔ انحضرت وہاں جا کر بعد از جمعہ کھانا کھایا اور استراحت فرمائی۔ عصر کے وقت نماز کے لئے حاضر ہوئے اور باجماعت نماز ادا کی شام کے وقت حجرہ مطہرہ میں خادمانہ لباس پہن کر قندیل روشن کرنے کے لئے بھی داخل ہوئے۔ پھر نماز مغرب باجماعت ادا کر کے قیام گاہ پر تشریف لے گئے، چونکہ پولیس کو ہمارے دونوں حضرات کی طرت سے بدظنی تھی۔ جس کا

لہ میرے حجرے اور منبر کے درمیان میں جنت کے باغوں میں سے ایک باغ ہے ۱۲

پہلے ذکر ہو چکا ہے اس لئے جناب نقیب الاشراف صاحب موصوف نے چاہا کہ اگر ایسے میں حضرت مولانا کی جمال پاشا سے ملاقات ہو جاتی تو میں ایک اچھا موقعہ پولیس کے خطرہ کے دفع کرنے کا پاتا۔ چنانچہ انھوں نے کہا کہ قیامگاہ پر بعد از مغرب دونوں حضرات تشریف لائیں میں ملاقات کر اؤنگا۔ مگر بد قسمتی سے جب ہم سب پہنچے تو وہ ہوٹل میں داخل ہو چکے تھے اور چونکہ ہوٹل کے دروازہ پر نہایت سخت پہرہ تھا۔ اس لئے ہم اندر داخل نہ ہو سکے۔ اور نہ کسی سے ملاقات ہو سکی۔

حکام مدینہ منورہ نے سخت پہرہ اس لئے بٹھا رکھا تھا کہ لوگ مخالف اختیار ان دونوں وزراء تک نہ پہنچائیں۔ جسکی وجہ سے انکی پوزیشن میں نقصان واقع ہو گا۔ علیٰ ہذا القیاس اہل حاجت کے ہجوم کا بھی زیادہ خیال تھا۔

انور پاشا اور جمال پاشا ملاقات

مفتی مدینہ منورہ اور شیخ العلماء یعنی مفتی ماموں بری حضرت شیخ المشائخ شاہ عبد الغنی صاحب دہلوی مرحوم و مغفور کے شاگرد تھے۔ ان کو ہمارے اکابر سے خاص تعلق تھا وہ بھی اس کوشش میں تھے کہ کسی طرح ان حضرات کی عزت پر کوئی وجہ نہ آوے اور کسی قسم کی تکلیف ان بزرگوں کو پیش نہ آوے۔ اگر زمانہ جنگ کا نہ ہوتا تو اس قدر فکر نہ ہوتی۔ مگر زمانہ جنگ کی وجہ سے حکم فوجی تھا۔ اہل سیاست کا زور نہایت کمزوری پر تھا۔ اس لئے زیادہ فکر تھی۔

شب کو انور پاشا نے ان کے پاس حکم بھیجا کہ میں چاہتا ہوں کہ صبح کو اشراق کے بعد علمائے شہر کا مسجد تشریف میں اجتماع ہو اور سب اپنی اپنی تقریریں سنائیں۔ چونکہ میرے پاس اتنا وقت نہیں ہے کہ ہر ایک کے حلقہ درس میں جا کر تقریریں سنوں۔ اس لئے اس ایک مجلس میں مختصر

ہونا چاہتا ہوں۔ علی الصباح مفتی صاحب نے کاتب الحروف سے کہا کہ بہت زیادہ مناسب ہے کہ دونوں حضرات اس مجلس میں تشریف لائیں تاکہ محکمہ کو تعارف کرنے کا موقع ہاتھ آدے اور پھر میں مناسبت پاکر صفائی کرادوں گا۔ چنانچہ ہردو حضرات تشریف لائے۔ صفت اول میں مفتی صاحب موصوف، بیچ میں بیٹھے ان کے بائیں طرف حضرت مولانا مرحوم تھے، ان کے بائیں مولانا خلیل احمد صاحب، ان کے بائیں کاتب الحروف تھا۔ اور اسی طرح اور دوسرے علماء تھے مفتی صاحب کے دائیں بھی بہت سے علماء تھے۔ شیخ المحرم حسب خاص طور سے منتظم تھے۔ انھوں نے ہردو حضرات سے خواہش کی کہ اگر دونوں وزراء میں سے کوئی صاحب آپ سے تقریر کی خواہش ظاہر کریں تو آپ انکار نہ فرمائیں۔ جبکہ مجمع پورا ہو گیا اور دونوں وزراء تشریف لے آئے تو اولاً انہوں نے مفتی صاحب سے تقریر کی خواہش کی۔ انھوں نے تھوڑی دیر فرمائی اس کے بعد نور پاشا نے مولانا مرحوم سے خواہش کی مگر مولانا مرحوم نے انکار فرمایا۔ پھر انھوں نے مولانا خلیل احمد صاحب سے درخواست کی۔ مگر دونوں حضرات نے یہ عذر پیش کیا کہ ہماری آواز نہایت کمزور ہے ہم تقریر نہیں کر سکتے اس کے بعد کاتب الحروف کی طرف اشارہ ہوا۔ میں نے حسب نیت عربی میں تقریر کی اس کے بعد دوسرے علماء نے تقریریں کیں۔ اختتام جلسہ پر مفتی صاحب اور شیخ المحرم نے اسی جلسہ میں مولانا مرحوم اور مولانا خلیل احمد صاحب کا تعارف کرایا۔ آپس میں مصافحہ ہوا۔ اور مزاج پرسی کی نوبت آئی۔ اس سے زیادہ نہ وہاں موقع تھا اور نہ وقت تھا مجمع بہت ہی زیادہ تھا۔ ہردو وزراء اسی وقت اٹھے اور اپنی فیاض نگاہ پر چلے گئے اور کھانا کھا کر ظہر کی نماز ادا کرتے ہوئے مدینہ منورہ سے روانہ ہو گئے۔ مگر اس تعارف کی وجہ سے

## سفر نامہ سیراٹا

مفتی صاحب اور دوسرے اجاب کو موقع مل گیا کہ انہوں نے کھانا کھاتے وقت یا اور کسی وقت یہ عرض کر دیا کہ پولیس ایسے مقدس اشخاص کی نسبت ایذا رسانی کا قصد رکھتی ہے۔ مدینہ منورہ اور مکہ معظمہ چونکہ مسلمانوں کا مرکز ہے یہاں پر ہر ملک کے لوگ مذہبی حیثیت سے آتے رہتے ہیں۔ ان پر پستہ کرنا کسی طرح مناسب نہیں چنانچہ شام پونچھ بج کر جمال پاشا نے ایک خاص حکم بھیجا کہ حرمین شریفین میں دوں ستخارہ کے رعایا کے ساتھ وہی معاملہ کیا جائے جو بہاری رعایا کے ساتھ کیا جاتا ہے۔ اس حکم کے آنے کے بعد پولیس کی تمام کارروائیوں پر پانی پھر گیا۔

**ترکی گورنمنٹ** انور پاشا نے اہل مدینہ اور خادمانِ حرمِ نبوی اور علماء وغیرہ کے لئے پانچ ہزار پونڈ دیئے جو کہ تقسیم کئے گئے۔ بڑے علماء کو پانچ پانچ پونڈ اور دوسروں کو حسب مرتبہ کم یا زیادہ۔ جسکی تقسیم ایک جماعت کے ذریعہ سے کی گئی تھی جسکے رئیس شیخ المحرم صاحب تھے۔ چنانچہ انہوں نے پانچ پانچ پونڈ ان دونوں بزرگوں کو اور پانچ پونڈ کتابتِ محرف کو بھیجے۔ حضرت مولانا مرحوم اور مولانا فہیل احمد صاحب نے ان کے لینے سے انکار کیا کہ ہم مستغنی ہیں ہم کو ضرورت نہیں مگر ادھر سے کہا گیا کہ یہ شاہی ہدیہ ہے۔ صدقہ نہیں۔ اس لئے دونوں حضرات نے قبول فرما کر پھر کتابتِ محرف کو دیدیئے جمال پاشا نے اہل حجاز کی حاجت دیکھ کر بارہ ریلوے گاڑیاں گیحوں سے بھری ہوئی مدینہ منورہ کے اہالی پر تقسیم کرنے کے لئے بھجوائیں مگر بد قسمتی سے اس کے تقسیم کا کام شریفین حین کے بیٹھنے کے سپرد کیا گیا۔ جو کہ ان دنوں بٹنے و نادن اور خیر خواہ بنے ہوئے تھے۔ اس لئے اسیں اہل مدینہ کو بہت کم فائدہ ہوا۔ خود ان کے لوگوں اور خیر کو زیادہ فائدہ ہوا۔

اور پاشا نے پانچ ہزار گنی مکہ معظمہ بھی وہاں کے لوگوں کے لئے بھیجیں۔ جن کو شہرین صاحب کی ٹھیلیوں کی نذر ہونے کا شرف عظیم حاصل ہوا۔ اسی طرح اور پاشا جہاں جاتے تھے وہاں کے ضعفاء فقراء مساکین پر تقسیم فرماتے تھے۔ حالانکہ جنگ کا زمانہ تھا۔ رعایا کو دینا تو درکنار ان سے لوٹ کھسوٹ کر چندہ کے نام سے قرض کے نام سے سینکڑوں طریقہ سے ہر جگہ ہندوستان میں وصول کیا جاتا تھا۔ مگر کڑی گورنمنٹ فقراء کا پیٹ بھر رہی تھی

**مولانا کی نسبت فوہ** | یہی وہ ملاقات ہے جسکی نسبت اصحاب

خبر پہنچائی کہ مولانا تو جمال پاشا اور انور پاشا سے ملے اور دیر تک تخلیہ میں گفتگو کرتے رہے اور ان سے عہد نامے اور وثائق حاصل کیے مگر انوس سے لے کر اسی دروٹنگوئی اور انفر پر داری پر کیونکہ جرأت کی گئی۔ دونوں وزیروں کی مدینہ منورہ میں مدت اقامت کل ۲۴ گھنٹے کے قریب تھی۔ جس میں ان کو ہزاروں کام درپیش تھے ان کے پاس ہزاروں آدمیوں کا اجتماع ہر وقت رہتا تھا۔ ان کو بات کرنے کی فرصت نہ تھی۔ شہر کے بڑے بڑے عمائد تو ان کے پاس ٹھیک نہیں سکتے تھے پر دیسی اور وہ بھی مولانا مرحوم جیسے زاہد اہل دنیا سے نفرت کرنے والے کب وہاں تک پہنچ سکتے تھے اور پھر وثائق اور عہد ناموں کا لکھنا اور مقرر کرنا شروط کا لحاظ کرنا کیسے ہو سکتا تھا۔ مگر جیسا کہ میں پہلے عرض کر چکا ہوں کہ گورنمنٹ کو خود اس کا جھوٹ ہونا معلوم ہو گیا تھا۔ کیونکہ گورنمنٹ کو لاگوں نے یہ کہا یا کہ مولانا مرحوم نے وہ کاغذات جو انور پاشا سے حاصل کیے ہیں ایک صندوق میں اس کے تختوں میں سوراخ کر کے رکھ دیے ہیں اور اسی صندوق میں اپنے خاص خاص کیڑے رکھ دیئے ہیں جس کو

مولوی ہادی حسن صاحب اپنے ہمراہ جدہ سے لائے ہیں اور بمبئی سے اپنے مکان پر اسباب کے ہمراہ بھیجے یا ہے۔ بیچارے مولوی ہادی حسن صاحب اُس وقت تین تالیں ہی میں تھے کہ اُن کے مکان پر دوڑ گئی۔ اور اس صندوق کو توڑ کر تختہ تختہ پارچہ پارچہ الگ الگ کر دیا گیا مگر کچھ نہ کلا اس لئے گورنمنٹ کو بھی غائباً یقین ہو گیا کہ مولانا کی نسبت اکثر خبریں غلط افواہ تھیں۔

**مدینہ منورہ سے روانگی** | اس واقعہ کے بعد ہی مناسب سمجھا گیا کہ اب مکہ کا قصد کیا جائے۔ اُن دنوں مدینہ منورہ میں خبر پہنچی تھی کہ ایک آگبٹ ہندوستان سے مختلف سامان خصوصاً چاول لے کر چلا ہے اور عنقریب جدہ پہنچنے والا ہے چونکہ ان چند ماہ میں یعنی صفر سے جمادی الثانی تک کوئی آگبٹ غلہ کا ہندوستان سے جدہ نہ پہنچا تھا۔ ادھر مصر کے آگبٹ بھی وہاں نہ آتے تھے۔ بحرا بحر بالکل بند تھا فقط تجارتیوں کے آگبٹ اس میں آتے جاتے تھے۔ اسلئے عرب کے بندرگاہوں پر حملہ اشیاہ تجارت کا آنا بند ہو گیا تھا۔ بادبانی کشتیاں پہلے پہل سفر کرتی اور افریقہ کے بندروں سے چیزیں خرید کر لاتی اور عرب کے بندروں پر پہنچاتی تھیں مگر انگریزی جہازوں نے ان کو بھی پکڑنا مال کا چھین لینا کشتیوں کا غرق کر دینا۔ تید کر کے لے جانا وغیرہ مظالم اسقدر برسائے کہ انہی بھی آمد و رفت بالکل بند ہو گئی۔ اس لئے تمام حجاز میں سخت گرائی پھیل گئی لوگ بھوکوں مرنے لگے۔ مدینہ منورہ چونکہ ریل کی وجہ سے شام سے متصل تھا۔ اس لئے گہنوں آئے وغیرہ کی توہیاں گرائی نہ ہوئی مگر شکر چاول۔ چارہ وغیرہ اشیاہ یہاں بھی سخت گراں ہو گئی تھیں۔

اُس قافلہ جانا اس لئے بھی ضروری معلوم ہوا کہ اب رمضان شریف کا

## سفرنامہ اسیر مالٹا

زمانہ قریب ہے۔ مکہ معظمہ میں رمضان کیا جائے تو بہتر ہوگا۔ علاوہ ازیں مکہ معظمہ میں پولیس کی اسفد سختی بھی نہ تھی۔ اور چونکہ مدینہ منورہ کا پولیس افسر ایک قسم کی پُر خاش رکھنے لگا تھا۔ اس لئے اس سے دُور ہی رہنا ضروری معلوم ہوا۔ پھر ہندوستان جانے کے لئے مکہ معظمہ سے نرب اور انتظام کا آسان ہونا بھی ظاہر تھا۔ خلاصہ یہ کہ ماہ جمادی الثانی ۱۳۳۷ھ کی بارہویں یا تیرہویں کو قافلہ مدینہ منورہ سے روانہ ہوا۔ اس وقت حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے ساتھ مولوی عزیز گل صاحب، وحید احمد اور کاتب کحروف حسین احمد اور غشی محمد حسین صاحب فیض آبادی تھے نیز جناب مولانا خلیل احمد صاحب معہ اپنی اہلیہ محترمہ اور حاجی مقبول احمد صاحب بقصد مکہ معظمہ ساتھ ہی روانہ ہوئے تھے۔ مولوی ہادی حسن صاحب اس سے تقریباً دو ماہ پہلے مع حاجی شاہ بخش صاحب ساکن حیدر آباد سندھ روانہ ہو کر جدہ آچکے تھے نگر اتفاق سے ان کو کوئی آگہوٹ ہندوستان جانے والا نہ ملا تھا۔ اس لئے دونوں صاحبان مکہ معظمہ ہی میں آگئے تھے بائیں نیال کہ جب آگہوٹ آجائے گا۔ اس وقت روانہ ہونگے۔ کیونکہ جدہ کی خبریں مکہ میں برابر پہنچتی رہتی تھیں۔

قافلہ مندرجہ روانہ ہوتا ہوا مکہ معظمہ اخیر ماہ جمادی الثانی میں پہنچا اور قریب باب العمرہ ایک مکان کر ایہ پرے کر قیام کیا گیا مولانا خلیل احمد صاحب مع متعلقین باب ابراہیم کے پاس قاری عبدالحق صاحب کے مکان پر زود کش ہوئے۔ اس زمانہ میں مکہ معظمہ میں گرمی بہت تھی۔ ادھر طائف کا موسم تو بوجہ سردی خوب مناسب تھا ہی۔ وہاں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما اور دیگر صحابہ کے مزارات بھی ہیں جن کی زیارت کی غرض سے اکثر لوگ وہاں جایا کرتے ہیں۔ اہل مکہ عموماً گرمیوں میں مکہ معظمہ میں نہیں رہتے طائف

ہی میں چلے جاتے ہیں۔ مولانا نے بھی قصد فرمایا کہ طائف چلے جائیں، اور کچھ دنوں ٹھہر کر نصف شعبان سے پہلے مکہ منظرہ کو واپس چلے آئیں گے۔ چنانچہ بمعیت سید امین عاصم صاحب آمدورفت کا اونٹ کر ایہ پرے کر ۲۰ رجب ۱۲۷۰ لکھ کو روانہ ہو کر ۲۳ ریاہ ۲۴ رجب کو طائف پہنچے۔ شہر سپاہ کے باہر ایک باغ میں فروکش ہوئے جس کا انتظام سید صاحب نے پہلے سے کر رکھا تھا۔ باغ کے بالائی حصہ مکان میں سید امین عاصم صاحب مع اپنے متعلقین تھے اور نیچے کے ایک حصہ میں مولانا رحمۃ اللہ علیہ تھے۔ اس سفر میں مولانا کے ہمراہ فقط تین آدمی تھے۔ مولوی عزیز گل صاحب و حیدر احمد اور کاتب الحروف حسین احمد۔

**طائف** حقیقتاً ایک چھوٹا سا قصبہ ہے۔ مگر اس کا اطلاق بہت بڑے حصہ پر کیا جاتا ہے جس میں بہت سے قصبات اور دیہات شامل ہیں۔ یہ قطعہ زمین کا بہت اونچائی پر واقع ہے۔ اونٹوں کے راستہ سے تین دن میں یہاں پہنچتے ہیں۔ کیونکہ چکر زیادہ ہے اور چڑھائی بہ آسانی طے ہوتی ہے اور جبل کرہ کے راستہ سے جس میں خچر گدھے گھوڑے چلتے ہیں ۲۴ گھنٹے بلکہ اس سے بھی کم میں آدمی پہنچتا ہے۔ مگر راستہ دشوار گزار ضرور ہے۔ آدھے راستہ ہی سے ہوا بالکل متغیر ہو جاتی ہے۔ جبکہ مکہ معظمہ میں سخت گرمی کی وجہ سے شب کو بھی آرام نہ آتا ہو طائف میں تیلی رضائی کی ضرورت ہوتی ہے وہاں کا موسم گرمیوں میں نہایت عمدہ رہتا ہے۔ جا بجا باغات ہیں۔ ہر قسم کے میوے پیدا ہوتے ہیں۔ انگور۔ انجیر۔ برشومی۔ (ناگ پھل) انار۔ آڑو۔ آلوچی وغیرہ وغیرہ جملہ سرد ملکوں کے میوے بکثرت اور عمدہ ہوتے ہیں۔ زراعت اور سبزی ہر قسم کی پیدا ہوتی ہے۔ جا بجا نہریا



بھی ہیں۔ کنویں میٹھے بکثرت ہیں۔ بادش بھی خوب ہوتی ہے۔ حجاز کے لئے طائف ہند میں شملہ کی مانند ہے۔ ترکی گورنر اکثر گرمیوں میں طائف میں رہا کرتا تھا۔ اور بڑے درجہ کے حکام اور اہل عرب شریف وغیرہ بھی وہاں ہی چلے جاتے تھے۔

**فتنہ حجاز** جب ہم مکہ معظمہ میں پہنچے تو عجیب عجیب انواہیں مشہور تھیں عام بدوں اور اہل شہر کی زبانی سنا جاتا تھا کہ عنقریب بد عملی ہونے والی ہے۔ شریف حسین انگریزوں سے ملا ہوا ہے اور بغارت کرنا والا ہے۔ مگر ترکی استقلال میں کوئی فرق نہ تھا۔ ترکی فوج تمام حجاز میں غالباً چار یا پانچ ہزار ہو گی۔ کیونکہ اکثر فوج دوسرے مقامات جنگ پر چلی گئی تھی۔ شریف نے باب عالی کو اطلاع دلا رکھا تھا کہ حجاز کا ذمہ دار میں ہوں یہاں زیادہ قوت رکھنے کی ضرورت نہیں۔ چلے ضرورت جنگ پر اپنی قوت پہنچاؤ۔ یہ موجودہ فوج بھی جدہ مکہ۔ طائف پر منقسم تھی۔ ہم کو یہ پتہ تھی۔ ہم کو یہ بھی اس وقت کہا گیا کہ جلد طائف جانا اور لوٹ آنا چاہئے۔ مبادا بد عملی ہو جائے۔ مگر ہم کو یقین کا بل نہ ہوا۔ اسی زمانہ میں یہ بھی خبر مشہور ہوئی تھی کہ گورنمنٹ برطانیہ کی طرف سے کوئی نخط شریف کے نام آیا ہے کہ فلاں تاریخ تک یا تو تم ترکوں کو حجاز سے نکال دو۔ ورنہ ہم شریف علی کو راجہ چیلے شریف حجاز تھا اور شریف حسین موجودہ کلہ بہنوئی ہے اور اس وقت مصر میں مقیم تھا، اس کو حجاز کا شریف بنا کر بھیجے (نہ معلوم یہ خبر کہاں تک صحیح تھی) جدہ میں ہمیشہ جنگی اکیوٹ آتے اور بندر میں تین تین چار چار اور کبھی کم زیادہ جمع ہو جاتے تھے اور کھڑے رہ کر چلے جاتے تھے۔ نہ وہ کچھ تعرض کرتے تھے اور نہ ترکی حکومت ان سے۔

ہم اس رسالہ میں ان واقعات کو دکھلانا نہیں چاہتے جو اس وقت کے زمانہ میں ہوئے۔ کیونکہ اس کے لئے ہمارا ارادہ ہے کہ اگر خدا کو نکلور ہوا تو مستقل سالہ لکھیں گے۔ اس مقام پر تو فقط حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کا سفر نامہ لکھنا ہے ہر کو طالب یہو چکر کچھ طبیعت سیر ہونے کا موقعہ ہاتھ آیا ہذا کہ شتر بان آیا اور کہا کہ اگر چلتے ہو تو شتر حاضر ہے ورنہ میں آٹھ دن کے بعد پھر آؤں گا۔ مطروف صاحب اور ہم لوگوں کی رائے ہوئی کہ ایک ہفتہ یہاں اور قیام کر لیا جائے۔ اس کے بعد کہ معظمہ جانا چاہئے۔ اتفاق سے اس وقت طالب میں بیوے بہت کم تھے۔ شہوت، اور خوبانیوں وغیرہ کا ارتدالی موسم تھا۔ البتہ شہد خوب آتا تھا۔ در چار دن کے بعد مولانا مرحوم نے تقاضا فرمایا کہ مکہ معظمہ چلنا چاہئے مگر شتر بان جا چکا تھا۔ ایک دو دن کے بعد پھر زیادہ تقاضا فرمایا۔ ہم نے جب دوسری سواریاں تلاش کیں تو معلوم ہوا کہ راستہ بند ہو گیا ہے۔ ہم اس وقت رات کو نہ سمجھ سکے کہ کیوں اسقدر تقاضا کیا جا رہا ہے۔ مگر دو ہی تین دن کے بعد معلوم ہو گیا کہ آئندہ آئیولے واقعات نے خدان عادت مولانا کو تقاضائے سفر پر مجبور کیا ہے جن کو نظر کشفی سے مولانا نے معلوم کر لیا تھا۔ مگر چونکہ ضبط اور اخفاء کا مادہ بہت زیادہ تھا۔ ادھر مقام رذا میں قدم راسخ تھا۔ اس لئے چند مرتبہ ظاہری تقاضا کرنے کے بعد چپ ہو رہے اور پھر معلوم ہوا کہ طالب نہایت سخت خطرہ میں پڑ گیا ہے۔ اس لئے جو لوگ باہر باغوں میں مقیم ہیں ان کو شہر پناہ میں چلا جانا ضروری ہے۔ چنانچہ ہمارے مطوفت سید امین عام صاحب بھی مع اپنے اہل و عیال شہر میں سید علی حبشی کے مکان پر چلے گئے اور ہمارے لئے بھی وہاں ایک کوٹھی لے دی۔ تمام شہر میں اس وقت ہل چل تھی و شعیان روز شنبہ کو ہم لوگ شہر میں چلے گئے تھے۔ ترکی افسر دن

## سفر نامہ اسیرانہ

کو بھی یہ بات محسوس ہو گئی۔ اُنہوں نے شہر کے ارد گرد حسب قواعد جنگ مورچے بنائے اور جن جن باغوں اور مکانوں کو مورچہ کے لئے مناسب جانا اُن کو خالی کر لیا گیا رہو میں شعبان کی شب کو صبح صادق کے تریبہ جاروسا طرف سے شریف کی فوجوں نے چڑھائی کی جو کہ زیرِ کمان عبداللہ بیگ کا نام کر رہی تھیں۔ صبح صادق کے وقت ہم سب بمقیّت حضرت مولانا مرحوم صبح کی نماز کے لئے حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی مسجد میں جا رہے تھے کہ ناگاہ ایک بندوق کی آواز سنائی دی۔ پھر تو چاروں سے بندوقیں چلنے لگیں۔ ترکی فوج جس نے چاروں طرف حسب قواعد جنگ مورچے بنا رکھے تھے پورے طور سے جواب دیتی رہی۔ اگرچہ ترکی فوج کی مقدار تقریباً ایک ہزار مسلح سپاہی کے تھی بائیمانہ لوگ مسلح نہ تھے مگر چونکہ منظم جماعت تھی اس نے بدوی فوجوں کو بہت زیادہ اور قوی نقصان پہونچایا۔ بدوؤں کی مقدار بہت زیادہ بتائی جاتی ہے۔ اس سے دو دن پہلے مکہ منظمہ جبکہ ینبع مدینہ منورہ میں یہی واقعہ پیش آچکا تھا، کیونکہ شریف نے انتظام کیا تھا کہ ایک ہی دن میں سب جگہ یہ کام ہوا۔ اس جنگ کی وجہ سے جو لوگ طائف میں غلہ اور زرکاری میوہ وغیرہ لاتے تھے اُن کا آنا بند ہو گیا اور یہاں سے باہر کا جانا بھی بند ہو گیا۔ ادھر فوجی حکام کو رسید کی فکر ہوئی۔ حسب قواعد جنگ اُنہوں نے تاجروں سے موجودہ غلہ کی نصف مقدار یعنی شروع کی۔ جس نے خوشی سے دیدیا اُس کی مقدار میں سے نصف لے لیا، اور نصف چھوڑ دیا اور لئے ہوئے نصف کی قیمت اسوقت کے حساب سے لگا کر اس کو رسید دیدی کہ حکومت ترکی بعد از جنگ یہ مقدار تجھ کو ادا کرے گی۔ البتہ جن لوگوں نے چھپایا اُن پر تشدد کیا گیا اور تمام مال تجارت ان کا خورد و نوش اور

ضروریات فوجی کی قسم کالے لیا گیا۔ فقط بمقدار ان کے اہل و عیال کی ضرورت کے ان کو ویدیا گیا۔ ادھر تو شہر میں غلہ کی کمی اُدھر آمد بالکل بند غرض کہ اس وجہ سے شہر میں سخت گرانی ہو گئی۔ پھر شریوں کے لوگوں نے نہر کو کجا اوپر سے بند کر دیا۔ اس وجہ سے پانی کی سخت تکلیف ہوئی۔ اگر قشاہ (فوجی قیامگاہ) کا کنواں نہ ہوتا تو تریلاہہ پریشانی کا سامنا ہوتا۔ اگرچہ شریف کی فوج کثیر تعداد بھی تھی اور اُس کے پاس نئی اور عمدہ انگرہ نیری رائفلیں بھی تھیں اور سامان جنگ بہت کثرت سے تھا۔ مگر باوجود سعی بسیار ان کو کامیابی نہیں ہوئی۔ جب اُنھوں نے ہجوم کی مانند کی کھائی۔ دن رات برابر گولیاں چلتی رہتی تھیں۔ ترکی فوج اُن کے معمول پر توپوں سے گولے برساتی تھی۔ نصف رمضان تک یہی حالت رہی اُس کے بعد وہ مصری فوجیں جو جتہ میں اسکے لیے لینے کے بعد اتاری گئی تھیں اور جنہوں نے مکہ معظمہ کے قلعہ اور قتلہ کو توپوں کے ذریعہ سے فتح کیا تھا۔ طائف میں مع توپوں کے پہنچیں اور طائف کے چاروں طرف سے توپیں سات یا آٹھ نصب کر کے قلعہ اور قتلہ پر گولہ باری کرنے لگیں۔ صبح صادق سے تقریباً بارہ بجے تک یہ عمل ہوتا رہا۔ اُس کے بعد توپیں ٹھہر جاتی تھیں۔ ترک بھی انکا جواب دیتے تھے۔ یہی حال عید مبارک تک رہا۔ افسوس کہ عید کے دن بھی شریف کے لوگوں نے جنگ کو مو توف نہ کیا۔

مولانا کا رمضان طائف | چونکہ رمضان کا مہینہ طائف میں نہایت

نہ تو دن کو حسب خواہش لوگوں کو خوراک کا انتظام کرنا ممکن ہوتا تھا۔ نہ مساجد میں تراویح وغیرہ کا انتظام حسب ضرورت ہو رہا تھا۔ مسجد ابن عباس وہاں کی بڑی مسجد ہے اس میں بھی تراویح الم تر کیف سے ہوتی تھیں۔

## سفر نامہ اسپرناشا

اور اس میں بھی بہت کم آدمی آتے تھے۔ باقی لوگ محلہ کی مسجدوں اور اپنے مکانوں میں پڑھتے تھے۔ کیونکہ گولیاں سہ وقت اور پورے گزرتی رہتی تھیں۔ مولانا نے بھی اولاً مسجد ابن عباسؓ میں حسب عادت سابقہ تراویح پڑھنی شروع کی و مگر چونکہ راستہ وہاں کا ایسا تھا۔ جہاں پر گولیاں برابر آتی رہتی تھیں اس لئے اس مسجد میں جاتے وقت خطرہ ضرور رہتا تھا اور پھر ایک شہب میں یہ واقعہ پیش آیا کہ نماز مغرب پڑھ کر فارغ ہوئے ہی تھے اور ابھی نفل و غیرہ پڑھ رہے تھے اور اندھیرا ہو چکا تھا کہ بدووں نے ہجوم کیا۔ مسجد ابن عباس کی چھت اور میناروں پر بھی ایک بڑا دستہ تہ کی فوجیوں کا تھا اور مسجد کے قریب جو دروازہ تھا وہاں پر مورچہ بھی تھا۔ غرض کہ طرفین میں خوب تیز گولی اور گولوں کی بارش دہرتک ہوتی رہی۔ خود مسجد میں بھی برابر گولیاں برستی رہیں۔ جو لوگ مسجد میں باقی تھے وہ ایک کونہ میں جدھر گولیوں کے آنے کا گمان نہ تھا بیٹھ گئے۔ اس روز تراویح بھی نہیں ہوئی فقط چند آدمیوں نے بوقت نماز عشا ایک طرف پڑھ کر جب کچھ سکون ہوا چلے گئے۔ اس کے بعد احباب اور خصوصاً سید امین عاصم صاحب نے اصرار کیا کہ آپ مسجد ابن عباس میں نماز کے لئے نہ جایا کریں۔ دروازہ مکان کے قریب چھوڑ ہے اس میں ہمیشہ نماز باجماعت پڑھا کر یہ نہ چنانچہ تمام رمضان اوقات شمس کی نماز وہاں پڑھتے تھے۔ اس سال تراویح فقط الم ترکیف سے پڑھی گئی۔ اس کے بعد مولانا رحمۃ علیہ نوافل میں سحر کے وقت تک مسجد میں مشغول رہتے تھے۔ مولوی عزیز گل صاحب اور کاتب الحروف بھی اسی مسجد میں علیحدہ علیحدہ نفلوں وغیرہ میں وقت گزارتے۔ چونکہ گرمیوں کی رات حق جلد تر سحر کا وقت ہو جاتا تھا۔ پھر آکر کچھ سحری پکاتے جو کہ سیٹھے چاول

ہوتے تھے۔ مگر چونکہ شکر وہاں ملتی نہ تھی۔ اس لئے شہد کو بچائے شکر کچا اول اور چاول میں استعمال کرتے تھے۔ اور اکثر تو مکین چاول بغیر کوشکے پکائے جاتے تھے۔ دس وقت طائف میں چاول وغیرہ بھی دستیاب ہونا مشکل ہوتا تھا۔ ایک آنہ والی روٹی آٹھ آنے کو بمشکل ملتی تھی۔ مگر ہلی کے تاجروں میں سے حاجی ہارون مرحوم نے تھوڑے سے چاول مولانا مرحوم کے لئے ہدیہ بلا طلب بھیج دیئے تھے جو کہ عمدہ قسم کے تھے۔ انھوں نے بہت کام دیا۔ اس مدت میں جو کہ تقریباً دو ماہ تھی ہم نے دس بارہ اشرفی طائف میں بوجہ سخت گرانی کھا ڈالیں۔

**طائف سے روانگی** | عید کے بعد چونکہ تمام اہل شہر بھوک سے مرنے لگے پاس کھانیکے لئے کچھ نہیں رہا۔ ہمارے پاس جتنے حیوانات دودھ یا سواری کے تھے کھا ڈالے غلام ختم ہو گیا۔ اب ہمارے لئے کوئی چھوٹا سیچھے ہم سب مرے جاتے ہیں۔ انھوں نے کہا کہ اچھا صبح کے آٹھ بجے تک بابا ابن عباس سے روانگی کے لئے ہم تمکو اجازت دیں گے ہم اپنی حد میں تمکو کوئی نقصان نہیں پہنچائیں گے۔ باقی اشرفی کے آدمی تمکو نقصان پہنچائیں تو اسکے ہم ذمہ دار نہیں۔

الحاصل لوگوں کو اس طرح ایک فارم مع انکے اہل و عیال کے نام کا دیا جاتا اور ان سے عہد لیا جاتا تھا کہ وہ کہیں آکر ترکی حکومت سے جگ نہ کریں گے۔ پھر انکو مع ان کے ضروری اسباب کے باہر نکلنے دیا جاتا تھا۔ جب اس طرح سے لوگ نکلنے لگے تو پھر ہم مسجدوں کو بھی ضروری معلوم ہوا کہ نکل جائیں۔ چنانچہ ارشوال ۱۳۳۲ھ کو بوقت صبح ہم بھی بابا ابن عباس سے نکلے اور

## سفر نامہ اسیرانہ

وہاں سے چل کر پھرتے ہوئے (قیم) میں پہنچے یہ وہ مقام ہے جہاں پر شریف کا بیٹا عبدالشہریگ جو کہ کماندار بدوؤں کا تھا مستعیم تھا۔ اور تمام فوجی حرکات کا یہی مرکز تھا۔ یہیں مصری فوج کے خیمے بھی تھے۔ چونکہ ہمارے پاس نہ سواری تھی اور نقد وغیرہ اور راستہ دور تھا۔ ادھر حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ نہایت ضعیف تھے۔ تین دن تک پہاڑی راستہ کو قطع کرنا آسان نہ تھا۔ علاوہ ازیں اسباب بھی تھا۔ اسلئے وہاں جانا ضرور ہوا۔ عبدالشہریگ سے ملاقات ہوئی۔ اعزاز و اکرام سے پیش آیا ایک خیمہ کھڑا کرنے کا حکم کیا۔ ایک نہہ ذبح کر کے دعوت پیش کی رعب میں عادت ہے کہ معزز جہان کی دعوت میں زنبہ ذبح کرنا ضروری ہے۔ اگر ایسا نہ کیا جاوے تو وہ کامل اکرام جہان کا شمار نہیں ہوتا اور پھر نچر وغیرہ بیوہ جات بھیجے۔ اور ایک شرفی نذر کی۔ اور کہا کہ مشب کو یہاں قیام کرو۔ علی الصباح تکلو روانہ کر دیا جائے گا۔ مگر علی الصباح لڑائی پر چلا گیا۔ اس لئے لوگوں نے خالی پشت شتر کا انتظام کر دیا کہ یہ بھی خود دیا اور نذر راہ بھی اس طرح وہاں سے روانہ ہو کر ہم دسویں شوہل کو مکہ معظمہ علی الصبح پہنچے۔ عمرہ کا احرام تھا۔ افعال عمرہ ادا کرنے کے بعد معلوم ہوا کہ دو تین دن کا عرصہ گزرتا ہے کہ مولانا خلیل احمد صاحب مع متعلقین اور مولوی حسن صاحب اور حاجی شاہ بخش صاحب جدہ تشریف لے گئے ہیں کیونکہ جدہ میں ہندوستان جا تو لا جہاز آنے والا ہے۔ اس لئے ہندوستان کا تعدد ہے۔ یہاں کے احوال دیکھ کر مولانا صاحب گھبر گئے۔ اور یہ معلوم نہ تھا کہ طائف سے مولانا مرحوم کب تک سکیں گے۔ چونکہ مولانا مرحوم اور مولانا خلیل احمد صاحب میں ہمیشہ تعلقات نہایت قوی اور گہرے تھے۔ اس لئے مناسب نہ معلوم ہوا کہ وہ ہندوستان چلے جائیں اور ملاقات

## سفرنامہ اسیراٹا

نہ ہونیز جیدہ میں اور دوسرے کاروباری بھی تھے۔ ایک یاد روز کہ مغلطہ میں قیام فرما کر پتھرہ سب کے سب پہنچے۔ وہاں حضرت مولانا خلیل احمد صاحب رامپور کی رباط میں اوپر کے طبقہ میں فرود گئے۔ اسی کے وسطانی طبقہ میں ہم سبھوں نے بھی قیام کیا۔ چونکہ جہاز کے آنے میں کچھ دیر لگی اسلئے تقریباً پندرہ گھنٹوں تک وہاں قیام کرنا پڑا۔ جب جہاز آگیا تو حضرت مولانا خلیل احمد صاحب نے مولانا خلیل احمد صاحب کو مقبول احمد صاحب، مولوی ہادی صاحب اور مولانا بخش صاحب سوار ہو گئے۔ ان کو جہاز تک پہنچانے کے لئے مولانا رحمت اللہ علیہ بھی تشریف لے گئے۔

الحاصل اسکے بعد پھر جیدہ کے قیام کی کوئی ضرورت نہ تھی۔ بہت جلد مکہ منظمہ واپس چلے آئے۔ حج کا زمانہ قریب تھا۔ احجاج کی آمد ہو رہی تھی۔ کاتب الحرم پر بعض احباب نے زور دیا کہ علم حدیث وغیرہ کی بعض کتابیں درس کے طور پر حرم شریف میں شروع ہو جانی چاہئیں۔ چنانچہ ان کو شروع کر دیا اور اہل ماہ ذی الحجہ میں مولانا خلیل احمد صاحب مدرس مدرسہ خیر پور ضلع مراد آباد اور دیگر حج تشریف لائے۔ ان کی زبانی معلوم ہوا کہ گورنمنٹ کی نگاہیں حضرت مولانا پر نہایت سمٹت پڑ رہی ہیں۔ گورنمنٹ تک استفادہ فرما رہے ہیں کہ مولانا حرم کا بہت سمٹت بدظنی کے ساتھ انتظار کیا جا رہا ہے۔ ہر آگہوٹ کی تفتیش بہت زیادہ کی جاتی ہے۔

آگہوٹ کے بہو نچتے ہی پولیس کسٹمر اور متعدد وعدہ دار آگہوٹ پر آتے ہیں اور مولانا کی نصیبت ہر شخص سے پوچھتے اور تحقیق کرتے ہیں یہ کبھی معلوم ہوا کہ مولانا خلیل احمد صاحب کبھی بھروسہ پہنچنے کے بعد مع ہمارا بیوں



## سفر نامہ سیراٹا

کے زیر حراست لے گئے اور سیدھے منی تال بھدیے گئے۔ حاجی شاہ بخش صاحب اگرچہ ہمراہیوں میں نہ تھے مگر حیدر آباد پہنچ کر وہ بھی زیر حراست لے سائے گئے۔ اسلئے مولانا مرحوم نے یہ قصد ضرور فرمایا کہ جو کچھ ہوا بھی ہندوستان چلنے کا قصد مناسب نہیں۔ حج کے ادا کرنے کا تو پہلے ہی سے قصد تھا اور یہ ضروری خیال تھا کہ جب ایام حج سر پیر آگئے ہیں تو ایسی مبارک نعمت کو چھوڑ کر جانا کسی طرح مناسب نہیں۔ مگر مال اگر یہ معلوم ہو جاتا کہ گورنمنٹ کو مولانا مرحوم سے کوئی خاص پُرغاش اور بدظنی نہیں ہے تو غالباً حج کرتے ہی مولانا مرحوم ہندوستان کو ضرور روانہ ہو جاتے۔

ایام حج آہستہ آہستہ آگئے۔ اور تمام امور حج سے مجد اللہ فراغت کاملہ حاصل ہوئی اس زمانہ میں یہ بات بھی خاص طور سے وقوع میں آئی کہ جناب حکیم عید الزاق صاحب نے بذریعہ مولوی مسعود احمد صاحب ایک ہزار روپیہ مولانا مرحوم کے پاس اخراجات جاز کے لئے روانہ فرمایا۔ کیونکہ اس مدت میں جو روپیہ مولانا کے پاس تھا وہ تقریباً خرچ ہو چکا تھا اور یہی ماندہ کچھ زیادہ مقدار نہ تھی۔

**مولوی مسعود احمد صاحب** مگر چونکہ مولوی مسعود احمد کی روانگی بلا شرکت ہوئی علیٰ ہذا القیاس ان کا ہمراہی میں پہنچنا بھی جہاز کی روانگی کے وقت ہوا جس کا اصلی سبب غالباً یہ تھا کہ حکیم صاحب موصوف کو یہ خیال غالباً اخیر میں ہوا۔ وہ ان روپیوں کو تاجروں کے ذریعہ سے بھی بیچ سکتے تھے مگر ساتھ ہی شاید اس گمان پر کہ اگر مولوی مسعود احمد جانیگے تو گھر کے سب لوگوں کا احوال بیان کر دیں گے اور مولانا کو اپنے جملہ قارب کی طرف سے مطمئن کر دیں گے۔ ان کے واسطے سے بھی حاضر رہی سمجھا اور

اُن سے اس وقت کہا جب کہ جہاز کی روانگی سر پر پہنچی تھی۔ بمبئی تار دے کر گیسٹ وغیرہ کا انتظام کر دیا۔ غرض کہ ان کی آگوش کی روانگی کے بعد گورنمنٹ کو خبر پہنچی۔ اسلئے گورنمنٹ کو شبہ دلایا گیا کہ اس طرح روانہ ہونا خالی از عدلت نہیں ہو سکتا۔ ضرور کوئی چیز ان کے ہمراہ ہے۔ چنانچہ جس وقت آگوش لندن پہنچا۔ پولیس انکی تلاشی کے لئے سر پر آدھمکی۔ مگر وہاں کیا تھا تمام اسباب کی تلاشی لی ہر چیز کو دیکھا کوئی مشتبہ چیز باقی نہ آئی۔ آخر کار اپنا سانس لے کر تھوڑا سا بگڑا اس پر بھی گورنمنٹ کو باور نہ ہوا۔ ایک شخص سی۔ آئی۔ ڈی کا انسپکٹر مسٹی بہاؤ الدین جدہ بھیجا گیا جو بعدہ ظاہری محافظ چارج کے عہدہ پر تعینات کیا گیا تھا، اور غالباً وہ مولانا مرحوم کی نقل و حرکت کی تفتیش کی غرض سے وہاں مامور ہوا تھا۔ اسی زمانہ میں اہل سورت و راندیر سے بعض اجاب و تلامذہ نے بھی مولانا کی خدمت میں ایک ہزار روپیہ ارسال کیا جو بذریعہ تجارتی گھا۔ رج کرنے کے بعد مولوی سعود احمد صاحب اور عموماً حاج واپس ہو گئے۔

کیونکہ بدینہ منورہ کا راستہ اُس سال بند تھا۔ مولوی سعود احمد صاحب جب جہاز پر سوار ہو گئے تو بہاؤ الدین نے انکی تلاشی آگوش پر لی، مگر کوئی مشتبہ چیز برآمد نہ ہوئی۔ مگر جب بھی بمبئی پہنچتے ہی زیر حراست لے لئے گئے اور پھر ان کو الہ آباد جیل میں بھیجا دیا گیا۔ اور اس قدر سختی کی گئی کہ چپارے سے لے جھوٹی جھوٹی باتیں بنا کر اپنی جان چھڑائی۔

ایام حج میں اورنگ آباد کے خان بہادر  
**خان بہادر مبارک علی** | مبارک علی مکہ منظرہ تشریف لائے سرکاری

آدمی تھے لن ترانیاں خوب ہانکتے تھے۔ تشریف صاحب کے یہاں پہنچے  
 ترکوں کو مجلس میں بڑا کہتے تھے۔ حکومت موجودہ کی مدح سرائی میں زبان

خشک ہوئے جاتی تھی۔ انہوں نے ظاہر کیا کہ میں گوہر منٹا ہند کی طرف سے  
 بیجا ہوا آیا ہوں تاکہ مجاز کے احوال کو دریافت کر کے صحیح باتیں اپنی ہند کو  
 بتاؤں۔ کیونکہ ہند میں اس وقت بے چینی بہت پھیلی ہوئی اور عموماً اہل ہند  
 برطانیہ پر صدائے احتجاج بلند کرتے ہوئے بادشاہ مجاز کو برا بھلا کہتے ہیں۔ اس لئے  
 ضروری ہے کہ ایک اعلان علماء مکہ کی طرف سے مجھ کو دیا جائے جس میں ترکوں  
 اور ان کی حکومت اور خلائف کی برائیاں ہوں۔ ان کے استحقاق خلافت کو  
 پرہیزدہ مضمون سے لڑ کیا گیا ہو۔ اس موجودہ انقلاب اور حکومت حاضرہ کی  
 بھلائیاں ذکر کی گئی ہوں۔ چنانچہ ایک ایسا محضر تیار کیا گیا۔ اور وہاں کے  
 ان علماء سے جن کو در بدر شرافت میں دخل تھا۔ اور صاحب عزت و شوکت شمار  
 کئے جاتے تھے اُس پر دستخط اور مہر لگوائی گئی۔ بہنوں نے خوشی سے اور بہنوں  
 نے خون سے دستخط کر دیئے اور مہر لگا دیں۔ خان بہادر موصوف کے  
 پاس جب یہ محضر پہنچا تو انہوں نے کہا کہ ان علماء کو کوئی ہندوستان میں  
 نہیں جانتا کون تصدیق کرے گا۔ مناسب ہو گا کہ حضرت مولانا محمود الحسن صاحب  
 جو کہ علماء ہند میں ایک مشہور اور مسلم شخص ہیں۔ ان کے ارد گرد دیگر علماء ہند کے دستخط  
 اور مہر ہیں ہوں۔ دنہ معلوم یہ اسی واسطے وہاں بھیجے گئے تھے کہ اس ذریعہ  
 سے مولانا مرحوم وہاں سے پکڑا جائے یا یہ تفسیرہ آفاقہ تھا۔  
 حاصل اس مضمون کو وہاں کے شیخ الاسلام مفتی عبدالرشید سراج جو کہ  
 زبانہ حکومت ترکیہ میں مفتی احناف تھے اور اب انقلاب کے بعد عہدہ  
 شیخ الاسلامی اور دکالت شرافت پر مامور ہو گئے تھے۔ بذریعہ نقیب العلماء  
 مولانا کے پاس بھیجا۔ اداختر محرم الحرام ۱۳۳۵ھ میں عصر کے بعد وہ اس محضر  
 کو لیکر مکان پر لگے۔ اُس زمانہ میں اہالی مکہ معظمہ میں سے جو لوگ ہاجرین ہند

## سفر نامہ سیراٹا

اور علم دوست تھے انہوں نے ظہر کے بعد مولانا مرحوم سے بخاری شریف کو شروع کر رکھا تھا۔ مکانِ اقامت ہی پر درس دیا کرتے تھے۔ جب وہ کاغذ آیا تو چونکہ اُسکی سُرخی تھی۔۔

من علماء مکة المكرمة المدد رسین بالحرم الشریف الملکی

اس لئے ان سے کہا گیا کہ اولاً اسی سُرخی کی وجہ سے کوئی استحقاق نہیں کہ حضرت مولانا اس پر کچھ لکھیں۔ کیونکہ وہ علمائے مکہ میں سے نہیں اور نہ حرم کی یعنی مسجد الحرام میں مولانا نے کبھی تدریس کی۔ ثانیاً اس میں قوم ترک کی مطلقاً کچھ لکھی گئی ہے اور دربارہ اسکے جو کچھ احتیاط اور سخت احکام میں آپ کو معلوم ہے۔ ثالثاً اس میں وجہ تکفیر سلطان عبدالحمید خان کا تخت سے اتار دینا لکھا گیا ہے۔ حالانکہ کسی فقیہ نے اس کو موجبات کفر میں سے قرار نہیں دیا۔ رابعاً اس میں خلافتِ سلاطین آل عثمان کا انکار کیا گیا ہے حالانکہ یہ امر مخالف لغویں شرح ہے۔ خامساً اس میں اس انقلاب اور حرکت کو مستحسن دکھایا گیا ہے۔ اور یہ بھی شرحاً نہایت قبیح واقع ہوا ہے۔ چونکہ کاتبِ محروف کی نقیب العلماء سے کچھ پہلے سے معززت تھی اس لئے ان سے تمام کیفیتیں ظاہر کر دینے کے اور یہ کہا گیا کہ تم شیخ الاسلام سے یہ کہہ دینا کہ مولانا نے اس پر دستخط اور جمع کرنے سے اس وجہ سے انکار کر دیا کہ اس کا عنوان اہل مکہ اور مدرسین حرم ساتھ مخصوص ہے میں آفاقی شخص ہوں، پر دہی ہونے کی وجہ سے مجھ کو کوئی استحقاق اس پر دستخط کرنے کا نہیں اور یہ کہا گیا کہ ابھی دوسری وجہوں کو ان پر ظاہر نہ کیا اگر پھر انہوں نے اصرار کیا تب ان وجہوں کو پیش کیا۔ وہ اس وقت واپس ہو گئے اور پھر کوئی جواب نہ لائے۔ اس محضر کا شروع پہلے سے ہر چاہتے جو لوگ حقیقی تھے ان کو خوف لگا ہوا تھا کہ اگر ہمارے پاس آیا تو ہم کب لہ یعنی یہ تحریک مکہ مکرمہ کے ان علماء کی طرف ۸۵ سے ہے جو کہ جم شریف کی میں پڑھاتے ہیں



## سفر نامہ امیرالٹا

سچ پانے پھوپھی زاد بھائی جناب مولوی سید ہاشم صاحب کانپوری عدالت اور پورٹ سوڈان ہوتے ہوئے تشریف لائے تھے۔ حکیم صاحب موصوف نے دہلی میں علم حدیث وغیرہ پڑھا تھا۔ یہاں ہی ان کی دستار بندی ہوئی تھی۔ حضرت مولانا مرحوم رحمۃ اللہ علیہ سے بیعت بھی تھے اور مولانا سے ان کو نہایت زیادہ تعلق تھا۔ طبیعت نہایت زیادہ پوجشیلی اور خدا پرست پائی تھی۔ احوال حاضرہ کی گرفتگاہ اور عالم اسلام کے قسطنطنیہ ہندوستان کی غلامی نے ان کو سخت پچیدگیوں میں ڈال رکھا تھا۔ ان دنوں دیوناں حضرات مکلا وغیرہ ہوتے ہوئے حج کو تشریف لائے والی مکلا سید ہاشم صاحب سے واقف تھے اور ان کے دادا مولانا عبدالحق صاحب کانپوری کے معتقدین میں سے تھے۔ انہوں نے ہی انتظام ان دونوں حضرات کے سفر کا کر دیا تھا اور بعد رجبہ برٹش حاکم عدن پورٹ سوڈان تک اور وہاں سے جدہ کا ٹکٹ بھی دلوا دیا تھا۔ چونکہ حکیم نصرت حسین صاحب طب یونانی سے واقف تھے۔ اور ان کے ساتھ مجرب دوائیں موجود تھیں انہوں نے حاکم مکلا کی دوا بھی ایک مدت تک کی تھی اور بظاہر وہ اسی نوعیت سے مکلا پہنچے تھے۔ پھر انہوں نے قصد حجاز کا کر دیا۔

خلاصہ کلام یہ کہ دونوں حضرات بھی ابتداءً ذی الحجہ یا اواخر ذی الحجہ میں مکہ معظمہ میں پہنچے قبل بقادر سکندر ان کا مسطوف تھا۔ چونکہ ان دنوں وہ خود موجود نہ تھا۔ اس کے بیٹے اور نوکر وغیرہ موجود تھے انہوں نے پوری طرح خدمت اور خبر گیری ان دونوں حضرات کی رکھی اس زمانہ میں کہ مکہ معظمہ میں کوئی ترکی ٹوپی کا استعمال کرنے والا سوائے ان دونوں کے نہ تھا۔ اسلئے عام طور پر لوگوں کی نظر میں ان دونوں پر پڑتی تھیں۔ حج سے فالغ

## سفر نامہ سیراٹا

ہونے کے بعد سید ہاشم صاحب ہندوستان واپس چلے گئے اور حکیم صاحب موت  
 وہاں اس بنا پر ٹھہر گئے کہ شاید انہیں چند دنوں میں مدینہ منورہ کا راستہ مکمل  
 جائے تو مدینہ منورہ کی زیارت سے مشرف ہونا نصیب ہو اور چونکہ حضرت مولانا  
 رحمۃ اللہ علیہ کا بھی خیال مدینہ منورہ کے جانیکا ہو چکا تھا۔ اسلئے انھوں نے اسی  
 مکان میں آجانا اور قیام کرنا مناسب سمجھا۔ جہاں پر حضرت مولانا مقیم تھے۔ سید  
 ہاشم صاحب کا جہاز جب عدن پہنچا وہاں پراسیر مکلا نے جو مدینہ ان کے لئے  
 پہلے وعدہ کے طور سے تیار کر رکھے تھے بذریعہ اپنے وکیل کے پیش کئے۔  
 کیونکہ جیسا کہ میں پہلے کہہ چکا ہوں۔ اولاً تو امیر مذکور ان کے دوا کا معتقد  
 تھا اس کو کچی حیدر آباد سے تعلق ہے اور ان کے دوا صاحب بھی وہاں کے  
 معتقد علیہ لوگوں میں سے تھے۔ ثانیاً یہ بھی سادات علویہ میں سے ہیں۔ جن کا  
 حضرموت میں قیام اور مرکز ہے۔ اور امیر مذکور ان سادات کا ہمیشہ سے خادم  
 اور معتقد رہا ہے۔ ثالثاً یہ دونوں وہاں اس کے بطور جہانی گئے تھے اسکے  
 لئے ادائے خدمت و نذرانہ ضرور تھا۔ لہذا حکیم صاحب سے اس نے مفید  
 اور سریع التاثر دوائیں پائی تھیں جن کو وہ ہزاروں روپے خرچ کرنے کے بعد بھی  
 پاسکتا تھا۔ ان دوا سے اس نے ان کے لئے اپنے وکیل کے پاس کچھ نقد  
 جمع کر رکھا تھا۔ ان کا جہاز جب عدن پہنچا تو یہ بوجہ واقفیت سابقہ اس سے  
 ملے۔ اس نے وہ نقد پیش کیا جب یہ بمبئی پہنچے تو گورنمنٹ نے ان کو زیارت  
 لے لیا اور جو کچھ نقد ان کے پاس تھا وہ بھی ضبط کر لیا اور تہمت یہ دیکھی کہ تم اس  
 سے امیر کا بل سے سازش کرنا چاہتے ہو۔۔۔ پھر اسے ایک مدت تک  
 الہ آباد اور قسپور کی جیل میں رہ کر پھر چھوٹے گرفتار بن کر  
 نہیں ملا۔

**واقعہ اسارت مکہ معظمہ** | میں پہلے عرض کر چکا ہوں کہ اس فتنے کے واقعہ کے بعد ہم عموماً اور مولانا کو خصوصاً اس کا خیال تھا کہ مکہ معظمہ سے باہر چلا جانا اور خصوصاً شریف کی قلمرو سے بیرون تھانا نہایت ضروری ہے۔ مگر اسباب اور سہرا میں کے اعدا کی وجہ سے اشکال تھا۔ حضرت رحمۃ اللہ علیہ کا تقاضا بھی خدشہ تھا بہت کچھ انتظام کیا جس کی کچھ صورت ہو گئی تھی۔ غالباً اگر دو چار یوم کی تاخیر ہو جاتی تو ہم روانہ ہو چکے ہوتے مگر تقدیر کا لکھا ہوا ہوا کہ رہنا ہے۔ شریف صاحب جتدہ گئے اور وہاں کرنیل و سن معتمد برطانیہ سے خلا جانے کیا گفت و شنید ہوئی کہ شب شیخ الاسلام کے نام حکم آیا کہ مولانا ان کے جملہ ہمراہیوں اور حکیم نصرت حسین صاحب اور سید ہاشم صاحب کو زیر حراست یہاں بھیج دو۔ مگر سید صاحب کی ہمت کہا گیا کہ وہ روانہ ہو گئے۔ سید امین صاحب کا اس کی خبر ملت کو ہی ہو گئی تھی۔ مگر انہوں نے ہم کو کچھ نہیں بتایا۔ صبح کو شیخ المطوفین احمد علی مولانا کے پاس مکان پر پہنچا۔ اس وقت حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے پاس مولوی عزیز گل صاحب اور دوسرے رفقاء تھے کاتب الحروف نہ تھا۔ اس لئے کہا کہ تمہاری گورنمنٹ جسکی تم رعایا ہونے کو طلب کرتی ہے۔ اس لئے مجھ کو شریف کی طرف سے حکم ہوا ہے کہ تم کو راحت کے ساتھ روانہ کر دوں۔ جس سواری کی اور چینی سواریوں کی ضرورت ہو ہم کو بتلا دو تاکہ ان کا انتظام کر دیں۔ مولوی عزیز گل صاحب سے اس کی کچھ زیادہ گفتگو ہوئی۔ جس کا خلاصہ یہ تھا کہ ہم یہاں کسی کا فر گورنمنٹ کو نہیں چھپانے، ہم حرم خداوندی میں امان لئے ہوئے پڑے ہیں۔ اگر شریف ہم کو یہاں سے نکالتے ہیں تو ہم خوشی سے نہ جائیں گے۔ جب تک کہ تم ہم کو ڈنڈے



کے زور سے نہ نکالو۔ وہ کچھ بیچ و تاب کھا کر جواب دے رہا تھا کہ اتنے میں میں (کاتب الحروف) پہنچ گیا۔ قصہ دریاخت کیا حال معلوم ہوا آخر کار یہ ہمارے فراریائی کہ میدا میں عاصم صاحب سے اس بارے میں چارہ جوئی کرنی چاہئے وہ کچھ اس بارہ میں سعی کریں۔ چنانچہ ہم سب ان کے مکان پر گئے تو معلوم ہوا کہ ان کو پہلے سے خبر ہے کہ رات کو یہ حکم شریف کا شیخ الاسلام کے پاس آچکا ہے۔ پھر آخر کار اسے یہ ہوئی کہ سب کو کھل کر شیخ الاسلام کے پاس جید میں جوں حکام کامرکز ہے چلنا چاہیے، اور اس سے گفت و شنید کرنی چاہیے۔ چنانچہ وہاں گئے۔ اول سید صاحب اوپر گئے ہم سبھوں کو پیچے بٹھا گئے۔ انھوں نے جب شیخ الاسلام سے گفتگو کی تو اس نے وہی فتویٰ سے پر دستخط نہ کرنے کا الزام کھا انھوں نے جواب دیا کہ وہ شیخ موجود ہیں۔ ان میں حسین احمد عربی ہیں آپ کو وجہ اور اصلیت بتلا سکتا ہے۔ اسکو بلائیے اور تحقیق کیجئے۔

**شیخ الاسلام سے گفتگو** | الغرض مجھ کو بلا یا گیا۔ انھوں نے کہا کہ مولانا نے ہمارے مخالف ہیں۔ ہمکو باغی کہتے ہیں ہمکو خارجی کہتے ہیں۔ اسلئے ان کو باغیوں کی حکومت میں نہ رہنا چاہئے میں نے کہا کہ آخر آپ کو یہ کہاں سے معلوم ہوا انھوں نے کہا کہ مولانا نے فتویٰ پر دستخط کیوں نہیں کئے میں نے کہا کہ آپ خود نقیب کو بلا کر پوچھیے۔ چونکہ اس کا عنوان (سرخ) یہ تھا کہ من علماء مکة الملکومتہ اهل السنین بالحرم اہلکی تو مولانا نے فرمایا کہ نہ تو میں مکہ معظمہ کے علماء میں سے ہوں اور نہ میں مسجد الحرام میں پڑھاتا ہوں۔ اس لئے مجھکو اس پر دستخط کرنے کا کوئی استحقاق نہیں۔ اس نے اس جواب کا انکار کیا آخر کار نقیب بلا یا گیا۔ اور اس نے اسکی تصدیق کی۔ شیخ الاسلام نے کہا کہ تم ہمارے حکم سے نافرمانی کرتے ہو میں نے

کہا کہ ہم تو یہ چاہتے ہیں کہ آپ ہم کو کل تک کی اجازت دیدیں کل کو شریف صاحب خود آہل بیٹے ہم ان سے کچھ عرض کر لیں اگر وہ راضی نہ ہوتے تو ہم امتثال حکم کیلئے تیار ہیں۔ کہا کہ یہ نافرمانی ہے۔ میں نے کہا کہ یہ استر جام ہے اور استر جام بادشاہ اور وزیر بھوں سے ہو سکتا ہے۔ تب ذرا ڈھیلا ہو کر کہنے لگا کہ مولانا سیاسی مجالس منعقد کرتے ہیں۔ میں نے کہا کہ آپ کو غلط خبر پہنچائی گئی ہے۔ مکان پر مولانا بخاری شریف پڑھتے ہیں۔ اس کے پڑھنے اور سننے کے واسطے لوگ جمع ہو جاتے ہیں کوئی سیاسی مجلس منعقد نہیں کی جاتی۔ اس نے کہا کہ اس میں پہلے یا بعد کوئی سیاسی تذکرہ نہیں ہوتا؟ میں نے کہا کہ ہاں کبھی بعد درس کے بعض باتوں کا جو اخباروں میں یہاں آتی ہیں تذکرہ ہوتا ہے۔ جن کا تعلق آپ کے داخلی احکام و نظام سے کوئی نہیں فقط خارجی امور سے تعلق رکھتی ہیں کہا کہ مولانا مغرب کے بعد مسجد الحکرم میں بھی سیاسی مجلس منعقد کرتے ہیں۔ میں نے کہا کہ یہ بھی غیر واقعی خبر ہے۔ مغرب کے بعد مولانا نوافل دیر تک پڑھتے رہتے ہیں۔ اس کے بعد ہم فقط چند خدام مولانا کے پاس حاضر ہو جاتے ہیں۔ وہاں کوئی مجلس نہیں ہوتی اور نہ امور سیاست سے کوئی تعلق ہوتا ہے اس نے کہا کہ تو نے حافظ عبدالجبار صاحب دہلوی کی دوکان پر یہ کہا کہ یہاں پر سب چیزیں اور احکام نگر نری ہو گئے ہیں۔ میں نے کہا کہ میں نے سب چیزوں اور سب احکام کو نہیں کہا بلکہ ایک کتاب کی جلد باندھ کر ایک صاحب لائے تھے ان سے حاضرین میں سے ایک شخص نے کہا کہ کیسی جلد باندھ کر لائے ہو اس نے جواب دیا کہ انگریزی باندھ کر لایا ہوں میں نے کہا کہ انیسویں اب سب چیزیں انگریزی پسند ہونے لگیں۔ میرا اشارہ اور صحیح کلام جلد کے سوا دوسرا کوئی امر نہ تھا میں نے کہا کہ ہر خبر کی آپ تصدیق کیوں کر فرمالیتے ہیں۔ اس نے

کہا کہ ہمارے پاس خبر لانے والے تو یہی لوگ ہوتے ہیں۔ فرشتے تو لانے سے ہے۔  
 الغرض اخیر میں اس نے اجازت دیدی کہ کل کو شریف آجائے گا تو خود  
 ان سے گفتگو کر لینا ہم خوشی خوشی گھر چلے آئے اور سارا قصہ حضرت رحمۃ اللہ علیہ  
 سے تمام راستہ بیان کرتے رہے خیال یہ بھی ہوتا تھا کہ شب کو کسی طرف نکل چلیں  
 تاکہ ان کی دست برد سے بچے رہیں۔

**مصاحبت کی کوشش** انگریز حافظ علی بجا صاحب دہلوی نے کوشش  
 یہ کہی کہ شیخ الاسلام کی مولانا سے صفائی

ہو جائے تو بہتر ہے وہ شریف سے بھی کہے گا۔ اس لیے لوگوں کو درمیان  
 میں ڈال کر کچھ گفتگو کی اور مجھ کو بلا کر کہا کہ اگر تو اس پر راضی ہو کہ شیخ الاسلام کے ہاتھ  
 چوم کر معافی طلب کرے تو یہ سب قصہ رفع دفع ہو جائیگا میں نے کہا کہ مولانا کی  
 راحت کیلئے شیخ الاسلام کے ہاتھ تو درکنار میں تو پاؤں بھی چومنے کے لئے تیار  
 ہوں۔ انہوں نے فرمایا کہ مغرب کے بعد تو ہمارے مکان پر آجانا ہم تجھ سے پہلے  
 شیخ الاسلام کے یہاں جائیں گے اور پھر جس وقت ہمارا آدمی نیرے پاس آوے تو  
 اُسکے ساتھ چلنا۔ الغرض ایسا ہی کیا گیا۔ مغرب عشاء کے درمیان میں وہ حضرت  
 جمع ہو کر علی مالکی رضقی مالکیہ کے مکان پر گئے وہیں شیخ الاسلام مشام کو بوجہ  
 اپنی مسال ہوئے کے بیٹھا کرتا تھا۔ تھوڑی دیر کے بعد میرے پاس آدمی  
 آیا میں وہیں پہنچا۔ شیخ الاسلام کے ہاتھ چومے اور معافی طلب کیے لیک  
 طرف کو بیٹھ گیا۔ اس نے جواب دیا کہ خواہ ہم نے ترکوں سے لڑنے میں غلطی  
 کی یا صواب کیا مگر اب جبکہ لڑائی ٹھن گئی اور ہم اس میدان میں اتر آئے ہیں  
 تو جب تک کہ ہماری عورتیں اور بچے باقی ہیں ہم لڑیں گے۔ میں نے اس کا  
 کوئی جواب نہیں دیا۔ تھوڑی دیر بیٹھ کر تہہ پنی کر میں چلا آیا۔ اب جملہ جناب کو

## سفر نامہ اسیر مالٹا

بھی اور ہم کو بھی اطمینان ہو گیا کہ قصہ رفع دفع ہو گیا کوئی ضرورت نہیں کہ جلدی کر کے یہاں سے سفر کیا جاوے۔ اگلے روز جب شریف صاحب آئے تو شیخ الاسلام نے اس سے کہا کہ وہ لوگ (ہم سبھوں کی نسبت) رات کو آئے تھے اور معافی کے خواستگار ہوئے ہیں۔ اس لئے ان کو چھوڑ دیا گیا۔ شریف نہایت برہم ہوا کہ کیوں نہ تم نے ان کو شب ہی کو روانہ کر دیا۔ اُن کو آج ہی روانہ کرو۔ ان کو کسی طرح مت معاف کرو اور بہت سختی کے کلمات کہے اس خبر کے پہنچنے پر ہم میں سے بعض احباب کی لائے ہوئی کہ مولانا کو اور اُن کے وحید احمد کو کہیں چھپا دیا جائے اور شب کو ان کو کسی دوسری جگہ روانہ کر دیا جائے۔ باقی لوگوں کو دو چار دن غایتہ مانی الیاب میں قید رکھیں گے۔ پھر چھوڑ دیں گے۔ چنانچہ ایسا ہی کیا گیا۔ خٹوڑی دیر کے بعد پولیس کا آدمی جھکو اور وحید کو بلانے کے لئے پہنچا وحید موجود نہ تھا۔ جھکو حمید یہ میں بلا کر لائے کشتہ پولیس نے مجھ سے کہا کہ تو انگریزی حکومت کو برا کہتا ہے۔ اب اس کا مزہ چکھو اور قید خانہ میں جھکو پھینچ دیا گیا۔

**مکہ معظمہ کے قید خانے** | مکہ معظمہ میں تین قید خانے ہیں ایک متمدن اور دو غیر متمدن۔ متمدن قید خانہ تو حمید یہ میں ہے

جس میں آدمی مکان سے باہر نہیں جاسکتا ہے۔ اس کا پاس وغیرہ میں رہتا ہے۔ اس سے کوئی کام بھی نہیں لیا جاتا۔ اس سے جو شخص چاہے آکر مل سکتا ہے۔ لوگوں کا کھانا اُن کے گھروں سے آتا ہے اور فیز متمدن قید خانہ شریف کے مکان کے پاس ہیں۔ یہ ایک تہ خانہ ہے۔ جس میں بہت سی سیڑھیوں سے اترنا ہوتا ہے۔ اس میں روشنی بالکل نہیں ہوتی دن اور رات وہاں یکساں رہتا ہے۔ اور دوسرا تمبہ اس میں وہ ہے جھکو

تخفیہ کہتے ہیں۔ لکڑیوں میں پیر ڈال دئے جاتے ہیں۔ جنکی وجہ سے آدمی چل پھر بھی نہیں سکتا۔ اسکو اندھیرے میں ننگا اور زاد لکڑی کے تختوں پر پیر رکھے ہمار ہوتا ہے۔ غرضکہ یہ دونوں قید خانے ہمیں بلکہ غلاب دوزخ کے نمونے ہیں۔ کاتب المحروف کو اس ممدن قید خانہ حمید یہ میں رکھا گیا۔ دشلم اور صبح کو کھانا سیرا میں عام صاحب مطون نے بھیجا اس کے بعد پولیس نے مولانا کو تلاش کیا۔ چونکہ مکان پر موجود نہ تھے۔ اسلئے مولوی عزیز گل صاحب اور حکیم حضرت حسین صاحب کو پکڑا اور کہا کہ جہاں سے ممکن ہو مولانا کو ڈھونڈھ کر لاؤ۔ انھوں نے میری نسبت دریافت فرمایا تو یہ جواب ملا کہ وہ تو قید خانہ میں ہے۔ ان دونوں خدام نے مولانا کی ملائی بیان کی۔ باوجود سخت نقل و حرکت کے ان خدام نے کچھ چہ نہیں دیا۔ بالآخر یہ دونوں اسی مکان میں حضرت کے آدھک مقید رکھے گئے اور شریفین کے نوکر چاکر حضرت کی تلاش میں رہے۔

**تاجروں کی ہمدردی** ادبی وغیرہ کے بڑے بڑے تاجروں کی ایک جماعت شریفین کے یہاں پہنچی اور کہا کہ ہم آپ کی خدمت میں استرحام کے لئے آئے ہیں۔ اگر مولانا اور ان کے رفقاء سے کوئی قصور ہوا ہو تو آپ خود ان کو اپنی مملکت میں سزا دیں غیر مسلم قوموں کے حوالے کیوں کرتے ہیں۔ اور حرم خداوندی سے کیوں نکالتے ہیں۔ آپ کو یاد ہو گا کہ ترکی حکومت کے زمانہ میں جبکہ ترکوں نے بعض آدمیوں کو قید کر کے فلاں تاجروں کو غیر مسلموں کو دینا چاہا تھا تو آپ خود مانع ہوئے تھے اور ان کو چھڑا دیا تھا۔ پھر آپ خود مستقل ہیں۔ اب تو ہماری امیدیں آپ سے بہت زیادہ وابستہ ہیں۔ اس نے جواب دیا کہ ہماری اور انگریزی کی دوستی

ابھی نئی ہے ہم نہیں چاہتے کہ ہم ان کی رعایا کو کوئی سزا دیں اور پھر ہماری دوستی میں فرق آئے۔ ہم کو ان کی دوستی قائم رکھنی ضروری ہے۔ ہم کسی طرح اس وقت کوئی رعایت نہیں کر سکتے (حقیقت تو یہ ہے کہ وہ خود مجبور تھا۔ غالباً اس پر حکم کیا گیا تھا کہ مولانا کو تسلیم کر دے) غرض کہ ان کی بھی کوئی بات نہ سنی گئی۔ جب شام کا وقت ہو گیا اور مولانا باوجود تفتیش کثیر کے ہاتھ نہ لگے تو پھر شریف کو خبر دی گئی کہ مولانا تو ہاتھ نہیں آتے خدا جانے کہاں ہیں۔ شریف نے حکم دیا کہ اگر عشا تک مولانا موجود نہ ہوئے تو دونوں ساتھیوں کو گولی سے مار دو اور مطوفت کے نشوونوٹے لگاؤ اور مطوفیہ چھین لو۔ اس خبر کی وجہ سے مطوفت صاحب کو نہایت پریشانی ہوئی اور مولانا کو خیر پہنچی۔ مولانا نے فرمایا کہ میں کسی طرح گوارا نہیں کرتا کہ میری وجہ سے کسی کو کوئی آزار پہنچایا جائے۔ جو کچھ ہوگا میں اپنے سر چھیلوں گا۔ اور نکلنے کے لئے تیار ہونے احباب نے کہا کہ اچھا احترام کے لباس میں نکلنے تاکہ لوگوں کو خیال ہو جائے کہ یہاں تھے ہی نہیں۔ چنانچہ احترام کے لباس میں مولانا مکان پر آگئے۔ اسی وقت اونٹ وغیرہ حاضر کئے گئے اور چاروں آدمی تقریباً عشا کے وقت وہاں سے دو اونٹوں پر روانہ کر دیئے گئے۔ مولانا روانگی کے وقت نہایت مطمئن تھے اور احباب سے رخصتی میں ملنے وقت فرماتے تھے کہ الحمد للہ بھینٹے گرفتارم نہ بھینٹے، منشی محمد حسین صاحب فیض آبادی چونکہ اکثر بیمار رہا کرتے تھے۔ اسلئے ہم نے ان کو علیحدہ کر دیا تھا اور کہہ دیا تھا کہ اگر کوئی تم سے پوچھے تو کہہ دینا کہ میں فقط خدمتِ دغیرہ کی عرض سے یہاں آتا تھا۔ میں رفقائے میں سے نہیں ہوں۔ مگر ان سے کسی نے تعرض بھی نہ کیا۔ مولانا کے ساتھ چہیند سپاہی ہندوق لئے ہوئے حفاظت کے لئے ساتھ تھے۔ جو نوبت نبوت

## سفر نامہ اسیرانہ

ہر مقام پر بدلتے رہتے تھے یہ سفر مولانا مرحوم کا مکہ معظمہ سے ۲۲ صرف شب یکشنبہ ۱۳۳۱ ہجری کو ہوا اور شنبہ کی صبح کو ۲۴ سفر کو جدہ پہنچے۔

مجھ کو کانٹا لکھروں کو (قید خانہ میں کوئی خبر صبح تک معلوم نہ ہوئی۔ صبح کو جب احباب ملنے آئے تب سب کیفیت معلوم ہوئی۔ تھوڑی دیر کے بعد سید امین عاصم صاحب کے بھانجہ زادہ سید احمد جعفری آئے اور کہا کہ سید صاحب نے کہا ہے کہ ہم نے تیرے چھرا لے کے لئے بہت کوشش کی مگر چونکہ شریف بہت خفا ہے۔ اس لئے کم از کم آٹھ دن دن تک مجھ کو قید خانہ میں رہنا پڑے گا۔ میں نے کہا کہ چونکہ میں دینہ منورہ سے فقط مولانا کی خدمت کیلئے نکلا ہوں۔ اسلئے مجھ کو خدمت میں رہنا ضروری ہے اگر جدہ مولانا ہندوستان تشریف لے گئے تو میرے ساتھ رہنے کی کوئی ضرورت نہیں، وہاں مجھ سے اعلیٰ اعلیٰ اقدام موجود ہیں اور اگر کسی دوسری جگہ انکو بھیجا گیا تو میرا ساتھ رہنا ضروری ہے۔ اسلئے جس طرح ممکن ہو مجھ کو مولانا کے پاس بھجوا دیجئے، انہوں نے کہا کہ یہ بات تو آسان ہے ہم ابھی شیخ الاسلام جا کر کہے دیتے ہیں کہ ماوہ نسا میں سے بعض کا بانی رکھنا اور بعض کا اخراج کرنا مناسب نہیں۔ اسلئے اس کو بھی وہاں بھجیو وغالباً وہ اسی وقت تجھ کو بھی وہاں بھجی دیں گے میں نے کہا کہ ہاں ایسا ہی کیجئے۔ پھر نہ معلوم ان سے کیا باتیں ہوئیں ظہر کے بعد قریب عصر کے معلوم ہوا کہ مجھ کو جدہ جانے کا حکم ہوا ہے۔ میں نے مکان پر پولیس کے ساتھ جا کر اپنا ضروری سامان ساتھ لیا اور باقی ماندہ جس قدر اسباب حضرت مولانا اور رفقاؤ کا تھا اس کو بھی منظم کر کے حافظ عبد الجبار صاحب کے سپرد کیا کہ آپ اس تمام اسباب کو خچروں پر جدہ مطوف حساب کے وکیل کے پاس بھجواویں۔ الفرغی مولانا کی روانگی کے بعد اگلے دن خچروں پر مجھ کو زیر حراست روانہ کیا گیا۔ چونکہ اونٹن جدہ اور مکہ کے درمیان

## سفر نامہ امیرالنا

دو دن لگاتا ہے اور پھر ایک ہی شب میں پہنچتا ہے۔ اس لئے حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے پہنچنے کے تقریباً دو یا ڈیڑھ گھنٹے کے بعد میں بھی پہنچ گیا۔ جزدہ کے قریب کے دروازہ پر ایک کمرہ تھا وہاں پر مولانا مع اپنے رفقاء کے فوکن تھے۔ وہاں ہی میں بھی پہنچا دیا گیا۔ مولانا کو میری طرف سے بہت فکر تھا حاضر ہو جانے پر اطمینان ہوا۔

بیان فرمایا کہ میں نے رات کو خواب میں دیکھا  
**مولانا رحمۃ اللہ کا خواب** ہے کہ جناب سرور کائنات آقائے نامدار

حضرت رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم کا جنازہ ہے اور ہم سب لئے جا رہے ہیں اور میں یہ سمجھ رہا ہوں کہ آپ کی تجہیز و تکفین وغیرہ سب امور کا میں تکفل ہوں اور پھر اپنے دل ہی دل میں سوچ رہا ہوں کہ آنحضرت علیہ السلام کی تجہیز و تکفین ہم طالب علم کس طرح سے پورے طور پر ادا کر سکیں گے پھر دیکھا میں نے کہ جنازہ ایک جگہ رکھا گیا اور حضرت حاجی امد اللہ صاحب قدس اللہ سرہ العزیز اُسکے سامنے دوڑا نو مراقب بیٹھ ہوئے ہیں۔ اور میں چاروں طرف ارد گرد تجہیز و تکفین غسل وغیرہ کا انتظام کرتا پھر رہا ہوں تعبیر چونکہ ظاہر تھی کچھ بیان نہیں فرمایا شام کے وقت انسپکٹریسی۔ آئی۔ ڈی بہاؤ الدین محافظ حجام آئے اور انہوں نے کہا کہ کل کو آگبوٹ جا نیوالا ہے۔ آگیا آپ اس میں چلیں تو میں آپ کا انتظام کروں۔ ہم نے ان سے کہا کہ آپ مستند برطانیہ کرنیل ولسن کی طرف سے مامور ہو کہ ہمارے پاس آئے ہیں یہ کہہ دیجئے کہ ابھی تک ہمارا سارا سامان مکہ خطہ سے نہیں آیا۔ اس لئے ہم لگے آگبوٹ میں جائینگے اور پھر دوسری بات ہم آپ سے بحیثیت ہندوستانی اور مسلمان ہونے کے خیر خواہانہ طور پر کہتے ہیں کہ آگہم کو اس وقت ہندوستان بھیجا گیا تو جو واقعات حجاج کے ہیں ہم بلا کم و کا مستند



وہاں کہیں گے۔ ہم نہ جھوٹ بولیں گے نہ چھپاویں گے اور یہ امر گورنمنٹ کی سیاست کے زیادہ مخالف ہو گا۔ اس لئے آپ کو شش کیجئے کہ گورنمنٹ تا اختتام جنگ ہم کو یہاں ہی جگہ رکھدے خواہ جدہ میں یا در کسی قریب یا قصبہ میں۔ انہوں نے کہا کہ بہتر ہے۔ اگلے روز وہ آئے اور ہم کو اپنے مکان پر لے گئے اور پرکے طبقہ میں جو کہ خالی تھا۔ ہم کو رکھا اور بیچ کے طبقہ میں خود رہتے تھے۔ اور بچے دروازے پر شریف کا سپاہی محافظت کرتا تھا۔ جو جہاز اس وقت موجود تھا وہ روانہ ہو گیا۔ کرنیل ولسن کسی جنگی ضرورت سے باہر چلا گیا۔ تقریباً ۲۰ یا ۲۵ دن کے بعد آیا۔ انہوں نے اس سے کہا اس نے جواب دیا کہ یہ ممکن نہیں کہ ان کو یہاں چھوڑا جائے۔ کیونکہ شریف کہتا ہے کہ میری قلمرو میں ان کا چھوڑنا میری مرضی کے خلاف ہے۔ ان کو مصر بھیجا جائے۔ جب ہم کو یہ خبر پہنچی تو ہم نے کہا کہ مصر سے ہندوستان ہی اچھا ہے۔ آپ ہندوستان کیلئے ان سے زور دیجئے اس پر انہوں نے جواب دیا کہ اب وہ ہندوستان کے لئے کسی طرح تیار نہیں ہونا (یہ سب ان کا بیان ہے)

جدہ سے روانگی | الغرض بروز جمعہ ۱۲ جنوری ۱۹۱۶ء مطابق ۱۸ ربیع الاول ۱۳۳۵ھ جدہ سے سویڈن کو خدیوی ایگٹ

پر سکو سو ارڈیا گیا۔ تقریباً ایک ماہ جدہ میں رہنا ہوا۔ نماز پنجگانہ ہم مکان پر ہی پڑھتے تھے جمعہ کے روز بہاؤ والدین ہمارے ساتھ جامع مسجد کو جو کہ قریب ہی تھی جاتا تھا اور پھر ساتھ ہی واپس ہوتا تھا۔ بازار میں سے اگر کوئی چیز ضروری ہوتی تھی تو اس کو اپنے ہمراہ لیا جا کر خریدو ادیتا تھا یا اپنے لوہکے ذریعہ سے جو کہ خفیہ ہی کا تھا منگو ادیتا تھا۔ جہاز پر سوار ہونے تک ہم اسکے ذریعہ راست رہے اور جہاز کی روانگی تک دو سپاہی شریف کے ہماری

## سفرنامہ اسیراٹ

حفاظت کرتے رہے جبکہ وقت روانگی کا آگیا چلے گئے۔ جہاز پر کوئی پولیس ہم پر نہ تھی۔ جدہ میں کھانا گورنمنٹٹی خرچ سے بواسطہ بہاؤ والدین عبدالرحیم بخش کے یہاں سے پک کر دونوں وقت آتا تھا۔ قیام جدہ میں بھی مولانا نے دو خوابیں دیکھیں۔ ایک یہ کہ ”ایک سیاہ پھینسا نہایت مضبوط مولانا پر حملہ آور ہوا ہے اور اُس نے اپنے سینگ مولانا کے سینہ مبارک سے لگا دیئے ہیں۔ اب یہ خمیوں ہے کہ اگر اُس نے ذرا بھی دھک دیا تو مجھ کو گرا دے گا۔ مگر سینگوں کے لگا دینے کے بعد ساکت و سامت کھڑا ہو گیا۔ کچھ لوگ مولانا کی ہمدردی کر رہے ہیں اور اس کو پیچھے سے مارنا چاہ رہے ہیں مولانا نے فرمایا کہ یہ کیا کرتے ہو۔ اگر تم نے اس کو مارا تو مجھ کو آگے دھکیل کر ہلاک کر دے گا۔ اسی حال میں مولانا نے اُسکو غفلت دے کر ایک طرف کواپنے آپکو نکال لیا۔ اور ہٹ گئے۔ اس نے بھی کوئی تعاقب نہ کیا۔ اس کی تعبیر تو یہ دی انشاء اللہ بفری کسی کسی سعی کے انا دہ دینے کے ہم اس مصیبت سے نجات پائیں گے۔

دوسری خواب بھی اسی کے قریب تھا دیکھا کہ ”ایک میدان میں ہیں اور سامنے ایک باؤلا سفید کتا بیٹھا ہے اُس پر جنون اسقدر سخت غالب ہے کہ منہ سے جھاگ جا رہے ہیں لوگ اس پر پتھر اینٹ وغیرہ پھینک رہے ہیں کہ وہ میرے سامنے اور مجھ پر حملہ کرنے سے ہٹ جاوے مگر وہ ہٹتا نہیں۔ بھڑکی دیر کے بعد وہ خود بخود چلا گیا اور مولانا محفوظ ہو گئے۔ اس تعبیر بھی اول کے قریب تھی۔

سویر کا پہونچنا | جہاز جدہ سے روانہ ہو کر چوتھے دن بروز سہ شنبہ ۱۶ جنوری ۱۹۱۶ء مطابق ۲۲ ربیع الاول سویر صبح کو پہونچا۔ کچھ عرصہ کے بعد ایک گارڈ تقریباً اٹھارہ بیس گوروں کی سنگین

## سفر نامہ اسپرمانا

اور بنروق لئے ہوئے پہنچی اور ہکو قریب کے فوجی کیمپ میں جو اسٹیشن کے قریب ہی تھا اتنا کر وہاں ایک خیمہ میں ہمکو بٹھلوا دیا گیا۔ اور کہا گیا کہ کل تمکو مصر روانہ کیا جائیگا۔ ہم پر ہندوستانی سپاہی پہرے کیلئے مقرر کئے گئے اور ہندوستانیوں ہی سے کھانا پکوا کر ہمارے واسطے دیا گیا صبح کو نماز کے وقت ہمکو ریل پر سوار کر دیا گیا۔ درجہ تھرد کلاس تھا اور تقریباً چودہ یا بندہ گورے سنگین لگائے ہوئے ہماری حفاظت کو ساتھ تھے۔ اسباب سب ہمارا ہمارے ساتھ تھا۔ گوروں کی گارڈ جنکشنوں پر ایک یا دو جگہ بدلی سہ پہر کو تقریباً دو بجے اسی روز یعنی چہار شنبہ ۷ ارجنوری مطابق ۲۳ ربیع الاول کو گاڑی قاہرہ کے اسٹیشن پر پہنچی۔ یہاں ہم اوتارے گئے۔ چونکہ نماز کا وقت تھا ہم نے پانی مانگا۔ اور اسٹیشن ہی پر باجماعت نماز پڑھی۔ گورے سپاہی ہمارے چاروں طرف سنگین لئے ہوئے محافظت کرتے رہے۔ پھر عصر کی بھی نماز وہیں پڑھی جبکہ تقریباً ڈیڑھ گھنٹے دن باقی تھا۔ اسوقت موٹر آیا، اور ہم کو مع جملہ اسباب کے جیزہ لے گیا۔

### مصر اور جیزہ

ملک مصر کا دارالسلطنت قاہرہ ہے جو کہ دریائے نیل کے کنارے پر واقع ہے یہ مصر میں سب سے بڑا شہر ہے اور جب سے اسلام نے اپنا سگہ یہاں جوایا ہے۔ ہمیشہ بادشاہان مصر کے قیام کی جگہ ہی شہر رہا ہے۔ نہایت پر مدین اور آباد شہر ہے۔ خدیو مصر یہاں ہی رہتا ہے۔ اس کا اسٹیشن بھی نہایت عجیب اور بڑا بنا ہوا ہے۔ یہاں سے ہر طرف کو گاڑیاں چھوڑتی ہیں علمی جمہیت سے یہ بھی بہت بڑا مرکز ہے۔ جامع ازہر علوم عربیہ کی بہت بڑی یونیورسٹی ہے۔ علاوہ اس کے مختلف علوم و فنون کے یہاں پر یونیورسٹیاں اور کالج اور اسکول وغیرہ ہیں۔ پتھر

## سفر نامہ سیرانٹا

دریائے نیل کے دائیں جانب واقع ہے اور دریا کے بائیں جانب کی آبادی کا نام جیزہ ہے۔ ان دونوں جیزہ ایک علیحدہ ضلع شمار کیا جاتا ہے دریائے نیل نے ان دونوں آبادیوں کو جدا کر دیا ہے۔ دریا پر متعدد مقامات میں پل بنے ہوئے ہیں جو کہ کھلتے اور بند ہوتے رہتے ہیں۔ جن کی وجہ سے کشتیاں گزر سکتی ہیں۔ ٹریبونے دونوں شہروں میں چلتی رہتی ہیں۔ اہرام مصر یا دشاہان قدیم کی عمارت یہاں جیزہ ہی میں واقع ہے۔ یہاں پھرانہ سابق کا ایک جیلخانہ تھا جس کو سیاہ جیلخانہ کہتے تھے چونکہ اب خود قاہرہ میں جیلخانہ بنا دیا گیا تھا۔ اس لئے یہ جیلخانہ بیکار ہو گیا تھا۔ اب یہ سوداگروں کو تجارتی مال و سامان رکھنے کے لئے کہا یہ پر دیا جاتا ہے۔ زمانہ جنگ میں جبکہ سیاسی قیدیوں کے لئے جیل کی ضرورت ہوتی تو اس کو خالی کر لیا گیا۔ اور اسکو (مقتل سیاسی) سیاسی قید خانے کے نام سے موسوم کیا گیا۔ یہاں پر ان ڈیڑھ یا دو سو سے زائد سیاسی لوگ قید تھے جن میں اکثر حصہ مسلمانوں کا تھا اور کچھ عیسائی بھی تھے۔ ہندوستانی بھی تقریباً آٹھ دس تھے جنہیں کے عموماً وہی لوگ تھے جنہوں نے مصر میں بودو باض اختیار کر رکھی تھی ہم غریب سے کچھ پہلے یہاں داخل کئے گئے۔ ہماری ملاشی لی گئی ہمارے پاس چھری یا آسترہ وغیرہ جو کچھ تھا وہ لے لیا گیا اور نقد سے استفسار کیا گیا۔ اس وقت ہمارے پاس اپنی کسی پونڈ انگریزی اور کچھ تنغاریق تھی جن کو ہم نے بنظر احتیاط مکہ مظہر سے ساتھ لے لیا تھا اور تقریباً چالیس پونڈ بھڑا دیا تھا کہ اگر ضرورت پڑی تو پھر منگا لیں گے وہ سب لے لے گئے اور ہمدانیت رکھ لئے گئے اور کہا کہ جب تم کو ضرورت ہو اگرے گی ملا کرے گا۔

ہم کو اندرون قید خانہ جہاں قیدی رہتے تھے شب کو داخل نہیں

## سفر نامہ اسیران

کیا گیا بلکہ دیوار ہائے قید خانہ کے اندر قیدیوں کے کھڑے سے باہر ایک خیمہ  
 کھڑا کر دیا گیا۔ اور اس میں چار پائیاں بچھا دی گئیں اور کھانا چاء وغیرہ ہلکے ہیں  
 دی گئی چار تو حقیقت میں سیاسی قیدیوں میں سے حاجی غلام نقشبند کابلی  
 وغیرہ حضرات نے بھیجی مگر کھانا ترکی مطبخ میں سے گورنمنٹ کی طرف سے آیا۔  
 رات بخیر و عافیت ہم نے خیمہ میں گذاری وہ آیام مصر میں سخت سردی کے تھے  
 اور ہم مکہ معظمہ سے جو کہ گرم جگہ ہے گئے تھے۔ مگر چونکہ ہمارے پاس کپڑے ہر قسم  
 کے موجود تھے۔ اس لئے کوئی سخت تکلیف نہ ہوتی تھی۔ صبح کو ہم سے بلا کر پتیا  
 کہ یہ نذر تم کس کے نام لکھی جائے۔ ہم سبھوں نے اتفاق سے کہہ دیا کہ ہم پانچوں  
 کی مشترک ہے کسی خاص نام کو مناسب نہ سمجھا گیا۔ اُس کے بعد ہماری چار پائیاں  
 ایک طویل کمرہ میں داخل کر دی گئیں اور باہر سے دروازہ لوہے کی سلاخوں  
 کا مضبوط تھا اور حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کو اول وہاں کے دفتر میں لے  
 گئے پھر وہاں سے شہر میں جہاں جنگی دفتر اور مرکز تھا دو سپاہیوں کی حفاظت  
 میں ٹرمیوے میں لے گئے کیونکہ جگہ بہت دور تھی ایک کمرہ میں مولانا کو داخل  
 کیا گیا جو کہ چھوٹا سا تھا۔ اُس میں تین نشستیں تین انگیزوں کی تھیں دو اُن میں  
 سے اُردو نہایت صاف بولتے اور سمجھتے تھے۔ مولانا کو کرسی پر بٹھایا گیا۔ اُس  
 کے پاس چھپے ہوئے کاغذات تھے جن کو گورنمنٹ ہند نے ہم سبھوں کے متعلق  
 خبریں جمع کر کے چھاپ کر وہاں بھیجے تھے۔ مولانا مرحوم کی ڈائری بہت زیادہ مفی  
 اتفاق سے مولانا کو اُس وقت کچھ پیشاب کا بھی تقاضا تھا۔ کچھ نہانی رفقاء کا  
 خیال، کچھ انگیزوں اور دنیاوی حکام سے نفرت اس نے اولاً مولانا کا نام  
 اور پتہ وغیرہ پوچھنا شروع کیا اور پھر دوسری باتیں پوچھیں۔ مولانا نے نہایت  
 مختصر اور اکھڑے ہوئے طریقے پر بلا اتفات و توجہ کے جوابات دیئے۔

جس طریقہ کو غالباً اس نے اپنی تمام عمر میں کہیں دیکھا نہ تھا۔ اسی وجہ سے اس نے جیکم نصرت حسین صاحب سے شکایت کی اور کہا کہ غالباً مولانا کو کبھی حکام سے ملنے اور ان سے طرز معاشرت کا سابقہ نہیں پڑا ہے۔ اس نے پتہ وغیرہ لکھنے کے بعد سوالات کئے۔

سوال مستنطق۔ آپ کو شریف نے کیوں گرفتار کیا؟  
جواب مولانا۔ اس کے محضر پر دستخط کرنے کی بناء پر۔  
مستنطق۔ آپ نے اس پر کیوں نہ دستخط کئے؟

مولانا۔ مخالف شریعت تھا۔  
مستنطق۔ آپ کے سامنے مولوی جلد حق حقانی کا دستو ہندوؤں میں پیش کیا گیا تھا؟  
مولانا۔ ہاں۔

مستنطق۔ پھر آپ نے کیا کیا؟

مولانا۔ رد کر دیا۔

مستنطق۔ کیوں؟

مولانا۔ مخالف شریعت تھا۔

مستنطق۔ آپ مولوی عبید اللہ کو جلتے ہیں؟

مولانا۔ ہاں۔

مستنطق۔ کہاں سے؟

مولانا۔ انھوں نے دیوبند میں مجھ سے عرصہ دراز تک پڑھا ہے۔

مستنطق۔ وہ اب کہاں ہیں؟

مولانا۔ میں کچھ نہیں کہہ سکتا۔ میں عرصہ ڈیڑھ سال سے زیادہ ہوتا ہے

کہ حجاز وغیرہ میں ہوں۔

مستنطق۔ ریشمی خط کی کیا حقیقت ہے؟  
 مولانا۔ مجھ کو کچھ علم نہیں۔ نہ میں نے دیکھا ہے۔  
 مستنطق۔ وہ لکھتا ہے کہ آپ اس کی سیاسی سازش میں غلاب برطانیہ  
 شریک ہیں۔ اور آپ فوجی کمانڈر ہیں۔  
 مولانا۔ وہ اگر لکھتا ہے تو اپنے لکھنے کا وہ خود ذمہ دار ہوگا۔ بھلا میں اور  
 فوجی کمانڈری۔ میری جسمی حالت ملاحظہ فرمائیے اور پھر عمر کا اندازہ کیجئے۔ میں نے  
 تمام مدرسہ کی مدرسے میں گذرانی مجھ کو فون حر بیہ اور فوج کی کمان سے  
 کیا ثابت۔

مستنطق۔ اس نے دیوبند میں جمعیتہ الانصار کیوں قائم کی تھی؟  
 مولانا۔ محض مدرسہ کے مفاد کے لئے۔  
 مستنطق۔ پھر کیوں علیحدہ کیا گیا؟  
 مولانا۔ آپس کے اختلاف کی وجہ سے۔  
 مستنطق۔ کیا اس کا مقصد اس جمعیتہ سے کوئی سیاسی امر نہ تھا؟  
 مولانا۔ نہیں۔

مستنطق۔ غالب نامہ کی کیا حقیقت ہے؟  
 مولانا۔ غالب نامہ کیا؟  
 مستنطق۔ غالب پاشا گورنر حجاز کا خط جس کو محمد میاں نے کر تجاز سے گیا  
 ہے۔ اور آپ نے غالب پاشا سے اس کو حاصل کیا ہے؟  
 مولانا۔ مولوی محمد میاں کو میں جانتا ہوں۔ وہ میرا رفیق سفر تھا۔ یہ  
 سنوہ سے مجھ سے جدا ہوا ہے۔ وہاں سے لوٹنے کے بعد اس کو جدوہ ادہ  
 مکہ میں تقریباً ایک ماہ ٹھہرنا پڑا تھا۔ غالب پاشا کا خط کہاں ہے۔ جس کو

میری طرفت منسوب کرتے ہیں؟

مستنطق۔ محمد میاں کے پاس ہے۔

مولانا۔ مولوی محمد میاں کہاں ہیں؟

مستنطق۔ وہ بھاگ کر حدود افغانستان میں چلا گیا۔

مولانا۔ پھر آپ کو خط کا پتہ کیوں نہ چلا؟

مستنطق۔ لوگوں نے دیکھا۔

مولانا۔ آپ ہی فرمائیے کہ غالب پاشا گورنر حجاز اور میں ایک معمولی آدمی پیرا

وہاں تک کہاں گذر ہو سکتا ہے۔ پھر میں ناواقف شخص۔ نہ زبان ترکی جانوں

نہ پہلے سے ترکی حکام سے کوئی ربط ضبط حج سے چند دن پہلے مکہ معظمہ پہنچا

اپنے امور ذمہ میں مشغول ہو گیا۔ غالب پاشا حجاز کا اگرچہ گورنر تھا۔ مگر طائف

میں رہتا تھا۔ میری وہاں تک رسائی نہ حج کے پہلے ہو سکتی تھی نہ بعد از حج۔

یہ بالکل غیر معقول بات ہے کسی نے یوں ہی اڑائی ہے۔

مستنطق۔ آپ نے انور پاشا اور جمال پاشا سے ملاقات کی؟

مولانا۔ بے شک۔

مستنطق۔ کیوں نہ؟

مولانا۔ جب وہ مدینہ منورہ میں ایک دن کے لئے آئے تھے تو صبح کے

وقت انہوں نے مسجد نبوی میں علماء کا مجمع کیا۔ مجھ کو بھی حسین احمد اور وہاں

کے مفتی اس مجمع عام میں لے گئے اور اختتام مجمع پر انہوں نے دونوں وزیروں

سے مصافحہ کرادیا۔

مستنطق۔ آپ نے اس مجمع میں کوئی تفریر کی؟

مولانا۔ نہیں۔



مستنطق۔ کیوں؟

مولانا مصلحت نہ سمجھا۔

مستنطق۔ مولوی خلیل احمد صاحب نے تقریر کی؟

مولانا۔ نہیں۔

مستنطق۔ حسین احمد نے کی؟

مولانا۔ ہاں۔

مستنطق۔ پھر کچھ انور پاشا نے آپ کو دیا؟

مولانا۔ ہاں اتنا معلوم ہے کہ حسین احمد کے مکان پر ایک شخص پانچ پانچ

پونڈے کر انور پاشا کی طرف سے آئے تھے۔

مستنطق۔ پھر آپ نے کیا کیا؟

مولانا۔ حسین احمد کو دے دیا تھا۔

مستنطق۔ ان کاغذات میں لکھا ہے کہ آپ سلطان ٹرکی اور افغانستان

اور ایران میں اتحاد کرنا چاہتے ہیں اور پھر ایک اجتماعی حملہ ہندوستان

پر کر کے ہندوستان میں اسلامی حکومت قائم کرنا چاہتے ہیں۔ اور

انگلیزوں کو ہندوستان سے نکالنا چاہتے ہیں۔

مولانا۔ میں تعجب کرتا ہوں کہ آپ کو بھی حکومت کرتے ہوئے اتنے دن

گذر چکے ہیں۔ کیا آپ گمان کر سکتے ہیں کہ میرے جیسے گناہم شخص کی

آدانپاوشاہوں تک پہنچ سکتی ہے اور پھر کیا ساہا سال کی ان کی حدوں

میرا جیسا شخص زائل کر سکتا ہے اور پھر اگر زائل بھی ہو جائے تو کیا ان

میں ایسی قوت ہے کہ وہ اپنے ملک کی ضرورتوں سے نادمہ جھکے ہندوستان

کے حدود پر فوجیں پہنچا دیں اور اگر پہنچا بھی دیں۔ تو آیا ان میں آپ سے

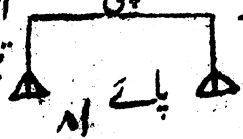
طاقت جنگ کی ہوگی۔  
 مستنطق فرماتے تو آپ سچ ہیں۔ مگر ان کا فہمات میں ایسا ہی لکھا ہے۔  
 مولانا۔ اس سے آپ خود سمجھ سکتے ہیں کہ اس میں کی باتیں کس قدر باہرہ اعتبار  
 رکھ سکتی ہیں۔

مستنطق۔ شریفین کی نسبت آپ کا کیا خیال ہے؟  
 مولانا۔ وہ باغی ہے۔

مستنطق۔ حافظ احمد صاحب کو آپ جانتے ہیں؟  
 مولانا۔ خوب، وہ میرے استاد زادے ہیں اور بہت سچے اور خلص دوست  
 ہیں۔ میری تمام عمر ان کے ساتھ گزری ہے۔

عز منکم اسی قسم کے بہت سے سوالات وہ کرتا رہا۔ حدود افغانستان  
 اور قبائل و نیز کابل وغیرہ کی نسبت بھی سوالات کئے۔ مولانا بھی مختصر مختصر  
 جملوں میں مگر نہایت بے رنجی کے ساتھ جواب دیتے رہے وہ سب  
 کو انگریزی میں لکھتا رہا اور پھر مولانا کو جیل میں وہیں ہونے کے بعد ہمارے پاس  
 نہیں لائے گئے۔ بلکہ انڈر جیل خانہ میں بیچھڑے گئے اور وہاں ایک چھوٹی کوٹھڑی  
 میں بند کر دیئے گئے۔ اس کوٹھڑی میں تین چار پائیوں کی جگہ تھی دو برابر طول  
 میں بچھ سکتی تھیں۔ اور ایک عرض میں۔ مگر ایک ہی چار پائی اس میں بچھ سکتی تھی  
 کے مصری اسی قید خانے کی چار پائی

سے بن جاتی ہے۔ ان دونوں بیچوں میں معمولی سے سہ شاخہ پائے جڑے ہوتے  
 ہیں اس صورت پر  
 آسانی ہوتی ہے۔  
 اس چار پائی کی نقل و حرکت میں  
 قبضوں تختے اوپر کے علاوہ ہوجاتے  
 پائے



ہیں اور دونوں پٹیاں چلیدہ ہوتی ہیں۔ اس چارپائی پر موگدا اچھا ہوا تھا جس میں ناریں کا صوف بھرا تھا اور گدے پر تین کبیل ایک بچھلنے اور دو اڑھنے کے لئے رکھے تھے۔

**حیزہ کی قید نہائی کے قواعد** جس میں وضع، پانچلنہ، پشیاب کرنے کا حکم تھا۔ اس بالٹی پر ڈسکنا بھی ہوتا تھا۔ کوٹھری کا دروازہ کٹھری کا تھا۔ جس میں کوئی سواری نہ تھا۔ کوٹھری میں ریشٹ کی جانب سے ایک روشندان بہت اونگائی پر تھا جس سے ہوا اور دن کو روشنی آتی رہتی تھی۔ صبح کو ایک گھنٹہ اور شام کو ایک گھنٹہ کوٹھری کھول کر ہوا کھلانے کے لئے نکالتے تھے۔ اسی وقت بالٹی بھی میلاد صاف کرنے والے خدام لے جاتے اور صاف کرنے کے پھر رکھ جاتے تھے اور کمرہ میں جھاڑو دیکھاتے۔ ایک ایک صراحی ایک ایک کمرہ میں اس کی قیمت ہوا اپنے پاس سے دینی پڑتی تھی اور علی بن القیاس خادموں کا خواہ بھی جن کا کام کھانا لانا، پانی لانا، جھاڑو دینا، بالٹی صاف کرنا تھا۔ ہم کو دینی پڑتی تھی گورنمنٹ کی طرف سے فی کس بارہ فرسٹ صلیغ یعنی تقریباً ایک روپیہ آٹھ آنہ روپیہ ہر اسپر کو ملتے تھے۔ جس میں وہ اپنے حملہ داروں کا تکفل تھا۔ وہاں اسپروں نے حسب مذاق خود اپنے اپنے باورچیخانے میں بنا کر رکھے تھے۔ جن لوگوں کو ترکہ کھانوں کا مذاق تھا۔ انھوں نے اپنی شرکت میں ایک باورچیخانہ کھول رکھا تھا۔ جس میں باورچی ترکی کھانا پکانے والا کام کرتا تھا۔ انتظام سب اسپر کرتے تھے۔ ہر مہینہ میں سکرٹیری منتخب کیا جاتا تھا۔ اور وہ حسب مشورہ ضروریات منگاتا اور کیوتا تھا۔ مگر اسی مقدار میں جتنا کہ گورنمنٹ سے منگوا کر رکھا تھا۔ اسی طرح منھریوں کی مینڈیا اور چیخانہ چھلیدہ تھی۔ اس کا باورچی

## فرز نامہ اسیران

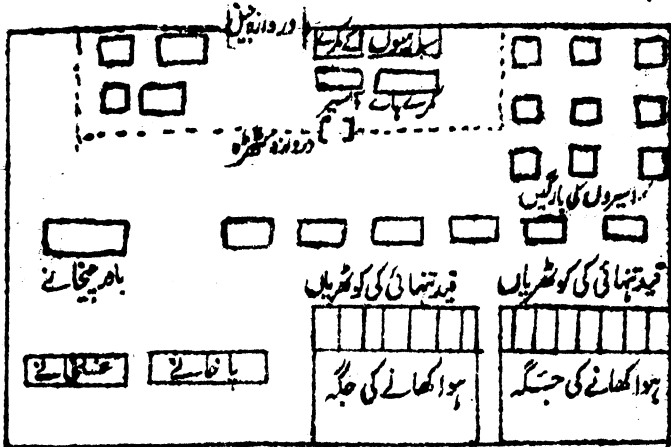
مصری کھانے پکاتا تھا۔ جو عیسائی ان دونوں میں سے کھانا نہیں چاہتے تھے۔ علی الصباح ایک ایک نکلا سادہ چائے اور کبھی دودھ کے ساتھ انڈے، مسکہ، پنیر، مرزا، جیلی، یا وروٹی کا ایک یا دو ٹکڑا آتا تھا۔ مگر سب ایک دن میں نہیں بلکہ روٹی کے ٹکڑے کے ساتھ کبھی کبچہ ہوتا تھا کبھی کچھ البتہ اکثر مکین اور سچا دونوں میں سے ایک ایک قسم ضرور ہوتی تھی۔ دوپہر کے وقت روٹی کے ساتھ دو تین قسم کے سالن ہوتے تھے۔ ہفتہ میں ایک دن مرغ۔ اور ایک دن دو قسم کے پرندوں کا گوشت بھی ہوتا تھا۔ بلاؤ یا میٹھی قسم کا بھی کوئی کھانا اکثر ہوتا تھا۔

خلاصہ یہ کہ کھانا بہت اچھا تھا اور لذیذ بھی ہوتا تھا۔ نمک پانی درست ان عربی کھاؤں کی طرح سے نہیں ہوتا تھا۔ جن میں نہ نمک ہوتا ہے نہ مرچ ہم میں سے اپنے حصہ کو کوئی بھی پورا نہیں کر سکتا تھا۔ کھانے کے وقت دروازہ کھول کر کھانا اندر داخل کر دیتے تھے ہکو شمع جلانے کی اجازت تھی۔ اس لئے ہم اپنے پیسہ سے شمع اور ویاسلانی مسکا لینے تھے اور اندر کھانے یا پڑھنے کے وقت جلا لیتے تھے۔ ہم کو کسی سے باتیں کرنے کی اجازت نہ تھی اور نہ کسی کو ہم سے۔

**ٹہلنے کی جگہ** جبکہ مسج کو ایک گھنٹہ کے لئے ٹہلنے کو کالتے تھے تو ایک محفوظ جگہ تھی۔ وہاں پر ٹہلنے کا حکم تھا اس کے دو طرف دیواریں تھیں ایک طرف ٹین کی دیوار بنی ہوئی تھی۔ اور ایک طرف تاروں کی جالی تھی اور اسی طرف دروازہ تھا۔ محافظ اس دروازہ کو کھول کر ہکو ٹہلنے کے لئے داخل کر دیتا تھا اور قفل لگا دیتا تھا۔ ایک گھنٹہ گزر جانے کے بعد ایک

## سفر نامہ لیرانا

ایک آدمی کو نکال کر اس کے کمرہ میں بند کر کے دوسرے کو بٹوا کھانے کے لئے اس پنجرے میں بند کر دیتا تھا۔ یہ ٹہلنے کی جگہ کھلی ہوئی تھی آسمان نظر آتا تھا۔ چونکہ فروری کا چہیتہ تھا اور مصر کی سردی تھی، اسلئے وہاں دھوپ کی خواہش بہت ہوتی تھی وہاں دیواروں پر سپاہی پہرے دیتے تھے، ان کو سخت تاکید تھی کہ کوئی شخص ان کمروں کے پاس نہ آنے پائے۔ نہ دن میں نہ رات میں نہ کوئی آن سے گفتگو کر سکے۔ اس لئے کوئی شخص پاس نہ پیشک سکتا، تاہم کاتہ نہ تہ بیٹا یہ تھا



البتہ بعض اجاب ہندوستانی کبھی کبھی رات کو اگر گفتگو کرتے تھے۔ جن میں اللہ آبادی کے صوفی مولوی شاہ محمد خاں صاحب جو کہ قاری عبدلوحید صاحب الد آبادی کے قریب بھی عزیز ہوتے ہیں۔ اور حاجی غلام نقشبندی صاحب کابلی اور غلام جیلانی صاحب خاں صاحب قابل شکر یہ ہیں یہ برابر ہردی (کراچی) خصوصاً صوفی صاحب نے بہت زیادہ ہمدردی میں قابل وقعت حصہ لیا۔ مدد و احسان ایک زمانہ میں

## سفر نامہ سیراٹا

یہ رسم مظاہر علوم بہار نپور میں پڑھا بھی کرتے تھے اور دینہ منورہ بھی گئے تھے۔ اس لئے اُن کو حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ اور کاتبِ محروم سے واقفیت بھی تھی۔ خلاصہ کلام یہ کہ مولانا کو تو کوٹھڑی میں بند کر دیا گیا۔ مگر ہم کو یہی خیال ہوا کہ مولانا کو اندر لے جا کر جملہ سیروں کے ساتھ کسی بارگ میں چھوڑ دیا گیا ہو گا۔ مولانا نے اپنی ضروریات قرآن شریف دلائل الخیرات تسبیح وغیرہ طلب فرمائی۔ ہم نے یہ چیزیں اور چند پان اور لوٹا وغیرہ بھیج دیا۔ یہ سکوئیہ معلوم تھا کہ مولانا کو ٹھڑی میں بند نہیں۔ مولانا کو قدرے پانوں کی وجہ سے تکلیف ہوئی، مگر حتی الوسع خبر گیری کی گئی مولانا نام و رسم جب ہاں بند ہو گئے تو خیال ہوا کہ محکمہ سزا بچانسی کی دی جا سکی کیونکہ شہور ہو چکے تھے یہی حکم ہوتا ہے اسی کو کال کوٹھڑی میں رکھا جاتا ہے۔ ادھر دوستوں اور دشمنوں نے مولانا کی نسبت جھوٹی اور سچی خبروں کے پونچھانے میں کوئی کوتاہی نہ کی تھی جن باتوں کی نسبت خیال تک بھی نہ تھا وہ گورنمنٹ کے کانوں تک پہنچائی گئی تھیں۔

**مولانا کا فکر** | حقیقت میں مولانا مرحوم کو اپنی جان کا کوئی نکر نہ تھا جیسا کہ اُن کے کلام سے معلوم ہوا۔ فقط اُن کو دو فکر تھے ایک یہ کہ میری وجہ سے یہ چند رخصاء بھی اذیت اور تکلیف میں پڑے۔ خدا جانے انکے ساتھ کیا معاملہ کیا جائے اور دوسرا وہ تھا جو کہ حقیقت میں اہل بصیرت اور بڑے مرتبہ والوں کو ہوا کرتا ہے یعنی چونکہ بارگاہِ الہی نہایت بے نیاز بارگاہ ہے۔ جس کے استغناء اور علو نے تمام اکابر کو اُن کے درجہ کے موافق بے چین کر رکھا ہے۔ نزدیکیاں اور پیش بود حیرانی اس کا راز ہے۔

زرد در دیں ہمہ پیران رہ را  
جلد با خستہ و دہا کباب است

## سفر نامہ میراثا

اس کا سر ہے کان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم منواصل  
 الاحزان دائم الفکر لا نظرا الى الارض اكثر من نظرا الى السماء  
 دُنیاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (جن کے لئے فرما دیا گیا ہے وَكُنْتُ  
 يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ) اور كَيْفَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقْدِمُ مِنْ ذُنُوبِكَ  
 وَمَا تَأْخُرُهُ هَمِيمِنَهُ عَلِيمٌ اور ہر وقت فکر میں مستغرق رہتے تھے۔ آپ کی  
 نظر زمین کی طرف آسمان کی نسبت زیادہ رہتی تھی؟ اور اس قسم کی چیزیں  
 اس کے شواہد حالی ہیں۔

الفرض جو جس قدر معرفت باطنی اور حقیقی علوم دیا گیا ہے وہ اسی قدر  
 عظمت الہی کے سامنے خائف اور لرزاں رہتا ہے وہ کیسا بھی عظیم الشان  
 کام کرے اور کتنی ہی نیت صاف اور خالص بنا کر پیش کرے۔ مگر احوال عالمین  
 بے نیابت کے سامنے اس کو اطمینان کہاں۔ جب تک خانہ تہذیب اور سلامت  
 عوام پر مہربن ہو جاوے۔ جب تک پریشانی ہی پریشانی ہے۔ چنانچہ  
 مولانا کو یہ پریشانی بہت زیادہ پریشان رکھتی تھی۔ چھٹے یا ساتویں روز جبکہ  
 ہم سب اس ہو خوری کی جگہ میں جمع ہوئے اور نہایت آزادی سے ہر  
 ایک نے اپنے اپنے احوال بیان کئے اور مولانا کے افکار کا حال معلوم ہوا  
 تو مولانا سے بعض خدایم نے سبب پوچھا۔ کیونکہ اس مدت میں مولانا نے  
 بالکل کھانا نہیں کھایا۔ کثرت افکار اور استفراق باطنی کی بنا پر کھانا دیا گیا  
 واپس ہو جاتا تھا۔ فقط چاہ پیتے تھے اور پان کھاتے رہتے تھے۔ کیونکہ  
 تمباکو کھانے کی بہت عادت تھی۔ سو کھے پان مکہ معظمہ سے ہم نے بہت

۱۷ یعنی مختصر یہ تمہارا پورے دو گارہ تمہارے مطلوب کو دیکر تم کو راضی کر دے گا ۱۶  
 ۱۷ اور تمہارے فتح مکہ کر نیکی ثمرات میں تمہارا گلے اور پچھلے گناہوں کا مٹا ہوا پتھر ہے

## سفر نامہ امیر علی

سے رکھ لئے تھے، ممکن ہے کہ کبھی ایک دو لقمہ روٹی کھالی ہو مگر محکمہ جہانک علم ہے نہ اس مدت میں کھانا کھایا نہ قصاے ..... فریالی۔ البتہ پشیاں ہمارے کھانے رہے۔ ان کو ہمیشہ سے غذا کی تقلیل میں بہت سرگرمی تھی۔ اسی وجہ سے قلت غذا انکی طبیعت تازہ ہو گئی تھی اور اسی وجہ سے فضلے حاجت کی ضرورت بھی بہت کم ہوتی تھی اور پھر بھی فضلہ بہت کم خارج ہوتا تھا۔ عموماً فضلہ ان کا پیشاب کے ذریعہ بدن سے نکل جاتا تھا۔ ان کی صحت کی نشانی کثرت اور اربول تھا۔ اور جب کبھی اُس میں کمی ہو جاتی تھی۔ تب ہی بیمار ہو جاتے تھے۔ بعض اُن کو کثرت سے رہتا تھا۔ فرمایا کہ مجھ کو برابر یہ خیال و امنگی رہا کہ میری وجہ سے تم سب بھی پکڑے گئے اور پھر اس خیال نے کہ غالباً ہم سبھوں کو سترائے موت دیا جائیگی اور بھی بے چین کر دیا تھا۔ میرا کچھ نہیں تھا میں اپنی طبعی عمر سے تجاوز کر چکا ہوں۔ مگر تم سب کی طرف سے بہت بڑا خیال تھا اور ہے کہ تم سب نو عمر میری وجہ سے گرفتار ہوئے۔ خدام نے عرض کیا کہ پر سب خدا کے راستے میں واقع ہوا ہے، پھر کیا فکر ہے۔ اُس وقت میں مولانا کی عجیباً لت تھی۔ حالانکہ نسبتاً تہمت تو می تھا کبھی اپنے آپکو بے اختیار نہیں ہونے دیتے تھے۔ مگر اُس وقت بے اختیار ہو گئے۔ آنکھیں آنسوؤں سے ڈبڈبائیں چہرہ کارنگ متعیر ہو گیا اور فرمانے لگے کہ بھائی خدا کی درگاہ نہایت بے نیاز ہے یہی تو ڈر ہے۔ آدمی اپنی جان تک دیدے مگر کیا خبر وہ قبول فرماتے ہیں یا نہیں۔ یہ کہہ کر چپ ہو گئے اور کچھ عرصہ تک خاموش رہے۔

اپنے غلاموں کے بتاؤ | مولانا مرحوم میں مروت کا مضمون نہایت زیادہ تھا، اسی وجہ سے غلاموں کا نہایت زیادہ خیال رہتا تھا یوں تو ہر شے کو اپنے کا خیال ہوتا ہی ہے۔ مگر طبع مختلف پیدا کی گئی ہیں مولانا مرحوم میں جس قدر یہ مضمون تھا عموماً بڑوں میں نہیں دیکھا گیا۔ مگر اسکے ساتھ ایک خاص داکھ تھی جو کہ شافوڈ ہی کہیں پائی جاتی۔ جب کبھی اپنے آدمی کا کسی اجنبی سے مقابلہ کسی بات میں دیکھتے یا



پاتے تھے تو اپنے ہم دردم کو دباتے تھے اور ہمتِ اصنی کو جلاتے تھے اور جس قدر تعلق اپنے سے ہوتا تھا اس قدر اسکو دباتے بھی تھے اور یہی حالت بعینہ انہی ذات کے ساتھ تھی مگر قلبی تعلق اور حقیقی طور سے خیر خواہی اپنے جانثاروں کی بجز فرماتے تھے جس شخص نے تھوڑا سا بھی کبھی احسان اور کوئی خدمتِ اخلاص سے کی ہوتی تھی تو ہمیشہ اُس کا خیال کئے ہوئے اُس کے احسان کو نیش پہاڑ ایک غظیم چیز خیال فرماتے تھے۔ اخیر زبانہ میں جن لوگوں نے مسائلِ حاضرہ میں موافقت کرتے ہوئے ہر طرح مستعدی اور جان نثاری سے کام لیا تھا۔ اُن سے مولانا کو بہت گہرا تعلق ہو گیا تھا۔ حقیقت تو یہ ہے کہ ہم سبھوں نے عموماً اور کاتبِ محدود نے خصوصاً مولانا کے کمالات کو پہچانا اور نہ اُن کی خدمت کا تحفہ ادا کی بلکہ حق خدمت کا عشرِ عشر بھی ادا نہیں کر سکے۔ اپنی نالائقی و کم ظرفی سے ہمیشہ ایسی باتیں ہی کرتے رہے۔ جنکی وجہ سے مولانا کو تکلیف جیسی یا روتی کی نوبتیں آتی رہیں۔ مگر اُن کا حوصلہ و ضبط اور عادتِ صفح اور عفو نے اُنکو مجبور رکھا کہ ہماری نالائقیوں پر خیال بھی نہ فرمائیں۔ اُنھوں نے اخیر وقت تک اپنے غلاموں کے خیال کو اپنے دل سے باہر نہیں کیا۔ خداوند کریم عالم ہرزخ اور آخرت میں بھی اُنکی توجہ کو ہم نالائق غلاموں کی طرف مبذول کر کے باعثِ نجات کر کے آمین قبر سے اُٹھ کے پکاروں جو رشید و محمود بوسہ دیں لبیک مرے مالکِ ہنونانوں

**مولانا کی توجہ اور فکر کا اثر** | یہی غلاموں کا فکر اُن کو قید نہمانی میں بھی جچین کئے ہوئے تھا جس کا ایک ظاہر اور باہر اثر ہم پر یہ تھا کہ ہم قسمیہ کہہ سکتے ہیں کہ باوجودیکہ ہم نئے پھنسے ہوئے تھے کبھی ایسے احوال ہم پر نہ گزرے نہ تھے۔ نو عمر تھے اپنے جملہ عزیز و اقارب جدا تھے۔ بالکل پردیس میں تھے نہ کوئی سوس تھا نہ عملگارا نہ واقف نہ رازدار، مگر نہ کسی چھوٹے کو نہ بڑے کو کوئی اضطراب کوئی تعلق یا کوئی پچھینی نہ تھی۔ رونا۔ دھونا۔ جزع فزع کرنا جیسے کہ لوگوں

## سفر نامہ اسیر مالٹا

کی عادت ہوتی ہے یہ تو درکنار دل میں بھی ذرا سی گھبراہٹ نہ ہو گی تو گھر کے اعزہ و اقارب  
کی یاد چھین کرتی تھی چنانکہ عام طور سے ہم سب کو یقین یا ظن غالب پھانسی کا تھا۔  
مولوی عزیز گل صاحب نے اپنی کوٹھری میں رہ رہ کر اپنی گردن اور گلے کو پھانسی کے لئے  
ناپتے اور دباتے تھے تاکہ ذرا عادت ہو جائے اور پھانسی کے وقت یکبارگی تکلیف محنت  
نہ پیش آئے اور تجربہ کرتے تھے کہ دیکھوں کس قسم کی تکلیف ہوتی ہے مگر سب کے دل نہایت  
مطمئن تھے گویا لگائی نانی کے گھر میں آلام کر رہے ہیں کبھی یہ وہم بھی نہیں گذرتا تھا کہ  
کاش ہم مولانا کے ساتھ نہ ہوتے یا کاش ہم اس کام یا خیال میں شریک نہ ہوتے۔

ولہذا الحمد والمنة ہم کو بہت ہی تھوڑے دنوں میں ان کو ٹھہروں سے خاص آلفت  
ہو گئی تھی جن جدائی پر ایک درجہ قلق ہوا تھا۔ حضرات! یہ مولانا کی کرامت اور ان کا فاضل  
تصرف و روحانی تھا ورنہ کہاں ہم سب اور کہاں یہ استعجال۔ غرض کہ شب بندہ ۲۴ ریح  
الاول ۱۳۳۵ھ مطابق ۱۸ جنوری ۱۹۱۶ء کو مولانا کے بیان لئے گئے اور اسی دن  
وہ قید تہائی یعنی کال کوٹھری میں جسکو اہل مصر (زنزنہ) کہتے ہیں بند کر دیئے گئے اور روز  
جمعہ محکو (کاتب الحرمون) کچھری میں بلایا اور مجھ سے انہماکات لئے گئے چونکہ ہمیشہ سے  
فضول گو اور کتیرا کلام ہوں میں نے زمین و آسمان کے قلابے بہت کچھ ملائے۔

میر بیان دو دن تک وہ کھنٹا رہا، اور بار بار کہتا تھا کہ تم لوگوں کی نسبت ہمارا کاغذات  
میں باتیں تو پھانسی کی ہیں مگر تم اقرار نہیں کرتے۔ شریف کی بغاوت۔ مسئلہ خلافت  
کے متعلق ٹرکی حکومت سے اسلامی علائق وغیرہ کی نسبت سب کے بیان مجھ سے ایک  
ہی رہے۔ کوئی بھی حق کہنے سے نہیں چوگا۔ البتہ جو دوسرے انتہا بات یا افواہیں  
تھیں ان کا مناسب جواب سب دیا۔ سب سے اخیر میں یہ بھی پوچھا گیا کہ گورنمنٹ  
کے لئے تم کوئی مشورہ خیر دیتے ہو تو غالباً سمجھوں نے کہا کہ ہاں شریف کی مدد  
نہ کی جائے۔ اور سلطان سے لڑائی نہ کی جائے۔ اس میں گورنمنٹ کا بڑا نقصان

ہوگا۔ آخر پھر محکو بھی ایک دوسری کوٹھری میں جو کہ مولانا کی کوٹھری کے برابر تھی رکھا گیا۔ پھر  
 وحید سے بیان لئے گئے، اور پھر مولوی عزیز گل صاحب سے، آخر میں حکیم نصرت حسین صاحب سے  
 بلایا اور ان سے کہا کہ میں تمہاری نسبت دائری میں کچھ نہیں پاتا۔ انہوں نے کہا کہ جیسا  
 میں تو درحقیقت میں ان جملہ اشخاص خصوصاً مولانا کی طرح بالکل بے قصور ہوں۔ مگر بات  
 یہ ہے کہ مولانا بڑے آدمی ہیں اس وجہ سے اسباب غرض کو ان سے اور ان کے خدلم سے  
 مقاصد اور اغراض ہیں۔ اسلئے مولانا کی نسبت انہیں مشہور کی گئی ہے۔ اور میں تو ایک  
 سرکاری زمیندار آدمی ہوں ہمیشہ مقدمہ باری وغیرہ میں مبتلا رہا ہوں۔ مجھ پر گورنمنٹ  
 کے بڑے بڑے احسانات ہیں جن کو انہوں نے ذکر کیا اور کہا کہ محکو تو بلا وجہ پکڑ لیا گیا میں  
 تو مولانا کا شاگرد ہوں، اور محکو مولانا کے احوال اور ان کے بد خواہوں کے احوال سے واقفیت  
 ہے۔ میں بغرض جج و زیارت آیا تھا۔ بعد از جج یہ نیت زیارت مدینہ منورہ مولانا کے پاس ٹھہر گیا  
 شریف نے محکو پکڑ بھی لیا۔ شریف کی نسبت اور اسکی حکومت کے متعلق اور گورنمنٹ اس کے  
 ناجائز تعلقات کی برائی میں انہوں نے خوب تفصیلی بیان دیا مگر بالکل خیر خواہانہ طریقہ پر۔  
 مقدمہ بازی اور قانون غیرہ سے واقف تھے، اور انگریزی بھی جانتے تھے، آخر کار انکو بھی  
 کوٹھری میں سب سے آخر میں بھیجا گیا مگر چونکہ کوٹھریاں فقط چار خالی تھیں اور ہم پانچ آدمی تھے  
 اسلئے انکی چار پائی مولانا مرحوم کی کوٹھری میں رکھی گئی جس روز وہ وہاں لائے گئے تو  
 انہوں نے ہم سبھوں پر جو واقعات ہوئے تھے مولانا کو اجمالاً سنائے اور کہا کہ باقی رفقائے  
 انہیں کوٹھریوں میں ہیں۔ وضو وغیرہ میں اعانت بھی کی اسوقت مولانا مرحوم کے انوکھے  
 کسی قدر کی ہوئی۔ اس روز انکے اصرار پر مولانا نے کچھ کھا یا بھی اور چار پائی پر راحت فرمائی۔  
 کیونکہ ان چھ سات دن تک مولانا نے چار پائی پر کبھی نہیں لگائی تھی بلکہ چار پائی کی پائسی  
 زمین پر کھینچ کر بیٹھ گئے تھے اور قرآن اور دلائل الخیرات، تسبیح، مراقبہ، نماز وہیں کھینچ کر  
 سب مشاغل ادا کرتے تھے مراقبہ میں بیٹھے بیٹھے کچھ نیند آگئی تو انکی ورنہ استراحت بالکل

نہیں فرمایا ہم میں سے کوئی نہ ان کو دیکھ سکتا تھا نہ ہلکے وہ دیکھ سکتے تھے اور نہ آپس میں  
 باتیں کر سکتے تھے۔ حقیقت یہ ہے کہ تمام مدت اسارت میں یہ سات آٹھ دن نہایت  
 سخت ہم سبھوں پر گندے، مگر سب سے زیادہ سختی مولانا مرحوم پر ہوئی اُسکے بعد عوامی روزانہ  
 آسان ہی ہوتا رہا۔ اس سختی میں سوائے مذکورہ امور کے اور کوئی نئی بات نہیں پیش آئی۔  
 مگر یہ بکاری خیالات کا ہجوم، افکار تفرہ، پانچا نہ پنجاب کا، جس میں بغیرہ وغیرہ باعث تکلیف  
 ہوتی۔ کوئی دلی کشمکش ہی بڑا ولی کیوں نہ ہو جائے امور طبعیہ بشریہ سے منفرہ نہیں ہو سکتا۔  
 ہندوستان کی آزادی، اسلام کی قوت اور ترقی کی دُعا میں مولانا نے اپنی جسمی اولاد اور  
 نفسی رشتہ داروں سے قطع نظر ایک بڑے درجہ تک کر رکھا تھا لہذا روحی اولاد اس خیال میں  
 شریک اور نہایت اخلاص کے ساتھ داورفاق میں رہے تھے اگرچہ وہ بالآخر کئی آٹھ  
 قطع نظر کرنا نہایت شاق تھا۔ اُن سے علیحدگی اُن کے نفس پر بہت ہی شوار گزرتی تھی یعنی  
 ایسا حال ہو گیا تھا جیسا کہ ایک شفیق ماں باپ جب تک اُسکے بچے اُسکے سامنے رہیں خواہ  
 وہ کس طبل میں اور کسی فعل میں ہوں اُسکو اطمینان رہتا ہے حالانکہ وہ بچہ کاروبار اور  
 گہستی کے افکار میں مشغول رہتی ہے مگر جہاں اُن سے جُدائی ہو گئی اور وہ تنہا رہ گئی تو دنیا  
 اسپرانا زہیری ہو جاتی ہے۔ اس تفرہ اور تنہائی نے مولانا کے قلب پر بڑا اثر کیا تھا جب  
 سبھوں کے بیانات ہو گئے تو ساتویں دن صبح کو ہوا غوری کیلئے ایک ہی گھنٹہ میں کھولا  
 گیا اور سب کو جمعاً اُس جگہ میں جہاں روزانہ ٹہلتے تھے بند کیا گیا۔ اس وقت کی خوشی کو

نہ پوچھیے۔

**شکر کی ایک خاص وجہ** | چونکہ ہم سب ایک تو نوگزینا اور دوسرے ایسے قانع  
 سے بالکل ناخبر بہ کار تھے تیسرے یہ کہ ہمارے ذہان میں ہانک پہنچے ہی نہ تھے کہ گورنمنٹ  
 کو لوگوں نے اس درجہ ہم سے بظن کیا ہے۔ چوتھے اس وقت تک بھی گمان تھا کہ ہازی  
 گرفتاری محض شریف کی شکایت اور اس قتلہ (مخبر) کی مخالفت کی وجہ سے ہوئی ہے کہ

گورنمنٹ کو اگرچہ مولانا سے بدگمانی ہے۔ مگر اسکو یہاں تک پرغاش اور پٹنی نہیں کہ  
 ہکو حجاز سے پکڑوادے۔ اسلئے ہم سمجھوں نے آپس میں جو کچھ سوچ لیا تھا اور اتفاق  
 رائے پاس کی تھی وہ یہی تھی کہ ہم سے شریف اور اسلئے افعال اور فتوے کے متعلق  
 پوچھا جائیگا۔ اس میں بلاخون اور بلاہراس وہ حق جسکے ہم کل خداوند کریم کے سامنے  
 کہیں گے اور کہہ سکیں گے ظاہر کر دیں گے۔ باقی وہ امور جن کی نسبت ہم سے یہاں مصر  
 میں اظہار کے وقت پوچھا گیا ان میں سے بہت سی باتوں کا تو علم ہی نہ تھا اور اگر کسی  
 بات کا کسی درجہ تک کا علم تھا تو نہ اسقدر جسقدر کہ گورنمنٹ کو پہنچایا گیا۔ اسلئے نہ تو ان  
 امور کے متعلق آپس میں کبھی گفت و شنید کی تو بہت آئی اور نہ کوئی متحدہ رائے قرار پائی۔  
 ایل ظہار جو اس خاص طریقہ سے لیا گیا تو کوئی بھی ایک دوسرے کو کسی قسم کی خیر نہ دے سکا  
 تاکہ سوچا جاتا۔ اسلئے اسوقت اظہار کے وقت جو جسقدر معلوم تھا کہا گیا۔ اب سبکو  
 یہ فکر امتگیہ ہوئی کہ نہ معلوم ان امور کی نسبت حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ نے کیا فرمایا۔  
 اور دوسرے زقار نے کیا کہا ہے۔ مبادا بیان میں تخالف ہو اور مشکل کا سامنا ہوگا۔  
 خصوصاً وجہ بالکل نوع اور نا تجربہ کار تھا۔ اس لئے ہر ایک اپنی اپنی جگہ پر کثرت افکار  
 کی وجہ سے پریشان تھا جس روز ہم سمجھوں کو ایک ہی وقت میں ہوا خوری کی جگہ میں  
 داخل کیا گیا۔ سب نے اس خاص بات کی طرف توجہ کی اور ایک دوسرے کے بیان کو  
 پوچھا تو معلوم ہوا کہ خدا کے فضل و کرم سے اور حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کی برکت سے  
 سمجھوں کے بیانات تقریباً متفق ہیں۔ گو یا ایک شہورہ سے ہوئے ہیں۔ چھوٹوں میں بھی  
 استقلال اور صداقت بڑوں جیسا پایا گیا بلکہ کچھ زیادہ مولوی عبدیر گل صاحب سے  
 حدود کے واقعات قبائل کے احوال۔ سید احمد صاحب شہید مرحوم و مغفور کے قافلہ  
 کی خبریں۔ حاجی صاحب راجی عبد المغفور صاحب حدود کے بڑے پیر ہیں اور اس زمانہ میں  
 انگریزی علاقہ سے اپنے اہل عیال کو لیکر یاغتان میں چلے گئے تھے اور وہاں جا کر

مشہور ہوا تھا کہ انھوں نے چاڈ قائم کیا ہے، مولوی سیف الرحمن صاحب، مولوی عبدالقدیر صاحب، مولوی محمد میاں صاحب وغیرہ وغیرہ حضرات کے متعلق زمین آسمان کے واہی نہا ہی باتیں پوچھیں جنکا سر تھانہ پیر مگر مولوی صاحب نے نہایت استقلال سے اپنے ولایتی اکھڑنے سے منکر ہو کر جواب دیا، اور بہت ہی تین جواب دیا۔ الغرض ہم سب کو آپس کے بیانات معلوم کر کے اور یہ کہ کوئی تحالف نہیں ہوا، بہت خوشی ہوئی جو کچھ اذکار تھے وہ اس روز عموماً دور ہو گئے۔ ہر ایک درجہ اطمینان کا حاصل ہو گیا، ہم وہاں کے کمانڈر جنرل سے اپنی ضروریات کیلئے نقد بینک گاتے تھے۔ جسکو شمع وغیرہ میں بھی خرچ کرتے تھے اور حسبِ قیل اکابر بلقہ میں رنگ دوختن بہ دل کھول کر مصارف کرتے تھے۔ اسلئے ہمارے ساتھ ان دنوں انہی رعایت نمود ہونے لگی کہ ہم کو اس ہوا خودی کے بیچرے میں صبح سے داخل کر دیتے تھے اور شام کے ہونے تک ہاں چھوڑے رکھتے تھے یا کبھی فضا کے حاجت کیلئے پاس کے پانخانہ میں لے جاتے تھے۔ چار وغیرہ اور صبح کا کھانا دہریں کھا لاکر دیدیتے تھے جسکو ہم عموماً مجتمعاً کھاتے تھے۔ جو لوگ جیل کے خواہ منظمہ جماعت ہو یا اسیر غیرہ سب ان معاملات کو دیکھ کر یہ خیال کئے ہوئے ہوتے تھے کہ یہ سب ایک گھرانے کے لوگ ہیں، اور اتفاق سے سبھوں کی عمریں ایسی تناسب کے واقع ہوئی تھیں کہ بلاشبہ سب کا ایک گھرانہ ہر آدمی خیال کر سکتا تھا۔ پھر معاملہ اور اتحاد بھی مؤید تھا کسی بات میں جہنمی شخص لغو کر نہیں سمجھ سکتا تھا۔ اگرچہ سب ہم آپس میں لڑتے بھڑتے ہی رہتے تھے۔ مگر مولانا کی ذات ستودہ صفات ایسا اثر قائم کر رکھا تھا کہ وہ کسی پر ظاہر نہ ہوتا تھا اور نہ آئندہ کو باقی رہتا تھا۔ مدتِ قامتِ جیزہ میں ہم نے تقریباً ڈھائی پونڈ صرف کئے کچھ دنوں کے بعد ہم سبھوں کو شہر میں لے گئے اور ایک گھر ہم سبھوں کا فوٹو لیا گیا۔ کیونکہ اب پاسپورٹ میں ہر ایک کا فوٹو بھی رہتا ہے۔ خصوصاً اس جنگ میں اور پھر اسیروں کیلئے خاص طور سے اسکا اہتمام تھا۔ دوسرے دن ہکو دوسرے حکمہ میں لے گئے جہاں پر ہماری تشخیصات وغیرہ لکھی گئیں اور تمام اگلیوں اور

انگوٹھوں کے نشان لگوائے گئے۔ ہیکو ان سب باتوں کے ہوتے ہوئے کچھ نہیں معلوم تھا کہ ہمارے ساتھ مستقبل میں کیا ہونے والا ہے۔ ہم یہ خواہش کرتے تھے کہ ہم کو انہیں مجروں میں ڈوبی رکھیں مگر دیگر سیروں کی طرح جیل میں آزاد ہوں۔

**مصر کی حالت** | ہمیں اس جگہ ضروری سمجھتا ہوں کہ قدرے مصر کی حالت پر ابھی روشنی ڈالوں مگر نہایت افسوس کرتے ہوئے وہاں سیاسی گہری حالتوں سے ہاتھ اٹھانا پڑتا ہے۔ کیونکہ اس میں حق گوئی اور صدا پر نظر سے سخت پڑ رہی ہیں۔ مجھ کو خوف ہے کہ تاریخی رسالہ کہیں سیاسی شمارہ نہ کیا جائے۔ اور پھر مضبوطی میں آکر مقصد اصلی فوت کر دے۔ اس لئے میں گہرے اور بڑے واقعات سے اس مقام پر بحث نہیں کرنا چاہتا۔ جن صاحبوں کو ضرورت ہو وہ مصطفیٰ کمال اور فریدیگ کی کتابوں کو ملاحظہ کریں۔ مولوی عبدلرزاق صاحب برومی شیخ آبادی نے بھی اپنے رسالہ ترکی اور یورپ میں کچھ اس مسئلہ پر مختصر طور سے روشنی ڈالی۔ اور محمد امجد علی بھی روشنی ڈالی ہے۔ خاوند کیم ان کو حزائے خیر ہے میں اس مقام پر فقط اتنا کہنا چاہتا ہوں کہ جیسے کہ مشرق کی آبادیاں عموماً اور اسلام کی خصوصاً مغرب کے ناپاک ہاتھوں سے ذبح ہو رہی ہیں۔ اسی طرح مصر بھی ہے۔ ان آبادیوں میں جو ملک زیادہ زرخیز ہوا۔ تجارتی یا صنعتی حیثیت سے اس کی اہمیت زیادہ ہوئی۔ سیاسی وقعت اس میں کچھ زیادہ پائی وہ بہت ہی مظلوم اور نہایت ہی بے طرح اور بیدردی کے ہاک کیا گیا۔ اس کے ہاتھ پیر ناک۔ کمان۔ دل اور دماغ سب ہی علیحدہ اور ٹکڑے ٹکڑے کئے گئے۔ یورپ کو مثل بادشاہان قدیم فقط ہوس ملک گیری ہی نہیں ہے۔ اس کی طبع پہلے بادشاہوں سے صد گونہ زیادہ ہے۔ وہ یہ بھی چاہتا ہے کہ چاہتا ہے کہ ملک لے لے۔ وہ یہ بھی چاہتا ہے کہ

## سفر نامہ سیرانا

ہر شے کی باگ ڈور اور دائرہ کاحل و عقد اس کے ہاتھ میں ہو وہ یہ بھی چاہتا ہے کہ جملہ تہذیبیں بھی ہضم کرے وہ یہ بھی چاہتا ہے کہ جملہ صنعتیں بھی ہضم کر جائے۔ وہ یہ بھی چاہتا ہے کہ جملہ ذرائع دولت خواہ معاون ہوں یا عملی کمپنیاں سب اسی کے پاس ہوں وہ یہ بھی چاہتا ہے کہ تعلیم اور تہذیب و اخلاق ہر ملک کا اس کے زیر نظر اور اسکی لائے اور اس کے مفید طریقہ پر ہو۔ خواہ ملک کے لئے مفید ہو یا نہ ہو۔ وہ یہ بھی چاہتا ہے کہ مذہب بھی ہر ملک کا اسی کے قبضہ میں ہو کہ یہ بھی چاہتا ہے کہ دولت اور زراعت بھی اسی کے زیر نگرین ہو۔ اس کا مقصد یہ ہے کہ جملہ طریقہ خوشحالی اور کوششہائے ترقی اسی کے ہاتھ میں ہوں۔ دوسری اقوام فقط غلامی کے اس درجہ میں رہیں جس سے وہ زندہ رہ کر چوپاؤ کی طرح اس کی خدمت کر سکیں بلکہ بعض جگہوں کے معاملات تو یہ کہہ رہے ہیں۔ کہ وہ دوسری اقوام کی زندگی بھی نہیں چاہتا۔

گذشتہ زمانہ کی بادشاہتیں جن کی بھیا نکس تصویر ہم کو پورچین تاریخیں دکھاتی ہیں۔ ان میں اس قدر اور یہ کمالات کہاں تھے یہ تہذیب اور تمدن تو قدرت نے انصاف اور عدل کی دیوہوں کی گوری گوری اور چین میں موزنیوں کے لئے ازل سے رکھ دیئے تھے۔ جن کے تقدس کا لاگ تاریخ کے مفاکہ ترقی اور انسانیت کے آسمانوں پر قیامت تک گلا کرینگے۔ یہ آتشیں آلات یہ نہہرے پتھیا را یہ ہاک کن کشتیاں۔ یہ طرح طرح کی بر باد کرنے والی مشینیں، یہ قوم کے جدوجہد کی کلیں۔ یہ دم دم کی گولیاں، فقط انسانی خدمتوں اور نوری نبی آدم کے راحت و آرام کے لئے کیا نہیں بتائی گئی ہیں۔ کیا انہیں سے تمام عالم کی اصلاح نہیں ہو رہی ہے۔ پہلے لڑائیوں میں ہزاروں ہزار لاکھ دو لاکھ مٹکوں میں کہیں مقتول ہوتے تھے۔ گو فیصلہ ہو جاتا تھا۔ اب ہفتوں نہیں بلکہ دنوں میں



ملا میں اور کروڑوں تک کی نوٹیں آجاتی ہیں، اور فیصلہ نہیں ہوتا۔ پہلے زمانہ میں خرچہ جنگ سینکڑوں اور ہزاروں کی حدود میں محدود رہتا تھا۔ اب ترقی خواہ اور انسانی خادم قوموں میں روزانہ لاکھوں اور کروڑوں کا خرچ دکھلایا جاتا ہے۔ کہاں تک اس عجیب ترقی اور تمدن کے حال اور انسانی مصدقوں شیطانوں سیرتوں کے اوصاف کو ذکر کر کے آپ کے دل و دماغ کو پریشان کروں۔ اس کے لئے دفا تر کی ضرورت ہے۔ مقصد سے میں بہت دُور جا پڑوں گا۔ اس لئے معافی کا خواستگار ہوں۔

جناب عالی مصر ایک زر خیز ملک ہے۔ وہ پائے نیل اوسط افریقہ اور سوڈان کے جھٹوں، اور خوش ذائقہ جھیلوں اور فلک نمایاں لوگوں کی باڑوں کا پانی بہاتا ہوا اس سرسبز زمین کو سیراب کرتا ہے اگرچہ رقبہ اس ملک کا بہت بڑا نہیں ہے۔ مگر انہی قابلیت اور جغرافیہ اہمیت کی وجہ سے حقیقت میں بہت ہی زیادہ پایہ اعتبار رکھتا ہے۔ اس کے شمالی کنارہ کو بحر ابيض (بحر متوسط یا بحیرہ روم) اپنی لہروں سے ٹکراتا ہے اور مشرقی کنارہ کو بحر احمر (بحر قلزم) اس وجہ سے یورپ کے تمام جنوبی ملکوں اور ایشیا کے مغربی حصوں سے اس کا خاص تعلق ہو گیا ہے۔

جس کی بنا پر بحری آلات سفر کے ذریعہ سے ہر ملک سے اس کا اتصال ہے اور افریقہ کے مغربی اور شمالی اور اسی طرح جنوبی حصہ سے اس کا تعلق خشکی سے ہے۔ سواریہ اور عرب بھی بذریعہ خاک لٹے سویرے اس کا اتصال ہے ان وجوہ سے اس کے جغرافیہ اور طبعی اہمیت تہا بیت ہی بالاداع ہوتی ہے پھر جب سے آب، نائے سویرہ و قال نکلی سے جس کے ذریعہ سے یورپ کو ہندوستان، فارس، جنازہ جاوا چین، جاپان، آسٹریلیا، مشرقی

## سفرنامہ اریٹا

ازلیقہ وغیرہ سے ہر قسم کے دریائی مختصر اور مفید راستے ہاتھ آگئے ہیں۔ اُسکی اہمیت یورپین نظروں میں بہ نسبت پہلے کے صد ہا گونہ زیادہ ہو گئی۔ اگرچہ یہ قنال مصر نے اپنے مفاد کے لئے نکالی تھی مگر حقیقت میں یہ ہی بڑا سبب اُس کی ہلاکی اور بربادی کا ہوا۔ حقیقت یہ ہے کہ بڑوں کی نصیحت نہ ماننے میں ہمیشہ تکالیف اور مصائب ہی کا سامنا ہوتا ہے۔ گورنر مصر حضرت عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ نے خلیفۃ مانی حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ سے اس قنال کی اجازت مانگی تھی تو آپ نے اس کے برے عواقب بیان فرما کر اس سے روک دیا تھا۔ آخر کار وہی دیکھنا پڑا۔ اُن کے الفاظ صحیح کا ترجمہ یہ ہے کہ خبردار ایسا نہ کرنا۔ ورنہ تمہاری عورتوں کو افریج خانہ کعبہ کے سامنے سے پکڑ کر لے جائیں گے۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا۔ اس جنگ میں مسلمان عورتیں۔ لڑکیاں بچے خاص کہہ منظم اور بیت الحرم کے ارد گرد سے پکڑی گئیں اور کفلاہ اسیر کر کے اُن کو لے گئے۔ اگرچہ اُنھوں نے شریف اور اس کے لوگوں کے واسطے سے پکڑا اور پھر جدہ میں خود اپنے ہاتھوں میں لیا۔ مگر ہمیشہ کاتب قلم کے ذریعہ سے لکھتا اور بادشاہ فوج کے ذریعہ سے جنگ کرتا ہے۔ جو کہ واقع میں نعل کاتب اور بادشاہ کا شمار کیا جاتا ہے۔

دریائے نیل سے پادشاہان مصر محمد علی پاشا، اسماعیل پاشا وغیرہ نے بہت سی نہریں نکال کر اطراف و جوانب کے اُن زمینوں کو سیراب کیا ہے جہاں پانی نہیں پہنچتا تھا۔ پھر اوپر کی طرف بڑے بڑے پختہ تالاب بنوائے ہیں۔ جو کہ بارش کی سیل کے زمانہ میں دریائے نیل سے بھر جاتے ہیں اور جس زمانہ میں دریا اُترا ہوا ہوتا ہے اُن تالابوں کے ذریعہ سے ہنروں کے واسطے سے آبپاشی کی جاتی ہے۔ ہر قسم کے غلہ جات۔ نرکارباں، میوہ جات۔

## سفر نامہ سیرالٹا

وغیرہ وہاں پیدا ہوتے ہیں۔ مگر غلہ اور ترکاریوں کی کاشت بہت زیادہ ہے۔  
آج بھی جفاکش اور قوی ہوتے ہیں

محمد علی پاشا اور اس کی اولاد نے مصر کی نسبت بہت زیادہ ہمت اور کوشش سے کام لیا مگر یورپین فلک کو اسلامی اور مشرقی حکومت کا عروج کب گوارا تھا۔ اس نے ہمیشہ ایسے چکر دیتے کہ انسانیت اور تمدن کے نام پر مثل ایشیا وغیرہ مصر کو بھی بھینٹ چڑھنا پڑا۔ اس کا بھاری اور قیمتی بیڑہ بندرگاہ نادرین پر نہایت عدالت اور غایت انصاف اور کمال انسانیت کی وجہ سے تھا۔ بریطانی امیر البحر نے ڈبو یا اس کی فوجی قوت کو ہٹش گورنمنٹ نے سلطان عبدالحمید سے صلح کرانے کی پالیسی میں نہایت کم اور کمزور کر دیا اس کا براہِ ملکی حصہ سوڈان کا جس کو مصری یعنی ہندوستانی فوجوں کے ذریعہ سے سوڈانی مسلمانوں کا خون بہا کر جب کہ وہ آزادی کے لئے کوشش کر رہے تھے فتح کیا گیا تھا۔ اس سے جدا کر کے خالص برطانی قرار دیا گیا۔ اراہی پاشا اور رعایا کو ایک طرف اور صدیوں کو دوسری طرف بھڑکایا گیا۔ اور آپس میں مصالحت و نیز جانظلت تختہ خرابی کی عرض سے مصر کی حمایت اور مداخلت کی نوبت آئی۔ اب ہم ان باتوں کو دہرانا نہیں چاہتے مصر کے نظام کو بہت ہی غیر منتظم دکھلایا گیا۔ ہر شعبہ میں ایک منتشر برطانی رکھنا ضروری قرار دیا گیا۔ ہر وزیر اور ہر ٹرے افسر کے ساتھ ایک بہت بڑی تنخواہ والا منتشر برطانی رکھا گیا جس نے تمام امور کی باگ اپنے ہاتھ میں لے لی۔ مصری مسلمان افسر فقط صورت کا بہت اور کاٹ کا اٹورہ گیا۔

حقیقت یہ ہے کہ مصر کی اصلی آبادی ۱۵ مسلمان اور ۱۰ فیصلی عیسائی ہیں۔ اس لئے یہاں پر مختلف پالیسیوں کی ضرورت خیال کی گئی۔ عموماً محکموں میں عیسائی داخل کئے گئے۔ فیصلی یا یونانی۔ آلمین، فرنگی وغیرہ وغیرہ زور دے دیکر ٹھونسے

گئے۔ چنانچہ تھوڑے ہی دنوں میں بہت سے محکمے ایسے ہو گئے جن میں مسلمان نام تک کو باقی نہ رہا۔ پھر عیسائیوں کو اشتعال دیا گیا کہ وہ مسلمان ملازموں پر اس قسم کے تشددات کریں جن کی وجہ سے وہ خود نکل جائیں اور اگر نہ نکلیں تو ان پر چھوٹے سچے الزامات ایسے قائم کئے جائیں جن کی بنا پر ان کو علیحدہ کر دیا جائے۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا اور ہو رہا ہے۔ جلیغناہ کے محافظ سپاہیوں پر بھی ہیڈ کوارٹریں تک عیسائی اٹالوں کی تھیں۔ جن کی تنخواہیں بھی بڑی بڑی تھیں۔ ہتھیار تمام سکائوں سے چھین لئے گئے۔ اور ان کا رکھنا بزم قرار دیا گیا۔ سینس کے دفتر کو فی ادنیٰ درجہ کا ہتھیار ہی نہیں رکھ سکتا۔ اس لئے تمام سکائوں منسوب دست و پا اور چوڑی پہننے والی عورتوں جیسے ہو گئے۔ جیسا کہ اہل ہند میں۔

اور تجارت میں بھی یہی معاملہ ہوا یونانی یا دیگر عیسائی اقوام کو بہتر قسم کے ٹیکے وغیرہ دلو اور دوسرے طریقوں سے اعانتیں کر کے ان کی تجارتوں کو فروغ دیا گیا۔ میں کی بنا پر تمام مصر میں بڑا حصہ تجارت اور نیز کارخانوں وغیرہ کا پور و چین اور سچی قوموں کے ہاتھ میں ہے۔

مصریوں کے مذہبی بندوبست کے کمزور کرنے کی بھی پوری کوشش عمل میں لائی گئی۔ ان میں بددینی مختلف طریقوں اور ہر پہلو سے پھیلائی گئی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ شہری اور متمول لوگ بہت جلد آزاد خیال ہو گئے مگر ساتھ ہی اس کے اس طبقہ میں قومیت کا خیال یورپ کی بد قسمتی سے بہت زیادہ پیدا ہو گیا۔ اصحاب ثروت لوگوں پر حکومت کی جانب سے دباؤ ڈال کر ان کو قومی اذکار اور ملکی ترقی سے فخر روکا ہی نہیں گیا بلکہ ان کو حب وطنی کی مخالفت پر آمادہ کیا گیا اور ہر پہلو سے ان کے ذلیب سے مخالفت کوشش عمل میں لائی گئی۔ اہل وطن میں اختلاف پھیلانے کی اسپرٹ نہایت زور سے کیری گئی۔ عام کاشتکاروں

سے ایسی اختیار کی گئی جس کی وجہ سے ان کو خاندانِ خدیوی اور مصری حکام سے سخت نفرت ہو گئی۔ اور اسی کی اب تک کوشش کی جا رہی ہے۔ عام اہل شہر پر مصری چھوٹے حکام کے ذریعہ سے تشددات لے جا رہے معاملہ میں کرائے گئے۔ پھر اگر شکایت برٹش افسر تک پہنچ گئی تو ان پر مراحم خسروانہ برسائے گئے۔

مصری حکام کو تنبیہ کی گئی۔ جس کی وجہ سے عوام کو یقین ہو گیا کہ برطانیہ حکام نہایت رحیم و عادل ہیں۔ جو کچھ مظالم ہم پر آئے دن ہوتے اور شہرِ مدخل میں آرہی ہیں۔ وہ سب مصری حکام کی جانب سے ہیں۔ اسی کے قریب ہندوستان میں بھی عمل میں آرہا ہے۔ پنجاب وغیرہ کے مظالم جدیدہ اور قدیمہ اس کے شاہد ہیں۔ چنانچہ مجھ سے بھی اظہار کے وقت ایک مقام پر سٹرلنگ وغیرہ کے تذکرہ میں جیزہ میں مستنطق نے کہا کہ ہندو بہکو پلیگ کے معاملہ میں بدنام کرتے ہیں یہ ہم لوگوں نے تشددات اور مظالم کئے تھے یا کہ ہندوستانی حکام کرتے تھے۔ تعجب ہے کہ ہندوستانیوں کا نام بدنام کیا جاتا ہے۔ حالانکہ یہ حکام جو کہ انگریزوں کی غلامی کو خدا کی غلامی اور بندگی سے بھی بہت زیادہ قوی جانتے ہیں۔ بلا اشارہ انگریز حاکم کے چوں بھی نہیں کر سکتے۔ بلکہ کالودین، ایمان، دنیا اور آخرت، انگریزوں کی اطاعت، یہی نہیں بلکہ ان کی خوشنودی حاصل کرتا ہے۔ ان کا مذہب یہ نہیں ہے کہ خلافِ حکم نہ کیا جائے ان کا مذہب تو یہ ہے کہ انگریز کے خلاف منشا کرنا سخت حرام اور کبیرہ گناہ بلکہ کفر ہے۔ خواہ دینِ جاہلے مارے۔ خواہ خدا راضی ہو یا ناراض، خواہ قوم و وطن برباد ہو یا آباد۔ مگر چڑکہ انگریزی پالیسی ہمیشہ اور ہر ملک میں یہی رہی ہے کہ اہل ملک و وطن

## سفر نامہ سیر ماٹھا

سے ہمیشہ مظالم کرائے جاویں تاکہ قوم میں نفاق و شقاق ہو رہا یا پر عرب  
جھے۔ قتل قتال میں وہی آپس میں برباد ہوں، انہیں پر سدا الزام رہے۔  
ہم پاک دامن مستحقرے بنے ہوئے سب کے خون چوستے رہیں۔ اگر کبھی تک  
شکایت پہنچے تو ہم اس سے بڑی ظاہر کر دیں۔ اسلئے یہ پالیسی مصر میں بھی  
اختیار کی گئی۔

علاوہ اسکے اگر بڑے حکام ستم اور جبر کے طلبگار اور عادی نہ ہوں تو  
مکن نہیں کہ چھوٹے حکام بڑے بڑے مظالم کریں۔  
ہر بیچ بیعت جو سلطان ستم روا دارد  
تو در لشکر یا لشکر کیا بے سیج

الغرض طرح طرح کے حال سے وہاں مسلمانوں اور اہل وطن کی قوتوں کو  
ملیا میرٹ کرنے کی کوشش کی جا رہی ہیں۔ مصارت اس قدر بڑھا دیئے گئے ہیں  
کہ آمدنی سے قرضہ ملکی کا ادا ہونا تو درکنار اس کا سود ہی سالانہ ادا ہونا مشکل اور  
دشووار ہو گیا ہے۔ پھر اگر کبھی کچھ جمع ہو گیا تو دروازوں کی جائدادیں  
خرید وادی گئیں جن کی حفاظت ہی کرنا مصر کو دشوار ہے ان سے نفع اٹھانا  
تو درکنار۔

اس کے علاوہ سینکڑوں پیچیدگیاں ڈالی گئی ہیں اور ڈالی جا رہی ہیں۔  
جن سے ہم اپنے رسالہ کو ناپاک کرنا نہیں چاہتے۔  
من حال دل زاہد باخلق نخواستہم گفت  
کہ این قصہ اگر گویم با چنگ در باب ادلی  
مصر کے مدت تیام میں مولیٰ مولوی شاہ محمد صاحب الہ آبادی نے  
ہم کو بعض کتابیں لادی تھیں جن کی وجہ سے اکثر دل لگی رہتی تھی۔ ہمارا اسباب

وہاں کھولا گیا جو صاف کپڑے تھے وہ چھوڑ دیئے گئے۔ باقی سب بھاریس میں (ڈیٹن فیکٹ) کے لئے بھیجے گئے۔ وہاں سسرہ وغیرہ ضائع کر دی گئیں۔ ایام قیامہ زینزہ دکان کو ٹھہری، میں وہ سب محازن میں محفوظ رکھے گئے کہ کتابوں کی کوئی پڑیاں نہیں کی گئی فقط سسرہ ہی طوس سے دیکھا گیا اور چھوڑ دیا گیا۔ اپنے میلے کپڑوں کو ہم نے وہاں ہی کے بعض محتاج اسیروں سے دھلوا لیا۔

روانگی مالٹا | ۱۵ فروری ۱۹۱۷ء مطابق ۲۳ ربیع الثانی ۱۳۳۵ھ کو مولانا رحمتہ اللہ علیہ کو ایک ماہ گزر جانے کے بعد معتقل رجیل کے کمانڈر برٹش حاکم نے بلا کر یہ کہا کہ کل تم مالٹا بھیجے جاؤ گے ضروری سامان کرو اور تیار ہو جاؤ۔ ہم نے دو اشرفیاں طلب کیں اور ان کو بھنڈا کر جو کچھ چاہیے وغیرہ کے اخراجات کا ہم پر قرضہ تھا وہ ادا کیا اور باقی تقریباً ڈیڑھ گھنٹی کی نظارت سٹا رکھی۔ صبح کے وقت ۱۶ فروری مطابق ۲۴ ربیع الثانی کو ہم کو گوروں کی گارڈ کی حفاظت میں موٹر پر بٹھا کر مع سامان ریڈوے اسٹیشن قاہرہ پر پہنچا دیا گیا۔ اور اسی وقت مخدوم کلاس میں گارڈ کی سیکنی حفاظت میں ہم کو اسکندریہ پہنچا دیا گیا۔ ایک بجے اسی دن اسکندریہ پہنچے۔ اسی وقت بندر موٹر لایا گیا۔ اور اس میں بٹھا کر ہم کو اسٹیشن سے گودی پہنچا دیا گیا۔ جہاز پر سوار ہونے کا حکم ہوا جہانکے بالائی طبقہ پر ایک بڑا کمرہ تھا جس کے دونوں طرف چار پائیاں بچھی ہوئی تھیں اور اس پر گدے اور کیبل بڑے ہوسے تھے اور بیچ میں لائبریری بچھی ہوئی تھی۔ اس میں داخل کر دیا گیا ماس کمرہ کی باہر کی کھڑکیاں جن سے ہوا اور روشنی آسکتی تھی بند ہی نہیں بلکہ کیلوں سے مضبوط تختوں سے بڑ بھی دی گئی تھیں۔ دروازے پر دو تین گورے سپاہیوں کا پہرہ قائم کر دیا گیا۔ ہم نے جا کر پانچ چار پائیوں پر ایک طرف قبضہ کر لیا۔ اس کے آخر میں ایک کمرہ ایسا بھی تھا جس میں پانچاٹنا اور غسل خانہ

بھی تھا جس میں بیٹھا پانی موجود تھا۔

ترکی افسروں اور سپاہیوں کی آمد | تھوڑا ہی عرصہ پہلو گذرنا تھا کہ بہت سے

گئے افسروں کو بچنے کے خاص کمروں میں جو کہ سکندریا سٹ کے تھے رکھا گیا اور سپاہیوں کو جن کی تعداد تقریباً پندرہ سو لکھی تھی ہمارے کمرہ میں داخل کر دیا گیا چونکہ قواعد اسارت میں یہ ہے کہ جب کوئی فوجی افسر اسیر ہو تو اس کی حسب منشاء ایک خادم فوجی دیا جاتا ہے۔ اس لئے یہ سپاہی ان افسروں کے خدام تھے جو کہ سب مسلمان اور نیک مزاج تھے اور عموماً ترکی سپاہی نیک مزاج ہی ہوتے ہیں۔ یہ سب جب داخل ہوئے اور حضرت مولانا مرحوم کو دیکھا تو نہایت احترام سے پیش آئے۔ اُنھوں نے ہماری چارپائیوں سے تعرض نہیں کیا بلکہ خود باقی ماندہ چارپائیوں پر قابض ہو گئے۔ چونکہ وہ عدد میں کم تھیں۔ اس لئے ایک ایک پر درود قابض ہوئے۔ یہ آپس میں کھیلتے اور گاتے اور کشتی کرتے اور تالیاں بجاتے تھے۔ جس کو دیکھنے کے لئے انگریزی سپاہی جمع ہو جاتے تھے۔ اُن کو دیکھ کر یہ سب اور زیادہ گاتے اور کودتے تھے۔ پھر بعد کو دو تین شخص حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے پاس آئے اور کہا کہ حقیقت میں ہم آپ کے سامنے گاتے اور کودتے تو راجتے ہیں۔ مگر کیا کریں دشمن دین کا فر کے ہاتھ میں ہم اسیر ہو گئے ہیں۔ اگر ہم باری بیٹھیں تو یہ کافر خوش ہوں گے اور ہم کو رنجیدہ اور غمگین خیال کریں گے۔ اس لئے ہم اپنی قوت اور اپنی عدم رنجیدگی جتانے کے لئے ناچتے گاتے ہیں مولانا نے فرمایا کہ تم خوب کودو اور گاؤ۔ ہماری طرف سے اجازت ہے۔



جہاز میں کھانے کا انتظام | جب شام کا وقت قریب آیا چونکہ ہم نے صبح سے کچھ کھایا نہیں تھا تو ایک افسر سے پانی اور کھانے کا تذکرہ آیا حکیم نصرت حسین صاحب نے فرمایا: کیونکہ وہی انگریزی بول سکتے تھے اس نے کہا کہ اگر تم ہمارا کھانا پکا ہو اکھاؤ تو حاضر ہے۔ انھوں نے نصرت رحمۃ اللہ علیہ سے پوچھ کر جواب دیا کہ تمہارا گوشت اور تمہارا پکا ہوا سالن ہم نہیں کھا سکتے تو اس نے کہا کہ اسی خیال سے ہمکو تمہارے لئے یہاں سے ماٹا تک کیلئے یہ جنس دیدی گئی ہے۔ اس کو لیواؤ اور جس طرح چاہو خرچ کرو۔ ماٹا تک تم کو اور کوئی چیز نہیں ملے گی۔ جہاز کا باورچی خانہ بتا دیا کہ یہاں پکایا کرو اور باورچی سے کہد یا کہ جس چیز کو جس طرح یہ پکائیں ان کو مت روکو چونکہ آٹے کے پکانے میں وقت بھی تھی اور روٹی کے لینے میں شرعی قباحت بھی نہ تھی۔ اس لئے اس سے کہا کہ ہم تمہاری کٹی ہوئی روٹی لے لیں گے۔ فقط سالن اور چارو وغیرہ ہم خود پکائیں گے وہ اس پیراضی ہو گیا اور نی کس ایک ایک پاؤروٹی صبح و غلام دینے کا حکم کر دیا۔ ہائی جنس اٹھالائے جس میں چنے کی دال، آنو، اڑوکی دال گھی، مچ، دھینہ، ہلدی، چاگرٹہ، چالوں وغیرہ تھے۔ چونکہ ہمارے پاس تمام سالن پکانیکا موجود تھا اور قدرے جنس بھی اپنی موجود تھی۔ اسلئے اپنی دیکھو میں حکیم صاحب مرحوم اور وحید جاگہ کھانا پکالاتے تھے اور ایک جگہ جمع ہو کر کھا لیتے تھے وہ تمام جنس ماٹا تک ہم ختم نہ کر سکے باقی ماندہ جہاز ہی پر چھوڑ کر تڑ گئے۔

جہاز کی روانگی | اسی روز شام کو یعنی ۱۶ فروری ۱۹۱۶ء مطابق ۲۴ ربیع الثانی ۱۳۳۵ھ کو جہاز اسکندریہ سے روانہ ہوا اس کے آگے آگے ایک جنگی جہاز کہہ فرانس کی سلطنت کو چلتا تھا اس کے بھی کبھی داییں اور بائیں

## سفرِ ماسیرِ مائٹا

بھی چکر لگاتا تھا۔ اُس پر بہت بڑا سین بورڈ لکھا ہوا تھا۔ جس میں جلی قلم سے لکھا ہوا تھا کہ اس جہاز میں زخمی اور مریض سپاہی ہیں۔ سامان جنگ نہیں ہے، کیونکہ جرمنی ہمر نہیں اُس زمانہ میں بحر سفید میں بھی آگہوٹوں کو غرق کر رہی تھیں خود اسکندریہ کے بندر پر چند دن پہلے ایک آگہوٹ غرق کر چکی تھیں مگر زخمی اور مریض سپاہیوں کو ایذا پہنچانا انسانیت اور معاہداتِ دول کے خلاف تھا اسلئے اُن سے تعرض نہیں کرتی تھیں بلکہ پہلے تو تجارتی جہازوں اور غیر جانبدار حکومتوں کے جہازوں سے بھی تعرض نہیں کرتی تھیں۔ فقط دول متحاربہ کے جنگی اور ان جہازوں سے تعرض کرتی تھیں، جن پر فوج یا سامان جنگ ہو۔ مگر جب برٹش نے اپنے جنگی جہازوں اور فوجی سامانوں کو تجارتی آگہوٹوں میں لیجانا اور غیر جانبدار باؤٹوں کی آرٹیں شکار کھیلنا شروع کر دیا تو اُس نے اعلان کر کے سبھوں کو ڈونو ماتنغ کر دیا تھا۔ جس کی بنا پر اُس کو وحشی غیر متدن بنا یا جا رہا تھا۔ یہ وہ زمانہ ہے کہ کوئی جہاز سمندر میں با امن و بلا خوف سفر نہیں کر سکتا تھا۔

**جہاز میں موت کی تیاری** | جب ہمارا جہاز اسکندریہ کے پورٹ سے روانہ ہو گیا تو تھوڑے ہی عرصہ کے بعد ہر ایک

شخص کو کاگ جس کی ڈاٹ بوتلوں میں ہوتی ہے کی پیٹیاں دی گئیں۔ یہ پیٹیاں کاگ کی لکڑیوں کے ٹکڑے سے جو کہ کپڑوں میں لپی اور جڑی ہوتی ہیں بنائی جاتی ہیں۔ جہاز کے ڈوبنے کے وقت گلے یا کمر میں پڑے رہنے کی وجہ سے آدمی ۲۴ گھنٹے یا اس سے زیادہ تک نہیں ڈوبتا۔ اور پھر حقنہ آدمی اُس آگہوٹ پر تھے خواہ جہاز ان یا فوجی یا سیر وغیرہ وغیرہ سب کے سب مختلف کشتیوں پر تقسیم کر دیئے گئے اور سب کو کشتیوں کے نمبر اور جگہ بتادی گئی (ہر جہاز پر دو لوگوں طرف یعنی دائیں اور بائیں مختلف چھوٹی چھوٹی کشتیاں بندھی رہتی ہیں) ا

اگر کہیں ضرورت پڑے یا جہاز کے ڈوبنے کا خطرہ ہو تو لوگوں کے لئے وہ کشتیاں کھول دی جائیں تاکہ اس میں ٹھیکر وہ کنارے اور خشکی تک جاسکیں اور کہہ دیا گیا کہ جب سیٹی ہو ہر شخص ان پیٹیوں کو گلے میں فوراً ڈال کر اپنی اپنی کشتی پر بلا تاخیر پہنچ جائے خواہ دن ہو خواہ رات۔ کسی وقت ان پیٹیوں کو اپنے سے دُور نہ کرید۔ چنانچہ انگریزی افسر وغیرہ ان کو ہر وقت گلے میں ڈالے رکھتے تھے حتیٰ کہ کھانے اور چلنے کے وقت بھی ان کی یہی حالت تھی۔ کثرت خوف کی وجہ سے بعض لوگ سخت پریشان تھے۔ اس کے لئے امتحان بار بار کیا گیا اور سیٹیاں دی گئیں ہر ایک اپنی اپنی کشتی پر پہنچ گیا۔ حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ نے بھی اپنے خدام کو جو خاص تبرکات اکابر کے تھے بانٹ دیئے یاں وجہ کہ خدا جانے کیا واقعہ پیش آئے اور پھر کون مرے اور کون جئے۔ اس لئے ہر ایک کو ایک ایک ایڑک اپنے پاس رکھے۔ حضرت رحمۃ اللہ علیہ کے پاس حضرت قطب العالم حاجی امداد اللہ صاحب اور حضرت شمس الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب اور حضرت شمس العلماء والفضلاء مولانا رشید احمد صاحب قدس اللہ سرہاریم کے خاص خاص تبرکات اور ناخن اور بال تھے سب کو ایک ایک لباس اور ناخن اور بال دیئے اور خود بھی اپنے پاس رکھا۔ کاتب الحروف کو بھی حضرت مولانا گنگوہی قدس اللہ سرہ العزیز کی روئی کی وہ کمری عنایت فرمائی جو کہ بوقت وصال آپ کے جسم مبارک پر تھی۔ مالٹا پہنچنے کے بعد جب سب تبرکات واپس ہوئے۔ اس کو میں نے واپس نہیں کیا بلکہ اتیک میرے پاس محفوظ ہے۔ مولانا رحمۃ اللہ علیہ سے کہہ دیا کہ اس کو میں واپس نہ کروں گا۔ آپ نے کبھی کچھ اصرار نہ فرمایا اور بعضے اوئی قیمتی لباس بھی دیدیئے کہ سردی کا زمانہ تھا کشتی میں اس سے قدمے تحفظ بھی ہو گا۔

الحاصل تمام جہاز کے لوگ عموماً اور ہم سب خصوصاً ہر وقت موت کیلئے تیار رہے لوگوں کو رات اور دن ہر وقت یہی خیال رہتا تھا کہ خدا جانے کب سمر بن جہاز پر گولہ پھینک دے۔ بعض مقامات تو بہت زیادہ خطرہ کے گزرے مگر مابینہم مولانا رحمۃ اللہ علیہ پر کسی قسم کی گھبراہٹ اور اضطراب کا ظہور نہ تھا۔ ہم سبھوں کے قلوب پر بھی اُن کی برکت سے اطمینان تھا اور اسی طرح سے چار دن برابر گزر گئے۔

**ترکی افسر** اتر کی افسر جو کہ فسٹ اور سیکنڈ میں تھے اوپر صبح کو ہوا خوری کو آتے کو نکالے جاتے تھے۔ اُن لوگوں نے ہندوستانی انتخاص اسیر دیکھ کر تعجب کیا چونکہ پہلے سے ان لوگوں کی اور ہماری کوئی جان پہچان نہ تھی۔ اسلئے اُنھوں نے ہم کو اور ہم نے اُن کو تفصیلی پتہ بتانے اور معلوم کرنے کی تکلیف دی۔ معلوم یہ ہوا کہ یہ افسر عموماً فوجی تھے۔ بعض کہ نیل بعض میجر بعض کپتان اور بعض لفٹنٹ کپتان وغیرہ جو کہ عراق۔ یمن۔ حجاز وغیرہ سے پکڑے گئے تھے اور اسکندریہ میں کمپ سیدی بشر میں اسیر رکھے گئے تھے۔ چونکہ برٹش گورنمنٹ نے حجاز کے فتنہ کے بعد یہ روئے اختیار کیا تھا کہ ترکی جتنے اسیر تھے اُن کو ورنماتی تھی اور سلطان کے خلاف جنگ کرنے پر آمادہ کر تی تھی اور اس کیلئے دو طریقے خاص طور سے نکالے گئے تھے۔ اول تو عربوں کو توڑا گیا، اور عرب افسروں کو کہا گیا کہ ہم تمہارے استقلال کے لئے کوشش کر رہے ہیں۔ شریف کو ہر قسم کی مدد پہنچا رہے ہیں۔ تم بھی شریف کے پاس چلے جاؤ وہاں تم کو تنخواہ ملے گی قید سے آزادی ہوگی۔ اُس کے ساتھ ملکہ لٹو اور ترکوں کو پکڑ کر کے اپنے ملک کو آزاد کرادو۔ چنانچہ اس طریقہ سے ہزاروں ہو

## سفر نامہ اسیرانہ

اور افسروں کو مختلف مقامات یعنی ہندوستان، سمرقند وغیرہ، برہما، سبیدی بشر،  
 اس النین وغیرہ وغیرہ سے بہلا پھلا کر کے لایا گیا اور شریف کی فوجوں میں  
 داخل کر کے ترکوں کے مقابلہ میں جنگ کرائی گئی۔ عربی جاہل سپاہ کچھ تو اپنی  
 آزادی کی طمع، کچھ قیصر سے خلاصی کے لالچ، کچھ ترکوں سے ٹھلانی ہوئی عداوت  
 ان وجوہ سے نکل پڑتی تھی اور خلیفہ اسلام کے مقابلہ کے لئے تیار ہو جاتی تھی کہ  
 شریف کے ہنجیال لوگ شامی اور عراقی وغیرہ جو مصر میں تھے ان کی جماعت  
 کو ان سپاہیوں کے پاس بھیجا جاتا تھا اور وہ برابر سمجھانے اور توڑتے رہتے تھے۔  
 علی بن الغیباس افسروں کو کبھی توڑا جاتا تھا اور دوسرا طریقہ یہ تھا کہ خود ترکوں کو بھی توڑا  
 جاتا تھا۔ کیونکہ مصر میں جنگ کے پہلے سے ایک جماعت ترکوں کی ایسی موجود  
 تھی جو کہ حکومت ترکی کے خلاف تھی یا اس وجہ سے کہ وہ کسی جرم کی وجہ سے  
 فراری تھی یا اس کو جلا وطن کر دیا گیا تھا یا وہ اٹلانی پارٹی کی تھی۔ اس جماعت کو  
 برٹش افسروں نے اپنے مقاصد کے لئے آکر بنایا کہ ترکی افسروں کو توڑنے  
 اور بمقابلہ ترکی افواج ان لوگوں کو بھیجتے تھے۔ حقیقت میں اس ناپاک فعل  
 نے بہت زیادہ نقصان ترکوں کو پہنچایا۔ چونکہ یہ معاملہ پھیلانے بہکلنے  
 کا اسیروں کے کیمپوں میں داخل ہو کر ہوا کرتا تھا۔ اور انگریزی افسر ایسے  
 لوگوں کو برابر داخل کرتے رہتے تھے تو ترکی اور بہت سے عرب افسر جن میں  
 غیرت، حمیت، دیانت اسلام تھا۔ اس کی سخت مخالفت کرتے تھے۔

اور جس شخص کو ادنیٰ درجہ کا بھی اس قسم کا خیال رکھنے والوں میں پاتے تھے اسکو  
 سمجھاتے بھجاتے۔ اور اگر اس پر بھی نہ باز آتا تو سختی کرتے تھے۔ جس کی وجہ سے  
 برٹش کوششیں ناکام ہوتی تھیں۔ اس لئے ایسے لوگوں کو چن چن کر یکبارگی  
 مالٹہ مسجد یا گیا۔ تاکہ پھر اپنے جالی پھیلانے کی پوری قوت ہاتھ آجائے مانٹا

## سفر نامہ سیراٹا

میں نہ ہر سیر سپاہی بھیجا جاتا تھا۔ نہ ہر سیر فوجی بلکہ جن کو گورنمنٹ زیادہ خطرناک خیال کرتی تھی، ان کو وہاں بھیجتی تھی۔ ان ترکی افسروں نے حضرت مولانا سے خصوصاً اور ہم بھوں سے عموماً ہنایت محبت کا برتاؤ کیا۔ اور جب تک مالٹہ رہے بہت زیادہ اُلفت اور سوؤت سے ملتے رہے۔

جہاز جمعوت کی شام کو روانہ ہو کر دو شنبہ کی صبح کو تقریباً دس بجے ۲۱ فروری ۱۹۱۷ء مطابق ۲۹ ربیع الثانی ۱۳۳۵ھ

کو مالٹا میں لنگر انداز ہوا۔ مگر تقریباً چار بجے تک کوئی ہمارے اُترنے کی فکر نہیں ہوئی چار بجے کے بعد ہم اُتارے گئے۔ اول ترکی افسر اور سپاہی اُترے۔ پھر کچھ اُترنے کا حکم ہوا۔ ترکی افسروں نے اپنے سپاہیوں کو حکم دیا کہ تم ان کے سامان اُترو اور اُنھوں نے ہاتھوں ہاتھ ہمارا سامان اُتار دیا اور پھر کنارے پر پہنچ کر افسروں کو دوسرے راستے سے موٹر پر اُن کے جائے قیام یعنی وال فرسٹہ پر بھیجا گیا اور حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کو وہ انگریز افسر جو اُتارنے کے لئے آیا تھا اپنے ساتھ لے کر پر بٹھا کر لے گیا۔ باقی ہم چار دن آدمی اور جملہ سپاہی پیدل کیمپ تک گئے۔ ہمارا اسباب موٹر پر لگ گیا۔ مولانا چونکہ ہم سے پہلے پہنچ گئے تھے اسلئے اُن کو ہم سے پہلے روگیٹ کیمپ میں جہاں پر ہمارے قیام کے لئے خیمے نصب کئے گئے تھے داخل کر دیا گیا۔ راستہ میں اہل شہر اور اُن کے لڑکے عورتیں ہماری قید پر خوشیاں مناتے تھے۔ مذاق اُڑاتے تھے، مادر غول کے غول کھڑے ہو کر تماشہ دیکھتے تھے۔ کیونکہ سب کے سب عیسائی تھے۔ اُن کو مسلمانوں کے اسیر ہونے کی نہایت زیادہ خوشی ہوتی تھی اور غالباً اسبوجہ سے آگیوٹ کو روکا گیا، اور شام کے وقت ہم سب تار گئے۔ تاکہ اہل شہر کو خبر ہو جائے اور وہ تماشہ دیکھنے کے لئے راستہ میں

## سفر نامہ اسپرٹا

جس سے اُن کے دلوں میں انگریزی حکومت کا بدبہ اور مسلمانوں اور اُن کے متفق ملکوں کا ضعف ظاہر ہو۔ مسلمانوں کی پوری طرح تذبذب ہو مضر میں بھی اس قسم کا معاملہ ہوتا تھا اگر کم۔ جب ایسی صورت ہوتی تھی تو مجھ کو حضرت حاجی صاحب رحمۃ اللہ علیہ کا یہ شعر یاد آتا تھا

مرا اک کھیل خلقت بنایا  
تاشہ کو بھی تو لیکن نہ آیا

**مالٹہ کی اسارت گاہ** ایک بڑا قلعہ جو قدیم زمانہ میں پہاڑ کھود کر بنایا گیا ہے اور نہایت مستحکم اُس کی دیواروں میں اور خندقیں وغیرہ ہیں۔ اُس میں علاوہ وسیع میدان کے مختلف عمارتیں بھی پتہ تکلف آرام دہ بنی ہوئی ہیں۔ یہ قلعہ حقیقت میں فوج اور افسروں کے لئے بنایا گیا تھا۔ اور جنگی ضرورتیں بھی اُس میں ملحوظ تھیں۔ ہر وقت ایک بڑی مقدار سپاہیوں اور افسروں کی یہاں رہتی تھی۔ ایام جنگ میں جبکہ خوفناک اسیروں کے لئے نہایت محفوظ مقام کی ضرورت ہوتی اُس وقت میں اس قلعہ کو خالی کر لیا گیا۔ اُس میں کانٹے دار ٹاروں کے ذریعہ سے چند حصے کر لئے گئے اور ہر ایک حصے کے لئے ضروریات مہیا کر دی گئیں۔ نام اور سکا بھی جو پتہ کر دیئے گئے۔ روگیٹ کیمپ۔ سینٹ کلیمت یا جمن کیمپ۔ بلغا کیمپ، روم کیمپ۔ سینٹ کلیمت براکس یا عرب کیمپ، وردالہ براکس وال فرٹ۔ نیو وردالہ۔ روگیٹ کیمپ قلعہ کی خندق میں دروازہ قلعہ پر واقع تھا۔ اس میں اور عرب کیمپ میں مسلمان سولین اور فوجی سپاہی رکھے جاتے تھے۔ مگر سول (ملکی) اور ملیٹری (فوجی) افسروں کے لئے پوزوں کیمپ نہیں تھے۔ روگیٹ کیمپ میں رہنے کے لئے فقط خیمے تھے۔

## سفر نامہ اسیراٹا

البتہ مطبخ دبا اور چینیانہ غسلخانہ، پانی کانل وغیرہ ایک پختہ عمارت میں تھا۔ جس پر سیریل کے ذریعہ سے جانا ہوتا تھا۔ پاخانے ٹین کے اخیر میں بنے ہوئے تھے سینٹ کلیمت یا جرمن کیمپ بھی کھلا ہوا میدان تھا۔ اس میں عموماً خیمے نصب تھے۔ اس میں جرمنی اسٹریٹن سول اور فوجی معمولی آدی رکھے جاتے تھے اگر کوئی افسر خود رغبت سے یہاں آنا چاہتا تھا تو اس کو بھی جگہ دی جاتی تھی۔ علاوہ جرمن اور اسٹریٹوں کے دوسری قومیں بھی اس میں تھیں۔ لیکن غالباً عنصر انہیں دو لون کا تھا جن میں جرمنی زیادہ تھے۔ افسر اور بڑے درجہ کے سویلین کم تھے۔ بلخار کیمپ میں فقط خیموں ہی میں رہنا ہوتا تھا۔ البتہ باورچینا نے پختہ بنے ہوئے تھے۔ پاخانوں پر میں پڑا ہوا تھا۔ پانی کے لئے نل لگا ہوا تھا۔ کھانا کھانے کی جگہ بھی پختہ بنی ہوئی تھی۔ سینٹ کلیمت براکس یا عرب کیمپ یہ سلمان سویلین اور فوج معمولی لوگوں کے لئے مخصوص تھا یہ نیچائی میں واقع تھا۔ بہت سی سیریلیاں اور ترکر آتا ہوتا تھا۔ اس میں سب عمارتیں تھیں۔ دو چار خیموں کی بھی جگہ تھی۔ اس کے متعلق سیر کے لئے ایک پہاڑ تھا جو کہ نضا کی جگہ تھی۔ اس کی عمارتیں اچھی تھیں مگر نیچائی میں ہونے کی وجہ سے وزیر دوسرے بڑے درجہ کے کمروں کی طرح آرام کے اسباب ہتیا نہ ہونے کی وجہ سے یہاں پر افسروں کو نہیں رکھا جاتا تھا۔ وردالہ براکس یہ دو منزلہ کیمپ تھا۔ اس کی عمارت نہایت عمدہ اور پرتکلف تھی۔ راحت کے سامان ہتیا تھے۔ اس کا بڑا حصہ جو وسعت میں واقع تھا وہ افسروں اور بڑے بڑے سویلین لوگوں کے واسطے مخصوص تھا۔ ہر کمرہ میں تین تین چار چار پائیاں تھیں اور اس کا اخیر کاج حصہ معمولی فوجیوں اور سویلین لوگوں کے لئے تھا۔ اس کیمپ میں کسی خاص قوم اور مذہب کی خصوصیت نہ تھی۔ دال فرشتہ۔ حدود قلعہ سے باہر



## سفر نامہ سیراٹا

مگر متصل تھا۔ تین طبقہ دار عمارت تھی۔ اس کے کمرہ اور والہ کے کمروں سے بہت زیادہ آرام کے تھے۔ ہر کمرہ کے ساتھ باورچی خانہ، غسل خانہ، پانی کا ٹل، کمرہ کے گرم کرنے کا حمام اور بیروں کمرہ مکلف پاخانہ تھا۔ یہی افسروں کے لئے مخصوص تھا۔ نیو ور والہ بھی مکلف اسی کے مثل تھا۔ مگر اُس میں نقطہ دو جگہ تھے۔

ادال فرنشہ۔ در والہ برائس۔ سینٹ کلیمنٹ میں  
کمپوں میں دو کانیں ایک ایک بڑی دوکان تھی جس کو حکم تھا کہ جملہ

ضروریات شہر سے لاکر ہتیا کیا کرے اور ایک سبزی فروش کی دوکان بھی جو کہ موسمی ترکاریاں اور میوے لانے کا ذمہ دار تھا۔ یہ دوکانیں اول تو جرمن لوگوں نے شرکت سے کھولی تھیں اور شہر کے بعض تاجروں کے ایجنٹ تھے وہ روزانہ حسب الطلب چیزیں بھیجتے تھے۔ ان دوکانوں کے لئے گورنمنٹ نے جو مکان ان اسپروں کو اندروں کیمپ دینے سکھے۔ ان کا کرایہ یعنی تھی اور پھر نفع میں بھی فیصدی کچھ لیا جاتا تھا اور اسی طرح سبزی فروش سے بھی کچھ لیا جاتا تھا جو کہ ٹھیکہ لینے والوں پر گورنمنٹ کا قاعدہ ہے اس وجہ سے چیزیں بہت گراں پڑتی تھیں۔ کیونکہ شہر میں ایجنٹ کو بھی اپنی محنت اور کرایہ گاڑی وغیرہ وصول کرنا ہوتا تھا۔ پھر گورنمنٹ کو کرایہ مکان اور اس کا حق دینا پڑتا تھا۔ جو دوکان میں کام کرے والے تھے ان کی تنخواہیں دینی پڑتی تھیں۔ پھر جو اہل شرکت تھے۔ ان کو نفع حاصل کرنا ہوتا تھا۔ پھر اس میں یہ بھی تھا کہ ماہوار نفع میں سے فیصدی ایک مقدار تک سب اسپروں پر تقسیم کی جاتی تھی۔ کیونکہ بہت سے ایسے اسپر تھے جن کے پاس کوئی رقم ان کے وطن سے نہ آتی تھی، اور نہ ان کے پاس نقد تھا۔ ان کو سگریٹ چاہتوہ وغیرہ کے لئے سخت ضرورت ہوتی تھی۔ اس لئے ان کی امداد

## سفر نامہ سیراٹا

کرنی ضروری ہوتی تھی۔ اس لئے بلا تہیز تو میت اور مذہب پر برابر وہ حصہ نفع میں سے تقسیم کیا جاتا جو کہ فی کس ماسوار دو شلنگ یا اس سے کچھ زائد پرتا تھا مگر نقد کسی کو نہیں دیا جاتا تھا۔ بلکہ لوگوں سے دریافت کر لیا جاتا تھا۔ اُس مقدار کی رقم میں جو بیڑ چاہیں خرید لیں۔ ایک مدت تک یہی حالت رہی پھر گورنمنٹ کو اس قدر نفع بھی اسرار کا گواہ نہیں ہوا۔ اُس نے جرمنی کی پیٹی کو حکم دیا کہ قسطنطنیہ یعنی دکان کو ہم فلاں تاریخ سے اپنے زہر تھویل کر لیں گے۔ چنانچہ اُس روز سے پھر گورنمنٹی صیغہ بھر یہ کی طرف سے مامور آئے اور جملہ اشیاء موجودہ قسطنطنیہ سابق کو خرید کر کے اپنے قبضہ میں کر لیا اور پھر دوکانیں گورنمنٹی ہو گئیں۔ البتہ سبزی کی دکان پر گورنمنٹی قبضہ نہیں ہوا۔

**آفس** ان کمپنیوں کے درمیان میں کمانڈر اسرار ایک افسر فوجی جو کہ اکثر وقتاً میں کرنیل تھا رہتا تھا۔ اُس کے زیر اثر ایک ویجو اور کپتان وغیرہ بھی رہتے تھے جو کہ اسرار کے معاملات کی نگرانی اور خبر گیری کرتے تھے۔ چونکہ یہ سب اسرار جنگ تھے۔ اسلئے ان کی جملہ ضروریات فوجی حکم کے متعلق تھیں۔ اس آفس میں مختلف صیغے کا تہوں سنسر وغیرہ کے بھی تھے۔ روزانہ ایک افسر سینٹ کلیمینٹ میں اور ایک دروالہ میں چن۔ گھنٹہ کے لئے جا کر بیٹھا اور اسرار کی ضروریات اور عرضیوں پر نظر ڈالتا تھا اور پھر اُس کے متعلق کمپنیوں میں گشت بھی لگاتا تھا۔ اگر کسی کو اُس سے یا بڑے افسر سے کچھ کہنا ہے، اگلے دن وہ بلا یا جاتا تھا اور اُس کی ضروریات کے متعلق مناسب انتظام کیا جاتا تھا۔

**شفاخانہ** اس جملہ اسرار تگاہ کے متعلق دو شفاخانے بھی تھے ایک اسماعیلی شفاخانہ جو بڑے کیپ یعنی سینٹ کلیمینٹ میں واقع

## سفر نامہ سیرانٹا

تھا جس میں روزانہ صبح کو ڈاکٹر آگے بیٹھتا تھا اور مریضوں کو دیکھتا تھا۔ معمولی بیماریوں کو دوا دیدیتا تھا۔ اور اگر مرض شدید ہوا، یا بیمار کے لئے زیادہ احتیاط وغیرہ کی ضرورت سمجھی گئی تو جنرل ملٹری ہسپتال میں بھیج دیتا تھا جو کہ وہاں سے قریب ہی تھا۔ معمولی چال میں دس منٹ میں آدمی وہاں پہنچ جاتا تھا۔ اس میں مختلف بڑی اور چھوٹی عمارتیں بنی ہوئی تھیں۔ فوجی انسروں کے لئے دو منزلہ بڑا مکان تھا۔ جس کے اوپر کے کمرے ان کے لئے مخصوص تھے۔ ان میں تھلم ضرور تھا اور راحت کے سامان حسب ناعدہ طبی یورپین طریقہ پر موجود رہتی تھیں، اور سویلین لوگوں کے لئے نیچے بہت بڑی ہال بنی ہوئی تھی۔ اس میں سول اور فوجی سپاہی برابر رکھے جاتے تھے۔ تقریباً چالیس آدمیوں کی چار پائیاں اس میں بچھ سکتی تھیں۔ کپڑوں اور دیگر خدمات ان دونوں جگہوں میں یورپین نمونے نو بہت بہت انجام دیتی تھیں بالائی اور زائڈ کاروبار اور صفائی کے لئے دوسرے مرد اور عورتیں نوکر تھیں۔ مریضوں کی خبر گیری اور انکی خدمت میں انسائت اور ہمدردی سے کام لیا جاتا تھا۔

**مریضوں سے ملاقات** | مریض کے ہسپتال میں جانے کے پندرہ دن بعد مریض کی خواہش پر جن احباب سے وہ ملنا چاہے تو اتوار یا جمعہ کو ان کا نام لکھو اور اے ان لوگوں کو بذریعہ آفس اطلاع دے دی جاتی تھی اور دو شنبہ کے دن تین بجے ان لوگوں کو جنرل ہسپتال میں لیجاتے تھے محافظ فوجی ساتھ ساتھ ہوتے تھے آدھا گھنٹہ مریضوں کے پاس بیٹھ کر رخصت ہو جاتے تھے پھر اسی طرح ہر آٹھ دن میں ایک دفعہ دو شنبہ کے دن ملاقات ہو سکتی تھی یہ یہ علم تازون تھا البتہ اگر کوئی خاص ضرورت ہو یا کسی کی کوئی رعایت ہو تو وہ علیحدہ بات تھی۔ مریضوں کو خطوط بھیجنے یا ضروری

اشیاء کے کمپ سے منگانے کا بھی طریقہ بذریعہ افسران ہسپتال و آفس تھا۔ ہسپتال میں بھی ایک ٹھیکہ دار کی دکان تھی جہاں پر عموماً ماضی وریات کی چیزیں جن کی ڈاکٹر کی طرف سے ممانعت نہ ہو مریض خرید سکتا تھا۔ ہسپتال کے دروازہ اور اطراف پر پہرہ فوجی رہتا تھا۔ مگر بہت سے لوگ مصنوعی صورت مرہیٹا بنا کر وہاں رہنا پسند کرتے تھے۔ کیونکہ خوراک کا انتظام وہاں اچھا تھا۔ اس ہسپتال میں ایک قطعہ پاگل خانہ کا بھی تھا۔ چونکہ اسیروں کے خیالات اور اوہام ان کے دماغ پر بہت زیادہ اثر ڈالتے ہیں (اس جنگ عمومی کے زمانہ میں یہ حالت زیادہ پیدا ہو گئی تھی) اس لئے عموماً ماضی حالت ہر ایک شخص کی جاوہ استقامت پر نہیں رہ سکتی۔ پھر فوجیوں کو اپنے افکار نیز اپنی سلطنت قوم اور ملک کے مستقبل کی بے چینی بحالت مفلو بیت بہت ستانی تھی تاہم جو کو ان کے تمام تجارتی مال کا نقصان ہو جانا جسقدر ان کے دل و دماغ کو ناکارہ کر دے کم نہیں ادھر ہر اسیر کو اپنی بدلت اسارت معلوم نہیں اسراء جنگ قانو نا خواہ وہ ملٹری ہوں یا سولین فقط سبادلہ پر نجات پا سکتے ہیں یا صلح پادریہ دونوں حالتیں غیر عین وقت کی خواہاں ہیں۔ الحاصل نہ کہ وہ بالا وجہ از دیگر وجوہ حیقت وغیرہ سے دماغ والا آدمی بسا اوقات جنون ہو جاتا ہے متعدد آدمیوں نے اس بدلت اسارت میں اپنے آپ کو پچانسی دیدی بعض نے اپنے آپ کو زخمی کر لیا اور پاگل تو بہت سے ہو گئے تھے۔ اسلئے پاگل خانہ کا بھی اسازنگاہ کے لئے ہونا ضروری تھا بعض تندہی امراض کے مریضوں کے لئے مالٹا میں ہسپتال خاص تھے۔ جہاں پر مریض کو خاص طور سے پہنچاتے تھے اور اس کو (جنرل ہسپتال میں) نہیں رکھتے تھے۔ انفونٹرا کے لئے بھی یہی معاملہ تھا۔ اسی طرح طیفس کے لئے علی ہسپتال تھا۔

کیمپوں کا انتظام | اہل کیمپ میں باتفاق سرکان کیمپ ایک افسر مقرر کیا جاتا  
 تمام انتظام کا قبیل ہوتا تھا۔ افران آفس اس سے کیمپ کے متعلق گفت و شنید  
 کرتے تھے اور وہ اہل کیمپ سے مراجعت کرتا تھا۔ یہ صدر حسب خواہش اہل کیمپ  
 ماہوار بدلتا بھی رہتا تھا یہی شخص ہر ہفتہ میں اپنے کیمپ کے اسرار کیلئے ازرق  
 درسد وصول کرتا اور کیمپ میں اسرار کو حصہ رسد بانٹا کرتا تھا۔ اور یہی روزانہ  
 روٹی گوشت ترکیاری بھی وصول کر کے بانٹتا تھا یہی اسرار سے خدمت کی ماہوار  
 بھی وصول کرتا تھا۔ کیونکہ ہر اسرار پر خواہ وہ فوجی ہو یا سولین لازم تھا کہ اپنے کیمپ  
 کی روزانہ صفائی، پاخانہ کی روزانہ علاوہ نجاست اٹھانے کے صفائی رکھو تاکہ  
 فقط پاخانہ اٹھانے کے لئے تو ایک بالٹی حکومت کی طرف سے نوکر تھا جو روزانہ  
 اگر صبح کو اٹھاتا تھا مگر وہ دوسری صفائی کا ذمہ دار نہ تھا اپنے کیمپ کی رسد  
 ہفتہ وار روٹی گوشت ترکیاری کو کلمہ غیرہ وغیرہ روزانہ انجام دے۔ اسلئے اصحاب مقدرت  
 کسی کو خواہ دیکر مقرر کرتے تھے اور جو اصحاب مقدرت نہ تھے وہ خود کام کرتے تھے مگر  
 چونکہ کام کیلئے سب دیموں کی روزانہ ضرورت نہ ہوتی تھی۔ اسلئے باری مقرر کی جاتی تھی جس کو کلمہ کیلئے ان  
 سب باتوں کا انتظام کرتا تھا۔ باورچخانہ کا بھی انتظام اہل کیمپ چاہتے تھے  
 تو اسی کے ذمہ ہوتا تھا۔ بڑے بڑے کیمپوں میں مختلف باورچخانے تھے بعض  
 لوگ فقط انگریزی رسد پر اکتفا کرتے تھے۔ اس کا کھانا نہایت گلا ہوا ہوتا  
 تھا۔ اور بعض لوگ کچھ اپنے پاس سے بھی ماہوار زیادہ دیکر عمدہ اور مکلف  
 کھانا پکواتے تھے۔ اس لئے مختلف مینزس تھیں۔ بعض لوگ اپنا روزانہ  
 اور ہفتہ وار سامان رسد کے علیحدہ علیحدہ پکاتے تھے۔ غرض کہ اس میں  
 آزادی تھی۔

## سفر نامہ اسیراٹا

**رشد کی اشیاء پر** اسياہ چار۔ ڈبے کا دودھ۔ شکہ سفید۔ مرگز بن۔ چانول،  
 دال مسور۔ جیلی، نمک۔ موسم تہی۔ یہ چیزیں ایک خاص  
 وزن اور مقدار سے ہفتہ وار ملتی تھیں۔ اور روٹی، گوشت، ترکاری۔ گوئلہ روزانہ  
 ملتا تھا۔ مہا بون کپڑے دھونے کا ایک ہمینہ ایک مرتبہ ملتا تھا۔ گوشت وہ  
 ملتا تھا جو کہ وہاں مدلوں سے برف میں محفوظ چلا آتا تھا چونکہ مالٹا جنگی  
 حرکات کے لئے ایک مرکز ہے۔ اس لئے وہاں تمام فوجی ضروریات بہت  
 بڑے پیمانہ پر ہمیشہ موجود رہتی ہیں۔ وہاں پر گوشت کے لئے بھی سنگ حفر  
 کا ایک بہت بڑا مکان ہندوستانی طریقہ پر بنا ہوا ہے جس میں برف کی مسلوں  
 میں گوشت ہزاروں من ہمیشہ دبا رہتا ہے۔ یہ گوشت کے بڑے بڑے ٹکڑے  
 اسٹریلیا، نیوزیلینڈ وغیرہ سے لائے جاتے اور ذخیرہ کئے جاتے ہیں اور بوقت  
 ضرورت صرف ہوتے ہیں۔ ہر ٹکڑے پر ڈاکٹری سارٹیفکٹ کاغذ لگا  
 ہوتا تھا۔ جس سے جملہ کیفیات گوشت کی معلوم ہوتی تھیں۔ بعض بعض  
 ٹکڑے سولہ سولہ سترہ سترہ برس کے مکھلے۔ مگر ظاہری صورت میں کوئی فرق  
 تازہ گوشت سے نہیں ہوتا تھا۔ البتہ کھانے والوں سے سنا گیا کہ تازہ گوشت  
 کی ہی لذت نہیں ہوتی تھی۔

ان چیزوں کی انواع تو بیشک بہت سی تھیں۔ مگر روزانہ علیحدہ علیحدہ کر کے  
 دی جاتیں تو کوئی شخص گدلا نہیں کر سکتا تھا۔ البتہ اکٹھا کرنے اور ہفتہ بھر کی  
 ایک دفعہ لینے کی وجہ سے ایک مقدار ضرور معلوم ہوتی تھی۔ روٹی بڑی اور ڈبلی تھی  
 جس کا چوتھائی حصہ فی کس روزانہ دیا جاتا تھا کہ خوراک والے آدمی اس پر گڑ  
 کر لیتے تھے مگر اچھے کھانے والے اس پر ہرگز بس نہیں کر سکتے تھے۔ اسی لئے  
 وہاں تازہ گوشت روزانہ شہر سے بڑی اور مقدار میں کی لائی جاتی تھی۔ اور اگر

## سفر نامہ اسپراناٹا

کبھی اس میں کمی ہو جاتی تھی یا نہیں آسکتی تھی تو کہرام مچ جاتا تھا۔ ہم نے سنا تھا اور کچھ دیکھا بھی کہ پہلے پہل اسیروں کو نہایت فراخ دلی سے رسد دی جاتی تھی جو کہ بڑے سے بڑے خوراک والے آدمی کو کافی ہوتی تھی مگر حریب جنگ نے طول کھینچا مصروف جنگ بدت زیادہ بڑھ گئے۔ پھر مدستہ نہایت خطرناک ہو گیا۔ اسیروں کی زیادتی ہو گئی تو پھر گورنمنٹ کو ہاتھ کھینچنا پڑا چنانچہ بعض ایام میں تو بہت ہی کمی کرنی پڑی۔ جرمینوں میں ان جوان اور کثیر الاکل لوگوں نے جن کو کسی طرح یہ غذا کافی نہیں ہوتی تھی کتے ذبح کر کے کھائے اور کھالوں کو علی الاعلان کھکایا اور غلام کیا کہ ہم نے یہ فعل خوراک کی وجہ سے کیا ہے۔

اسراء کو آپس ملنے کا طریق | روزانہ ہر کپ میں صبح اور شام گنتی ہوتی تھی۔ صبح کو تقریباً ۹ بجے اور شام کو چار بجے۔

جتنے سویلیں اور فوجی سپاہی تھے سب کو قطار باندھ کر کھڑا ہونا ہوتا تھا بسا اچٹ یا کپڈا اگر گنتا تھا اور پھر چلا جاتا تھا صبح کو گنتی کے بعد بڑے کپوں میں طرید و فروخت کیے اور دوسرے احباب سے ملنے کے لئے کبھی تمام اہل کپ کو اور کبھی ایک معین مقدار کو اجازت ملتی تھی ہر کپ کا متعین سارجنٹ یا کپڈا ان کے ساتھ ان دروازے تک جاتا تھا جن سے ان لوگوں کا گزرنا ہے کیونکہ ہر دروازے کا محض ایک پھلر کے دروازہ نہیں کھول سکتا تھا۔ افسران اور سویلیں آکھیوں کی گنتی ان کے جائے قیام پر ہوتی تھی ان کو ضروری ہوتا تھا کہ وہ اپنے اپنے مقام گنتی کی سبٹی کے بعد موجود ہو جائیں اور حریب تک اس سے فراغت نہ ہو اپنی جگہ سے نہیں حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کی بھی گنتی ان لوگوں کے قیامگاہ میں ہوتی تھی۔ بڑے کپوں میں چونکہ تمام افراد کو دو تہرے کپ کے لئے اجازت نہ ہوتی تھی بلکہ ایک خاص عدد مقرر تھا۔ اس لئے ایک دن پہلے ان کو ضروری ہوتا تھا

## سفر نامہ امیران شا

کہ اپنے ناموں کو اس کاغذ پر جو کمپ کے صدر کمیٹی کے پاس ہوتا تھا یا اس کے اختتام سے روزانہ کہیں چسپاں کر دیا جاتا تھا لکھیں۔ وہ وقت اجازت رو انگی سب کے نام پکار پکار کر دروازہ پر پڑھتا اور ان کو کمپ مقصود میں پہنچ وانا تھا۔

**ڈاک کا انتظام** اہلخانہ میں دو دن یعنی دو شنبہ اور جمعرات کو ہر ایک شخص کو ایک ایک گھلا لٹا دیا جاتا تھا۔ جو کہ طول میں تقریباً تین پوسٹ کارڈوں کے غرض کے مجموعہ کے برابر ہوتا تھا۔ اس طویل ورق پر ایک خاص قسم کا سپید مصالحہ چڑھا ہوا ہوتا تھا۔ جس کی وجہ سے کوئی خفیہ کتاب اس پر نہیں ہو سکتی تھی۔ اس میں سطریں سیاہ پڑی ہوئی نکھیں ان پر لکھنا ہوتا تھا دو شنبہ اور جمعرات کو گننے والے سپاہیوں کو یا صدر کمیٹی کو لکھے ہوئے لفافے دیدے جاتے تھے۔ اور سادے لفافے مل جاتے تھے اگر کوئی پوسٹ کارڈ بھیجنا چاہتا تھا تو خود خریدنے ہوتے تھے جو کہ عموماً بکتے تھے۔ تین کارڈ ایک ڈاک میں ایک شخص بھیج سکتا تھا۔ ڈاکخانہ کی اجرت ان لفافوں اور کارڈوں پر نہ تھی بلکہ پلاٹ جاتے تھے۔ اولیہ جملہ لفافے اور کارڈ سنسر کے آفس میں جاتے تھے جس میں مختلف زبانوں کے جاننے والے لوگ موجود رہتے تھے۔ وہ ان خطوط کو پڑھا کرتے تھے۔ اگر کوئی بات خلاف سیاست پاتے تھے تو اس کو کاٹ ڈالتے تھے یا خط ہی کو بھاڑ ڈالتے تھے۔ مگر چونکہ وہاں اردو کا واقف کوئی سنسر نہ تھا۔ اس لئے ہمارے خطوط مصر یا بمبئی میں سنسر ہوتے تھے۔ جو دول متحاربہ تھیں ان کے خطوط کے لئے مشترک مرکز سوئزر لینڈ تھا۔ جہاں خطوط دوسری مرتبہ سنسر ہوتے تھے اور پھر انہیں میں مبادلہ ہوتا تھا۔ وہاں پر بہر محارب حکومت کے نمائندے اور آفسر موجود رہتے تھے۔ اسراہ کے جو خطوط آتے تھے ان کے لئے



## سفر نامہ سیرانا

کوئی مقدار معین نہ تھی وہ بھی کھلے آتے تھے ان کا بھی سنسروہاں ہونا تھا اگرچہ وہ پہلے بھی دو تین دفعہ مختلف مواقع پر سنسروہو چکے ہوتے تھے اس کے بعد اس ڈاکخانہ میں یہ خبر دور پھیلے جاتے تھے۔ جس کو خود اہل مکپ نے قائم کر رکھا تھا ہر بڑے مکپ میں جیسا کہ انتظام صدر کمیٹی کا تھا ایسے ہی اہل مکپ کی طرف سے ڈاکخانہ کا انتظام تھا اہل مکپ اپنے میں سے ایک سے ایک زیادہ آدمیوں کو ماہوار انتخاب کرتے تھے جو کہ نوبت بنو بت اس کام کو انجام دیتا تھا۔ جتنے خطوط اس کے پاس آفس سے آتے تھے ان کو وہ تپس کر لیتا تھا۔ اس طرح ہر کہ اصحاب خطوط کے نام لکھ کر ایک پرچہ پر اشتہار کی اس جگہ میں جہاں خاص ڈاکخانہ کے اشتہار لگائے جاتے تھے۔ مخصوص تختی پر چسپاں کر دیتا تھا وقت معین پر جن صاحبوں کے نام ہوتے تھے اپنے اپنے خطوط لے آتے تھے۔ چھوٹے مکپوں کے خطوط کو گنتی کرنے والے سپاہی کے ذریعہ سے وہاں بھجوا دیتے تھے یا آفس والے مستقل طور پر وہاں بھیجتے تھے۔ ہر خط پر ہر اسیر کو اپنے نمبر لکھنے ضروری ہوتے تھے۔ اس نمبر اور کمیپ کے نام کے ذریعہ سے وہ پہچانا جاسکتا تھا۔ چونکہ ہندوستان سے ہمارے ہی خطوط آتے تھے۔ ہندو اہل آفس ان سبھوں کو ہمارے پاس بھیج دیا کرتے تھے۔

**اسرار کی تعداد اور نمبر** اسرار کی تعداد تقریباً تین ہزار تھی جن میں اکثر

جو کہ عموماً سویلین تھے۔ اور مہر سوڈان وغیرہ سے پکڑ لئے گئے تھے اور باقی فوجی تھے جو مختلف افریقہ کے میدانوں وغیرہ سے ہاتھ آئے تھے۔ انہیں میں ایمڈن جہاد کے لوگ بھی تھے اور ماہر آسٹریٹین، بلغاری،

## سفرنامہ امیرانٹا

ترکی مصری شامی وغیرہ تھے۔ عموماً جو لوگ مشرقی محاذ سے پکڑے جاتے تھے۔ وہ قبرس اسکندریہ مصر وغیرہ اور جو لوگ عراق (ماسو پوٹاماسیا) سے پکڑے جاتے تھے وہ برہما ہندوستان کے مختلف مقلات میں بھیجے جاتے تھے۔ مگر ان لوگوں میں جن کو زیادہ خطرناک شمار کیا جاتا تھا۔ ان کو مالٹا میں بھیجا گیا تھا۔ چناق قلعہ (درہ دانیال) سے بھی لوگ یہاں پر لائے گئے تھے۔ ان کو جب داخل کیا جاتا تھا۔ اور ایک کاغذ ان کے منبر کا دیدیا جاتا تھا تاکہ بوقت ضرورت تمیز ہو سکے۔ چنانچہ ہمارے ساتھ بھی یہی کیا گیا۔ اور ہمارے منبر حسب ذیل تھے۔ مولوی عسزیر گل صاحب - حکیم نصرت حسین صاحب حسین احمد - دخیل محمد - حضرت مولانا مرحوم ۲۲۱۹

**سرا رکی نفسریح** | ان جملہ اسرار کو خواہ وہ سو لیٹیں ہوں یا فوجی  
انفیر ہوں یا سپاہی اسارت گاہ سے باہر  
جانے کی کسی وقت میں اجازت نہ تھی البتہ جیسا کہ میں پہلے ذکر کر چکا ہوں  
آپس میں دو گھنٹہ کی مقدار دس بجے سے بارہ بجے تک مل سکتے تھے۔  
ہاں بعض لوگوں کو خاص طور سے دوسرے وقت بھی اجازت دو بجے سے چار بجے  
تک دی جاتی تھی جن کو کوئی تحریر آفس سے دیدی جاتی تھی یا اس کمپ کے سارجنٹ  
سے کہدیا جاتا تھا کہ ہفتہ میں دو دن یا چار دن یا پورے ہفتہ بھر اس کو دو بجے  
سے چار بجے تک فلاں کمپ میں لیجا یا کرو۔ چنانچہ ہم لوگوں کو بھی اخیر میں ہفتہ  
تین دن کی اجازت اس طرح پر مل گئی تھی۔ علاوہ اس کے تفریح کے لئے میں بھی روز  
ایک مقدار اسیروں کی جایا کرتی تھی۔ جس کی حیثیت سے ہفتہ میں ایک مرتبہ  
لوبت آتی تھی۔ سو لیٹیں اور سپاہیوں کو سنگینیوں کی تطار کے بیچ میں چلنے  
کا حکم تھا۔ یعنی دونوں طرف حفاظت کے لئے سپاہی کھٹی ہوئی سنگینیں

## سفر نامہ اسپرمانا

اور بندوق لئے ہوئے چلتے تھے اور پچ میں پہنچے اسپر لوگ اسی طرح ان کو تین چار میل کی مسافت تک لیجاتے تھے بلکہ بیرون شہر جنگل کی طرف جاڑوں کے دنوں میں دو بجے دن سے چار ساڑھے چار بجے دن تک اور گرمیوں میں پانچ ساڑھے پانچ بجے صبح سے آٹھ بجے تک یہ تفریح ہوتی تھی مگر گرمیوں میں سمندر پر لیجاتے تھے، اور وہاں پر دریا میں جن لوگوں کو شوق ہوتا تھا۔ نہاتے تھے۔ تقریباً پندرہ منٹ یا بیس منٹ وہاں ٹھہرتے تھے اور پھر واپس ہو جاتے تھے۔ جن لوگوں کو دریا میں تیرنے یا نہانے کا شوق نہیں ہوتا تھا۔ وہ کنارے پر بیٹھے رہتے تھے سپاہی چاروں طرف حفاظت کیلئے کھڑے رہتے تھے۔ دریا میں بھی حد مقرر ہوتی تھی۔ جس پر چھوٹی چھوٹی کشتیاں تھوڑی تھوڑی دُوریں کھڑی رہتی تھیں اور ان میں سپاہی مع آلات جنگ موجود رہتے تھے۔ افسروں کے ساتھ عام سپاہی نہیں جاتے تھے۔ اور نہ اس طرح قطار کے اندر وہ جاتے تھے، بلکہ ان کے ساتھ سارجنٹ یا کپتان وغیرہ ریو اور لئے ہوئے ساتھ رہتا تھا۔ ان کے لئے گھوڑے گاڑیاں لائی جاتی تھیں۔ جن کا کرایہ خود اسپر افسروں کو اپنی تنخواہ میں سے دینا ہوتا تھا۔ اور اگر کوئی افسر سپیدل چلنا چاہتا تھا تو اس کو کوئی روک ٹوک نہ ہوتی تھی۔ اس کے ساتھ وہی سارجنٹ یا کپتان ریو اور لئے ہوئے جاتا تھا۔ عام اسرار اگر ضعیف العمر یا کمزور ہوں تو ان کے لئے بھی سواری منگادی جاتی تھی۔ بشرطیکہ کرایہ وہ اپنے پاس آدا کریں۔ اس لئے چند ضعیف العمر ایک گاڑی منگالیتے تھے وہ گاڑی اسی قطار فوج میں ساتھ ساتھ چلتی تھی۔

حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ بہت زیادہ اصرار پر تھا ایک مرتبہ اس قطار میں تشریف لے گئے تھے۔ عموماً مولوی عزیز گل صاحب اور وحید جابا کرتے تھے اور کبھی کبھی مولوی حکیم نصرت حسین صاحب بھی۔

## سفر نامہ اسیرانہ

اسراء کیلئے اخبار اوزتار | اسراء کے لئے اخبار مل میں سے فقط ٹائمز لندن اور ملتان پیرس اور ایٹالیہ کے ایک اخبار کی اجازت تھی اور مصر کے اخباروں میں سے الاہرام اور المنظم کی اجازت تھی۔ دوسرے اخبار نہیں آسکتے تھے۔ ریوٹر کا نام بھی روزانہ آتا تھا۔ جن لوگوں کو اس نامہ کی یا کسی اخبار کی ان میں سے ضرورت ہوتی تھی وہ آفس میں عرضی دیتے تھے۔ آفس ان کی ایجنسیوں سے گفتگو کر کے مقرر کر دیتا تھا اور قیمت ماہوار وصول کر لیتا تھا۔ ان اخباروں اور تاروں میں جو جو خبریں ہوتی تھیں وہ اسی وقت مختلف زبانوں میں ترجمہ ہو جاتی تھیں ہر ہر قوم نے اس کا ایک خاص آپس میں انتظام کر رکھا تھا۔ چند آدمی منتخب تھے جو کہ ترجمہ کر کے ایک خاص تختی پر سینٹ کلیمنٹ کیمپ اور روانہ ہوا جس میں چپاں کرتے تھے۔ اہل مصر نے بھی اس کا انتظام کر رکھا تھا۔ وہ عربی میں، ترک ترکی میں ترجمہ کرتے تھے۔ بسا اوقات ترکی افسردوؤں کے منظم ہوتے تھے بہرین اودا سٹرین لوگ اپنی اپنی زبانوں میں ترجمہ کر کے لگاتے تھے۔

ہلال احمر اور صلیب حمہ کی سہادی | جو اسراء عیسائی مذہب کے تھے۔ ان کی ضروریات کے لئے صلیب سے خاص خبر گیری ہوتی تھی ان کے لئے کتابیں پارسل کیڑے ماہوار نقد وغیرہ ان کے ملکوں سے برابر آتے تھے جو کہ ان میں تقسیم کیا جاتا تھا۔ استنبول سے بھی مسلمان اسراء کے لئے ہلال احمر نے بارہا اشرفیاں اور کتابیں وغیرہ بھیجیں جس کے ذریعہ سے عام طور پر مسلمانوں کی خوراک، تعلیم اور دیگر ضرورتیاں وغیرہ کی خبر گیری کی گئی اور خیرنگ جاری رہی اور بوقت واپسی اوطان ان کو تھوڑی تھوڑی مقدار نقد بھی دی گئی اس تقسیم میں ترکی افسری

## سفر نامہ سیراٹا

ملک کی خصوصیت نہ کرتے تھے بلکہ مسلمان خواہ کہیں کا ہو اور عثمانی رعیت خواہ کسی مذہب کی ہو سب کو علی حساب لڑتہ کا بھرت دیتے تھے۔ ہم کو بھی دینا چاہا مگر حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ اور ہم سبھوں نے کہا کہ ہم اگر آسٹی طاقت نہیں رکھتے کہ ایسے وقت میں دولتِ علیہ اور خلافتِ سنیہ کو مدد دے سکیں تو کیا ہم کو کسی طرح مناسب ہے کہ ہم اس نقد کو لیں اور پھر بفضلِ تعالیٰ ہمارے پاس ضرورت کے موافق گورنمنٹ سے نقد بھی ملتا ہے اور کچھ ہمارے پاس بھی ہے۔ بلکہ جب تک یہ مقدار ہلالِ احمر سے استنبول سے نہ آئی تھی اور کر نیل اشرف بیگ نے چندہ سے اس کا انتظام کیا تھا تو حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ نصف پونڈ ناہوار اس چندہ میں برابر دیتے رہے مگر جب وہ مقدار نقد کی ہلالِ احمر سے آگئی تو کرنل موصوف نے مولانا مرحوم سے درخواست کی کہ اب ہم چندہ سے مستغنی ہو گئے اب آپ بند کر دیں۔ استنبول میں خطوط کا بھی انتظام ہلالِ احمر کا آفس اچھا رکھتا تھا۔ اور اپنی تمام انجمنوں کے ذریعہ سے جو تمام عثمانی ممالک میں موجود تھیں اس کا پورا انتظام قائم کراتا تھا۔

**لکڑی کے مکانات** کیمپوں میں اخیسے تو سرکاری تھے۔ مگر ہر جگہ میں تین ماہی یا گم از کم دو آدمی ضرور رہتے تھے اور گورنمنٹ کو اختیار رہتا تھا کہ اس کو ضرورت ہو تو تیسرا آدمی اس میں رکھے اس لئے علیحدہ مستقل طور سے رہنے کی غرض سے افتادہ جگہ میں کیمپ ہی کے اندر بعضے بعضے اسرار لکڑی کے گھر بنائے تھے۔ چیرٹی لکڑی کے صندوق یا تھے شہر سے منگا کر ان کو بطور ستونوں کے بنا کر اس پر ٹاٹ چڑھاتے تھے اور ٹاٹ پر چونہ پھیر کر ایک خوب صورت

## سفر نامہ سیراٹا

کمرہ ہو جانا تھا۔ جرمنی اور آسٹریا میں ترکی وغیرہ سفر بنانا کے سپاہی یا سولین کارگیر ایسے موجود تھے جو عمدہ سے عمدہ کام لکڑی اور لوہے اور تعمیر وغیرہ کا جانتے تھے وہ لوگ نہایت پاکیزہ اور صاف عمارت کھڑی کر دیتے تھے۔ جس میں دمی نہایت آرام سے بسر کر سکتا تھا، اور گورنمنٹ کی طرف سے اُس پر کوئی زبرد دوسرے شخص کے داخل کرنے کا بھی نہ ہو سکتا تھا۔ جن کپوں میں چھڑی میٹر ہو سکتی تھی وہاں پر لوگوں نے ایسی عمارت مٹی یا پتھر سے بنائی تھی۔ بعض لوگوں نے یہی پیشہ کر لیا تھا۔ اپنے ہاتھوں سے ایسی مختصر سی عمارت بنائی اور اس کو بیچ دیا ورنہ کے بیرونی حصہ میں جس میں دن بھر پھرنے اور بیٹھنے کی اجازت ملو رات کو دروازہ بند ہو جانے کی وجہ سے وہاں کوئی نہیں رہ سکتا تھا۔ بہت سے لوگوں نے دن کو تفریح اور بیٹھنے کی غرض سے ایسے ایسے مختصر کمرے بنائے تھے اور مختلف قسم کے بیول اور سیلیں اور درخت لگا کر ایک عمدہ چمنستان تیار کر لیا تھا جو کہ حقیقتاً ایک سیر کی جگہ ہو گئی تھی۔

اسراہ کے علمی اشغال | چونکہ اس عظیم مجمع میں ہر قسم اور ہر لیاقت کوئی کام اور خدمت کسی کے ذمہ نہ تھی۔ اس لئے ترقی پسند لوگوں کو اسکی فکر لازم تھی کہ وہ اپنی عمر کا یہ حصہ ضائع نہ کریں اس لئے عموماً لوگوں نے اپنے اوقات کو علوم کی تحصیل اور زبان کے سیکھنے میں صرف کیا۔ اس مجمع میں بڑے بڑے پروفیسر مختلف زبانوں اور فنون کے موجود تھے۔ کتابیں ہر زبان کی یا تو وہیں مل جاتی تھیں یا طلب پر مصر یا انگلینڈ، جرمن، ایٹالیا، فرانس وغیرہ سے آسکتی تھیں۔ اس لئے یہ اسارت گاہ ایک حیثیت سے

ایک اچھا خاصہ دارالعلوم دیوبند (پرنسپل) بن گیا تھا۔ خصوصاً زبانوں کے لئے ہم نے بہت کم ایسے آدمی دیکھے جنہوں نے علمی مذاق رکھتے ہوئے کم از کم ایک دوزبان نہ سیکھ لی ہو۔ سیاسی امور اور اقوام کی تاریخی حالات اور خصوصاً آئینہ حاضرہ کی سیٹا کیلئے تو گویا یہ مقام ایک خالص کالج تھا۔ پھر جس قدر یہاں آزادی تھی دوسری جگہ کہاں۔ نہ سی۔ آئی۔ ڈی کا خوف ہے، نہ کسی گورنمنٹ کی ناراضی کا خیال ہے۔ نہ کوئی مخالف طبع شخص وقت مگد کر رہا ہے بلکہ سب کے سب ایک خیال اور ایک درد اور ایک ہی دکھ والے تھے۔

اسراہ کی باہم ہمہ دلی | سب کے سب اتحادیوں اور خصوصاً برٹش گورنمنٹ اور انگلش قوم کے دشمن تھے۔ علامہ انگریزوں کی شکست اور ان پر یا ان کے خلفاء پر ہی مصیبت کی خبر آتی تھی تو خوشیا مناتے تھے۔ چھنڈے اڑاتے تھے۔ شور و شغب مچاتے تھے اور اگر خدا نخواستہ جرمن، بڑی، آسٹریا، بلغاریہ کی کوئی بڑی خبر آجاتی تھی تو سب کے سب گلین نظر آتے تھے۔ اگرچہ اس تین ہزار کی جماعت میں کوئی مسلمان تھا کوئی عیسائی کوئی یہودی تھا کوئی کیتھولک کوئی کالا تھا کوئی گورا، کوئی مغربی، کوئی پولین تھا کوئی فوجی، کوئی ایشیائی تھا۔ کوئی انڈیائی، کوئی پورویین تھا کوئی ٹرکی، مگر مصیبت نے سب میں ایسا رشتہ اتحاد جوڑ دیا تھا کہ ہر ایک دوسرے پر جان نثار اور خدا نظر آتا تھا۔ اور حقیقت میں دل سے عموماً ایک دوسرے کی خیر خواہی کا دم بھرتا تھا۔ وہاں پر ایک عجیب منظر دکھائی دیتا تھا۔ گویا کہ تفریق مذاہب و اقوام و ادیان عالم انسانیت سے بالکل اٹھ گیا ہے انسانیت کے رشتہ اتحاد نے ایک دوسرے سے ایسا جاکر بند کر دیا ہے کہ گویا ہر ایک دوسرے کا حقیقی بھائی اور رشتہ دار ہے۔ اگر ایک شخص کو تکلیف پہنچتی تھی تو سب

## سفر نامہ سیرالٹا

اُس کے انزالہ کی فکر میں منوجہ ہوتے تھے۔ عموماً ہر ایک کو دوسرے کا خیال رہنا تھا۔ سب کے سب انگریزی افسروں اور فوجیوں کو نہایت عظمت اور وقعت کی نگاہ سے دیکھتے ہوئے حسب مراتب معاملہ کرتے تھے۔ حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ سے عموماً ہر قوم کے ذی علم اور مقتدر لوگوں کو بہت زیادہ ہمدردی تھی اور بہت زیادہ تعظیم سے پیش آتے تھے عید کے ایلم میں مسلمانوں کے علاوہ جرمنی آسٹریا وغیرہ کے مقتدر اور ذی وجاہت لوگ ملنے اور مبارکبادی دینے کیلئے آتے اور گلدستہ وغیرہ بھیج گیتے تھے۔ پرنس جرمنی جو کہ غالباً قیصر جرمنی کا بھتیجا تھا۔ اور ایڈن جہاز میں بحری فوجی کپتان کے عہدہ پر تھا اور جملہ جرمنی اسلحہ میں باعتبار مرتبہ کے یعنی شاہی خاندان ہونے کے بہت بڑی عظمت رکھتا تھا وہ ہمیشہ عید میں مولانا مرحوم کے پاس آتا تھا۔ چند منٹ بیٹھتا اور چار نوش کر کے چلا جاتا تھا۔ مولانا بھی دو چار دفعہ اُس کے یہاں نہایت مختصر طور پر تشریف لے گئے۔ جب کبھی راستہ میں مولانا اس کو نظر پڑ جاتے تھے تو دُور سے ٹوپی اُتاتا اور سر جھکا کر سلام کرتا تھا۔ مولانا مرحوم کی صداقت، اُن کی حقانیت، اُن کی لہبیت، تقویٰ و طہارت نے فقط احباب ہی کے دل پر سکون نہ جمایا تھا بلکہ مخالف بھی اُن کی وقعت، دل میں بہت زیادہ رکھتا تھا اور معاملہ عظمت ہی کا برہنہ تھا۔ بڑے بڑے فوجی افسروں، جرمنیل اور کرنیل، مسیجر باوجود انگریز ہونے اور اس بات کے سمجھنے کے مولانا ہمارے سیاسی امور میں مخالف ہیں ہماری موجودہ حکومت کو ہند میں نہیں چاہتے۔ وہ ہندوستان کی آزادی کے خواہاں اور اسلام اور مسلمانوں کی خلافت کے دوست ہیں۔ جب مولانا کو دیکھ لیتے تھے تو نہایت تعظیم سے پیش آتے تھے ٹوپی اُتار لیتے تھے۔ اور بعض بعض تو بہت زیادہ جھک جاتے تھے۔ حقیقت تو یہ ہے



کہ سچائی اور لہیت ایک ایسی چیز ہے کہ ضرور بالضرور اپنا اثر پیدا کرتی ہے۔ موافق اور مخالف دونوں وقت کی نظر سے دیکھتے اور دل میں مانتے ہیں اور خود غرضی، نفس پرستی، خیانت مذہبی و قومی، ایسی بیسج چیز ہے کہ مخالف تو درکنار موافق بلکہ عزیز قریب بھی نہایت تحقیر کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ مَنْ كَانَ لِلَّهِ كَانَ اللَّهُ لَهُ۔

**عام اسراء کی تجارت** | عام اسراء میں سے بعض لوگ تجارت کرتے تھے۔ جن میں سے بہت سے لوگوں نے قبوے خانے

رکھے تھے اور اس کے ذریعہ سے انھوں نے اچھی مقدار جمع کر لی تھی۔ بعض لوگ مختلف چیزیں اسراء کی خرید کر دوسرے اعیانہ کے ہاتھ فروخت کرتے تھے اور اس طریقہ سے بعض چیزیں مالٹا سے منگا کر خرید و فروخت کا سلسلہ جاری رکھتے تھے۔ بعض اہل صنعت سگار بنا کر فروخت کرتے۔ غرض کہ طح طرح کے مشاغل لوگوں نے جاری کر رکھے تھے۔ جس کی بناء پر بہت سے لوگ مالدار ہو کر نکلے۔

**اسراء کی صنعت** | عموماً بہت سے لوگ کپڑے دھو دھو کر ایک اچھی خاصی مقدار جمع کر لیتے تھے۔ کیونکہ کپڑوں کے باہر چمکا

کوئی انتظام نہ تھا اور منڈ سے صابون ملتا تھا۔ اس لئے بہت لوگ اسی پیشہ کو کرتے تھے۔ بہت سے جن کو کھانا پکانا آتا تھا اچھی اچھی تنخواہوں پر باورچی خانوں میں نوکری کرتے تھے۔ بہت سے لوگ افسروں کی خدمت کی نوکری کرتے تھے۔ بہت سے لوگ مختلف مصنوعات بنا کر روپیہ کماتے تھے۔

چھوٹے کیمپ مختلف وجوہ سے بڑے کمپوں کے تابع شمار کئے جاتے تھے۔ روگریٹ کیمپ ورنالہ کے تابع تھا۔ عرب کیمپ، روم کیمپ، بنجار کیمپ، سینٹ کلیمنٹ کے تابع تھا۔ دال فرسٹ مستقل تھا۔ تابع کی ضرورتاً اس کے مرکز سے پوری جاتی تھیں۔ وہیں کا حاکم ان کے امور کا مستقل ہوتا

تھا اور دورہ کرنے کو بھی وہی جاتا تھا

**اسرار کے مقدمات** | عموماً آسرا میں باوجود قید اور کثرتِ افکار و مضامین آپس میں لڑائی جھگڑے بہت کم ہوتے تھے۔

کیونکہ حسبِ عرض سابق آپس میں بہت زیادہ ہمدردی تھی اور اگر کبھی کچھ ہونا تھا تو عموماً اس قوم کے ذمی رائے اور مقتدر لوگ انگریزوں اور حکام تک جانے نہیں دیتے تھے اور اپنی بڑی ہتک سمجھتے تھے کہ دشمن کے سامنے اپنے جھگڑوں کو لوجیا میں لگا کر اس پر بھی کبھی ایسے واقعات ضرور پیش آئے ہیں کہ جن میں انگریزی حکام تک آپس کے جھگڑے پہنچے ہیں۔ بسا اوقات اسپرہالٹا کے جھگڑے انگریزی محافظوں کیلپروں اور سارجنٹوں سے پیش آئے ہیں۔ عرض کہ ہر دو قسم کے جھگڑے آفس میں پیش ہوتے تھے۔ اگر کوئی چھوٹا معاملہ ہونا تھا تو خود کمانڈر یا اس کا نائب فیصلہ کر دیتا تھا۔ اور مجرم کو سزائے قید محض یا قید با مشقت دیتا تھا۔

**قید خانہ اور اسارت گاہ** | درالہ میں چند کوٹھریاں بنی ہوئی تھیں جن میں تقریباً دو چار پائیاں بچھ سکتی تھیں۔ ان میں

قید کر دیا کرتے تھے۔ اور دروازہ بند کر دیتے تھے۔ چار پائی سونے کے لئے نہیں ملتی تھی۔ فقط کبیل ملتا تھا اور رات کو قضاے حاجت بھی وہاں ہی بالٹی میں کرنا ہوتا تھا۔ دن کو البتہ بوقتِ ضرورت درالہ کے پانڈوں میں بجاتے تھے۔ یہاں ہی ساتھ جاتا تھا۔ دن کو علی الصبح دروازہ کھول کر قیدی سے درالہ کی صفائی اور جھاڑو وغیرہ دینے کی یاد دوسری خدمت بجاتی تھی۔ کھانا اس کے کیمپ سے مع چار وغیرہ کے دونوں وقت کیلپرو لیا جاتا تھا۔ جس کو اسکے احباب بھیجتے یا جس باورچیخانہ میں اس کا کھانا پکنا تھا وہاں

## سفر نامہ امیر الٹا

یجاناتا تھا یہ حالت ان مجرموں کی ہوتی تھی جن کی قید چودہ بندرہ دل کی ہوتی تھی اور جن پر حکم زیادہ ہوتا تھا۔ ان کو شہر کے فوجی جیل خانہ میں لیجاتے تھے اور فوجی معاملات ان سے کرتے تھے۔ فقط سول آدمیوں سے مشقت نہیں کراتے تھے۔ اور اگر مقدمہ کوئی بڑا ہو تو اس کے لئے کورٹ مارشل ہونا تھا جس میں دکلاہ اور فوجی حکام کا مجمع ہونا تھا اور پھر مقدمہ فیصل کیا جاتا تھا

**مولانا کی سارت میں داخلہ** مولانا مرحوم بندر گاہ سے سالٹر کے ساتھ آئے پر سوار ہو کر پہلے آگے تھے اور ہم لوگ پیدل سپاہیوں کے ساتھ بعد میں آئے تھے۔ روگیٹ کیمپ میں پہلے سے ہمارے آنے کی اسی دن سے خبر ہو گئی تھی جس دن ہمارا آگٹ اسکندریہ سے روانہ ہوا تھا۔ وہاں پر بذریعہ تار پیش مالٹا کو اطلاع دی گئی تھی۔ آفس نے روگیٹ کیمپ میں انتظام کیا اور خبر بھی دیدی کہ پانچ ہندوستانی آرہے ہیں۔ الغرض دو خیمے وہاں ہمارے لئے نصب کئے گئے تھے اور لکڑی کے تختہ کی پانچ چار پائیاں ان کے گدے اور کبل وغیرہ جملہ ضروریات جیتا تھیں۔ چونکہ اس کیمپ میں پہلے سے دو ہندوستانی ایک ڈاکٹر غلام محمد پنجابی آدم پوری اور دوسرے مسٹر سیدار بنگالی ساکن چند نگر وہاں موجود تھے۔ مسٹر سیدار بھمن تھا فرانسسیسی زبان عمدہ جانتا تھا۔ انگریزی اور جرمنی بھی جانتا تھا مگر اردو بالکل نہیں جانتا تھا۔ سنسکرت سے بھی خوب واقف تھا وہ ہم بازی کی نہمت میں گرفتار کیا گیا مگر باوجودیکہ اس پر کوئی ثبوت ثابت نہ ہو سکا تھا۔ گورنمنٹ بنگال نے اس کو مصر بھجوا دیا اور وہاں سے مالٹا روانہ کر دیا گیا تھا اس پر معائب اسارت نے اتنا ضرور اثر کیا تھا کہ اسی

عقل میں فقور ہو گیا تھا۔

ڈاکٹر غلام محمد مصر میں ایک مدت سے مقیم تھے۔ وہاں ان کے والد اور بھائی بھی آگئے تھے۔ یہاں انہوں نے اپنی شادی بھی کر لی تھی۔ ابتدائے جنگ میں ان پر بھی ان کے دشمنوں نے کچھ خبریں اڑا کر گورنمنٹ کو بدظن کر دیا ان کو سخت تکلیفیں پہنچانی گئیں۔ اور بالآخر جیزہ کی سیاسی قید گاہ جس میں ہم بھی ایک ماہ رکھے گئے تھے۔ اس میں یہ بھی گئے۔ وہاں پر مختلف واقعات ایک جماعت سے ایسے ہوئے کہ گورنمنٹ کو یقین ہو گیا کہ یہ لوگ بہت زیادہ خطرناک ہیں۔ اسلئے ان سمجھوں کو ماٹا بھج دیا گیا اس میں سے ڈاکٹر موصوف بھی تھے۔

الحاصل ڈاکٹر صاحب موصوف نے پہلے تو یہ خیال کیا کہ غالباً جیزہ میں جو اور چند ہندوستانی قید تھے جن سے یہ واقف تھے وہ لوگ ہیں اس لئے یہ خوش تھے۔ مگر جب مولانا کو دیکھا تو ان کو معلوم ہو گیا کہ وہ خیال غلط تھا مگر انہوں نے وطنی تعلق کی وجہ سے نہایت تپاک سے مولانا کا استقبال کیا اور اپنے خیمہ میں لے گئے مولانا تقریباً مغرب کے قریب روگیٹ کیمپ کے دروازہ پر پہنچے تھے۔ اسی وقت ان کو وہاں داخل کر دیا گیا۔ مولانا نے جا کر وضو کر کے نماز ادا کی اتنے میں ہم سب بھی پہنچ گئے۔ ہم نے بھی جا کر نماز پڑھی۔ کچھ مختصر سامان چار وغیرہ کا اس وقت موجود تھا اس کو تناول کر کے سامان درست کیا۔ چارپائیوں وغیرہ پر بستر لگایا۔ اور پھر عشا کی نماز کے بعد سونے کی تیاری کر دی۔ اس روز تھوڑی تھوڑی بارش پور ہی تھی۔ اور نہایت سرد اور ٹھنڈی ہو چلی رہی تھی۔ جس نے اور بھی ہم کو مجبور کیا کہ نہایت جلد آمد و رفت بند کر دیں۔ مگر اتفاق سے اس کیمپ میں عموماً وہ لوگ تھے جو کہ مکہ معظمہ سے

## سفر نامہ میرٹھ

پکڑے گئے تھے اور اکثر لوگ مکہ کے رہنے والے یا عرصہ سے رہے ہوئے ترکی حکام تھے اور حج سے بہت پہلے پکڑے جا چکے تھے۔ انہوں نے حج ہو کر مکہ منظر کے احوال و نظیرہ کے پوچھنے میں بہت بڑا حصہ رات کا لے لیا۔ ایک خیمہ میں حضرت مولانا مرحوم اور مولوی عزیز گل صاحب اور کاتبِ محروف کی چار پائی پیمنائی گئی اور دوسرے میں حکیم صاحب اور محمد کی تھی۔

صبح کے وقت ہم سب کو آفس میں بلایا گیا۔ ہم کو خیال ہوا کہ غالباً ہم سے کوئی بیان لیا جاوے گا مگر وہاں معمولی طور سے پتہ وغیرہ پوچھا گیا اور حیرت میں درج کر لیا گیا۔ ہر ایک کو تو لاجبھی کیا اور وزن بھی درج کر لیا گیا۔ بعد ازاں ہیکو کمپ میں واپس کر دیا گیا۔ حسبِ قاعدہ رسد کی چیزیں جاری کر دی گئیں چونکہ گوشت قابلِ اعتبار نہ تھا۔ اس لئے ہم نے اس کے کھانے سے انکار کیا مگر چونکہ گورنمنٹ نہ اس کو واپس لیتی تھی اور نہ اس کے بدلے میں دوسری کوئی چیز دیتی تھی ادھر پہلے سے آئے ہوئے مسلمان اپنی کمزوری کی وجہ سے اس کو برابر کھا رہے تھے۔ اس لئے گورنمنٹ کو اور بھی جیل مل گیا تھا۔

اس گوشت کے حلال نہ ہونے کی وجہ سے یہ لایا گیا ہے :-

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكُرْ لَكُمْ وَلَئِنْ كُنْتُمْ تَحْسَبُونَ أَنَّكُمْ مُؤْمِنُونَ  
لِيُحْيُوا إِلَيْنَا أُولِيَاءَهُمْ لِيَجَادُوا لَكُمْ وَإِنْ طَعَمْتُمْهُمْ فَلَا يَنْصُرْكُمْ

اس لئے ہر حیوانِ حلال کے کھانے کے بارے میں دو شرطیں ضروری ہیں اول

سے جس حیوان پر ذبح کرے وقتِ انحراف کا نام نہیں لیا گیا۔ اس کو نہ کھاؤ وہ حقیقت

میں حلال ہو گیا غیبا طہین اپنے دوستوں کو سمجھاتے اور یقین کرتے ہیں کہ تم سے ایسے

حیوانوں کے بارے میں بھگڑیے اور بکارت کریں۔ اگر تم انکی تابعداری کرو گے تو تم مشرک بنو گے

## سفرنامہ اسپرمان

تو شرعی ذبح ہونا دوسرے ذبح کرتے وقت اسم الہی کا ذکر ہونا۔ اگر دونوں یا ایک فوت ہو گئی تو حیوان کسی طرح حلال نہیں ہو سکتا۔ ہاں اگر مسلمان ذبح کر نیوالا ہو اور وہ بھول کر تکبیر ذبح کرتے وقت ذکر نہ کرے تو وہ حسب ارشاد حضور سرور کائنات علیہ السلام حلال ہے۔ جو حیوانات عیسائی ملکوں میں ذبح ہوتے ہیں اور ان کے کارکن عیسائی ہوتے ہیں۔ وہاں نہ ذبح پایا جاتا ہے نہ تکبیر بلکہ بڑے بڑے شہروں اور کارخانوں میں تو حیوانات کو شیوں کے ذریعہ سے ذبح کیا جاتا ہے ایک طرف سے حیوان کو داخل کیا اور تھوڑی دیر میں دوسری طرف کھال علیحدہ گوشت کے ٹکڑے علیحدہ اور جملہ دیگر اشیاء علیحدہ نکلتی ہیں۔ ہاں جہاں یہودی ذبح کرتے ہیں وہ البتہ شروط ذبح کی رعایت کرتے ہیں بعض لوگ کہتے ہیں کہ جیسے کسی چیز کی ہلاکت اور نجاست وغیرہ میں یا کھانسی چیزوں میں جب تک نجاست اور حرمت کا یقین یا غلبہ ظن نہ ہو جائے۔ جب تک اس کی حرمت یا اگر اہمیت کا فتویٰ نہیں ہو سکتا۔ اسی طرح سے حکم ذبیحہ کا ہو گا۔ مگر یہ سخت غلطی ہے۔ ذبیحہ کا حکم ان دونوں کے خلاف ہے۔ صحیح حدیث میں فرمایا گیا ہے کہ اگر کسی شخص نے ایک شکار پر اپنا شکاری کتا جس کو اس نے تکبیر کہہ کے چھوڑا تھا، پایا اور ایک دوسرا کتا پایا اور نہیں جانتا کہ کس نے اس کو قتل کیا ہے اور نہ یہ جانتا ہے کہ دوسرے کتے کو تکبیر کہہ کر چھوڑا گیا ہے یا نہیں تو سرور کائنات علیہ السلام اس کو حرام فرما رہے ہیں۔ اس کے علاوہ اور بھی بہت سی ایسی نظیریں موجود ہیں جن سے صاف طور سے ظاہر ہوتا ہے کہ ذبیحہ میں شروط ذبح کا جب تک علم نہ ہو جائے حلال نہیں اور یہی مسلمہ فقہاء کا ہے۔ یورپ کے سفر کرنا عموماً ہر جگہ کے مسلمان ایسے محرمات میں مبتلا ہوتے ہیں اور گمراہ کن

## سفر نامہ امیران

چیلے کر کے خود بھی گمراہ ہوتے اور دوسروں کو بھی گمراہ کرتے ہیں۔ بعض لوگ کہتے ہیں کہ قرآن میں فرمادیا گیا ہے۔ **وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا كَانَتْ لَهَا لَظْفُورٌ** اسلئے ہکوان کے ذبح کئے ہوئے حیوان میں حرام ہونے کا کوئی شبہ بھی نہیں۔ مگر یہ بہت بڑی غلطی ہے جو چیز مسلمان سے حلال نہیں ہو سکتی وہ اہل کتاب سے کیونکہ حلال ہو سکتی ہے۔ اگر مسلمان ذبح کرتے وقت قصداً تکبیر چھوڑ دے تو وہ کسی طرح حلال نہیں۔ پھر کتابی جب ایسا کرے تو کیونکہ حلال ہو سکتا ہے۔ بہر حال وہ مسلمان سے تو کم ہی ہے اور اگر ظاہر الفاظ آیت پر جائیں تو چاہئے کہ سور بھی حلال ہو جائے کیونکہ وہ بھی نصاریٰ کا طعام اور ان کا ذبیحہ ہے یا شرب میں پکا ہوا دوسرا کھانا ان کا حلال ہو (العیاذ باللہ) اور اگر ان چیزوں کے حرام ہونے کا یقین دوسری آیتوں کی وجہ سے کیا جاتا ہے تو متروک التسمیہ مذبوح نصاریٰ کی حرمت کا بھی قائل ہونا ضروری ہے۔ اس قسم کے مباحث کا لوگوں کے دلوں میں اسلام کا پاس خدا کا خوف، اور آخرت کا خیال تھا، انھوں نے چھوڑ دیا تھا۔ اور جن کے دلوں پر سیاہی جی ہوئی تھی یا کمزوری بیدستی وہ نہ مانے۔ حالانکہ یورپ کے موجودہ نصاریٰ پر کتابی کا اطلاق اس وقت میں علی العموم آتا ہے یا نہیں یہ بھی ایک مسئلہ قابل غور ہے۔ جس میں اکثر اہل تحقیق و تجربہ اسی طرف ہیں کہ عموماً نصاریٰ یورپ دہرائے غیر کتابی ہیں ہاں اُس کے پادری وغیرہ جن میں اعتقادات ملل سماویا اور انبیاء و رسل کی حقانیت کا یقین عسافرت الہی اور معاد و قیامت کا اعتقاد وائق موجود ہے۔ ان کی نسبت یہ خیال درست ہو سکتا ہے۔

بہت سے لوگوں کا یہ بھی خیال تھا کہ ہم مضطر ہیں اور مضطر کے لئے قرآن متین

سے اہل کتاب یہود و نصاریٰ کا کھانا تم کو حلال ہے ۱۲

## سفرنامہ اسپرانا

(مردار) اور خنزیر وغیرہ سب کو حلال بنا رہا ہے مگر یہ بھی ان کی سخت غلطی تھی اور ایسے ہی خیالات بعض یورپ کے سفر کے نپوائے پکایا کرتے ہیں حقیقت یہ ہے کہ مضطر اس شخص کو شرعی زبان اور مذاکران کی اصطلاح اور عربی گفت میں کہا جاتا ہے کہ جس کو ٹھوک کا وہ درجہ پہنچ گیا ہو کہ مرنے کا اندیشہ غالب ہو گیا ہو اور ٹھوک کی تکلیف دفع کرنے کے لئے کوئی حلال چیز نہ ملتی ہو اس وقت میں مردار حلال ہے اور وہ بھی اسی قدر عینی سے زندگی محفوظ ہو جائے پیٹ بھر کر نہیں، پھر یہاں تو علاوہ گوشت کے سینکڑوں چیزیں حلال ملتی ہیں اور کم از کم روٹی اور نمک تو سب جگہ موجود ہے اس لئے یہ سب محتسب شیطانی ہیں۔ بارگاہ خداوندی میں کسی کا اعتبار نہیں۔

چونکہ یہ گوشت حسب قاعدہ شریعت میتہ (مردار) تھا اس لئے نہ ہم اس کو کھا سکتے تھے اور نہ کسی مسلمان کو کھلا سکتے تھے۔ اب اس میں فکر کرنا پڑا کہ آیا اس کی بیع و شراء بھی جائز ہے یا نہیں۔ چونکہ قاعدہ ہے کہ جو چیز حرام ہے اس کی خرید و فروخت بھی حرام ہے وہ بیع باطل ہوگی اس کی قیمت بھی حرام ہوگی۔ اس لئے مولانا سے جب پوچھا گیا تو فرمایا کہ ہاں اس کی خرید و فروخت ناجائز ہے مگر تم فقہ کی کتابوں کو دیکھو اسپرانا کے دارالحرب میں بیع باطل اور قمار وغیرہ کی اجازت دی گئی ہے۔ اسپرانا کا دار سے جس طرح ہو سکے مال لینا جائز ہے۔ اور وہ مال حلال ہے۔ چنانچہ اس وقت شرح کفر موجود تھیں ان کی طرف رجوع کیا یہ سب ممانات اور اوضاع طہور سے مل گیا۔ اس وقت سے ہم نے گوشت کو ہمیشہ کافروں کے ہاتھ جس قیمت سے وہ لیتے تھے یہی پیمانہ شروع کر دیا اور اخیر تک یہی کرتے رہے اور اس کے پیسوں میں اپنے پاس سے کچھ نقد ملا اور



دوسری چیزیں خریدتے تھے اور چاکر کھاتے تھے۔

**حلال گوشت کے طریقے** | تمام اسماء کے قیام گاہ میں جملہ حیوانات کا سوائے چڑیوں کے پالنا ممنوع تھا۔

ہاں کتے تو البتہ چونکہ یورپین لوگوں کی جان ان سے متعلق ہے (ماذون بہ تھے اور علیٰ ہذا القیاس بڑے جانوروں کا باہر سے لانا اور وہاں ذبح کرنا بھی ممنوع تھا جو لوگ تازہ گوشت حیوان کا چاہتے تھے وہ شہری کا ذبح کیا ہوا آسکتا تھا۔ جو لوگ مرغی یا کبوتر یا خرگوش منگاتے تھے وہ وہاں سے ذبح شدہ پیٹ کی آلائش صاف کی ہوئی حالت میں آتا تھا۔ اس لئے ہم کو کوئی طریقہ اس کے استعمال کا بھی نہیں ہو سکتا تھا۔ ہم نے آفس سے مرطبات کی اول سپینے مذہبی اعذار کو بیان کیا تو ہم کو بعد و شواربیوں کے اس قدر اجازت ہو گئی کہ ہم زندہ مرغ یا کبوتر یا خرگوش منگا میں اور اس کو سرکاری سپاہی کے سامنے ہی ذبح کر لیں اور پھر معافی کے قوانین کا پورا لحاظ رکھیں۔ چنانچہ ہم نے اس کی ذمہ داری لی اور اس کے بعد سے ان زندہ حیوانات کے آنے کی ابتداء ہوئی۔ کچھ دنوں تو یہ ہمارے ہی ساتھ مخصوص رہا پھر اس کے بعد اور لوگوں کو بھی اجازت مل گئی۔ مگر یہ چیزیں اس قدر گراں تھیں کہ الامان۔ کبوتر فی عدد ستر یا آٹھ میں پڑتا تھا۔ مرغی فی عدد چھ یا ست روپے میں پڑتی تھی۔ البتہ خرگوش چھ یا آٹھ روپے میں پڑتا تھا۔ گوشت بھی اس کا زیادہ ہوتا تھا۔ اسلئے اسی پر اتنا کیا گیا۔

ہفتہ میں اول اول ایک یا دو مرتبہ اس کو کھاتے تھے اور باقی ایام میں دال اور ترکاری وغیرہ سے گزارا کرتے تھے۔ ایک خرگوش کو دو وقت کرتے تھے۔ اس میں آلو یا دوسری ترکاری ڈالتے تھے کبھی کبھی مچھلی منگاتے تھے۔

## سفرنامہ سیراٹا

مگر وہ بھی نہایت گراں آتی تھی۔ تقریباً تین روپیہ یا چار روپیہ سیر معمولی پھلیاں آتی تھیں۔ اس لئے ہمیشہ اس کا بھی منگوانا دشوار ہوتا تھا۔

**دال کے اقسام** | دال وہاں پر مسور کی ملتی تھی۔ مگر کچھ دنوں کے بعد وہ بھی اور بے دلی ہمیشہ ملتی رہی کبھی کبھی بے دے مسور مل جاتے تھے۔ مصری فول بھی ملتے تھے۔ دوسری دالیں وہاں نہیں ملتی تھیں۔ البتہ ہندوستان اور مکہ معظمہ سے پارسلوں میں ماش کی دال ڈھلی ہوئی اور بے ڈھلی اور بڑیاں وغیرہ آجاتی تھیں۔ جن کو ہم سب نہایت عظیم الشان نعمت سمجھ کر بہت چاہ سے استعمال کرتے تھے۔

**ترکاریاں** | ترکاریاں حسب موسم اکثر ملتی تھیں۔ البتہ گو بھی کی تینوں قسمیں اور آلو اکثر اوقات میں بکثرت پائے جاتے تھے۔ بھنڈیاں جب بہت سستی ہوتی تھیں تو تین آنہ سرد جن بغیر چھانٹے ہوئے ملتی تھیں اسی طرح کدو دراز اور کدو سرخ۔ چقدر پالک۔ فول کی پھلیاں۔ مٹر کی پھلیاں وغیرہ آتی تھیں۔ مگر نہایت گراں۔ روزانہ ہم کھانوں کے اقسام بدلتے رہتے تھے تاکہ کھانے والوں کو ایک ہی کھانے کی وجہ سے گھبراہٹ اور بد مزگی نہ پیدا ہو جاوے۔ عموماً ہم ایک ہی پکاتے تھے۔

**کھانے کا طریقہ** | روزانہ دو وقت کھانا تیار کیا جاتا تھا۔ صبح کو تقریباً نو بجے اور شام کو تقریباً پانچ بجے چونکہ دیگر دیگر فقرا کھانے کے پکانے سے ناواقف تھے۔ علاوہ ازیں ان کو دیگر مشغولیتیں فرصت بھی نہ دیتی تھیں۔ پھر وہ مداومت بھی نہ کر سکتے تھے اور میل سملہ ہونا فقط ادا سے خدمت کی غرض سے تھا۔ اس لئے تمام ضروری خدمتوں کے انجام دینے کی

## سفر نامہ امیر الما

کوشش کرنا میرا فرض منصبی تھا۔ جس کے لئے میں نے مالٹا پہنچتے ہی اپنے آپ کو تیار کیا اور ہر کام کی باگ ڈور اپنے ہاتھ میں لی۔ جدہ میں باصر میں یہ بات کسی طرح ممکن ہی نہ تھی۔ البتہ حجاز میں حتی الوسع میں بھی کوشش کرتا تھا اور دوسرے اجباب بھی اعانت کرتے تھے۔ مالٹا میں دوسرے رفتار نے بسا اذقات معاوضہ کیا اور کاروبار کے بعض ویا اکثر حصہ کو اپنے ہاتھ میں لینا چاہا۔ بعضوں نے نوبت مقرر کرنے کی خواہش کی مگر میں نے مخالفت کی اور یہی کہا کہ میرے فرض منصبی میں آپ لوگوں کو دخل نہ دینا چاہیے۔ ہاں جب کبھی ضرورت اعانت ہوگی میں آپ لوگوں کو تکلیف دے گا۔ روٹی عموماً دوپہر کے وقت آتی تھی۔ اُس کا آدھا حصہ شام کے وقت صرف ہوتا تھا اور آدھا صبح کے وقت چونکہ بہت بڑی اور موٹی لہوتی تھی۔ اس لئے اُس کو ٹھہری سے کاٹنا پڑتا تھا۔ سالن جو کہ حسبِ عرض سابق عموماً ایک ہی قسم کا ہوتا تھا۔ ایک بڑے برتن طباق یا لگن میں نکال لیا جاتا تھا اور دسترخوان کے بیچ میں وہ طشت یا طباق رکھ دیا جاتا تھا۔ اور اُس کے ارد گرد روٹیوں کے ٹکڑے کٹے ہوئے رکھے ہوتے تھے۔ اور پھر ہم سب جمع ہو کر کھلتے تھے۔ عموماً دسترخوان پر فقط ہم ہی پلنچ آدمی نہیں ہوتے تھے بلکہ دو چار آدمی اور بھی زائد ہوتے تھے۔ کیونکہ مولانا رحمۃ اللہ علیہ کی طبیعت سخاوت اور ہمانداری پر محیول اور مفظور ہوتی تھی۔ اُن کو جس قدر ہمانداری اور سخاوت میں لطف آتا تھا کسی حال میں نہ آتا تھا۔ اکیلے کھانا اُن کو سخت ناگوار ہوتا تھا یہی حال ہمیشہ اُن کا ہندوستان میں رہا اور اسی وجہ سے وہ ہمیشہ مقروض رہے اور عموماً جائداد اپنی بیچ بیکھر فیضہ ادا کرتے رہے۔ مدرسہ کی تنخواہ اور بیرونی آمدنی اُن کو کبھی کافی نہ ہوتی۔ ہمانداری کی وسعت دیکھ کر عموماً اہل دُنیا اور

## سفر نامہ لسیراٹا

اصحاب ثروت و ننگ رہ جاتے تھے۔ مگر ہمیشہ سے یہ خدانہ دی کارخانہ جاری رہا۔ علی الصباح اندروں خانہ چھاڑو دینا اور اپنے اپنے بستروں کا درست کرنا ضروری تھا۔ کیونکہ کیلیپر یا سار جنٹ روزانہ بستروں وغیرہ کو دیکھتا تھا۔ اگر درست نہیں ہوتا تھا تو تاکید کرتا تھا۔ اُس کے بعد ڈاکٹر آتا تھا۔ اور کمرے کے باہر اماندہ مکان کا معائنہ کرتا تھا۔ اُس کے بعد چاند بنانی ہوتی تھی مولانا مرحوم کے لئے دو انڈے نیم برشت کر کے پیش کئے جاتے تھے۔ اگر چہ اس میں اُنھوں نے بارہا سختی کی اور ناک بھجوں چڑھایا کئے مگر خدام کسی طرح اُس کے ترک کرنے پر راضی نہ ہوئے۔ مولانا کی خوراک بہت کم تھی اور ضعیف العمری کا زمانہ تھا غذا حسب عادت اور طبیعت میسر نہ ہوتی تھی۔ اسلئے تقویت کیلئے اس کا انتظام ضروری خیال کیا گیا تھا۔ ہندستان میں بھی اس کا انتظام تھا۔ اُس کے بعد سب ملکر کچھ روٹی کے ٹکڑے کے ساتھ چار پیتے تھے۔ اس کے بعد کھانا پکایا جاتا تھا جو کہ تقریباً دو گھنٹہ میں تیار ہو جاتا تھا۔ تقریباً نو یا ساڑھے نو بجے صبح کو کھانا کھا لیتے تھے اس کے بعد دوسرا کھانا ظہر کی نماز کے بعد تیار کیا جاتا تھا۔ اور عموماً عصر اور مغرب کے درمیان میں اُس سے بھی فارغ ہو جاتے تھے۔ ہمیشہ دونوں کھانوں کے بعد ساوی چار پی جاتی تھی۔ اس لئے روزانہ تین دفعہ چار لازمی طور سے پیتی تھی۔ اور اگر کوئی مہمان آجاتا تھا تو وہ دوسری بات تھی۔ شام کا کھانا ایک عرصہ تک اصرار کر کے ڈاکٹر غلام محمد صاحب اور علیم حضرت حسین صاحب پکاتے رہے اور پھر میں نے اُس کا بھی انتظام اپنے ہاتھ میں لیا کبھی کبھی مولوی عزیز گل صاحب یا وحید بھی انتظام کر لیتے تھے۔

روگیٹ کیمپ کا قیام | روگیٹ کیمپ میں قیام تقریباً ایک ماہ

## سفر نامہ بریلی

کمال رہا وہاں کے لوگوں سے بخوبی واقفیت اور انس بھی ہو گیا۔ مگر تکلیف بہت زیادہ ہوئی وجہ اس کی یہ تھی کہ اگرچہ وہ ہمینہ فروری کے آخر کا تھا۔ مگر مالٹا نہایت سرد جزیرہ واقع ہوا ہے۔ اور شمالی یورپ کے باشندے جو سخت برستان کے رہنے والے ہیں۔ اس کو نہایت معتدل خیال کرتے ہیں۔ مگر اچھند کے لئے تو وہ نہایت تیز چلتی ہے۔ اور چھوٹے چھوٹے پہاڑ برف باری بھی نہیں ہونے دیتے۔ جن ملکوں میں برف باری ہوتی ہے وہاں کی سردی زیادہ آزار دہ نہیں ہوتی جس قدر کہ ان ملکوں کی ہوتی ہے جہاں پر سرد ہوا نہیں چلتی ہوں اور برف باری نہ ہوتی ہو پھر اس پر طرہ یہ کہ مارہ نومبر سے اور کبھی وسط اکتوبر سے وہاں بارش شروع ہوتی ہے۔ دریا میں بھی طغیانی اور طوفان انہیں دلوں میں ہوتا ہے۔ دسمبر اور جنوری پورے زور و شور سے سردی ہوا طوفان بارش کے ہمینہ میں فروری میں ہوا کی کثرت رہتی ہے مگر بارش اور سردی میں ضروری شروع ہوجاتی ہے۔ ادھر دھوپ میں ذرا قوت اور تیزی آجاتی ہے۔

روگٹ کیمپ اگرچہ خندق میں واقع تھا مگر چونکہ اس میں فقط خیمے تھے، اس لئے وہ سردی سے پوری محافظت نہ کر سکتے تھے اور پھر کھلا ہوا میدان تھا، رات کو باوجودیکہ ہم اپنے کپڑوں کو پہنے ہوئے ڈوکبل اور ایک چادر اوڑھے ہوئے گدوں پر ایک کیمپ بچھا ہوئے سوتے تھے۔ مگر تقریباً دو ڈھائی بجے رات سے سردی کی وجہ سے نہ اٹھنے کی ہمت ہوتی تھی اور نہ نیند آتی تھی۔ صبح کے وقت مجبور ہو کر نماز کے لئے اٹھنا پڑا تھا تو خیمے سے سرکالٹ ایک عذاب الیم کا سامنا ہوتا تھا۔ سرد ہوا کے اس زور کے تھپڑے لگتے تھے کہ معلوم ہوتا تھا کہ جسم کھڑے ہو جائیگا۔ وضو کرنے کی کوئی ایسی جگہ نہ تھی جہاں پر ہوا اور سردی سے محافظت ہو۔ پانی جو ہم بالٹیوں میں اور برتنوں میں بھر کر دات سے وضو کے لئے

## سفرنامہ سیراٹا

رکھ لیتے تھے وہ برن سے زیادہ سرد ہو جاتا تھا۔ پشاپ اور پاخانہ کی جگہ بھی ایسی نہ تھی۔ جہاں پر ہوا اور سردی سے پوری محافظت ہو جو لوگ نماز کے پابند نہیں تھے وہ آفتاب نکلنے سے پہلے اپنے خیوں سے سر بھی نہ نکالتے تھے مگر جس طرح بھی ہو سکتا تھا۔ ہم سب ایک دوسرے کو اٹھاتے اور بانچوں آدمی جماعت سے نماز حضرت مولانا کے خمیہ میں پڑھتے تھے۔

**مولانا کی جفاکشی** | مولانا مرحوم گھنڈوستان کی سردی بھی سخت اذیت دیتی تھی۔ وہ سردی کے ایام میں دن کو ہمیشہ دھوپ

میں سونے تھے بلکہ بسا اوقات گرمیوں کے زمانہ میں بھی۔ سردیوں میں آگ اور کولے سے تاپنے کی اکثر عادت تھی۔ روٹی کے کپڑے اکثر استعمال فرمایا کرتے تھے۔ کیونکہ آپ کے گھٹنوں میں اکثر درد ہا کرتا تھا۔ سردی کے ایام میں ہاتھوں اور پیروں پر دم ہو جاتا تھا۔ جو سینکنے سے جاتا تھا۔ مگر ماٹا کی اس سخت بری میں حسب عادت شب کو اٹھنا یا دو بجے کا اٹھنا کبھی اٹھوں نے نہ چھوڑا اسی وقت پشاپ فرماتے، وضو کرتے ہجرت کی نمازیں ادا فرماتے اور اس کے بعد صبح تک مراقبہ اور ذکر خفی میں وقت گزارتے ہم جوانوں کو تو منہ کھولنا بھی بیٹا معلوم ہوتا تھا اٹھنا یا نماز پڑھنا یا وضو کرنا تو ہزار قیامت سے بھی زیادہ تھا۔ مگر ان کی استقامت ان کو اپنے اوقات کی پابندی اور اپنے پروردگار کی عبادت پر مجبور کرتی تھی یہی حالت ہمیشہ سفر اور حضر میں مولانا کی رہی۔ پھر اس پر طرہ یہ تھا کہ اس طرح آہستہ آہستہ قدم رکھتے اور دروازہ وغیرہ کھولتے تھے کہ کسی کو خبر نہ ہوتی تھی۔ نہ نیند میں اصلاً فرق آتا تھا باوجودیکہ ہم سب خدا کی ہی تھے اور سفر و حضر میں ہمراہ اور رفیق تھے۔ مگر ہم سبھوں کے بھی چھپا کی آخر تک برابر کوشش فرماتے رہے چونکہ پشاپ کا عارضہ تھا۔ اس لئے

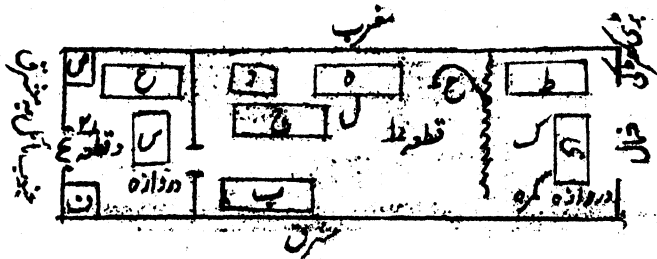
عموماً شب میں چند مرتبہ وضو کرنے کی ضرورت پڑتی تھی۔ پانی بھی نہایت سرد ملتا تھا مگر خدا کے فضل و کرم سے باوجود ان سب امور مخالف طبع کے کوئی تکلیف مولانا کو روگیٹ کیمپ کے ایک ماہ قیام میں مرض وغیرہ کی نہیں ہوئی۔

**عرب کیمپ کو انتقال** ہم روگیٹ کیمپ سے بہت اچھی طرح مالٹا میں

پیدا کیے گئے تھے۔ کچھ بجایک کمانڈر کا حکم آیا کہ تم کو عرب کیمپ میں جانا ہوگا۔ بہکو طبعی طور پر نہایت ناگوار معلوم ہوا ہم نے چارہ جوئی کی فکر میں کیں سب بے سود ہوئیں اس مدت میں چونکہ ڈاکٹر غلام محمد صاحب اور مسٹر سیدار سے تعارف ہو گیا تھا اور ڈاکٹر صاحب وہاں کے احوال سے واقف تھے اسلئے ان کے اشارہ پر ہم نے درخواست کی کہ اگر بہکو بغیر ہماری مرضی کے وہاں منتقل کیا جاتا ہے تو کم از کم اتنا تو کیا جائے کہ ہمارے ساتھ یہ دو ہندوستانی کر دئے جائیں تاکہ ہم سب اہل وطن ایک جگہ بسر کریں یہ استدعا منظور کی گئی۔ ہمارا خیال تھا کہ ہم کو وہ راحت ہو کہ روگیٹ کیمپ میں ہے۔ عرب کیمپ میں نہ ملے گی اسی وجہ سے بہکو پس و پیش تھی۔ مگر حقیقت میں ہم کو وہاں پہنچ کر بہت ہی زیادہ راحتیں ملیں۔ وہاں پر بہکو ایک بہت بڑا کمرہ صاف کر کے دیدیا گیا اور کہا گیا کہ اس میں تمہارے سوا اور کوئی نہیں رہے گا یہ کمرہ بہت وسیع تھا اسکے دو کمرے تھے درمیان میں ایک دیوار حائل تھی جس میں دروازہ لگا ہوا تھا۔

قطعہ نمبر ۱ کے بھی دو حصے ہم نے کر دیئے تھے یعنی ایک پردہ ڈال کر جس کی صورت یہ دکھلائی گئی ہے۔

(نقشہ قطعہ نمبر ۱ کی شکل صفحہ ۱۲۳ پر دیکھو)



اندرونی اور بیرونی حصہ کو جدا کر دیا تھا۔ بیرونی حصہ (ک) کی جگہ میں ایک مستطیل ٹائبل (میز) رکھی رہتی تھی۔ جس پر چادر بھی رہتی تھی۔ اور چند کتابیں چینی رہتی تھیں اس پر دیاسلائی اور سگرٹ بھی اکثر رکھے رہتے تھے۔ اس کے طول میں دونوں جانب اور دروازہ کی طرف عرض میں کرسیاں رکھی رہتی تھیں۔ جن میں سے اکثر آفس سے ملی تھیں اور بعض خود ہم نے بنوائی تھیں۔ دوسری طرف عرض کی جانب (ط) ایک چارپائی لکڑی کی جس پر گدے اور کمبل اور سفید چادر پڑی رہتی تھی۔ یہ سب باہر سے جو مہمان ملنے کے لئے آتے تھے۔ ان کے لئے انتظام تھا۔ جب مہمان نہیں ہوتے تھے ہم سب کتابوں کے دیکھنے یا خطوط وغیرہ لکھنے کے لئے یہاں بیٹھتے تھے (ی) یہ ایک بڑی کھڑکی لگی ہوئی تھی جس میں لوہے کی سلاخیں تھیں۔ اور شیشہ کا دروازہ سر دی کے رُکسنے کے لئے لگا ہوا تھا۔ دیوار کا وہ حجم جو کہ کھڑکی میں سطح زمین سے بقدر ایک کرسی کا اونچا تھا۔ اس کے ساتھ ایک تختہ لگا کر اس پر گدا ڈال دیا گیا تھا۔ یہاں پر مولانا اکثر اوقات میں بیٹھتے اور تحریر وغیرہ کرتے تھے اپنے درود وظائف بھی سر دی کے ایام اور اوقات میں یہاں ہی پڑھتے تھے۔ اس کا شیشہ کا دروازہ کھول دیا جاتا تھا اور خوب ہوا دیتا تھا۔ مولانا کو روشنی اور ہوا کی وجہ سے یہ جگہ زیادہ مرغوب تھی۔ یہاں ہی بیٹھ کر ترجمہ قرآن شریف لکھتے اور تصحیح فرمایا کرتے تھے۔



## سفر نامہ سیراٹا

اس کھڑکی کے باہر صحن میں گرمیوں کے ایام میں ایک چارپائی دیوار سے متصل پچھادی جاتی تھی۔ عصر کے بعد سے مولانا وہاں بیٹھتے تھے اور شب کو بھی اُس پر ہی آرام فرماتے تھے۔

قطعہ ملک انڈر دنی جیتہ (ج) مولانا کی لکڑی کی چارپائی ہے۔ اسی پر ہمیشہ آرام فرماتے تھے اور درج (مولوی عزیز گل صاحب کی چارپائی ہے، یہاں ہی اختیار یک آرام کرنے رہے اور دو (حضرت مولانا کی تو ہے کی چارپائی ہے یہ چارپائی کھٹ مٹی بگر سپولنا فقط ایک دو شب ہی سوئے حالانکہ اس میں راحت زیادہ تھی ہم سمجھوں نے جب زیادہ اصرار کیا تو حضرت سرور کائنات علیہ السلام کا وہ قصہ یاد دلایا جب کہ آپ کے لئے بستر کی کمی نہ بنا دی گئی تھی اور اسی وجہ سے آپ کے شب میں اٹھنے کی ذرا سی دیر ہو گئی تھی۔ یہ چارپائی اخیر وقت تک بچھی رہی کسی نے اُس کو استعمال نہیں کیا (ہ) حسین احمد کانپ (حروف) کی چارپائی ہے (دل) درمیان میں ایک جگہ بچھی رہتی تھی اطراف میں گدے پڑے رہتے تھے۔ یہاں ہی بیٹھ کر کھانا دونوں وقت کھایا جاتا تھا۔ یہ تمام میدان پردہ تک چھا رہتا تھا۔ اور اگر کبھی جمع زیادہ ہوتا تھا تو سب لوگ اسی پر بیٹھتے تھے (ح) یہ جگہ لوہے کے بڑے چولھے کی ہے جس میں سردی کے زمانہ میں کوئلہ جلایا جاتا تھا اور دیوار میں اوپننگ ڈھواں نکلنے کا راستہ بنا ہوا تھا۔ اس میں کھانا پکانے اور گرم کرنے کا بھی موقع بنا ہوا تھا یورپ میں سردی کی وجہ سے مکالوں میں یہ ضرور لگایا جاتا ہے۔

قطعہ نمبر ۲ میں (ع) میکم حضرت حسین صاحب مرحوم کی چارپائی کی جگہ ہے اور (س) دھید کی چارپائی ہے اور (ف) اور (ص) دو بہت چھوٹی چھوٹی کونٹھوں ہیں جن میں مختلف سامان صندوق وغیرہ رکھا

## سفر نامہ اسیرائل

کرتے تھے۔ قطعہ نمبر ۲ میں سب اسباب صندوق وغیرہ بھی رہتا تھا۔ اور اس میں کھانے اور پکانے کا سامان الماریوں وغیرہ میں رہتا تھا۔ اس میں دو کمرے کیا بھی جنوب جانر کہ تھیں جن سے ہوا خوب آتی تھی اور اس میں چونکہ نشیے کا مضبوط دروازہ لگا ہوا تھا۔ اس لئے وہ سردی سے پوری حفاظت بھی کرتا تھا اس بڑے کمرے کے مشرقی جانب ان طویل اور عرض کے دو اور بڑے بڑے کمرے تھے جو آپس میں ملے ہوئے تھے۔ اس میں قصبہ سیدا ملک شام (صوریا) کے مسلمان بھری سوداگر اور ملاح تھے اور مغربی جانب میں اس سے ملا ہوا ایک اسی طویل کا کمرہ تھا۔ جس میں دو حصے تھے جو حصہ نمبر ۲ کے برابر تھا اس کو ہم نے کبلوں کو بچھا کر مسجد بنا لیا تھا۔ گورنمنٹ نے کچھ کبل دیدے تھے۔ باقی ان صیدا والے عربوں نے اپنے پاس سے ڈالکر پھیلے تھے۔ سب ملکر یہاں نماز پڑھتے تھے۔ یہ عرب تقریباً بیس یا پچیس آدمی تھے۔ اس بڑے کمرے کے بیرونی حصے میں جو کہ ہمالے کے مقابل تھا پانی کا نل لگا ہوا تھا۔ اسی کے پاس ایک بڑا تخت لانا بنا ہوا تھا تاکہ اس پر کپڑے زمین پر کھڑے ہو کر دھو سکے۔ اسی نل سے سب دنو کرتے تھے۔ ان کمروں کے سامنے ایک مختصر سا صحن تھا۔ جس کا احاطہ کانٹے دار تاروں سے کیا گیا تھا۔ جس کی صورت نقشہ میں یہ (۵۵۵۵۵۵۵) دی گئی ہے۔ تین قطار ایسے تاروں کی تھیں تار کے باہر مختصر راستہ فوجیوں کے باہر سے آنے کا تھا۔ تار کے پاس ان شامی صیداوی عربوں نے مٹی صاف اور جمع کر کے چھوٹے چھوٹے

نقشہ ۱۲۶ پر دیکھو



بایچے لگائے تھے ان میں سے ایک یا دو باغیچہ مولوی عمر بیگل صاحب کا بھی تھا اس میں مرچ، پودینہ، دھنیا، مولیٰ وغیرہ پوتے رہتے تھے۔ بعضے بعضے درخت بھول یا انڈے کے بھی تھے۔ اس صحن کے وسط میں ایک بڑا عمود ان لوگوں نے گلا رکھا تھا جس پر ہر جمعہ اور عید کو یا جب کبھی کوئی خوشخبری آتی تو ان کے خلفاء کی آئی تھی تو ترکی پھیرا اور ہلال اڑھایا جاتا تھا۔ گرمیوں میں اس صحن میں سب سوتے تھے۔ نمبر ۱ و ۲ و ۳ چھوٹی چھوٹی کھڑکیاں تھیں۔ جن میں مختلف سامان کی بیچ کا رہتا تھا۔ یہ کھڑکیاں صحن کے کنارے پر واقع تھیں جن کی چھت پر بالائی سیڑھیاں تھیں۔ انہیں میں سے بیچ کی کھڑکی کو مولانا مرحوم کے لئے گورنمنٹ نے خالی کر کے ایک بالٹی اور چوکی رکھوا دی تھی۔ کیونکہ جب حکام نے مولانا سے دریافت کیا کہ کسی قسم کی تکلیف تو نہیں جس کا مفصل تذکرہ ہم آگے کریں گے تو ان سے پاخانہ کی دوری کی شکایت کی گئی اور یہ کہ سردی اور بارش کے ایام میں رات کو اندھیرے میں وہاں جانا بہت اذیت دیتا ہے۔

..... اور مولانا کو پیشاب کی ضرورت ہمیشہ رات کو کئی دفعہ ہوتی تھی تو انہوں نے چینی کا برتن دیا کہ رات کو اس میں پیشاب کر کے صبح کو پینکد یا کرور مولانا اس پر راضی نہ ہوئے۔ . . . . .  
..... انہوں نے اس کو ٹھری میں بالٹی اور چوکی رکھوادی جسکی وجہ سے دوسرے لوگوں کو کبھی بہت آرام ہو گیا۔

انتظام پارچہ وغیرہ | چونکہ ہر اسیر پہلے کیسپ کا صاف کرنا پانا خانہ کا دھلوانا اور باہر رسد وغیرہ کا لانا ضروری تھا اسلئے ہم نے اس کام کیلئے وینر کپڑوں کے ڈھولے اور کرے جھاڑو دینے کے لئے ہم پانچوں امتحان بلکہ ابتداء میں تو ساتوں ہندوستانیوں کی طرف سے ایک شخص کو انھیں صیداوی عربوں میں سے نوکر رکھ لیا تھا۔ اس کو نصف پونڈ ماہوار دیا کرتے تھے۔ ہفتہ میں ایک دفعہ یہ سبھوں کے کپڑے ڈھوتا تھا۔ ماہوں وغیرہ ہم دیتے تھے اور جب ہماری باری دوسری بیرونی خدمات کی آتی تو ان کو کبھی انجام دیتا تھا اگرچہ اس میں کھانا کھلانا شرط نہ تھا۔ مگر چونکہ شخص نہایت امانت دار شخص تھا اس لئے ہم نے اس کو کھانے میں بھی شریک کر لیا تھا۔ اس نے بھی غیر مشروط امور میں ہماری بہت زیادہ مدد کرنی شروع کر دی تھی۔ اور اخیر تک اس نے بہت سے کاروبار میں نہایت ہمدردی سے حصہ لیا۔ جس کے صلہ میں ہم نے بھی علاوہ مقررہ تنخواہ کے اپنی طاقت کے موافق خیر گیری میں کمی انہیں کی۔

ان صیداوی عربوں کے حالات | شہر صیدا سوریا (ملک شام) میں ایک پیمانہ شہر ہے جو کہ برلہ سمندر بیروت اور حیفہ کے درمیان واقع ہے۔ بیروت سے

## سفر نامہ اسپرانتا

خشکی میں بھی شُرک جاتی ہے اور گھوڑے گاڑیاں وغیرہ آتی جاتی ہیں۔ غلہ اور چیغا کو بھی یہاں سے راستہ جاتا ہے۔ یہ شہر قدیمی تاریخ میں بہت بڑا اور بڑا نادکھا یا جاتا ہے۔ مگر زمانہ کے تقلبات نے اس کو اس قدر پیمانہ پر باقی نہیں رکھا بلکہ بیروت جو قدیم زمانہ میں اس قدر بڑا شہر نہ تھا۔ اب بڑا مرکز اور تمام سورہہ کا بندر ہو گیا ہے۔ کسیدا میں مسلمانوں کی آبادی بہ نسبت عیسائیوں اور یہودیوں کے زیادہ ہے۔ اس میں باغات نہایت کثرت سے ہیں۔ لوکاٹ۔ سیب، انگور، سنگترے وغیرہ میوہ جات عمدہ اور بکثرت پیدا ہوتے ہیں۔ یہاں کے لوگ بعضے تو زراعت اور باغبانی کرتے ہیں اور اور بعضے تجارت پیشہ ہیں جو کہ میوہ جات یہاں سے خرید کر کے مصر لے جاتے ہیں اور وہاں سے غلہ وغیرہ لاتے ہیں۔ بہت سے لوگوں نے کشتی بانی اپنا پیشہ اختیار کر رکھا ہے۔ بادبانی بڑی بڑی کشتیاں چند شخصوں کی کپینی بنا کر حصوں میں تیار کرتے ہیں اور اُس پر تجارتی مال لادتے ہیں۔ سورہہ اور افریقہ اور یورپ کے قریب کے بندروں سے اپنے تعلقات قائم رکھتے ہیں اور سردی کے وہ زمانے جن میں دریا میں طوفان ہوتا ہے اپنے گھروں میں بسر کرتے ہیں کیونکہ ان آیام میں بادبانی جہاز کام نہیں دیتے۔ ان لوگوں کو دریائی سفر اور اس کے احوال کی واقفیت موسموں اور پانی کے احوال کی اطلاع میں بہت زیادہ کمال ہے۔ ان میں اکثر لوگ پانی میں اسی طرح آنکھوں سے دیکھتے ہیں جیسے کہ باہر غوطہ لگانا تیرنا کمال درجہ کا جانتے ہیں پھر صحت بھی ان کی اچھی ہے۔ جفاکن دیندار لوگ ہیں۔ جن آیام میں دریا قابل سفر نہیں رہتا چھلی کا شکار کھیلتے ہیں اور بعضے لوگ ہمیشہ چھلی ہی کے شکار پر بسر کرتے ہیں۔ مختلف طریقوں سے بڑی بڑی مقدار شکار کر کے اپنے

## سفر نامہ اسیر مالٹا

مصارت نہایت وسعت سے چلاتے ہیں۔ جو لوگ مالٹا میں ہمارے ساتھ اسیر تھے یہ سب وہی تجارت پیشہ اور جہازوں کو لے گئے تھے جو کہ قبل از اعلان جنگ اپنے اپنے مال اور جہازوں کو مصر میں لائے ہوئے تھے اور تصدقاً کہ مال خرید کر واپس ہونگے کہ یکایک ٹرکی اور اتحادیوں کے درمیان اعلان جنگ ہو گیا۔ انگریزی حکومت نے ان لوگوں کو اطلاع کئے بغیر سب کو گرفتار کر لیا۔ جہازوں اور جملہ مال اور نقد کا مسادرہ کر لیا۔ ان کو قید کر کے مالٹا روانہ کر دیا، بیچارے ابتداءً جنگ سے اخیر تک تقریباً چھ برس تک اسیر رہے۔ ان کے اہل و عیال اکثر ہلاک ہو گئے طرح طرح کی مصیبتوں کے شکار ہوئے۔ التوا سے جنگ کے بھی تقریباً ایک برس یا اس سے زیادہ کے بعد یہ لوگ چھوٹے۔ ان لوگوں کی جملہ مقدار تین سو پینتیس آدمیوں کی تھی۔ جن میں سے بعض بلغارکیمپ میں بھی رہتے تھے ہمارے کیمپ میں تقریباً بیس آدمی تھے۔ بیچارے عموماً نہایت نرم اخلاق والے اور دباندار تھے۔ ہم لوگوں سے عموماً اور حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ سے خصوصاً ان کے معاملات نہایت شریفانہ رہے۔ ہر ایک ہماری ہمدردی اور نگرانی کے لئے تیار رہتا تھا۔ ان لوگوں کے ساتھ ہلکا اور ہارے ساتھ ان کو نہایت زیادہ تعلق ہو گیا تھا۔ ان کو دینی باتیں جو کچھ بتائی جاتی تھیں نہایت بشاشت سے قبول کرتے تھے۔ ان میں سے بہت سے لوگوں نے جب ان کو معلوم ہوا کہ بیگوشت جائز نہیں بالکل چھوڑ دیا تھا۔ ڈارحی منڈلنگی عادت تھی حکم شرعی جان کر ڈارحی میں چھوڑ دی تھیں۔ جماعت سے ہمیشہ نمازوں کی پابندی کرتے تھے۔ اذان تکبیر وغیرہ سب کے ہی لوگ متکفل تھے۔ ان میں سے چند آدمی حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ سے بیعت بھی ہوئے

تھے اور خط و کتابت وغیرہ بھی ہم لوگوں سے سیکھا علی مجالس میں شریک ہوتے تھے۔

**مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے اوقات** | مولانا غفار کی نماز کے بعد بہت تھوڑی دیر جاگتے تھے کچھ اپنے اور اڑھتے تھے اور پھر پیشاب وغیرہ سے فارغ ہو کر اکثر وضو فرماتے کبھی کبھی کچھ باتیں بھی کہتے اور پھر سو جاتے تھے۔ کیونکہ دس بجے کے بعد حکماً روشنیاں بجھادی جاتی تھیں۔ جہاں دس بجے اسی وقت سپاہی آواز دیتا تھا سب چراغ اور موم بتیاں بجھانی پڑتی تھیں اور پھر تمام شب جلانے کی اجازت نہ ہوتی تھی۔ جہاں جہاں کمروں میں برقی روشنیاں تھیں وہاں پر خود ہی بجھ جاتی تھیں۔ البتہ پھر وہ برقی روشنیاں جو کیمپ اور راستوں کی روشنی کیلئے تھیں وہ تمام رات جلا کرتی تھیں۔ ان کا تار برقی کمروں کی روشنی کے تار سے علیحدہ تھا الغرض دس بجے سے سب لوگ سو جاتے تھے۔ مولانا رحمۃ اللہ علیہ تقریباً ایک بجے یا ڈیڑھ بجے شب کو اٹھتے اور نہایت دسے دسے پیروں نکلتے دروازہ سے باہر تشریف لیجاتے پیشاب سے فارغ ہو کر وضو فرماتے تھے گرمیوں میں تو گرم پانی کی ضرورت ہوتی ہی نہ تھی نل کا پانی مناسب ہونا تھا۔ سردی کے زمانہ میں ہم نے یہ خاص انتظام کیا تھا کہ چولہے پر کھانے کے بعد ایک بہت بڑے مین کے لوٹے میں جو کہ چار کے لئے گورنمنٹ کی طرف سے ملتا تھا او اُس میں نیچے ٹوٹیاں بچھاری گئی ہوتی تھیں۔ اور اُس میں ہمارے دس بارہ لوٹے پانی آجاتا تھا۔ پانی خوب گرم کر لیا جاتا تھا اور پھر اُسی پاس داسے کمرہ میں جہاں پر نل لگا ہوا تھا اُس لکڑی کے تخت پر جس پر سب کپڑے ڈھوتے تھے ایک کبل میں لپیٹ کر عشاء کے بعد رکھ دیتے تھے یہ پانی صبح تک خوب گرم رہتا تھا۔

## سفر نامہ سیراٹا

حالانکہ سردی بہت ہی زیادہ پڑتی تھی۔ الغرض مولانا کو شب میں جتنی دفعہ وضو کی ضرورت ہوتی تھی۔ اسی سے پانی گرم لیتے تھے اور وضو فرماتے تھے اور مسجد کے کمرہ میں عراب کے دائیں جانب مولانا کی سفید اونی جامناڑ کبیلوں پر ہمیشہ بچھی رہتی تھی اندھیرے ہی میں جا کر اُس پر تہجد ادا فرماتے تھے۔ جب اس کا نایغ ہو جاتے تو پھر اگر اپنی چار پائی پڑیٹھ جاتے تھے اور صبح تک مراقبہ اور ذکر خفی میں مشغول رہتے تھے۔ ہزار دالوں کی تسبیح ہمیشہ سرہانے رکھی رہتی تھی۔ اسم ذات کی کوئی مقدار معین فرما رکھی تھی۔ اُس کو ہمیشہ بالالتزام پورا فرماتے تھے۔ مراقبہ کا اس قدر انہماک ہو گیا تھا کہ اکثر حصہ دن رات کا اس میں گزرتا تھا۔ استغراق بعض اوقات میں غالب ہو جاتا تھا۔ ہم بعض اوقات میں آدو و بین بین دفعہ باتیں دہراتے تھے مگر سمجھتے نہ تھے۔ صبح کی نماز سے پہلے اکثر پیشاب کرتے اور وضو فرما کر نماز باجماعت ادا فرما کر وہیں مصیلاً (سجادہ) پر آفتاب کے بلند ہونے تک مراقبہ رہتے تھے۔ اُس کے بعد اشراق کی نماز ادا فرما کر اپنے کمرے میں تشریف لاتے۔ اس وقت مولانا کے لئے آبلے ہوئے اندھے اور چار تیار ہوتی تھی وہ پیش کر دی جاتی تھی۔ اُس کو نوش فرما کر دلائل الخیرات اور قرآن شریف کی تلاوت فرماتے تھے اُس سے نایغ ہو کر کچھ ترجمہ قرآن شریف تحریر فرماتے یا اُس پر نظر ثانی کرتے یا اگر خط لکھنے کا دن ہوتا تو خط تحریر فرماتے یا وجہ کو سبق پڑھاتے اتنے میں کھانے کا وقت آ جاتا کھانا تناول فرما کر چار نوش فرماتے تھے۔ اس کے بعد اگر کسی سے ملنے کے لئے دروالہ یا سینٹ کلیمت کیمپ یا بلنگہ کیمپ میں جانا ہوتا تو وہاں کا قصد فرماتے اور کپڑے پہن کر تیار ہو جاتے تھے اور اگر جانے کا قصد نہ ہوتا تو آرام فرماتے اور اگر کوئی ملنے کے لئے دوسرے کیمپ میں سے آ جاتا تو اُس سے باتیں کرتے۔ اگر تیز گرمی



کا زمانہ ہوتا تھا تب تو وہیں اپنی چار پائی پیرا اور اگر کچھ بھی سردی ہوتی تھی تو صحن میں دھوپ میں قبیلہ فرماتے تھے۔ وہاں پر ہم سب دو تین گدے ڈال دیتے تھے اور اس پر کبیل بچھا کر ڈیکھ رکھ دیا جاتا تھا۔ اور اگر کسی نے غفلت کی تو خود تکیہ لے جاتے اور ان گدوں اور کبیل کو بچھا کر آرام فرماتے تھے۔ دو تین گدے ہم نے زائد اسی واسطے لے رکھے تھے جو کہ ہمیشہ علیحدہ رکھے رہتے تھے اور جب تک وہ حاصل نہ ہوتے تھے تو بعض چار پائیوں کے گدے اٹھائے جاتے تھے گاڑھے کی بول سے رنگی ہوئی چادر اوڑھ کر دھوپ میں آرام فرمایا کرتے تھے۔ یہی عادت مولانا کی وطن میں بھی تھی۔ تقریباً ڈیڑھ یا دو گھنٹہ اس طرح آرام فرمانے کے بعد قضاہ حاجت کے لئے تشریف لے جاتے اور پھر دُصو فرمانے کے بعد تلاوت قرآن شریف اور دلائل انجرات حزب لاعظم وغیرہ میں مشغول ہوتے تھے۔ مگر قرآن شریف بہت زیادہ پڑھتے تھے۔ غالباً روزانہ دس بارہ پارے پڑھا کرتے تھے۔ ظہر کی اذان تک اسی حالت میں مشغول رہتے تھے۔ پھر مسجد میں تشریف لانے اور نماز سے فارغ ہو کر اگر وجد کا سبق ہوتا تھا تو کبھی اس وقت اور کبھی صبح کو اپنے اوراد سے فارغ ہو کر کھانے کے وقت تک پڑھاتے تھے۔ چونکہ عربی کتابوں میں فقط مشکوٰۃ اور ترمذی پاس تھیں اس لئے انہیں دونوں کو پڑھاتے رہے یہاں تک کہ دونوں ختم ہو گئیں۔ جلالین شریف بھی ساتھ تھی وہ بھی غالباً ختم ہو گئی تھی۔ اس کے بعد کتابوں کے نہ ہونے دُجد کی بے شوقی، مدت اہمیت کی لاعلمی، کمی وجہ سے اور کتابیں شروع نہ ہوئیں۔ اس کے بعد اکثر ترجمہ قرآن پر نظر ثانی کرتے تھے اور کبھی کبھی مولوی نصرت حسین صاحب مرحوم اور مولوی عزیز گل صاحب کو ترجمہ سناتے تھے۔ کچھ دنوں تک میں بھی اس

میں شریک ہوتا رہا مگر چونکہ مجھ کو تمام دن میں قرآن کے دور کرنے کے لئے یہی وقت فارغ ملتا تھا۔ اس لئے میں نے شرکت اس میں چھوڑ دی تھی۔ دونوں حضرات کی بحثیں بھی ترجمہ کے متعلق مولانا مرحوم سے ہوتی رہتی تھیں اگر کوئی تاریخ ایسی ہوئی جس میں ظہر کے بعد دوسرے کیمپ میں جانا ہے جیسا کہ میں پہلے ذکر کر چکا ہوں کہ ہم کو بھی ہفتہ میں تین دن دوسرے کیمپوں میں جانے کی اجازت تھی تو وہاں تشریف لیجاتے تھے اور ہم سب یا بعض ضرور ساتھ ہوتے تھے اس لئے یہ انتظام تھا کہ ہفتہ میں ظہر کے بعد ایک دن روگیٹ کیمپ میں جا کر اور ایک دن سینٹ اکیڈمی کیمپ میں اور ایک دن بلغار کیمپ میں عصر کی نماز کے بعد اکثر مولانا رحمۃ اللہ علیہ ذکر خفی سانی میں مشغول ہونے وہ ایک ہزار دانہ والی تسبیح کو چارہ یا رد مال کے نیچے بچھا کر بیٹھ جاتے تھے اور ذکر کرتے رہتے ہاں اگر در کسی وجہ سے رہ گیا ہوتا تھا تو اُس کو اُس وقت میں پورا فرما لیتے۔ اکثر جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے۔ اُس وقت کھانا تیار ہو جاتا تھا تو جب دسترخوان چن لیا جاتا تھا اُس وقت مولانا سے عرض کی جاتی تھی کہ تشریف لائیے کھانا نوش فرما کر پھر اپنی جگہ پر جا بیٹھتے اور اپنے کام میں مشغول ہو جاتے جا رہے وہیں پیش کردی جایا کرتی تھی۔ مغرب کے بعد بھی نو نفل وغیرہ سے فارغ ہو کر اسم ذات میں خفیہ طور پر اسی بڑی تسبیح کو لیکر عشاء تک مشغول رہتے اس درمیان میں اگر ہم میں سے کوئی کسی بات کے لئے پاس جا بیٹھتا تو کچھ بات چیت بھی کر لیتے مگر اپنے کام میں مشغول رہتے تھے۔ کبھی کبھی صبح کو دس بجے سے ۱۲ بجے تک بعض ترکی اجاب غیر تشریف لائے تھے۔ اُس وقت مولانا اپنے کام کو چھوڑ کر اُن کے پاس آ بیٹھتے تھے۔ خلاصہ یہ کہ حقیقت میں مولانا اپنے رُوحانی کاروبار اور باطنی ترقی اور اپنے محبوبِ حقیقی سے ملاؤ و نیاز کرنے کا فارغ وقت تمام عمر میں جیسا

## سفر نامہ سیراٹا

نصیب نہیں ہوا تھا جیسا کہ ہاٹا کی اقامت کے ایام میں ہوادن ووات مان کو یہی بوجھ تھی اور یہی مشغلہ تھا نہ کبھی مان کی طبیعت گھبراتی تھی اور نہ کسی دوسری طرف کو رغبت ہوتی تھی بسا اوقات تو ان کو ہم لوگوں سے بات کرنا بھی ناگوار ہوتی تھی یہ ایک واقعی اور حقیقی انعام خداوندی تھا جس میں مولانا رحمۃ اللہ علیہ کے ترقی معنوی کے مدارج طے کرانے تھے۔ کاتب ازل نے جو مقامات ازل سے مقرر فرمادئے تھے۔ ان کے طے کرنے کا ذریعہ یہ سفر اور یہ اسارت قرار دی گئی طے ہو جانے کے بعد ان کو وطن بھجوا کر بہت جلد بلایا گیا

این سعادت بزور بازو نیست گرنہ بخشہ خدا کے بخشندہ

یہ دنیا اور آخرت کی سرخروئی۔ اہل زمین اور آسمان میں نیکنامی اور نوبت ذکر، معنوی اور مادی ترقی قبولیت حقیقی، اور بے نہایت اجر و ثواب، قیامت تک کے لئے صدقہ جاریہ اور ذکر محمود، تشریح علم حدیث اور تفسیر فی الدین، جہاد فی سبیل اللہ اور خدمت دین۔ اخلاص و لہنت اور نہ ہد فی الدنیا، خدمت قرآن اور ریاضت باطنیہ، استقلال و ثبات اور تحمل و تواضع خالص عشق حقیقی اور معرفت کاملہ وغیرہ وغیرہ کمالات قیام ازل نے اس پردہ میں مولانا کے پشت سے دو بالا بلکہ اعضا نامضا عفتہ کر کے اپنا خاص مقرب بندہ بنا لیا اور آنے والوں کے لئے مثال اور نمونہ چھوڑ دیا۔ یہ وہ فضائل ہیں کہ جن کا مجموعہ قرون میں بھی کسی فرد میں پایا جاتا ہے۔ از منہ حاضرہ میں چراغ بیکہ ڈھونڈھئے اور مشرق سے مغرب تک کے گاؤں گاؤں اور شہر شہر کو چھانئے تو ایسے مجموعہ کا وجود ہاتھ نہ آئے گا بلکہ غالباً انفرادی حیثیت بھی کبریتا حمر کا سماں دکھلائے گی

فضائل ہائے شتی میں سو کوئی ایک دکھلا کے تھے حق تعالیٰ نے جو مولانا کو از رانی

## سفر نامہ لیرٹا

نبوتِ ایلے کہنے میں مقبول ایسے ہوتے ہیں عبیدہ سوڈ کا ان کے لقب کے یوسف تانی

مال میں پہنچنے پر خرچ میں تنگی ہمارے پاس جو کچھ نقد تھا یعنی ایک اسی (۸۱) پونڈ انگریزی اور وہ جیزہ میں ہم سے لے

لیا گیا تھا اور اس میں سے چار پونڈ ہیکو مصارف کیلئے وہاں دیا گیا تھا جس میں سے تقریباً ڈیڑھ پونڈ ہم نے راستہ کے خرچ کے لئے اپنے پاس رکھ لیا تھا باقی (۷۷) سنتھرو پونڈ کیلئے جیزہ کے انگریزی افسر نے بوقت روانگی یہ کہا کہ یہ نقد روپیہ وہیں مالٹا میں مل جائیگا۔ ہم نے اُس سے کوئی رسید وغیرہ نہ مانگی اور اُس کے قول پر اطمینان کر کے نظیم کر لیا کہ ابھی ہمارے ساتھ بذریعہ ڈاک وہاں یہ خبر بھیج دیجائے گی۔ مگر مالٹا پہنچنے پر جب ہم کو خرچ کی ضرورت ہوئی تو ہم نے کماندار سے طلب کیا۔ اُس نے جواب دیا کہ ہمارے پاس کوئی اطلاع نہیں آئی۔ اس کی وجہ سے ہم کو سخت کلفت کا سامنا ہوا اُس نے ایک مرتبہ جبکہ ہماری خاطر داری کو کہا کہ اگر کوئی تکلیف ہو تو ہم کو اطلاع دیدو تو ہم نے ان نقود کی نسبت پھر تذکرہ کیا اُس نے کہا کہ مجھ کو کوئی اطلاع نہیں ملی اور میں نہایت افسوس کرتا ہوں کہ میں اس کے متعلق کوئی انتظام نہیں کر سکتا۔ تب ہم نے درخواست کی کہ آپ مصر میں تحریر کریں اُس نے اس کو قبول کیا۔ ہمارے آنے کے دوسرے دن میجر حسن عزت بیگ کا دروالہ سے پیام پہنچا کہ میں مولانا سے ملنے کا فائق ہوں۔

میجر حسن عزت بیگ میجر حسن عزت بیگ ایک نہایت خلیق شریف وضع علمی خاندان کا دیانتدار شخص تھا جس کے

ہر عمل اور حرکت سے مروت اور انسانیت شکیستی تھی۔ اہل میں اُس کا وطن دمشق شام تھا اُس کا رتبہ فوجی بیگ تھی۔

## سفر نامہ امیر ماٹا

تھا۔ وہ عرصہ دراز سے مختلف مرتبوں پر موطف ہو کر حکومت عثمانیہ کے مختلف ممالک میں نہایت ہمدردی اور اخلاص کے ساتھ خدمت کر رہا تھا۔ اور اسی وجہ سے اپنے افسروں اور حکومت کے ذمہ داروں میں نہایت وقت کی نظر سے دیکھا جاتا تھا۔ جنگ کے زمانہ میں وہ یمن میں عہدہ دار تھا اسکو گورنر یمن کا حکم ملا کہ وہ حجاز میں بحری راستہ سے جائے اور احکام فوجی کے پورے کر نیکی کو تلاش کرے۔ چنانچہ وہ حسب ہدایت یمن کے بعض بندروں سے مع اپنے سامان وغیرہ کے بادبانی کشتی پر سوار ہو کر جدہ کو روانہ ہوا کیونکہ بحر احمر (فلزم) میں ان دنوں میں دفاعی آگہوٹ کا ملنا ممکن نہ تھا بادبانی کشتی سمندر میں سفر کر رہی تھی کہ انگریزی جنگی جہاز نے اسکو دُور سے دیکھ لیا کشتی کو پکڑا۔ اگرچہ صحیح موصوف اپنے رسمی اور تہ کی لباس میں اسوقت نہ تھا مگر جہاں تک معلوم ہوا کہ جس بندر پہ وہ سوار ہوا تھا۔ وہاں پر انگریزی سی۔ آئی۔ ڈی کے لوگ موجود تھے۔ انہوں نے خبر نہی پوچھی تھی۔ خیال کیا جاتا ہے کہ یہ امر شریف حسین کے ذریعہ سے یمن کے قریب کے بندروں پر تکمیل دئے گئے تھے۔ غرضیکہ انگریزی آگہوٹ نے جبراً موصوف کو گرفتار کر لیا تمام اسباب لے لیا اور جا کر عدن کے قید خانہ میں لایا اور پھر کچھ عرصہ کے بعد وہاں سے مصر کو منتقل کر دیا گیا۔ وہاں بھی ایک عرصہ تک قید میں رہنا پڑا، پھر ماٹا بھیج دیا گیا۔ اور اخیر وقت تک ممدوح کو وہاں پر امیر سیرمی کے امام کاٹھنے پڑے۔

مولانا مرحوم اگلے روز وہاں گئے اور ملاقات کی نہایت اخلاق سے پیش آیا اور درخواست کی کہ آپ ابھی آئے ہیں۔ اس لئے غالباً مصارف کی ضرورت ہوگی، ہم سب آپ کے ہمدرد اور خادم ہیں جسقدر کی ضرورت ہو بلا تردد آپ ہم سب سے ظاہر فرمائیں۔ ہم نے کہا کہ ہم سب آپ کا شکر یہ ادا

کرتے ہیں۔ ہمارے پاس ایک مقدار متعذر بہ موجود ہے جس کو حکومت نے ہم سے لے لیا تھا اور یہاں بھیجنے کا وعدہ کیا تھا۔ غالباً دو چار دن میں یہاں آجائے گی۔ اُس نے ہمارے احوال وغیرہ پر نہایت ہمدردی کا اظہار کیا اور کمال توجہ سے ہمیشہ پیش آتا رہا۔ چلتے وقت ڈاکٹر غلام محمد سے کہا کہ ممکن ہے کہ یہ لوگ اپنی حالت ظاہر کرتے ہوئے شرمائیں۔ اس لئے تم جو ان کی ضرورت ہو مجھ سے میان کر دینا جب ہلکے کچھ عرصہ گزر گیا اور نقد کی کوئی خیر نہ ملی کمانڈر اسرار نے بھی باوجود نقصانوں کے صاف جواب دیدیا تو بہت وقت کا سامنا پیش آیا۔ اسلئے رائے یہی ہوئی کہ میجر موصوف سے قرض لے لیا جائے چنانچہ موصوف سے مختلف اوقات میں تقریباً پانچ پونڈ لینا پٹا۔ علاوہ ازیں اور کبھی بعض آدمیوں سے قرض لینا پٹا کیونکہ ہمارے جانے کے تھوڑے ہی عرصہ کے بعد عینی تقریباً بیس یا پچیس دن کے بعد میجر موصوف کے افسر کرنیل علی فطری بیگ نے اُن کو اپنے پاس وال فرسٹ میں منتقل ہونے کو فرمایا۔ اسلئے وہ وہاں چلے گئے۔

**افسروں کی تنخواہ** | حسب قواعد مقررہ دول منندہ فوجی افسروں کو ایام اسارت جنگ میں بہت زیادہ حقوق دیئے جاتے ہیں اُن کے لئے تنخواہیں بمقدار کفایت دی جاتی ہیں۔ جن کا بوقت صلح حساب کیا جاتا ہے۔ بہر بادشاہت لے جس قدر خرچ کیا ہے اپنی مقابل بادشاہت سے وصول کرتی ہے۔ اگر دونوں برابر برابر ہو جائے ہیں جب تو خیر ورنہ زائد مصارف والی حکومت مقدار زائد کو وصول کرتی ہے۔ چھوٹے افسروں کو چھ پونڈ اور بڑے افسروں کو یعنی کرنیل جنرل وغیرہ کو سات پونڈ ماہوار دیا جاتا تھا۔ جس میں سے خوراک کی رسیدیں

## سفر نامہ سیراٹا

تقریباً ڈیڑھ پونڈ ماہوار محسوب ہو کر باقی ماندہ دو تین ہفتوں میں پورا کر دیا جاتا تھا۔ کیونکہ مقروض تھا کہ کسی اسیر کو خواہ اس کی تنخواہ ہو یا اس کی مقدار جمع ہو دو پونڈ فی ہفتہ سے زائد نہیں دی جاسکتی۔ افسروں کے لئے علاوہ اس کے پانگ لوسہے کے گدے، عمدہ اور صاف چادریں اور کپڑے بھی اچھے قسم کے۔ الماریاں، آئینے، چینی کے استعمالی برتن، عمدہ کمرے۔ کرسی، میز وغیرہ بیئے جاتے تھے جو کہ سول بڑے بڑے عمدہ دلوں کو نہیں ملتے تھے۔ ہاں اگر بڑی کمیٹی سے جو کہ اسرار کے انتظام کی ذمہ دار تھی۔ کسی سوہیلین افسر کے لئے حکم ہوتا تھا کہ اس کے ساتھ ملٹری آفس کا معاملہ کیا جائے تو اس کے حقوق ویسے ہی ہوتے تھے۔ مذہبی لوگوں کے بھی حقوق زائد شمار ہوتے تھے۔

تقریباً دو مہینہ تک ہم کو یہ انتظار اور تکلیف اٹھانی پڑی۔ معلوم یہ ہوا کہ وہ روپے ہم سے لیکر فوراً برٹش بینک میں جمع کر دیئے گئے تھے اور پھر چونکہ بینکوں کو اپنا نفع ضرور حاصل کرنا چاہیے خصوصاً انگریزی بینکوں کو اس لئے اس کے حوالہ کرنے اور سپینچے میں تاخیر کی گئی۔ اس مدت میں جب ہم نے تقاضا کیا تو کیا تو آفس کی طرف سے فنڈ (دوکان) والے کو کہہ دیا گیا کہ تم ان کو جن چیزوں کی ضرورت ہو دیدیا کرو ان کے روپے مل جائینگے چنانچہ وہاں سے بھی ہم نے تقریباً ساڑھے چھ پونڈ کا سودا خریدا تھا اور بعض اور دوسرے لوگوں سے بھی قرض لینے کی نوبت آئی تھی۔ خلاصہ یہ کہ ۲۵ اپریل ۱۹۱۶ء مطابق ۲۴ رجب ۱۳۵۵ھ کو ہم کو فی کس دو پونڈ کے حساب سے دس پونڈ وصول ہوئے جس میں سے اکثر قرضہ ادا کر دیا گیا بقسط سیمہ حسن بہگ کا قرضہ اس ہفتہ میں ہمیں ادا کیا گیا چونکہ مالٹا میں سمیتیں چیزوں کی اس قدر گراں گھنٹیں کہ ذرا ذرا سی چیزوں میں دس یا دس شلنگ خرچ ہو جانا معمولی بات ہوتی

## سفر نامہ سیراٹا

تھی رلیک پونڈ ۲۰ تنگ کا ہوتا ہے، اسلئے بہت زیادہ مصارف واقع ہوئے خصوصاً آنتہ میں اسلئے کہ آئندہ کے انتظامات کئے بہت ضروریات کا انتظام کرنا پڑا جیسے کہ کسی کو نیا گھر بنانا پڑتا ہے اور کچھ بد انتظامیاں بھی ناواقفیت اور ناالاق واسطوں کی وجہ سے پیش آئیں ۴۷ شعبان تک یہ تمام مقدار (۷۷) پونڈ کی آفس سے وصول ہو گئی جو کہ مولوی عزیز گل صاحب اکی تحویل میں رہتی تھی۔ ہفتہ وار خرچ کے لئے ان سے حسب حساب لے لیا جاتا تھا تو یہ مقدار نقد کی برابر خرچ میں آتی رہی۔ اگرچہ ہم نے بہت زیادہ کفایت شکاری سے خرچ کیا پھر بھی ہر مہینہ پانچ چھ گنی کا خرچ پڑتا ہی رہا۔ چونکہ ہندوستان بہت دور تھا چھوٹنے کی کوئی خبر نہ تھی نقدی موجودہ تھوڑی تھی اس لئے چھوٹک پھونک کے قدم رکھنا پڑتا تھا غرض کہ ابتداءے ماہ جمادی الاولیٰ ۱۳۳۵ھ سے (جو کہ اگلان دخول ماٹا کا ہے) او اسطریع الاول ۱۳۳۵ھ تک ہم نے اس ۷۷ پونڈ کی مقدار خرچ کر ڈالا۔ اس مدت میں ہم نے جب خرچ کی حالت یہ دیکھی اور اسارت سے رہائی کی کوئی صورت نہ پائی تو مکہ معظمہ کو لکھا کہ تقیہ ہمارا نقدو جو کہ تقریباً چالیس پونڈ یا کچھ اس سے کم ہوتے ہیں ہمارے پاس بذریعہ حوالہ بھجوادو۔ چنانچہ منشی محمد حسین صاحب نے بیسیں نقد اور دیگر ضروری اشیاء پان چھالیوں وغیرہ بذریعہ معتمد برطانی مقیم جدہ بھجوا یا۔ جس کی صورت یہ واقعہ ہوئی کہ اگرچہ اولاً جدہ کی حکومت قبول نہیں کرتی تھی۔ مگر جب ہم نے بذریعہ گورنر آفس ماٹا سے خواستگاری کی کہ ہماری ضروری پارسیں اور نقدو مکہ معظمہ سے بذریعہ معتمد برطانی مقیم جدہ منگادی جائیں۔ اس وقت وہاں سے حسب قانون حکم کیا گیا، اور نقدو وغیرہ آگئے۔ چنانچہ ۲۷ اکتوبر ۱۹۱۷ء مطابق ۱۷ محرم الحرام ۱۳۳۶ھ سے یہ مقدار دو تین ہفتہ ہم کو وصول ہو گئی جس کو بمدا مانت



## سفر نامہ امیر اٹا

علیحدہ مولوی عجویر گل صاحب کے پاس رکھا گیا ۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۵ھ سے اس مقدار میں خرچ کرنا شروع کیا گیا اور ۱۹ جمادی الثانی مطابق ۲۸ ربيع تک اس مقدار میں سے صرف ۷ پونڈ صرف کیا گیا اور نہایت کفایت شعاری کو کام میں لایا گیا اس کے بعد ان پریبل حکومت سے صدر محرم منٹ کے لئے مقرر ہو گیا۔ جس کی تفصیل آئندہ ذکر کی جاوے گی۔

مسٹر سیدار اور ڈاکٹر کی علیحدگی | مسٹر سیدار اور ڈاکٹر غلام محمد جیسا کہ میں پہلے ذکر کر چکا ہوں ہمارے ساتھ ہی روگیٹ کیمپ سے عرب کیمپ کے کمرہ میں آگئے تھے مگر چونکہ ہم سب تو حضرت مولانا کے زیر اثر تھے۔ اگر خلاف طبع امور پیش آتے تھے تو ہم پر توت حاکم اور جامعہ موجود تھی مگر ان دونوں کی وہ حالت نہ تھی۔ کچھ ہی دنوں کے بعد زفقار میں خلاف طبع امور ظاہر ہونے سے کشید گئیں پیدا ہو گئیں ہم نے ہر طرح اصلاح کی کوشش کی۔ ان دونوں حضرات کو مصاروف زائدہ کی گرانباری کا بھی متحمل نہ کیا خدمات وغیرہ میں بھی حتی الوسع انکی خبر گیری اور بہرہ رومی پوری طرح کی گئی مگر آخر کار کوئی نتیجہ نہ ہوا۔ پانچ دھان ۲۵ ۱۳۳۵ھ مطابق اوائل جولائی ۱۹۱۷ء مطابق اوآخر ذی الحجہ ۱۳۳۵ھ میں روگیٹ کیمپ کو چلے گئے۔

علی بیگ کا واقعہ | ہمارے ہاتھ پہنچنے سے پہلے ترکی دو افسروں میں کچھ اختلافات روگیٹ کیمپ میں واقع ہوئے یہ دونوں ترکی گورنمنٹ کے مجرم تھے اور فرار ہو کر مصر میں موجود تھے کہ علی بیگ ہو حکومت انگریزی نے دونوں کو معہ دیگر افسران کے یہاں ہاتھ میں بھیج دیا تھا۔ علی بیگ ترکی حکومت میں یوزباشی (گپتان) فوجی تھا کہ

دوسرا ڈاکٹر تھا۔ ایک شب دونوں میں سخت ناچاتی ہوئی شب میں سوتے ہوئے  
 علی بیگ نے ڈاکٹر پر حملہ کیا اور ٹھہری سے سخت زخمی کر دیا۔ ڈاکٹر کو ہسپتال پہنچایا  
 گیا اور علی بیگ کو قید خانہ پہنچا دیا گیا ڈاکٹر کے ایسا زخم کاری لگا تھا کہ جانبر نہ ہو سکا  
 مقدمہ قائم کیا گیا۔ حکام نے اُس کی نسبت پھانسی کا فیصلہ کیا ترکی گورنمنٹ کو  
 حسب قاعدہ خبر کی گئی۔ وہاں سے بھی اجازت آگئی آخر کار علی بیگ مرحوم کے لئے  
 پھانسی کی تاریخ مقرر ہو گئی۔ جب کہ اُس کی تاریخ کو تقریباً ڈیڑھ ماہ باقی تھا۔ ہم سب  
 ہاٹا پہنچے۔ حضرت مولانا مرحوم کے تقدس کی خبر اُس کو پہنچی اُس نے وہیں جیل خانہ  
 میں درخواست کی کہ میں مولانا سے ملنا چاہتا ہوں غالباً یہ درخواست اُس کی پھانسی  
 سے پانچ چھ دن پہلے ہوئی تھی۔ چنانچہ افس نے مولانا کو موٹر پر وہاں پہنچایا یہ شخص  
 چونکہ اصلی باشندہ ٹونس یا بحیرہ کا تھا۔ اس لئے عربی زبان خوب جانتا تھا اُس نے  
 مولانا مرحوم سے باتیں کیں اور بہت زیادہ گریہ ہو گیا۔ دوسرے دن پھر  
 طلب کیا اور پھر محکو (کاتب کحوت) کو بھی طلب کیا اور اپنی وصیتوں میں لکھا  
 کہ مولانا میری پھانسی کے وقت میں کبھی موجود نہیں اور میرا فن کفن نماز جنازہ وغیرہ  
 سب مولانا فرمائیں۔ اگرچہ مولانا مرحوم کو ابن اسود سے کوئی سابقہ خاص طور سے نہ  
 پڑا تھا اور نہ ابن کو ایسی باتوں سے دلچسپی تھی۔ مگر اُس وقت میں اس کے  
 سامنے انکار کرنا بھی غیر مناسب معلوم ہوا اُس نے علاوہ کاتب کحوت  
 اور مولانا مرحوم کے اور بھی مصرا اور ترکی کے بعض آدمیوں کو اپنی تکفین  
 وغیرہ کے لئے طلب کیا تھا۔ چنانچہ پھانسی کے دن صبح صادق کے  
 وقت ہم سبھیوں کو افس میں لے گئے وہیں ہم سبھیوں نے نماز  
 فجر ادا کی اور پھر موٹر میں قید خانہ میں پہنچے۔ تقریباً سائیکل یا  
 آٹھ بجے پھانسی کا وقت آگیا وہاں ہی سبھیوں کے لئے چائے

حاضر کی گئی تھی۔ سبھوں نے اور خود علی بیگ نے بھی چائے پی  
 تھی اور کچھ کچھ وصیتیں کہیں اور جب وقت پھانسی کا آگیا تو  
 اُس کو ہتھکڑیاں پہنائی گئیں۔ اُس وقت اُس نے  
 مولانا سے درخواست کی کہ آپ میرے ساتھ پھانسی کے چبوترے اور تختہ تک لے ہیں۔  
 چنانچہ اُس نے مولانا کا ہاتھ پکڑ لیا اور پھانسی کے تختہ کے برابر لے گیا باقی  
 لوگ سب کے سب چبوترے کے پیچھے کھڑے تھے جب اُسکو تختہ پر کھڑا  
 کیا گیا تب اُس نے ہاتھ چھوڑا۔ مولانا مرحوم اُس کے قریب وہاں ہی ہے  
 اسی دم اُسکو حلقہ پھانسی کا پہنا دیا گیا اس نے کلمات شہادت ادا کئے اور  
 تختہ ہٹا دیا گیا۔ اُس کے بعد سب لوگ باہر کر دیئے گئے تھوڑی دیر کے بعد حرم  
 کی نقش لکڑی کے صندوق میں لائی گئی اور ایک خاص گاڑی میں جو اسی نقش کے  
 ڈھونے کے لئے وہاں ہوتی ہے رکھی گئی اور ہم سبھوں کو موٹر میں زیر  
 حراست قبرستان میں پہنچا دیا گیا۔

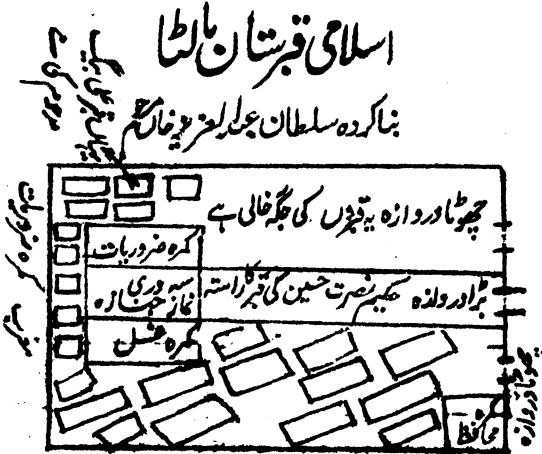
اسلامی قبرستان | سلطان عبدالعزیز خان مرحوم نے ماٹا میں اس وجہ  
 سے کہ اب اس میں کوئی اسلامی مقبرہ نہیں رہا  
 تھا اور لوگ اسلامی مذہب کے وہاں مرنے تھے کیونکہ وہ ایک جہاز  
 کامرکز ہے بعض مسلمان تاجر بھی وہاں رہتے ہیں جہازوں میں بعض مسلمان مریض  
 ہوئے اور وہاں برائے ملاوات اتار دیئے جاتے ہیں پھر ان میں سے بعض مریض  
 جاتے تھے بعض جہازوں کے فردے بھی اتارے جاتے ہیں۔ ایک بڑا قلعہ  
 زمین کا برٹش گورنمنٹ سے خرید کر یا بلا قیمت لے کر اُس کا بڑا احاطہ اور حسب  
 ضرورت اس میں تعمیر بنوائی ہے تعمیر فقط احاطہ کے آخری حصہ میں ہے جس میں  
 ایک طرف کے حصے میں غسل دینے کا سفید پتھر کا چبوترہ بنا ہوا ہے اور دیگر طرف

## سفرنامہ اسیراٹا

غسل بھی وہاں جیسا ہیں اور دوسرے کمرے میں ضروریات نماز جنازہ و فرس  
 وغیرہ بنا ہوا ہے۔ بیچ کا دالان نماز جنازہ کے لئے ہے۔ دروازہ کے پاس  
 ایک کونہ میں اس قبرستان کا محافظ ایک عیسائی مع اپنے اہل و عیال کے  
 رہتا ہے جو کہ ٹرکی حکومت کی طرف سے تنخواہ پاتا ہے۔ قبروں کا کھودنا اور  
 غسل کے لئے پانی وغیرہ حاضر کرنا اس کا منصبی فریضہ ہے چونکہ مالٹا میں کوئی  
 مسلمان نہیں دو ایک باہر کے تجارت کرنے والے اگر ہیں بھی تو وہ ایسے کاروبار  
 نہیں کر سکتے اس لئے مجبوری اس کام کے لئے عیسائی کو رکھنا پڑا۔ ٹرکی حکومت  
 کی طرف سے ہمیشہ ایک عالم امام یہاں رہتا ہے جو کہ اپنے ہاتھ سے ہر مسلمان  
 مردے کی تجہیز و تکفین غسل اور جنازہ وغیرہ کے فرائض کو ادا کرتا ہے وہ ایک  
 بڑی تنخواہ ترکی گورنمنٹ کی طرف سے پاتا ہے۔ اس کی جائے قیام ترکی سفیر کا  
 بنگلہ ہے جب کوئی مسلمان مرتا ہے تو گورنمنٹ مالٹا کی طرف سے اسکو اطلاع  
 دیتا ہے اور حسب قاعدہ شریعیہ عمل کرتا ہے۔ گورنمنٹ مالٹا کی طرف سے بھی  
 اس کو ایک پونڈنی کس ملتا ہے اور غالباً گورنمنٹ کو بھی کچھ ملتا ہے ایام جنگ میں  
 وہاں کے امام جمال الدین آفندی دیار بجزی تھے۔ سفیر تو حسب قاعدہ اعلان  
 جنگ سے پہلے ہی چلا گیا تھا۔ مگر امام موصوف کو انگریزوں نے پکڑ لیا اور اسیر  
 کر دیا گیا بدیں جیلہ کہ ترکوں نے ہمارے ایک عورت کو اسیر کر لیا۔ اس لئے ہم  
 اس کے بدلے میں تم کو بھی اسیر کرتے ہیں۔ سنایا گیا ہے کہ اسی قسم کا انتظار حلا  
 ٹرکی کی طرف سے یورپ کے جہاں مقامات میں ہے جہاں مسلمانوں کی آمدت  
 ہو یا سفر و ول وہاں رہتے ہوں جیسے لندن۔ پیرس۔ مارسیلیا وغیرہ وغیرہ  
 ہمارے قبرستان میں پہنچنے کے بعد ہی تھوڑی دیر میں جنازہ پہنچا اسی وقت  
 پانی وغیرہ منگایا گیا موجودہ لوگوں ایسے لوگ نہ تھے جن کو قواعد شرعی کے

## سفر نامہ سیراٹا

موافق غسل دینے کی نوبت آپکی ہو اس لئے کاتب الحروف نے اس طرف



توجہ کرنی بہتر ورنہ سمجھی اور شیخ عبد المجید مصری اور علی فوجی وغیرہ کو معین لیکر مرحوم کو غسل دے کر..... کفنایا حضرت مرحوم نے نماز پڑھائی اور دفن کر کے واپس ہوئے۔ قبرستان کا پتہ ہوا نقشہ بصورت مذکورہ ہے مگر چونکہ رخ قبلہ کا مذاہب پر ہے اس لئے قبریں عمارت کے لحاظ سے مذاہب صحیح بنائی جاتی ہیں۔ حضرت مولانا کو علی بیگ مرحوم کا خیال رہتا تھا۔ اس کے بعد جب کبھی قبرستان میں جانا ہوا ہے تو اسکی قبر پر ضرور جاتے اور کچھ پڑھتے تھے۔

مولانا کی مراعات کا حکم | غالباً ستمبر یا اکتوبر 1914ء میں ایک روز کہ ہمارے پاس آپ کے لئے خاص طور سے حکم آیا ہے کہ آپ کی خاطر دہری غایت درجہ کریں اور جو مراعات اور حقوق فوجی کپتان کے لئے سستے جاتے ہیں وہ آپ کے ساتھ بھی ملحوظ ہوں اس لئے ہم آئندہ ان کا اہتمام کریں گے مگر آپکو

کوئی ضرورت یا شکایت ہو تو بیان فرمائیے۔ مولانا مرحوم نے فرمایا کہ میں کیمپ میں جا کر کل لکھ کر ہیجہہ ڈنگا۔ اُس نے کہا کہ اپنے قیام کے لئے جس کیمپ اور جس کمرہ کو آپ چاہیں پسند فرمائیں ہم وہاں انتظام کر دیں گے مولانا مرحوم نے فرمایا کہ میں اس کیمپ میں ہی رہنا پسند کرتا ہوں میں یہاں سے دوسری جگہ جانا نہیں چاہتا اُس نے کہا کہ اور دال فرسٹہ میں اچھے اور آرام کے مکانات ہیں مولانا نے فرمایا کہ میرے لئے پیشاب کی سخت تکلیف ہے اس کوئی انتظام کر دیجئے باقی امور کو میں کل لکھوں گا۔

عرب کیمپ کو پسند کر نیکی وجہ | مولانا مرحوم کا طبعی مذاق تھا کہ وہ غراب، اور معمولی آدمیوں میں رہنا پسند

فرماتے تھے اور اپنی عادت، لباس، چال، معاملات وغیرہ اسی قسم کا رکھنا چاہتے تھے۔ اہل ڈنیا اور امراء اور تکلف والوں سے گھبراتے تھے، طالب علموں سے بچہ اُنس تھا۔ ریل میں بھی تیسرے درجہ میں سفر کرنا پسند فرماتے تھے۔ مگر باہمہ طبیعت میں صفائی بھی بہت زیادہ کتنی سفر میں عموماً کافور ساخڑ رکھتے تھے۔ کیونکہ بہت سے میلے کچیلے آدمیوں کی بدبو سے سخت تکلیف ہوتی تھی۔ عطر اور وہ بھی گلاب کا نہایت ہی مرغوب تھا۔ سادگی اور ساوہ لوگوں سے میل ملاپ اور ان سے مجالست نہایت زیادہ محبوب تھی اپنے آپ کو بنانا، وضعیتاری، تکلف سے طبعی نفرت تھی۔ بارہا حضرت مولانا نانوتوی رحمۃ اللہ علیہ کا مقولہ نقل فرمایا کرتے کہ ”عوام الناس کا پاخانہ (فضائے حاجت کی جگہ) بھی برکت اللہ ہے۔ یعنی وہ پاخانے جو خواص اور امراء کے لئے بنائے جاتے ہیں۔ اگرچہ وہ صاف اور سُخڑے اور ہڈیوں سے منزہ بہت زیادہ ہوتے ہیں مگر ان میں ناخوست اور خرابی ہوتی ہے نجاف عوام کے پاخانوں کے حقیقت یہ ہے کہ

## سفر نامہ اسیر مالٹا

نفس کو اپنی تعلیٰ مغرب ہے وہ اپنی رفعت اور بڑائی کا از حد خواہاں ہے اور پوری تمام  
 ہمایوں اور دنیا و آخرت کی سیاہ رویوں کی جڑ ہے۔ اس لئے اہل اللہ اور روحانی  
 کامل حضرات جن امور میں تھوڑی سی بھی نفس کی تعلیٰ اور اس کا قہر احساس کرتے  
 ہیں اُسکو بُرائی کی نظر سے دیکھتے ہیں اور جس میں کسر نفسی اور ذلت ظاہری نظر  
 آتی ہے۔ اُس کو محبوب رکھتے ہیں۔ ظاہری بدبو اور کثافت روحانی کے مقابلہ  
 کوئی چیز نہیں اور نہ کوئی ہستی ہے۔ امراء کا پاخانہ نفس میں عجب رعوت پیدا  
 کرتا ہے اور عوام الناس کا پاخانہ اس کو پیدا نہیں کرتا بلکہ برخلاف اسکے تواضع  
 اور نفس کی حالت دکھلاتا ہے اور انسانوں کو قور سے اپنی حالت اور نجاست  
 کو کبھی یاد دلاتا ہے جبکہ پاخانہ کی یہ حالت ہے تو دوسرے اوصناع، اطوار  
 مکانات، البسہ وغیرہ کو اسی پر قیاس فرمایا جے، فرماتے تھے کہ فقہانے حوض  
 سے وضو کرنے کو افضل سمجھا شرح فرماتے ہیں کہ اس کی وجہ یہ ہے کہ مقتولہ  
 کا خلافت ہو اور انکی دل شکنی کی جائے مگر کہیں منقول نہیں کہ مغزولہ نے حوض سے  
 وضو کرنے پر کسی قسم کا اٹکار کیا ہو۔ میری سمجھ میں تو یہ آتا ہے کہ نفس کی اصلاح  
 اس میں بہت زیادہ ہوتی ہے۔ اور اسپر نہایت شاق بھی گذرتا ہے۔ کیونکہ  
 ایک ہی جگہ سے ایک شخص نے پاؤں دھویا ہے دوسرا آتا ہے اور اسی پانی  
 کو منہ میں اور تانک میں ڈالتا اور اُس سے چہرہ کو دھوتا ہے۔ اس لئے نفس  
 ہمارہ والے اور بڑے بڑے دنیا دار اس کے وضو کرنے میں اپنی ہتک اور مغزنی  
 سمجھیں گے۔ غالباً حوض میں وضو کرنا اسی بنا پر نہایت افضل ہے واقعہ  
 تو یہ ہے کہ کئی دو دنوں اُستاد شاگرد (یعنی حضرت مولانا نانوتوی قدس اللہ سرہ  
 العزیز اور حضرت مولانا شیخ الہند رحمۃ اللہ تعالیٰ) اس بات کی تلاش میں ملے تھے  
 تھے کہ کس بات میں فردوسی نفس کشی، تمول، قواضع، انگساری ہوتی ہے۔

اُس کے لئے از حد کوشاں ہوتے تھے اور جس چیز میں رعونت، جاہِ طلّی، انفس پرستی، شہرت، تعلیٰ، خودداری ہوتی تھی۔ اُس سے کوسوں دُور بھاگنے کی فکر کیا کرتے تھے۔ پھر یہ نہ تھا کہ عام قاعدہ کے موافق زبانی اور ظاہری جمع خرچ ہو یوں تو ہم سبھوں کی یہ حالت ہے کہ اپنے آپ کو زبان سے کمترین خلّاق، سگِ دُویا، ذرّہ بے مقدار، ناچار، ننگِ خلّاق، وغیرہ کہتے رہتے ہیں اور لکھتے بھی ہیں۔ مگر یہ سب کارروائی منافقانہ اور دیاکاری کی بنا پر ہوتی ہے۔ تلب میں اس کا ذرا بھی اثر نہیں ہوتا بلکہ اس کے برعکس ہی خیالِ دل میں جاگزیں ہوتا ہے کہ سچ من و دیگرے نیست اسی وجہ سے دوسروں کی حبیب جوئی، انکی نکتہ چینی غیبت وغیرہ ہوتی رہتی ہے کسی اپنے معاصر کی بلکہ بااوقات اپنے سے پہلوں کی کوئی بھلائی سن لیتے ہیں تو تن بدن میں آگ سی لگ جاتی ہے اور طرح طرح سے اس میں عیب نکالے جاتے ہیں۔ کوشش کی جاتی ہے کہ یہ شخص لوگوں کی نظر و سے ساقط ہو جائے اگر کوئی ہکو جاہل، نالائق، احمق، گدہ، کتا، سُوَر وغیرہ کہہ پاتا ہے تو آگ بگولہ ہو جاتے ہیں اگر ہم کمترین خلّاق کہنے میں سچے ہیں تو گدہ سا کتا وغیرہ کہنے سے کیوں بُرا مانتے ہیں۔ آخر خلّاق میں سے تو وہ بھی ہیں۔

الغرض مولانا نے اپنے نفس کو ریاضتوں وغیرہ سے اس طرح جہذب بنا لیا تھا کہ صادقین کے زمرہ شریفیہ میں داخل ہو کر منصبِ عظیم حاصل کر لیا تھا۔ ان کی یہ فروتنی کس نفسی حالی تھی تالی نہ تھی ان کا قالب اسی بات کو دیکھتا تھا۔ جس کو انکی زبان اور آنکھ ظاہر کر رہی تھی وہ اپنے آپ کو واقع میں ایک معمولی غلوّی اور ایک ادنیٰ درجہ کا انسان دیکھنے لگتے تھے۔ مگر اس وقت مولانا عبد الصمد مرحوم مدرس دارالعلوم دیوبند کا مقولہ یاد آتا ہے وہ مولانا مرحوم کی شان ہیں فرمایا کرتے تھے کہ غالباً اس شخص کے دل پر کبھی خطرہ بھی نہیں گذرنا ہے کہ میں کوئی پینز یا عالم ہوں۔ جن



## سفر نامہ سیرالٹا

لوگوں نے مولانا کے احوال اور انکی لائق پر تھوڑی سی بھی نظر ڈالی ہوگی وہ اُس کو صحیح اور واقعی بات سمجھیں گے۔ وہ ہر ایک کو اپنے سے بڑا اور افضل دیکھتے اور ایسا ہی اُس سے معاملہ کرتے تھے۔ یہ حالت اُن کی طبیعت بن گئی تھی۔ جس میں ذرا بھی تکلف کرنا نہ پڑتا تھا۔

الحاصل یہ شام کے عرب لوگ چونکہ اہل منصب نہ تھے اہل مال نہ تھے اہل علم نہ تھے۔ بلکہ عوام الناس میں سے تھے۔ مگر قلوب میں ان کے ایمان تھا۔ دماغ میں اُن کے انکساری تھی۔ سینہ میں ان کے اسلام کا روشن چراغ ان کے جگر میں سادگی اور ندرت ہی در د تھا۔ اسلئے مولانا مرحوم کو ان کے ساتھ زندگی بسر کرنا یلا کھوں اور کر ڈروں اصحاب منصب اور دولت کے ساتھ بسر کرنے اور کر ڈروں سامانِ راحت جسامتی سے زیادہ تر محبوب اور پسند تھا۔ یہاں پر رُو عانی راحت تھی یہاں پر کوئی تکلف کی حاجت نہ تھی یہاں پر جماعت اور نماز کی پابندی تھی۔ ان لوگوں کو نصیحت کی جاتی تھی بول دہان سے قبول کر لیتے تھے اور شریعت کی پابندی کی کوشش کرتے تھے۔ اس خواہش میں رہتے تھے کہ ہلکو کوئی خدا اور رسول کا حکم اور فرمان معلوم ہو جائے کہ ایمان تازہ ہو۔ پھر اس کیمپ میں اگر چہ پیچھے کے درجہ والوں میں رہنا ہوتا تھا مگر کوئی غیر مسلم نہ تھا۔ کیمپ بھی ایک طرف کو علاحدہ واقع تھا۔ ہر چیز ہم نہایت آزادی سے اسلامی طریقہ پر علائقہ کر سکتے تھے۔

مولانا نے اپنے تشریف لانے کے بعد ہم خدمت سے بیان فرمایا اور حکم کیا کہ جن چیزوں کی حاجت ہو اور مناسب معام ہو اُس کو لکھو۔ اس لئے ہم نے اگلے دن ایک مفصل عرضی لکھی جس کا خلاصہ یہ تھا کہ :-

”ہم لوگ گرم ملک کے رہنے والے ہیں مالٹا نہایت سرد جگہ ہے۔

## سفر نامہ سیراٹا

جس طرح اہل یورپ کو وسط افریقہ کی گرمی ستانی اور امراض پیدا کرتی ہے اسی طرح ہم لوگوں کو اس سرد ملکوں کی آب و ہوا مناسب نہیں ہوتی۔ میں (مولانا) چونکہ ضعف العمر ہوں اور مختلف امراض مزمنہ میں مبتلا بھی ہوں ہمیشہ وطن میں کبھی باوجود گرم ملک ہونے کے سردی سے محکوم بہت زیادہ ضرر پہنچتا تھا۔ اس لئے میں اٹا کی تکلیف کا متحمل نہیں ہو سکتا۔ ہمیشہ محکوم اپنی اور اپنے رفقاء کی نسبت یہی خوف رہتا ہے کہ یہاں کی نہایت سرد ہوا سے کسی سخت بیماری کا سامنا کرنا پڑے۔ اس لئے ضروری ہے کہ جبکہ میں کسی قسم کے طبع میں مجرم نہیں ہوں تو جلد رہا کر دیا جاؤں، اور اگر یہ منظور نہیں ہے تو کم از کم آنا ضرور ہو جائے کہ محکوم اسارت ہی میں رکھا جائے مگر اپنے وطن ملک ہندوستان میں منتقل کر دیا جاؤں اور اگر یہ کبھی نہیں کیا جاتا تو آنا تو ضرور کر دیا جائے کہ مصر کے ان شہروں میں محکوم رکھا جائے جہاں پر سردی زیادہ نہیں ہوتی۔ تاکہ اسلامی شہر اور گرم ملک ہونے کی بناء پر محکوم مختلف تکالیف کا سامنا نہ پڑے۔ محکوم اور میرے رفقاء کو کھانے کی سخت تکلیف ہے۔ ہم گوشت کھانے کے عادی ہیں۔ جس پر طبی حیثیت سے بھی مدد زندگانی شمار کیا جاتا ہے مگر موجود گوشت ہمارے مذہب کے بالکل خلاف ہے۔ اٹا میں اگرچہ زندہ حیوان منگوانے کی ہمو اجازت دیدی گئی ہے۔ مگر وہ اس قدر گراں ہیں کہ ہمارا موجودہ سرمایہ بہت احتیاط سے صرف کرنے میں بھی اکثر خرچ ہو گیا۔ علاوہ اسکے دیگر اشیاء بھی ہماری طبیعت اور عادت کے موافق جس پر ہمارا تشوہ نما ہوا ہے یہاں پر میسر نہیں ہوتیں۔ لباس جو اسراء کو ملتا ہے اُس سے بھی ہم نفع نہیں اٹھا سکتے۔ کیونکہ وہ ہماری وضع کے بالکل خلاف ہے۔ ہمیں ایک سال سے زیادہ ہو چکا ہے فقط دو تین چیزیں ضروری لی ہیں۔ اب تک

## سفر نامہ اسیر مالٹا

ہم اپنا لباس جو ہمارے ساتھ تھا استعمال کرتے رہے۔ مگر اب وہ تہا نا ہو گیا ہے اس لئے اس کا انتظام ہونا چاہیے ہم کو اس مکان سے بدل کر دوسرے کیمپ میں جانے کی ہرگز خواہش نہیں۔ مگر البتہ ہم کو بڑے کالیف میں ان کا دفعیہ کر دیا جائے یعنی پیشاب وغیرہ کے لئے کوئی قریب جگہ ہم کو بالفضل بنوادی جائے اور ہماری آزادی یا انتقال مکانی کے لئے بہت جلد کوئی صورت پیدا کر دی جائے اس عرضی کو عربی اور انگریزی میں لکھوا کر کمان ڈار کے پاس بھیج دیا گیا۔ اس سے دو ہی ایک دن پہلے یہ بھی واقعہ ہوا تھا کہ ڈاکٹر نے بلا کہ مولانا سے ان کی صحت وغیرہ کی نسبت پوچھا تھا کہ گورنمنٹ ہند سے حکم آیا ہے کہ آپ کی صحت کی تحقیقات کر کے میں اس کو اطلاع دوں۔ اس سے بھی یہ امور کہہ دیئے گئے تھے۔

اس عرضی کے یہ فقط اتنا معاملہ ضرور ہوا کہ ایک لوہے کا پلنگ اور ذرا بڑھا گیا گدہ مولانا کے لئے آیا اور ایک کوٹھری میں جس کا میں نشان پہلے دے چکا ہوں۔ پیشاب کے لئے بالٹی اور چوکی رکھوا دی گئی جس میں شب کو مولانا جرتہ اللہ علیہ اور دوسرے ہمسایہ پیشاب کرتے تھے باقی امور کی طرف ادنیٰ توجہ بھی نہ کی گئی۔

اس واقعہ کے دو تین ماہ کے بعد آواخر جنوری یا ابتداء **مستبرن کی آمد** فروری ۱۹۱۸ء میں ایک روز ہم سب صبح کو آفس میں بلائے گئے۔ ہم کو کوئی خبر پہلے سے نہ تھی ہم دفتر میں ایک طرفت کر سیوں پر بٹھا دیئے گئے کچھ عرصہ کے بعد کمانڈانٹ اور اس کے ساتھ ایک بڑھا انگریز دونوں آئے اور مولانا اور ہم سبھوں سے ہاتھ ملا کر بیٹھ گئے اس نے اردو میں باتیں کرنی شروع کر دی مولوی عزیز گل صاحب نے خیال کیا کہ سینئر

## سفر نامہ سیر بالٹا

اس دفتر میں ملازم ہو کر آیا ہے اس نے جب خطوط اور پارسلوں کی نسبت سوال کیا تو انہوں نے نہایت بے زنجی سے کہا کہ آپ ہم سے کیا پوچھتے ہیں اپنے دفتر میں دیکھ لیجئے اور اسی طرح اور بھی کچھ اکھڑی اکھڑی باتیں کہیں۔ اس نے کہا کہ آپ عزیز گل ہیں۔ ان کو اس واقفیت پر تعجب بھی ہوا اور پھر غالباً ان کے کز شہر وغیرہ کا بھی ذکر کیا اس وقت ان کا تعجب کچھ زیادہ ہوا اس نے اپنا ہندوستان سے آنا اور انگلستان کا قصد کرنا بیان کیا اور تھوڑی دیر باتیں کر کے رخصت کر دیا۔ مگر حکیم نصرت حسین صاحب مرحوم کو روک لیا اور دوسرے کمرہ میں لیجا کر ان سے بہت دیر تک باتیں کرتا رہا۔ اور کچھ بیان قلم بند کیا اس کا بہنوئی ضلع فتحپور ہسودہ میں کلکٹر تھا۔ اس لئے حکیم صاحب موصوف اس کے بہنوئی سے بوجہ زمینداری واقفیت بھی رکھتے تھے۔ اس کو بھی تقریب کا موقع اس وجہ سے ملا اس نے انہیں باتوں کے متعلق پوچھا جن کا ذکر مصر کے اظہار میں آیا تھا۔ مگر اختصار کے ساتھ البتہ حکیم صاحب سے اُنکے ضلع اور زمینداری اور ہندوستان کے احوال کے متعلق بہت کچھ باتیں کیں اور اپنے عہدوں کے متعلق بیان کیا اور یہ کہ وہ بالفعل گورنر یو۔ پی۔ میسٹری کا سکرٹری ہے کچھ عرصہ کی رخصت لے کر انگلستان کو جا رہا ہے جب حکیم صاحب وہاں سے واپس ہوئے تب حقیقت کی اطلاع ہوئی ختام کو دو بجے کے بعد مولانا مرحوم کو بلایا اور انہیں معمولی باتوں کی نسبت پوچھا جن کا ذکر مصر میں مولانا سے ہو چکا تھا۔ مولانا نے اسی قسم کے جواب دیئے البتہ نئی بات ہندوستان کی نسبت دریافت کی اس نے کہا ہندوستان دارالحرب ہے یا دارالاسلام۔ مولانا رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ علماء نے اس میں اختلاف کیا ہے۔ اس نے کہا کہ آپ کی کیا رائے ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ میرے نزدیک

## سفر نامہ سیرالٹا

دونوں صحیح کہتے ہیں۔ اس نے تعجب سے کہا کہ یہ کیونکہ ہو سکتا ہے مولانا نے فرمایا کہ دارالحرب دو معنوں میں استعمال کیا جاتا ہے اور حقیقت میں یہ دونوں اُس کے درجات ہیں جن کے احکام جدا جدا ہیں ایک معنی کی حیثیت سے اس کو دارالحرب کہتے ہیں اور دوسرے کے اعتبار سے نہیں کہہ سکتے۔ اس نے اسکی تفصیل پوچھی۔ مولانا نے فرمایا کہ دارالحرب اُس ملک کو کہتے ہیں جس میں فزوں کی حکومت ہو اور وہ اس قدر باقتدار ہوں کہ جو حکم چاہیں جاری کریں اس نے کہا کہ یہ بات تو ہندوستان میں موجود ہے۔ مولانا نے فرمایا کہ ہاں اس لئے ہندوستان ضرور دارالحرب ہے۔ اس نے کہا کہ دوسرے معنی کیا ہیں۔ مولانا نے فرمایا کہ جس ملک میں علانیہ طور پر شعائر اسلام اور احکام اسلامیہ کے ادا کرنے کی ممانعت کی جاتی ہو یہ وہ دارالحرب ہے کہ جہاں سے ہجرت واجب ہوتی ہے (اگر استطاعت اصلاح نہ ہو) اُس نے کہا کہ یہ بات تو ہندوستان میں نہیں مولانا مرحوم نے فرمایا کہ ہاں جس نے دارالحرب کہنے سے احتراز کیا غالباً اس نے اسی کا خیال کیا ہے کہ وہ چپکھا ہو گیا اور لکھ لیا علاوہ اس کے اس نے وہاں مالٹا کی کیفیت وغیرہ دریافت کی مولانا نے وہاں کی سردی وغیرہ کا ذکر فرمایا اُس نے مزاجی حالت دریافت کی اور یہ کہ یہاں کی آب و ہوا سے آپ کی صحت پر کیا اثر ہے۔ اس کی نسبت بھی مولانا نے مختصر کیفیت تخالف ہوا اور موسم اور اپنی سن رسیدگی اور ضعیف العمری کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا کہ اگر محکو تید رکھنا ہے یا نظر بند رکھنا ہے تو ہندوستان میں پہنچا کر یاد یو بند میں رکھ کہ جس قدر چاہو ٹھہر چو کی پہرے مقرر کر دیا وہاں ہی کسی دوسرے مقام پر نظر بند کر دو مگر یہاں کی موجودہ حالت تو طبی اور میری صحت کی حیثیت سے کسی طرح سودوں نہیں۔ اُس نے ان سب باتوں کو لکھ لیا۔

## سفر نامہ سیرالٹا

اسی طرح روزانہ صبح و شام اور دوسروں کے بیانات لئے۔ میں (کاتبِ محروف) نے حسب عادات اس بیان میں بھی زمین آسمان کے ظاہرے ملائے اور پھر مالٹا کی غذاؤں اور سامان رسد اور آب و ہوا اور موسم اور کپڑوں کی نسبت تو بہت ہی شکایتیں کیں اور پھر یہ بھی کہا کہ ہم کو تقریباً ڈیڑھ ہزار یا سو اہزار روپیہ فقط اپنی جیب سے خرچ کرنا پڑا ہے ہمارا نقد بالکل ختم ہونے پر آ گیا ہے ہم ہر چند کفایت شعاری کرتے ہیں۔ مگر اخراجات کی کثرت اور عدم موافقت غذا وغیرہ سے ہکو یہاں سخت تکلیف ہے اور نہایت افسوس ظاہر کیا کہ گورنمنٹ نے ہمارے ساتھ یہاں بھیج کر اس قدر تو ظالمانہ سلوک کر ہی رکھا ہے اور پھر بھی ہماری ضروریات اور صحت طبعی کی طرف ادنیٰ درجہ کی بھی خبر گیری نہیں کرتی ہمارے ساتھ مصری قیدی ہیں گورنمنٹ مصر ان کے اہل و عیال کیلئے ۱۰-۱۰ بارہ، بارہ پونڈ اور بعضوں کے لئے اس سے زیادہ ماہوار خرچ دیتی ہے۔ ان میں سے بہتوں کے لئے یہاں پر بھی خرچ آتا ہے۔ میرے بھائی ٹرکی کے یہاں اڈریانوئل میں نظر بند ہیں مگر ان کو چھ پونڈ ماہوار ٹرکی حکومت دے رہی ہے ان کو قلمہ میں رکھ رکھا ہے۔ دن بھر تمام شہر اور محلات شہر میں پھرنے کی اجازت ہے اور جیب سے اہل و عیال ان کے پاس آگئے ہیں۔ ان کے ہر ایک عورت اور بچے کی بھی اسی حساب سے تنخواہ مقرر ہو گئی ہے اُس نے اسکی تصدیق سے انکار کیا میں بھائی صاحب کے خط کو جو کہ اڈریانوئل سے کچھ ہی عرصہ پہلے آیا تھا، لے گیا تھا اسکو جیب سے نکال کر دکھلانا چاہا اور کہا کہ دیکھئے اس خط میں عربی میں یہ صاف لکھا ہوا ہے اس نے عربی جاننے سے انکار کیا اور کہنے لگا کہ افسوں نے اپنے آئینسر کے اثر سے یہ کہہ دیا ہو گا۔ حقیقت یہ ہے کہ بقول شاعر اذ اساء فعل المء ساءت نظموندہ برٹش گورنمنٹ اپنے ہی ملے جب آدمی کے اعمال بد ہوتے ہیں تو اسے کھالے اخالات دوسروں کے ساتھ بھی دے ہی ٹری

## سفر نامہ اسیرانہ

جیسا سبھوں کو سمجھتی ہے۔ کہنے لگا کہ وہ تو کھانے کو نہیں دے سکتے۔ ہمارے اسیروں کے ساتھ امداد یا سبز تار اور کھنوں نے کر رکھا ہے اور اس قدر آدھی وہاں مر گئے ہیں۔ میں نے کہا کہ یہ خبر غیر واقعی آپ کو پہنچی ہے۔ یہاں پر خطوط وہاں سے لوگوں کے آ رہے ہیں ٹانگز میں لندن سے انگریزی اسراء کے احوال خطوط وغیرہ سے چھپکے آپ حکم میں وہ نہایت شکریہ کے الفاظ لکھتے ہیں وہاں پر سیاسی اسراء تو درکنار جنگی اسراء بھی کانٹے دانتاروں میں قید کر کے نہیں رکھے گئے۔

**ٹرکی میں اسراء کی حالت** اور حقیقت میں بھی یہی تھی کہ ٹرکی میں جو اسراء کو رعایت اور آزادی تھی انگریزی حکومت نے اس کا ادھا تہائی بھی نہیں کیا بلکہ ابتداءً جنگ میں تو برطانیہ نے ترکی اسیروں کے ساتھ جو کہ عراق وغیرہ میں پکڑے گئے تھے۔ نہایت بُرا سلوک کیا آنفیسروں اور بڑے رتبہ والوں کے ساتھ مجرمانہ اور معمولی قیدیوں کا سا برتاؤ کیا۔ مگر جب درہ دانیال وغیرہ میں شکستیں ہوئیں اور ان کے بھی آہر پکڑے گئے اس وقت سے کچھ ہوش آیا اور حقوق اسارت کا خیال ہوا۔ پہلے نوبت اسیرانہوں نے اپنے حقوق کا حسب قوانین دول مطالبہ کیا تھا تو یہ کہتے تھے کہ تمہاری حکومت مفلس اور دوچار دن کی ہے ہم اگر تمپر خرچ کریں تو کس سے وصول کریں گے جو اسراء عراق ہندوستان سے ماٹا آئے تھے ان سے جملہ احوال تفصیلی معلوم ہوئے تھے میری خود ان لوگوں سے ملاقات ہوئی جن کے زیر تحویل اسراء انگریزی تھے۔ اور پھر جملہ احوال کی تفصیلی کیفیت سننے میں آئی۔ بعضے انگریز اسراء جو کہ انگلستان کے رہنے والے تھے اور ان کی ملاقات پہلے سے اشرف بیگ اور بعض دیگر افسروں سے تھی وہ چھوٹنے کے بعد ماٹا ہوتے ہوئے انگلستان گئے تھے اور ملنے کے واسطے اسازگاد میں آئے تھے

## سفر نامہ اسپیراٹا

انہوں نے اپنے اور دیگر اسرار کے معاملات نہایت نیکو اور استحسان کے الفاظ میں بیان کئے تھے یہ انگریز استنبول میں تجارت کرتا تھا۔ ایام جنگ میں اسپیر ہو گیا تھا۔ اس نے ماٹا کے اسرار کی مہارت دیکھ کر ٹرکی کے اسرار کی حالت کو بدرجہا ترجیح دی اور گورنمنٹ ٹرکی کی انسائنت اور سہر دی کی بہت تعریف کی برٹش گورنمنٹ نے اپنی قوت کے گھمنڈ اور اپنی سیاست کے خون کی وجہ سے اسرار سے وہ معاملات بھی نہ کئے جو بین الدول ہمیشہ سے مقدر کرتے چلے آتے تھے۔

یورپ کی عادت ہے کہ کمزور کو قانون کی پابندی کراتا ہے بلکہ قانون کے مجمل الفاظ کو نئے نئے معنی چھناتا ہوا حسبِ خواہش عمل کراتا ہے۔ مساوات انسانیت اور حقوق و عدالت کی ایسی کارروائیاں تماشائے جن کا کبھی دم ٹم گمان بھی نہ ہوتا تھا۔ ان کو فوق القانون قرار دیکر کمزور حکومت سے عملدرآمد کراتا ہے اور جب عمل کی باری آتی ہے اور خود میں قوت دیکھتا ہے تو سارے قانون دھرے رہ جاتے ہیں اور بے وجہ اور کبھی بلا وجہ تراشیدہ وغیرہ واقعہ انواع و اقسام کے مظالم اور بے قاعدگی برتا ہے۔

یورپ کا واقعی تمدن، اصلی تہذیب، حقیقی قانون۔ نفس الامری عدل۔ فقط قوت ہے اس کا اصلی مذہب "جس کی لاکھی آس کی بھینس" ہے جو قوم غیر یورپین اور غیر مسیحی ہو وہ اگر کمزور ہے تو ہر طرح وحشی اور غیر متمدن ہے اس کے ساتھ ہر طرح کے مظالم جائز ہیں۔ پھر اس پر طرہ یہ ہے کہ نئی نئی منطقیں گھڑ کر جمیلہ اعمال بد کو قاعدہ عدل و انصاف میں داخل کر دیتا ہے اس کے یہاں حلف و وعدہ اور نقص عہود کوئی عیب نہیں بلکہ کمال ہے۔ اس کی نظروں میں جو شخص زیادہ سکا زیادہ فریبی زیادہ



## سفرنامہ اسرائیل

دھوکہ دینے والا، زیادہ چھوٹ بولنے والا ہے۔ وہی زیادہ پائلیس اعلیٰ درجہ کا سیاسی نہایت عقلمند ہے۔ اس کا اصل اصول یہ ہے کہ دوسری اقوام کی مبادی زندگی، لوازمات، حیوۃ، مسابغ، شحالی و جوہ نرتی کو اپنی قوم اپنے ملک پر قربان کر دینا اور اس مقصود کے لئے ہر ممکن صورت کو عمل میں اہم ترین فریق اور سب سے بڑی انسانیت سمجھا ہے۔ دوسری اقوام خواہ اپنی زندگی سے محروم ہو جائیں مگر اپنا آلو تو سید ہا ہونا ضروری ہے۔ اگر دیگر اقوام پر کسی وجہ میں رحم کھاتا ہے تو اسی دن پر انکو باقی رکھنا چاہتا ہے کہ ذلیل و خوار ہو کر کتے کی زندگی بسر کرتے ہوئے غلامی میں سرگرم رہیں۔ اس کی پھین کھوٹ غریب اور کمزور طبقہ پر اغیار اور ذی ثروت طبقہ سے زیادہ ہے اس کی بھینٹوں پر چڑھنے والے دو چار نہیں ہوتے بلکہ تمام قوم اور جملہ افراد ملک کو اس کے ہر مقصد پر نشانہ ہونا ضروری ہے۔ وہ اپنی ضرورت کے وقت گدھے کو باپ بنانا لازمی سمجھتا ہوا اس کو غر کی نگاہ سے دیکھتا ہے اور ضرورت کے پورے ہو جانے کے بعد طوطا چشمی کرنا اصلی وجہ کی انسانیت اور کمال خیال کرتا ہے۔

اعلیٰ اور ادنیٰ اہل سیات اور اعلیٰ درجہ کے فوجیوں کو کانٹے و ازانوں میں بند رکھنا ان پر شب و روز سنگینی پہرے قائم کرنا انکی جسمانی اور روحانی آزادی بالکل سلب کر دینا ان کے احوال اور مرتبہ اور عادت کے موافق سامان راحت ایام اسارت میں بہم نہ پہنچانا وغیرہ وغیرہ قانون دول کے مطابق طرح جائز نہ تھا۔ ترکی نے حسب تو لائنن دول و لوازمات انسانیت بہت زیادہ حقوق دیئے۔ مگر بد نصیب ترکی ایضاً ہی تھا۔ یورپین نے نہ تھا مسلم تھا۔ سبھی نہ تھا۔ کمزور تھا قوی نہ تھا۔ اس کی بھلائیاں بھی برائیاں کہیں اس کی مراعاتیں بھی منظم ہو گئیں۔ اس نے دوسری دول کے اسراء

## سفر نامہ سیراٹا

کے ساتھ وہ معاملات کئے جو کہ اپنے قومی بچوں اور شاہی فوجیوں اور افسروں کے ساتھ نہ کئے تھے مگر وہ خطا و ازگلا۔ برٹش نے سب کچھ کیا مگر وہ سب اچھا و بدھلا رہا۔ میر میں ترکی فوجیوں کے ساتھ جو جو کارروائیاں کی گئیں ہیں۔ جن کو میں نے اپنے کانوں سے سنا ہے اُن کو معلوم کر کے رونگٹے کھڑے ہوتے ہیں پھر بالخصوص ارمینی ڈاکٹروں پر رکھے جاتے تھے۔ جن کو ایک تو پہلے سے ترکوں سے سخت دشمنی تھی ہی اور پھر کھڑے کائے جاتے تھے۔ اُن کی ہر طرح امداد کی جاتی تھی۔ پھر کچھ نہ پوچھئے کہ اُنھوں نے ترکی کے بے زبان سید سے سادے مسلمان سپاہیوں پر کیا کیا مظالم ڈھائے ہیں۔ میں جب خیال بھی کرتا ہوں تو خداوند جل و علا کے علم اور استغنا پر تعجب ہوتا ہے۔ میں سمجھ سکتا کہ کیوں زمین نہیں پھٹ جاتی۔ آسمان کیوں نہیں ٹوٹ پڑتا یہ قطعہ یورپ کا کس زمین پر قائم ہے یہ ظالم درندے کبتک خداوندی ڈھیل میں سر چڑھتے رہیں گے اور کبت تک مخلوقات خداوندی کا خون اُن تیز و سخت کچلیوں کا نشانکار بننا رہے گا۔

اے اللہ اپنے کزور بند و ککاحامی اور مددگار بن۔ اے پروردگار اپنے سچے دین اور حقیقی مذہب کی خبر گیری کہ اے خدا ہماری اطلاع فرما اور ہلکے دشمنوں کا نام نام و نشان روئے زمین سے اسی طرح مٹا دے۔ جس طرح تو نے فرعون، ہامان، قارون، عمرو، شہداد کا نام و نشان مٹ کر دیا۔ آمین یا رب العالمین۔

میں نے مسٹر برن سے ہندوستان کے سیاسی اسرار کا حال بھی ذکر کیا کہ بہکوم معلوم ہوا ہے کہ گورنمنٹ اُن کے دو دو سو اور تین سو روپے ماہوار سے خبر گیری کرتی ہے۔ اُس نے اقرار کیا مگر بڑی مقبولوں کا انکار کیا۔ اُس نے مولانا مرحوم سے یہ بھی کہا تھا کہ آپ اپنے اہل و عیال کی طرف

سے فکرنہ فرمائیں۔ حکیم عابد لہذا صاحب امان کو پچاس روپے ماہوار دیتے ہیں۔ حالانکہ یہ نہایت شرم کی بات انگریزی گورنمنٹ کے لئے تھی۔ تاؤنا یہ ذریعہ گورنمنٹ کا تھا۔ چنانچہ حکومت مصر یہ ترکیب وغیرہ نے اس قاعدہ کی مراعات رکھی تھی۔ ہمارے بیانات اُس نے لکھے اور کہا کہ میں اُن کاغذات کو پارلیمنٹ میں پیش کرونگا۔ میں کوئی صورت آپ کے لئے نہیں کر سکتا۔ پھر مولوی عزیز گل صاحب کا بھی بیان لیا اور ان سے سرحدی اخبار لیا وغیرہ پوچھیں مگر اُنہوں نے حسبِ عادت سختی ہی سے جواب دیا۔ اُس نے جہاد کی نسبت بھی ان سے پوچھا اُنہوں نے جواب دیا کہ آپ محکو مسلمان سمجھتے ہیں یا نہیں۔ اُس نے کہا کہ ہاں۔ کہا کہ پھر کیا آپ کا خیال ہے کہ کوئی شخص بغیر قرآن کی تصدیق کئے ہوئے اور اُس کے تمام حصوں کو مانے ہوئے مسلمان ہو سکتا ہے۔ اُس نے کہا کہ نہیں۔ اُنہوں نے کہا کہ پھر اس کے کیا معنی کہ آپ مجھ سے ایسی بات پوچھ رہے ہیں جو آپ خود جانتے ہیں کہ قرآن میں مذکور ہے۔ اسی طرح کی بہت سی باتیں ہوئیں۔

حکیم نصرت حسین کی شہادت | اسموں کے بیانات لکھنے کے بعد اُس ادھر ادھر کی باتوں کے بعد یہ کہا کہ میں تم پر کوئی الزام نہیں پاتا اور تم کو چھوڑ سکتا ہوں۔ ہندوستان آپ ابھی جا سکتے ہیں۔ اسی کے قریب ان سے باؤالدین انسپکٹری۔ آئی۔ ڈی نے جدہ میں بھی کہا تھا۔ مگر اُنہوں نے اُس وقت بھی اکیلے چھوٹ جانے کی مخالفت کی تھی اور اب بھی کی اور کہا کہ ہم اسموں کو چھوڑنا چاہتے۔ اُس نے جواب دیا کہ یہ میرے اختیار میں نہیں مگر

تہارا رہا کر نامیرے اختیار میں ہے۔ انھوں نے کہا کہ میں مولانا کو چھوڑ کر اگر ہندوستان چلا بھی گیا تو تمام ہندوستان واسے مجھ کو کھا جائیں گے اور کہیں گے کہ تم مولانا کو پھنسا کر اکیلے چلے آئے۔ میں اکیلا ہرگز نہیں جانا چاہتا۔ وہاں سے لوٹ کر جب آئے اور واقعہ بیان کیا تو مولانا اور سبھوں نے بہت اُن کو سمجھایا اور زور دیا کہ آپ ہندوستان اکیلے جانے پر راضی ہو جائیں اور چلے جائیں، مگر اُنھوں نے ایک بھی نہ مانی مولانا مرحوم نے یہ بھی فرمایا کہ آپ وہاں جا کر ہماری خلاصی کی کوششیں کر سکتے ہیں۔ مگر یہاں تو ہماری طرح سے آپ کے بھی ہاتھ بندھے ہو پڑے ہیں۔ مگر اُن کی سمجھ میں یہی آیا اور پچھریسری مرتبہ جب وہ سخت بیمار ہوئے تب بھی مولانا مرحوم نے ان کو کہا اور زور دیا کہ تم اپنی تبدیلی آب و ہوا کی درخواست دیدو اُنھوں نے جواب دیا کہ موت اور حیات خدا کے ہاتھ میں ہے میں آپ سے جدا نہیں ہو سکتا۔ خداوند کریم اُن کی مغفرت فرمائے نہایت متیقم اور ایمان دار شخص تھے۔

**نقد کا بجائے رسد مقرر ہوتا** | مسٹر برن نے کوشش کی کہ ان لوگوں کو روزانہ ۱۶ شلنگ اور مولانا مرحوم

کو تین شلنگ دیا جائے اور علاوہ اسکے روٹی (ہمارے اس کہنے کی وجہ سے کہ ہم روٹی نہیں چکاسکتے گورنمنٹ کی روٹی لیں گے۔ کوئلہ، شمع، صابون، حسب عادت سابقہ ملنے کا حکم جاری کر دیا اور یہ کہا کہ ماہوار اُن سے فیض الوصول پر دستخط کر کے ہندوستان پہنچا کر وہاں سے..... آتا ہوگا کپڑوں کے واسطے بھی اُس نے کوشش کی جس کا میچہ یہ ہوا کچھ دنوں کے بعد ہمارے پاس..... کچھ نمونے کپڑوں کے بھیجے گئے کہ جن کپڑوں کو تم چاہو پسند کر لو۔ چونکہ وہ بہت ہی گھٹیا تھے۔ مولوی عزیز گل صاحب

نے اُن کو واپس کر دیا اس کے کچھ عرصہ کے بعد اول سے کچھ بڑھیا نمونے آئے۔ اُس میں سے ایک نمونہ پسند کیا گیا اور اُس سے ہر ایک کیلئے ایک پاجامہ ایک صدری ایک اچکن یا لانسبا کوٹ بنوایا گیا۔ مگر آخر میں مولانا مرحوم کے لئے کپڑا کافی نہ ہوا، کیونکہ دزری نے جو چھینہ کر کے بتایا تھا وہ قطع کرنے کے بعد ناقافی معلوم ہوا۔ جب اُس سے طلب کیا گیا تو اُس نے امر و فرما میں بالکل ٹال دیا۔ اُس کے بعد آخر تک پھر نہ گرمیوں کا نہ جاڑوں کا کپڑا بنوایا گیا۔ البتہ جو کپڑے معمولی تھے ان میں سے تولیہ۔ پیروں کے بنیائُن، کُرتہ، رومال۔ موزے، سلپیہ، ہم لیتے رہے۔ مگر کوٹ، پتلون وغیرہ مثل سابق ہم رد کرتے رہے مسٹر برن نے سردی کی شکایت کی بنا پر جاڑوں کے لئے کوئلہ کی زیادہ مقدار مقرر کرادی۔ جس سے ہم اپنے کمرے کو روزانہ گرم کر سکتے تھے۔ اخیر میں وہ ہماری قیام گاہ کو دیکھنے کے لئے خود آیا اور کمرہ کو اندر باہر سے دیکھا اور مولانا سے نہایت ادب اور نپاک سے پیش آکر مصافحہ کیا اسوقت مولانا ترجمہ قرآن لکھ رہے تھے۔ اُس کو دیکھا پھر میز پر جتنی کتابیں رکھی ہوئی تھیں۔ ان کو دیکھا ان کے نام پوچھتا رہا۔ اُن کے فنون سے بھی واقفیت حاصل کی اُس کے بعد کہا کہ میں اب انگلستان چلا جاؤنگا۔ میں نے آپ سب لوگوں کے لئے ایسا اور ایسا انتظام کر دیا ہے۔ اور پھر مصافحہ کر کے چلا گیا۔ فارسی اچھی طرح جانتا تھا۔ کانوں میں اُس کے نقل تھا بائیں نلکی رنگا کر یا زور سے سنتا تھا۔ اگلے روز کمان دار نے مولانا مرحوم کو مع رزقاء کے بلایا اور کہا کہ مسٹر برن نے آپ کے حق میں خاص طور سے حکومہائش کی ہیں اس لئے ہم آپ کو اطلاع دیتے ہیں کہ آپ کے لئے ایسا نقد مقرر ہوگا اور آپ کی خاص رعایتیں کی جائیں گی۔ جب کبھی کوئی ضرورت ہو۔

## سفر نامہ سیراٹا

ہو آپ ہکو اطلاع دیتے رہیں۔

اس وقت سے ہماری رسد بالکل بند ہو گئی اور تقریباً بند رہ سولہ دن کے بعد ۲۰ فروری ۱۹۱۵ء روز چہار شنبہ سے نقد ملنے لگا اس روز سے ہکو اپنے مصداق میں آسانی ہوگئی یہ مقدار اگرچہ باعتبار مالٹا کی گرانی کے کوئی حیثیت نہیں رکھتی تھی۔

مگر پہلی سختیوں کے حساب سے بہت ہی غنیمت معلوم ہوئی اس وقت ہمارے پاس تقریباً ستائیس پونڈ باقی تھے۔ مولانا مرحوم نے حکم فرمایا کہ ہم نہیں چاہتے کہ مقدار معینہ باہانہ میں سے کچھ نچے اس کو صرف کر دو اور بہ نسبت پہلے کے تو سب سے زیادہ ہماری حسن انتظامی اس میں نہیں سمجھتا کہ اس میں سے بچاؤ ہاں یہ ضرور حسن انتظام میں شمار کر دینا کہ اصلی سرمایہ یعنی ستائیس پونڈ تم محفوظ رکھو کہ آئندہ کسی ضرورت کے وقت کام میں آئے اس پر تو سب کے متعلق زلفا نے اس قدر پیر پھیلانا چاہا کہ اس مقدار میں کبھی پورا پورا پڑنا مشکل ہو گیا۔

ہو گیا اور اس کی خبر ہندوستان تکھی گئی۔ مگر اس کے ساتھ غالباً وحید نے یا میں نے لکھ دیا کہ اگرچہ یہ مقدار بہت سی مشکلات سے رہائی کا سبب بن گئی ہے۔ مگر مالٹا کی گرانی سخت سے سخت ہے۔ ایک انڈان دنوں چار آنہ اور مرغی چھ روپے کو اور اسی طرح دیگر اشیاء ہیں۔ اس کی بنا پر حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ کی اہلیہ مرحومہ نے غالباً گورنر یو۔ پی کے پاس عرضی بھیجی کہ جو مقدار مولانا کے لئے مقرر کی گئی ہے وہ مالٹا کی گرانی کی وجہ سے کافی نہیں ہے۔ اس لئے یا تو تم خود ان کے لئے کافی مقدار پہنچاؤ یا ہم کو اجازت دو اور انتظام کر دو۔

ہم یہاں سے نقد روانہ کر دیں وہاں سے جواب آیا کہ تم فکر مت کرو۔ ہم خود انتظام کریں گے وہاں سے حکم مالٹا میں زیادتی کا پہنچاؤ اس نے مولانا مرحوم کا تباہ و برباد کو طلب کیا اور مصداق کی قلت کی نسبت دریافت کیا

## سفر نامہ اسیراٹا

ہم نے جواب دیا کہ آپ کو معلوم ہے کہ انسان کا دماغ زندگی گوشت پر ہے جسکو اہل یورپ تسلیم کرنے میں ہم یہاں کی گلابی کی وجہ سے بہت زیادہ کفایت کرتے ہوئے ہفتہ میں فقط تین دن گوشت کھا سکتے ہیں۔ کبھی یہاں ملتا نہیں بجائے اس کے زیتون کا تیل استعمال کیا جاتا ہے۔ اس کی بھی ایک بوتل چھٹانگ رالچر میں آتی ہے جو کہ مشکل تمام ہلو دودن کو کافی ہوتی ہے۔ اور بعض کھانوں میں تو ایک بوتل ایک دن میں خرچ ہو جاتی ہے شکر اور یونٹ ہے اسی طرح جملہ اشیاء کی حالت ہے اُس نے اُس وقت سے فی کس دو شٹنگ یومیہ کر دیئے (واضح ہو کہ شٹنگ ۱۲ رکا ہوتا ہے۔)

**مسٹر برن کے لئے ہونے والے خطوط** | مسٹر برن کے جانے کے تقریباً ایک ماہ یا کچھ زیادہ دنوں کے بعد

لندن ہوئے ہوئے بہت سے خطوط آئے جن میں حضرت مولانا عبد الرحیم صاحب مرحوم، مولانا خلیل احمد صاحب۔ مولانا حبیب الرحمن صاحب مولانا حافظ محمد احمد صاحب، مولانا حکیم محمد حسن صاحب اور دیگر عرصہ اور احباب کے خطوط تھے۔ سب نے بتا کب لکھا تھا کہ مسٹر برن چیف سکریٹری مسٹن گورنر یو۔ پی جاتے ہیں۔ ہم آپ سے خواہش مند ہیں کہ آپ ان کی پیش کردہ شرائط کو قبول فرما کر بہت جلد ہندوستان تشریف لائیں ہرگز ان کے مطالب کو رو نہ فرمائیں۔ ہماری استدعا پر گورنمنٹ نے یہ سورت قبول کی ہے۔ اس قسم کی باتیں اور یہی مضمون سب میں تھا۔ اُس وقت حقیقت مسٹر موصوف کے آنے کی معلوم ہوئی اور یہ بھی معلوم ہوا کہ حسب اشارہ احباب نے ایک فہم علماء کا گورنمنٹ کے پاس مولانا کی رہائی کے لئے پیش کیا تھا۔ جس کی وجہ سے مسٹر برن موصوف، الما میں اترے ہیں اور ان کو خطوط بھی لائے ہیں۔

## سفر نامہ سیراٹا

مگر غالباً کسی سیاسی غرض سے ان خطوط کا یہاں دنیا متحمن نہ سمجھا گیا بلکہ وہاں پہنچنے پر ہی عید یے گئے۔

اس کے بعد بعض امور میں ہمارا خاص خاص رعایتیں کی گئیں۔ مثلاً ایک ماہ میں شکر بازار میں نہیں تھی۔ اس لئے تمام اسرا کو سخت تکلیف ہو گئی تھی ہم نے آفس سے مراجعت کی اُسے خاص طور سے استظام کر دیا۔ جس کی بنا پر یہ قیمت سے ہم کو شکر مل جاتی تھی اسی طرح ظہر کے بعد سیر کے لئے دوسرے کمپوں میں جانے کی بھی ہفتہ بین تین دن کی اجازت ہو گئی۔ جسکو میں پہلے ذکر کر چکا ہوں۔

## مولوی عزیز گل صاحب کا اشتغال | اوقات میں اعمال سلوک تعلیم کردہ

حضرت مولانا مرحوم میں مشغول رہتے تھے۔ اور پھر کچھ وقت قرآن شریف کے یاد کرنے میں بھی صرف کرتے تھے انہوں نے زبان ترکی کے سیکھنے کی طرف بھی توجہ کی اور تھوڑے ہی دنوں میں بجز اللہ اچھی خاصی ترکی زبان بولنے لگے۔ اُس کے بعد انگریزی زبان کی طرف متوجہ ہوئے مگر سوہر بخت باخوش نصیبی نے اُس میں دستگیری نہ کی۔ ان کو حسب خواہش کوئی اُستاد نہ ملا اور کچھ عدم استقلال بھی اس فن کے کمال سے مانع ہوئی۔ قرآن شریف کی طرف توجہ بہت کی مگر ضعف حافظہ اور عدم استقلال طبع سدراہ ہوتا رہا، موصوف کو اس کا شوق بہت ہے یاد بھی جلد کر لیتے ہیں ہیں مگر قبول بھی جلد ہی جاتے ہیں۔ مولانا رحمۃ اللہ علیہ کی نظر عنایت ان پر بہت زیادہ تھی اور بہت بے تکلفی سے رہتے تھے جو بے تکلفی ان سے پرتتے رہے اور کے ساتھ عمل میں نہیں آئی۔



**وحید کا اشتغال** | اُس نے ابتدا ہی سے اجنبی زبانوں کی طرف توجہ کی اور اولاً فرانسیسی، پھر جرمنی زبان کو سیکھا پھر عرب دیکھا کہ پانسہ جنگ پلٹ گیا تو انگریزی کی طرف متوجہ ہوا۔ مختلف فنون عربیہ خصوصاً حدیث اور تفسیر کی چند کتابیں اس سفر میں اس نے مولانا سے پڑھیں مگر بد قسمتی سے نہایت بے اعتنائی اور کم محنتی سے پڑھا گیا۔

**کاتب الحروف کا اشتغال** | محبو طالب علی کے زمانہ سے شوق تھا کہ قرآن شریف حفظ کروں مگر بد قسمتی سے کبھی ایسا خارج وقت نہ ملا تھا کہ اس مراد کے حصول کی کوئی صورت ہوتی۔ مدینہ منورہ میں بڑی بڑی مشکلوں سے سورہ بقرہ اور آل عمران کی دفعہ یاد کی۔ مگر سنبھال نہ سکا بھول بھول گیا۔ جب طائف پہنچا پھر اُس کو دھرایا اور سورہ نسا، مائدہ، النعام یاد کر لیں۔ مگر جب مکہ معظمہ آنا ہوا۔ پھر بھول گیا۔ کثرت اشتغال نے جہالت نہ دی کہ آگے بڑھتا یا ان ہی کی حفاظت کرتا۔ مالٹا پہنچا پھر از سر نو شروع کیا چند دن تو وہاں کے انتظامات وغیرہ میں خرچ ہو گئے۔ اس کے بعد تقریباً نصف جمادی الاول کو آخر شعبان تک پندرہ پارے یاد ہو گئے چونکہ خارج وقت ظہر کے بعد دو گھنٹہ یا اس سے بھی کم ملتا تھا۔ اس لئے زیادہ یاد نہ ہو سکا۔ اس رمضان میں مولانا نے فرمایا کہ نوافل میں سنانا چاہئے۔ چنانچہ ہر شب میں تراویح کے بعد (جو کہ الم تر کیف سے ہوا کرتی تھی) کیونکہ ہمارے پڑوسی عرب زیادہ دیر تک سب کے سب نہیں کھڑے ہو سکتے تھے) نوافل میں سنا کرتے تھے۔ رمضان شریف کے بعد پھر آگے یاد کرنا شروع کیا۔ مگر اس مدت میں مدینہ منورہ کے واقعات والد مرحوم کی خبر وحشت اثر اور جملہ کنبہ والوں کے رنجیدہ واقعات لے کر تشویشیں بہت پیدا کیں تاہم فضل

## سفرنامہ اسیران

کرم خداوندی سے ماہ صفر تک پورا قرآن شریف ختم ہو گیا اور پھر روزانہ دو رکعت کے محفوظ رکھا اور رمضان میں مولانا مرحوم نے سن لیا۔ قرآن شریف یاد کر لینے کے بعد مجھ کو بھی ترکی زبان کی طرف توجہ ہوئی۔ کیونکہ یہ بھی ایک دیرینہ آرزو تھی۔ آہستہ آہستہ کچھ اس میں شد بد ہو گئی۔ مالٹہ میں داخل ہونے کے وقت بلکہ اسیر ہونے کے زمانہ ہی سے سیرمی تین آرزوئیں تھیں۔ ترکی زبان سیکھنا قرآن شریف حفظ کرنا۔ باطنی اسرار میں ترقی کرنا۔ خدا کے فضل و کرم سے دو اول کی تو ایک درجہ تک حاصل ہو گئیں اور میرا مقصد باوجود صحبت شیخ کامل اور فراغ وقت اپنی بد نصیبی سے ناکام رہا۔

ہندی داستان قسمت را چہ سود از رہبر کامل  
کہ خضر از آب حیوان تشنه می آرد سکندر را

مگر تا ہم مجھ کو افضال خداوندی اور بزرگوں کی جوتیوں کے طفیل سے اس باب میں بہت کچھ امیدیں ہیں لا تقنطوا من رحمة اللہ ارشاد فرمائی ہے۔ اہل اللہ کی عنایت و توجہ کبھی نہ کبھی تو ضرور دستگیری فرمائے گی۔

مولوی حکیم نصرت حسین صاحب موصوف  
انہایت سلیم الطبع ذکی القرین مستقیم الادب

### حکیم صاحب کا اشتغال

تھے۔ انھوں نے علم حدیث دیوبند پڑھا تھا۔ بالائی کتابیں لاہور۔ کامپور، دہلی وغیرہ میں پڑھی تھیں۔ دیوبند سے تھمیل کے بعد لکھنؤ میں طب کی تحصیل کی۔ جلسہ دستار بندی ہوئی مولانا شبیر احمد صاحب کے ساتھ دورہ میں شریک تھے۔ اسی زمانہ جلسہ میں مولانا مرحوم سے بیعت بھی ہوئے تھے۔ اپنے والدین کے اکلوتے بیٹے تھے گھر بچا کر زینداری کے انتظامات اور طب میں مشغول رہے اسی زمانہ میں انگریزی بھی کچھ پڑھ لی۔ مگر مشق پوری نہ تھی۔

اس سفر میں بولتے بولتے اچھی طرح کام کمانے لگے تھے تقویٰ طبیعت میں ابتدائی سے قدرت نے دیا تھا۔ اس لئے نمازوں کو ہمیشہ اول وقت پر پڑھتے تھے۔ تہجد کا بہت ہی زیادہ خیال تھا۔ فضولیات کی طرف طبیعت کو رغبت نہ تھی اسلام کا درد اور وطن اور قوم کی بھرت نہایت زیادہ تھی سیاسی امور میں پوری دلچسپی رکھتے تھے۔ ہندوستان کی آزادی کی ہمیشہ دھن لگی رہتی تھی۔ نہایت معزز خاندان کے نوہال تھے کوٹرا جہان آباد ر ضلع فچپور مہوہ) اُن کا آبائی وطن ہے۔ اُن کے بعض احوال پہلے گزر چکے ہیں۔ جب یہ نظر بند ہو گئے تو اُن کو جدہ ہی سے خیال ہوا کہ اس وقت کو ہاتھ سے چھوڑنا نہ چاہئے۔ بلکہ سلوک طریقت کی طرف توجہ مبذول کرنی چاہئے۔ چنانچہ اُنھوں نے مولانا مرحوم سے اس کی درخواست کی مولانا نے کوئی ذکر مناسب تعلیم فرمایا۔ چنانچہ اُنھوں نے نہایت پابندی سے جملہ مولہ تعلیم کردہ مولانا مرحوم پر عمل کرنا شروع کیا عموماً ہر وقت ذکر اسم ذات جاری رہتا تھا اور کچھ اوقات معینہ پر مراقبہ وغیرہ بھی کیا کرتے تھے وہ اسی طرح ہمیشہ اپنے کام میں مشغول رہتے اور اپنی جملہ کیفیات مولانا مرحوم سے ذکر فرمایا کرتے تھے۔ بعد مولانا مرحوم کے ہماری جماعت میں کوئی بھی اذقات مشب خیر تہجد گزار۔ ان سے زیادہ نہ تھا۔ بلکہ کیمپ اسرار اللہ میں بھی کوئی ایسا نہ تھا۔ مولانا کی نظر عنایت بھی اُن پر بہت تھی ان کو ضعف معده کی شکایت بھی تھی اور ہمیشہ گھر پر کئی بخار وغیرہ میں مبتلا رہتے تھے۔ یہ اپنے اوقات قرآن شریف دلائل الخیرات، ذکر، مراقبہ وغیرہ میں صرف کرتے تھے۔ ڈاکٹر غلام محمد کے چلے جانے کے بعد ایک مدت تک شام کا کھانا بھی پکاتے تھے۔ اور خود اپنی خوش اور اصرار سے اس کو اپنے ذمہ لیا تھا۔ میں کوئی زور اُن پر نہ ڈالا تھا۔ اور

## سفر نامہ اسیر ماٹا

نہ ڈاکٹر غلام محمد پر۔ پھر کچھ عرصہ کے بعد میں نے ان سے یہ کام لے لیا تھا۔ ان کی طبیعت کچھ عرصہ کے بعد ماٹا میں خوب سنبھل گئی تھی۔ اور چونکہ کائیتیں ان کو ضعفِ معدہ اور بخار وغیرہ کی تھیں جاتی رہی تھیں۔ مگر ماہِ رجب ۱۳۶۲ھ سے ان کو پھر تپ و لرزہ کے دورے شروع ہوئے خیال کیا گیا کہ معمولی جیسے ہمیشہ ان کو اس قسم کے دورے ہوا کرتے تھے ویسے ہی ہیں نہ انھوں نے کوئی فکر کی اور نہ دوسرے لوگوں نے یہی حال تمام شعبان ۱۳۶۲ھ میں ان کے پر انھوں نے روزے بھی رکھے اور اخیر شعبان میں بعضے مسہلات بھی استعمال کی۔ مگر فائدہ نہ ہوا۔ اور اخیر رمضان میں بھجوری ڈاکٹر کی طرف رجوع کیا گیا۔ ڈاکٹر نے مختلف دوا میں استعمال کرائیں۔ جن کو حکیم صاحب بوجہ رمضان شریف دن کو استعمال نہ فرماتے تھے۔ بلکہ شب کو استعمال کرتے تھے۔ مگر کوئی فائدہ نہ ہوا عید کے بعد پھر ڈاکٹر آیا اور اُس نے کہا کہ ان کو ہسپتال جانا چاہیے۔ ہم نے زور دیا کہ ان کی دوا نہیں کی جاوے مگر اُس نے کہا کہ یہاں باقاعدہ علاج کچھ نہیں ہو سکتا۔ اب تک کیا گیا، مگر کوئی فائدہ ظاہر نہ ہوا۔ وہاں جانا ضروری ہے سمجھنے جب دیکھا کہ یہ صورت نافع نہیں ہے تو درخواست کی کہ اچھا ہم میں سے ایک آدمی ان کے ساتھ رہنا چاہتا ہے اور یہ ضروری امر ہے اُس کی اجازت ہونی چاہئے۔ اس نے کہا یہ نہیں ہو سکتا ہے۔ خلاف قاعدہ ہے اور پھر ایک کے ساتھ دوسرا بھی مریض ہوگا الغرض ان کو وہاں پہنچا دیا۔ ہم نے آفس میں اس کے متعلق درخواست کی کہ یا تو ہم میں سے ایک آدمی کو وہاں رہنے کی اجازت دیجئے ورنہ کم از کم روزانہ ہم کو ان سے ملنے اور انکی خبر گیری کرنے کی اجازت دیجائے انھوں نے اول بات کی تو اجازت نہ دی مگر یہ کہا کہ ہر تیسرے دن تم جا کر دو بجے کے بعد مل سکتے ہو۔ چنانچہ ان کے داخل ہونے سے پانچ چھ دن کے

## سفر نامہ سیرالٹا

بعد ہم وہاں گئے مگر ان کی حالت بہت گری ہوئی اور کمزور پائی معلوم ہوا کہ ڈاکٹروں کی ایک بڑی جماعت جس میں بڑے بڑے آفیسر ہیں ان کی مدارات میں مشغول ہیں۔ اور بہت توجہ سے کام کر رہے ہیں جو میم کمپونڈری اور دوسری ضرورتوں کو انجام دیتی تھی وہ ان پر خاص طور سے مہربان ہے جس کی وجہ ان کا انگریزی جاننا اور برٹش رعیت ہونا ہے۔ کیونکہ اُس تمام ہال میں سب غیر برٹش رعایا بلکہ دشمنان برطانیہ تھے۔ اُس نے یہ بھی کہا کہ آپس تمہارے لئے بخنی اور دوسری مقوی دوا ہیں جن میں شراب کا جوہر بڑھتا ہے دو نگی۔ جس سے تمہاری صحت بہت جلد کامل ہو جائے گی۔ مگر اُنھوں نے بخنی اور ایسی مقوی دواؤں سے انکار کر دیا کہ ہمارے مذہب میں یہ چیزیں حلال نہیں۔ اُس نے نہایت افسوس کیا پھر ہکو ہسپتال سے حکم آیا کہ تم خود زخ کر کے اس کی بخنی بھیجا کرو۔ چنانچہ ہم نے اُس کا انتظام کر دیا، اور روزانہ بھیجتے رہے جو لوگ اُس ہال میں بیمار تھے ان میں بعض مسلمان بھی تھے۔ اور بعض عیسائی تھے مگر اکثر حصہ عیسائیوں کا تھا۔ جن میں سے بعض سے قدرے واقفیت بھی تھی اور ان میں مادہ انسانیت کا بہت زیادہ تھا۔ ان کی صحت بھی تقریباً کمال کو پہنچ چکی تھی ان لوگوں نے بہت اچھی طرح حکیم صاحب کی خبر گیری کی۔ حکیم صاحب نے کچھ نقد بھی لیا کہ خدام کو برابر دستہ میں آگے تاکہ خبر گیری اور خدمت پوری طرح سے ہو ہم کو کبھی امید ان کی صحت کی بندھ جاتی تھی اور کبھی خوف بھی ہوتا تھا۔ مگر آخر شوال میں انکی حالت زیادہ گرنے لگی۔ اسوقت ہم نے انس سے درخواست کی کہ ہکو وہاں رہنے کی اجازت دی جائے۔ حکیم صاحب سے بھی طلب کرایا۔ مگر اُس کے جواب آنے پر وہاں سے بہت تاخیر ہوئی غالباً، مریضوں کو اجازت ملی مگر فقط تحریری اجازت تھی جب ہم نے چاہا تو ایک دو دن کی تاخیر افسروں کے نہ موجود ہونے

## سفر نامہ اسیرانہ

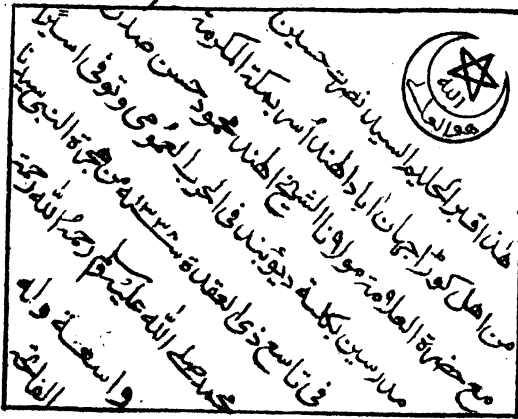
یا کسی اور عذر سے کہہ دی گئی۔ نويس تاریخ کو جب ہم اجازت لینے گئے تو ہم کو خبر دی گئی کہ اللہ کا شرب کو صبح کے قریب انتقال ہو گیا۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون۔ اس سے تقریباً دو روز پہلے بھی حسب عادت ہم گئے تھے۔ ابن ایلم میں ان کو سانس بہت زور سے اور جلدی جلدی آیا کرتا تھا۔ ہوا کے لئے برقی پنکھا ان کے آگے رکھا رہتا تھا وہ اکثر تکیوں کے سہارے پر کمر لگائے ہوئے بیٹھے رہتے تھے و نوات سے ایک دن پہلے جب ہم گئے تھے۔ تو آواز بہت پست پائی تھی مگر وہ خود اطمینان سے تھے کسی قسم کی گھبراہٹ ان کو نہ تھی۔ ان کا رخ قبلہ کی طرف ایک عرصہ سے اس وجہ سے کر دیا گیا تھا کہ ان کو اٹھنے اور چلنے کی اجازت ڈاکٹروں کی طرف سے نہ تھی۔ اس لئے ان کو نماز پڑھنا چار پائی ہی پر اشاروں سے پڑتا تھا۔ جس کی وجہ سے ہمیشہ چار پائی رو قبلہ رہتی تھی۔ مگر یہ معلوم ہوا کہ رات کو چار پائی سے اتر کر خفیہ نماز پڑھا کرتے تھے واللہ اعلم ان سے جب ملنا ہوا تو آنکھوں نے کہا کہ ذکر میرا جاری ہے اور نعلق خداوند ذوالجلال سے بندھا ہوا ہے۔ واللہ اعلم والمنتہ

چونکہ مرحوم کا مرض نمونیا تجویز کیا گیا تھا۔ اور وہ امراض متعدیہ میں سے ہے اس لئے کمانڈار اسراء نے مولانا مرحوم کو اور سہو بلا کر کہا کہ حکیم صاحب مرحوم کی نفس تم کو قبرستان میں ملے گی۔ لیکن فقط دو روز سے نماز پڑھ لیستہ۔ تابوت کے پاس بھی ہمت جانا۔ ہم نے اصرار کیا کہ ہم کو غسل دینا کفن پہنانا ضروری ہے اس نے کہا کہ ڈاکٹر کا حکم ہے کہ ان کے پاس بھی کوئی نہ جاوے میں نے کہا ہم کو شریعت کا حکم ہے۔ غرض کہ اس بارہ میں مولانا مرحوم سے اور کمانڈار سے بہت زیادہ رد و قدح ہوتی رہی۔ جب اُس نے زیادہ رد و قدح کی اور ہم تقریباً آدھ گھنٹہ کی رد و قدح پر کبھی راضی نہوا تو ہم نے کہا اچھا ہم نہ تھلاؤں

## سفر نامہ سیواشا

مگر کفن تو بنادیں۔ بڑی مشکوں سے وہ اس پر بھی جب راضی ہو اجاب مولانا خفا ہو کر کہنے لگے کہ جب آپ کو ہمارے مذہبی ضروریات پر اونی تو صہ نہیں تو پھر ہم کو کیوں بلایا خود ہی جو چاہتے تھے کر دیا ہوتا یہ کہا اور لوٹے جانیکے لئے آمادہ ہو گئے اسوقت اجازت دی۔ مولانا مرحوم نے فرمایا کہ اس بہانہ سے ہم ان کو تیمم کرادیں گے۔ اور یہ بھی معلوم ہوا تھا کہ شفا خانہ میں ان کو اپنے طریقہ پر دوا کے پانی سے ڈاکٹروں نے خوب نہلایا تھا۔ مولانا نے فرمایا کہ وہ کافی تھا۔ مگر ہم چاہتے تھے کہ طریقت مسنون پر ان کو نہلائیں خلاصہ یہ کہ ان کے لئے مقبرہ میں جانے کے واسطے ہم نے تقریباً پچاس یا ساٹھ آدمیوں کی اجازت طلب کی۔ کما نذر نے اجازت دیدی یہ سب وہاں گئے۔ ایسا اجتماع کسی شخص کے جنازہ میں وہاں نہیں ہو سکا تھا ان کو تیمم کر کے کفنایا گیا اور پھر مولانا مرحوم نے بادل عمگین نماز پڑھائی اور دروازہ کے قریب ہی ان کی قبر کھدائی ہوئی نیک تھی، اس میں دفن کر دیئے گئے ان کے مصارف جو وہاں واقع ہوئے تھے وہ تیمم نے اپنے پاس سے دیئے ہی تھے۔ مگر گاڑیوں کا کرایہ کرنیل اشرف بیگ نے جو کئی پونڈ کی مقدار میں ہوتا تھا۔ بغیر سہارمی اطلاع کے دیدیا۔ ان کی قبر پر جو کہ مثل دیگر قبور کے خام ہے۔ ایک پتھر حسب رائے مولانا مرحوم لگا دیا گیا ہے چہر زلی کی عمارت کندہ ہے اس پتھر کو کرنیل اشرف بیگ ہی نے کندہ کھلی کرایا تھا اور لکوا یا بھی تھا۔ کیونکہ اس نے ایک بڑی مقدار نقود کی خرچ کر کے بطور یادگار جملہ امر لودھین کے لئے پتھر کندہ کرائے تھے۔ اور پنج میں ایک مربع ستون پتھر کا جس میں سنگ جملہ ان ترکی اسرار کا نام کندہ تھا جو کہ ایام اسارت جنگ عمومی میں وہاں مدفون ہوئے۔ کرنیل مذکور کی کیفیت اور تفصیل اس وقت چونکہ ممکن نہیں اسلئے

یہ کتبہ حکیم نصرت حسین بصام مرحوم ایراک کی  
قبر پر لگا ہوا ہے کہ نیل اشرف بیگ گھڑنے



اگر زندگی باقی رہی تو پھر لکھو گا۔ مرحوم اپنے مرض وفات میں اپنے گھر کو اکثر آیا  
فرمایا کرتے تھے چونکہ ضعیف العمر والدہ، جوان بیوی، اور نو عمر بچے و دیگر رشتہ دار  
تھے اس لئے طبعی رغبت ضرور کھلی اور پھر وہاں اسارت اور سفر میں کما حقہ  
خدمت نہیں ہو سکتی تھی۔ مالٹہ میں جو اسرار وفات پا جاتے تھے۔ خصوصاً  
غیر مالک کے ان کے سینہ کو چاک کہہ کے اندرونی اعضا کو دو واپس  
رکھا جاتا تھا۔ جس سے غالباً یہ مقصود تھا کہ اگر حکومت مخالفہ دعویٰ یا  
شہہ کرے کہ میت کو کوئی زہر وغیرہ دیا گیا ہے تو دل اور ہڈی کی کیفیت  
سے معلوم ہو سکے۔ (واللہ اعلم) اس لئے ہم نے اولاً یہ کوشش کی کہ حکیم  
صاحب کے شلم کو چاک نہ کیا جائے، اور اس پر مولوی عزیز گل صاحب



نے بہت زور دیا۔ چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا۔

**اسراء کا چھوڑا جانا** | حکیم صاحب مرحوم کی وفات سے دو تین مہینے کے بعد سے اسراء کا چھوڑا جانا شروع ہو گیا اول اول جرمنی

لوگ چھوڑے گئے پھر اسٹریٹن، بلغاری وغیرہ مگر بہت تھوڑی تھوڑی مقدار میں لوگ چھوڑے جاتے تھے تقریباً تین ماہ میں اکثر حصہ اسراء کا روانہ کر دیا گیا۔ اس وقت سب اسیروں کو مختلف جگہوں اور کیمپوں سے منتقل کر کے مدد ملنے میں رکھا گیا تھر کی اور شامی اسراء اس وقت تک نہیں چھوڑے گئے تھے جو لوگ روگیٹ کیمپ یا دال فرسٹہ یا سنیٹ کیمپت ہر اس وغیرہ میں تھے سب کے سب وہاں جمع کر دیئے گئے۔ جو لوگ زمانہ التوائے جنگ کے بعد استنبول سے پکڑے گئے تھے۔ ان کو اس اسارت سے بہت دور رکھ رکھا تھا۔ اور ان قدیمی اسیروں سے ملنے نہیں دیا جاتا تھا۔ انہیں شیخ الاسلام خیری آفندی اور احمد پاشا انور پاشا کے والد ماجد اور دوسرے ترکی کے معزز اور اکابر عمدہ دار تھے۔ اس وقت میں ان کو بھی یہیں جمع کر دیا گیا۔ شیخ الاسلام خیری آفندی کا کمرہ ہمارے کمرے کے قریب تھا۔ اس مرتبہ ہم کو دروالہ میں دو کمرے دوسرے طبقہ پر نہایت سہولت ملے۔ جس میں سے ایک حضرت مولانا کے لئے خاص کر دیا گیا اور اس میں ایک طرف مولوی عزیز گل صاحب کی چار پائی تھی اور اس میں پردے کے باہر جانوں کے لئے مینڈرے سیاں بچھادی گئی تھیں اور دوسرے کمرے میں کھانے پکانے کا جگہ سامان تھا اور اس میں میں اور وجید تھے۔ کھانا بھی وہیں کھایا جاتا تھا ہمارے رفقاء اہل صید ہم سے ذرا کچھ دور ہو گئے تھے۔ مگر اسی کیمپ میں تھے۔ کچھ تھوڑے ہی دن گزرے تھے کہ ان کی روانگی کا بھی وقت

## سفر نامہ سیراٹا

آگیا اور وہ بھی اپنے اپنے وطن کو روانہ ہو گئے۔ اس وقت سے ہم کو اپنے کاروبار میں ذرا وقت کا سامنا ہو گیا۔ کیونکہ کوئی شخص کاروبار ضروریہ کا انجام دینے والا نہ رہ گیا تھا۔ مگر سبب الاسباب ہر قسم کی آسانی پہنچاتا ہے اس کے کچھ ہی عرصہ کے بعد باقی ماندہ ترک اور دوسرے اقوام بھی اپنے اپنے ممالک کو سفر کر گئے جو لوگ کے اتوائے جنگ کے بعد بکڑے گئے تھے وہ اور کچھ دوسرے لوگ باقی رہ گئے دردالہ کا اکثر حصہ فارغ ہو گیا تو بہکو تقریباً ڈیڑھ ماہ رہنے کے بعد دردالہ سے بھی دال فرسٹہ میں منتقل کر دیا گیا دال فرسٹہ کے کمرے نہایت ہی آرام کے تھے۔ ہر کمرہ میں چار حصے میں نل اور غسل وغیرہ کا سب سامان تھا۔ ایک کمرہ ہم سبھوں کے لئے کافی تھا۔ وہاں سے بھی لوگ آہستہ آہستہ سفر کرتے رہے یہ سب کچھ ہوتا رہا، اور تقریباً پانچ یا چھ ماہ اسیروں کو سفر کرتے گزر گئے۔ مگر ہماری نسبت کوئی خبر نہ آئی یہاں تک کہ پرانے اسراؤں میں سے فقط دس بارہ آدمی باقی رہ گئے تھے۔ جن میں سے پانچ یا چھ اسٹریٹس یا جرمنی تھے جو کہ مصر کو جانا چاہتے تھے۔ کیونکہ ان کے متعلقین مصر میں تھے۔ حکومت برطانیہ ان کو وہاں بھیجنا اپنی مصلحت کے خلاف سمجھتی تھی اور اسی طرح پانچ چھ ترکی آفسیہ تھے۔ جو کہ قوم اور وطن کے خائن تھے ایام جنگ میں انگریزوں سے مل گئے تھے۔ وہ اپنے ملک کو واپس ہو جانا نہیں چاہتے تھے۔ وہ بھی مصر جانا چاہتے تھے۔

اسی وال فرسٹہ میں سعید حلیم پاشا سابق صدر اعظم ٹرکی اور ان کے بھائی عباس حلیم پاشا سابق گورنر بورصہ کرنل جلال بیگ جرمنی علی احسان پاشا۔ جرمنی مخمری پاشا۔ خیر الدین آفندی جرمنی محمود پاشا وغیرہ وغیرہ اکابر ٹرکی تھے۔ جن سے اکثر ملاقات ہوتی تھی اور مولانا سے ملنے کے لئے یہ حضرات آیا کرتے تھے۔ آخر کار انتظار کرتے کہ تے ہمارے لئے کبھی وقت آہو نچا۔

مالٹا سے روانگی | قاعدہ تھا کہ جب کسی اسیر کی نسبت روانگی قرار پائی  
 تھی تو اس کو آٹھ دس دن پہلے خبر دی جاتی تھی کہ وہ  
 تیار رہے اور جس دن جانا ہوتا تھا۔ یکبارگی اُسکو حکم روانگی کا دے دیا جاتا  
 تھا۔ جب کہ ایک مرتبہ حکم دیا گیا جس پر تیار ہوئے مگر آٹھویں دن خبر ملی کہ اس آگبوٹ  
 میں بیمار ہیں۔ اس لئے دوسرے آگبوٹ میں جانا ہوگا۔ تقریباً دس پندرہ  
 دن کے بعد ۲۲ جمادی الثانی ۱۹۳۸ء مطابق ۱۲ مارچ ۱۹۲۸ء جمعہ کے دن  
 تقریباً دس بجے دن کے ہم وہاں سے روانہ ہو کر آگبوٹ پر سوار کر دیئے گئے  
 ہیکو سکند کلاس کے مگر دیئے گئے اور چونکہ وہ جہاز جنگ کی جہات کی خدمت کیلئے تھا۔  
 اسلئے اس میں جملہ کاروبار کرنیوالے عموماً افغانی لوگ تھے جو کہ صوبہ فرانٹیر کے ہمارے کھانیکا  
 انتظام انہیں کے سپرد کیا گیا چونکہ مولوی عزیز گل جیسا اس صوبہ کے سر ہیں۔ ان سوان لوگوں  
 کی پشت میں بات چیت ہوئی تو وہ انکے شدید ہو گئے انھوں نے نہایت اخلاص کھانے پینے وغیرہ  
 کا انتظام کیا مگر ان پرفوں کی سخت تاکید تھی کہ کوئی ان میں سے نہ ہمارے پاس  
 بیٹھے نہ بات چیت کرے فقط کھانا وقت پر پیش کر دیا کرے و وجہ یہ تھی کہ  
 ان کو خوف تھا کہ یہ سیاسی ہیں۔ ان لوگوں کو خراب نہ کر دیں ۲۵ جمادی الثانی  
 ۱۳۶۸ھ کو مطابق ۱۵ مارچ ۱۹۲۸ء صبح کے قریب یہ آگبوٹ اسکندریہ پہنچا  
 وہاں عرصہ تک انتظار ہوتا رہا۔ مگر قریب شام کے کچھ سپاہی اور افسر آئے۔  
 ان کے ساتھ ہم روانہ ہوئے وہ لوگ ہم کو نہایت بے تڑپسی کے ساتھ  
 لے گئے اسباب کو قلیوں کے سپرد کر دیا اور ہیکو ٹریجوے میں سوار کر کے  
 گوروں کے فوجی کیمپ میں لے گئے اور وہاں پر مجرم سپاہیوں کے قید کا  
 جو کیمپ تھا۔ اس میں ہیکو داخل کر دیا اور ہم پر اسی طرح سخت پہرہ کر دیا جیسا کہ  
 ان لوگوں پر تھا اثناء کا وقت ہو گیا تھا کچھ کھانا انھوں نے ہم کو دیا اور خمیہ

## سفر نامہ اسیرانہ

میں نہ گدگداتھا نہ بچھو نہ چارپائی تھی نہ روشنی فقط کبل دیکر پڑ رہنے کو کہہ دیا۔ اسباب قریب عشاء کے پہنچا۔ اس کو کبھی آنھوں نے اندر داخل نہ ہونے دیا دروازہ پر باہر ہی رہا اس شب کو ہم کو بہت تکلیف اٹھانی پڑی صبح کو افسر آیا اور ہم نے جو کچھ معاملہ گزارا تھا بیان کیا اس نے بہت عذر و معذرت کی اور اپنی لاعلمی ظاہر کر کے کہا کہ میں معافی کا خواستگار ہوں مجھ کو بالکل اطلاع نہ تھی۔ الحاصل اس نے اسی وقت اپنے بڑے آفس میں جا کر گفت و شنید کر کے سیدی بشر میں جو کہ مصر میں فرار گاہ اسراء تھا بھجوا دیا ہمارا اسباب نو کار ٹی پر بھجوا یا، مگر ہکو پیدل بھجوا یا۔ جگہ نہایت دُور تھی۔ چلتے چلتے ہم نہایت پریشان ہو گئے چونکہ عرصہ دراز سے قید میں تھے اس لئے چلنے کی عادت چھوٹ گئی تھی پھر مولانا کو بھی مشکل تھی سپاہی بندوق لئے ہوئے ہمارے ساتھ تھے آخر کار ہم ۲۶ جمادی الثانی کو تقریباً ایک بجے وہاں پہنچے ہم کو اسی وقت تزار گاہ کے کیمپ میں داخل کر دیا گیا۔ جس میں قزقینہ نئے اسیروں کا سہارا کرتا تھا۔ اس میں تین تین جیمے نصب کر دیئے گئے اور چار پائیاں گدے وغیرہ جملہ ضروریات ہتھیار دی گئیں۔ داخل ہونے وقت سب کی تلاشی لی گئی مولوی عوہر گل صاحب غفلت کی حالت میں آئے تھے ان کے پاس ۲۷ پونڈ تھے ان کو لے لیا گیا اور رسید دیدی گئی۔

سیدی بشر میں اُس وقت ترکی اسراء کی بہت بڑی مقدار موجود تھی غالباً آٹھ نو کیمپ میں خدمت کے لئے ترکی سپاہی تھے۔ ہمارے کھانیکا انتظام باہر سپاہیوں کے متعلق کیا گیا۔ جو کہ ہندوستانی یا ولایتی تھے۔ کیونکہ وہاں پہرہ وغیرہ ہندوستانیوں کے ذمہ تھا وہ لوگ جیسا خود کھاتے تھے دال روٹی لاتے تھے گوشت بہت کم ہوتا تھا۔ جو ترکی افسر اردگرد کے کمپوں میں موجود تھے وہ ہم پر نہایت شفقت کرتے تھے اور بہت زیادہ محنت

اور لطف سے پیش آتے تھے۔ ہم نے خیال کیا کہ گنتی کے بعد حسب عادت جیسے کہ دوسرے کمیپ کھلتے ہیں اور لوگ آپس میں ملتے ہیں۔ ہمارے ساتھ بھی یہی معاملہ کیا جائے گا مگر ہمارے لئے بالکل اجازت کسی سے ملنے اور آنے جائے کی نہ تھی بلکہ دوسرے اسرار سے دُور سے باتوں کی بھی اجازت نہ تھی۔ پھر یہ خیال کیا کہ شاید دو تین دن کے بعد جب کہ ایام قریظینہ ختم ہو جائیں اجازت ہو مگر جب بھی نہ ہوئی جو انگریز افسر اور کمانڈر تھا اُس سے کہا گیا، ترکی افسروں نے خود درخواست کی تو اُس نے کہا کہ یہ لوگ سیاسی ہیں اور تم جنگی ہو، آپس میں اجتماع خلاف قانون ہے اخیر تک ہم آپس میں نہ مل سکے مگر چونکہ راستہ بعض بعض کمیپوں میں سے تھا اس لئے چلتے چلتے بعض اشخاص سے مصافحہ وغیرہ ہو جاتا تھا وہ لوگ ہمارے پاس اکثر ہدایا وغیرہ بھیجتے تھے۔ ہم اصرار بھی کرتے تھے مگر وہ نہ ملتے تھے۔ کھلنے کی حالت پر انہوں نے کہا۔ کہ تم کمان ڈار سے کہہ دو کہ خشک رہنا ہی ہمارے باور چھانے میں دیدیا کرے ہمارے یہاں سے کھانا پکا ہوا ہتھارے واسطے آیا جائے کہہ دیا۔ چنانچہ یہی انتظام کیا گیا۔

سیدی بشر سے سوئز کو روانگی تقریباً اٹھارہ روز وہاں اسی طرح قیام ہوا۔ ۱۳ رجب ۱۹۳۵ء

مطابق ۲۲ اپریل ۱۹۲۲ء کو وہاں سے روانگی ہوئی اور اسی طرح سنگینوں کے بیچ میں ہم اسٹیشن پر پہنچائے گئے فٹ کلاس میں سفر کر کے شام کے قریب سویس پہنچے ہکو خیال تھا کہ آگبوٹ وہاں تیار ملے گا مگر یہ قسمتی سے پھر کمیپ اسرار میں قید کئے گئے وہاں پر آبادی سے دُور سارت گاہ تھی جس میں بہت سے ترکی افسر اور سپاہی تھے پہرہ ہندوستانی سپاہیوں کا تھا ہکو

## سفر نامہ سیرماٹا

مغرب کے بعد وہاں داخل کر دیا گیا اور دو چیمے دے گئے جن میں رہنا شروع کیا یہاں پر ہلکے بھروسے کے ساتھ رکھا گیا وہ بیچارے عراق سے پکڑے گئے تھے، اور استنبول پہنچنے کے وعدہ پر سویرا لائے گئے تھے جو کہ دو تین ماہ سے وہاں پڑے ہوئے تھے۔ ان لوگوں سے مل کر نہایت دلچسپی رہتی تھی۔ نہایت نوجوا اور کرم سے پیش آتے تھے۔ مگر عموماً افسر نہایت تنگدستی کی حالت میں تھے۔ کیونکہ ان کی نہ تو تنخواہیں ملتی تھیں نہ ان کو آگے روانہ کیا جانا تھا فقط کھانے کا انتظام تھا ہلکے بھی ہی وقت پیش آئی چونکہ وہاں بھی چیزیں نہایت گراں آتی تھیں ادھر ہم سے جو پونڈ اسکندریہ میں لیٹے تھے ان کے بدلے ہلکے نوٹ دیئے گئے ساورن نہیں دیکھی۔ ہمنے اصرار بھی کیا مگر ایک نہ سنی گئی ساورن وہاں پندرہ روپیہ سے زائد کو تھی مگر نوٹ ایک ساورن کا دس کو چلتا تھا سیدی بشر میں اور یہاں سولیس میں یہی مقدار کام آئی یہاں آگے کے انتظار میں ہلکے بہت زمانہ گزارنا پڑا تقریباً پونے دو چیمے گزر جانے کے بعد گوبڑا کی آمد ہوئی۔

سولیس سے روانگی | پانچویں رمضان المبارک ۱۳۳۷ھ مطابق ۲۲ مئی ۱۹۲۰ء اتوار کے دن دس بجے صبح کو

کیمپ سے روانہ ہو کر آگے پورے پینچے فٹ کلاس ہلکے دیا گیا اور کمروں میں اسباب وغیرہ جمادیا گیا اسی روز شام کو آگے روانہ ہو گیا ۱۲ رمضان المبارک کو اتوار ہی کے دن آگے عدن پہنچا اور پھر ۲۰ رمضان المبارک کو پیر کے دن بڑی پہنچا ہوا میں (کاتب الحروف) اور مولوی عزیز گل صاحب اکثر اسباب لیکر کنارہ پہنچے اور پڑھی کو حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ اور وحید کے لینے کے لئے روانہ کیا اتنی ہی دیر میں بارش ہو گئی دریا میں طوفان آ گیا۔

## سفر نامہ اسیرانٹا

جس کی وجہ سے اس روز حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ اور وجد نہ آسکے اگلے دن بمشکل تمام مولانا کو اتارا گیا۔ بمبئی پہنچنے پر معلوم ہوا کہ ہم بالکل آزاد ہیں۔ کسی قسم کی روک ٹوک ہو کہ نہیں۔ بمبئی میں آگہوٹ پہنچنے پر سب سے اول سی۔ آئی۔ ڈمی کا افسرانگریز مع دو تین ہندوستانی افسروں کے جن میں بہاؤ الدین صاحب بھی تھے آئے اُس انگریز نے مولانا سے کہا کہ میں کچھ آپ سے علیحدہ بائیں کرنا چاہتا ہوں مولانا کمرے میں چلے گئے اُس نے کہا کہ مولوی رحیم بخش یہاں لے ہیں آپ بغیر ان کے ملے ہوئے ہرگز جہاز سے نہ اتریں یہ کہہ کر وہ چلا گیا ہمنے عرصہ تک انتظار کیا آخر کار ہم اسباب لیکر اتر آئے اُسکے بعد مولوی رحیم بخش صاحب وہاں پہنچے۔ مولانا سے ملاقات ہوئی معلوم ہوا کہ موصوف گورنمنٹ کی طرف سے مولانا پر اثر ڈالنے کیلئے بھیجے گئے تھے جس سے مقصد یہ تھا کہ مولانا یہاں پہنچنے کے بعد سیاسیات میں دلچسپی نہ لیں مگر ایک تو مولانا کچھ اسپناروڈ میں کمزور نہ تھے ان کی بختگی گورنمنٹ اور خلافت پر ظاہر ہو چکی تھی۔ ادھر مولوی صاحب موصوف ہندب تعلیمیافتہ ہندوگوں کے دیکھنے والے۔ مولانا کی شدت عزم و استقلال سے واقف تھے۔ اس لئے وہ کوئی قوی اثر نہ ڈال سکے اُنھوں نے وہی الفاظ استعمال کئے اور جلسوں کی شرکت وغیرہ سے نفرت ضرور دلائی جلسوں میں جو بے عنوانیاں ہوتی تھیں انکا بھی تذکرہ فرمایا اور اس پر زور دیا کہ مولانا اترنے کے ساتھ ہی ریل پر سوار ہو کر دیوبند کو روانہ ہو جائیں بمبئی میں خلافت والوں کے ہاتھ میں نہ پڑیں اُنھوں نے یہ بھی فرمایا کہ میں آپ کے تلبی ارادوں اور مذہبی عزائم سے روکنا نہیں چاہتا مگر مناسب ہی معلوم ہوتا ہے مبادا آپ پر اس ضعیف العمری میں کوئی اور بطنی گورنمنٹ کو پیدا نہ ہو جائے۔ مگر وہاں تو بقول شخصے مع یہ وہ نشہ نہیں جسے تہ نشی اتار دے ۛ

## سفر نامہ اسیرانا

ان کا قلبی مذاق ہی تھا درمض و فوات کے زمانہ میں کئی مرتبہ فرمایا کہ میں اس مرض سے اچھا ہو کر قصہ کرتا ہوں کہ تمام ہندوستان میں اسی تحریک و اشاعت کے لئے دورہ کر ڈنگا۔ آخر کار ایک بھی نہ سنی خلافت کبٹی نے استقبال کیا انہیں کے مکان پر قیام فرمایا انہیں کے یہاں دعوتیں ہوئیں ایڈریس پیش کیا گیا ۲۲ اور ۲۳ رمضان کو قیام ٹنہوا کے جمعہ است کی شام کو ۲۴ رمضان کی شب میں ایکہ بیس پر روانہ ہو کر ۲۵ رمضان کی صبح کو ہفتہ کے دن پہنچے۔ ڈاکٹر انصاری مرحوم کو بھی پتہ قیام فرمایا اور انوار کی شب کو وہاں سے روانہ ہو کر ۲۶ - رمضان المبارک کو تقریباً ۹ بجے صبح کو دیوبند پہنچے۔ راستہ میں اہل میرٹھ نے ایڈریس پیش کیا میرٹھ شہر میرٹھ چھاؤنی۔ مظفرنگر وغیرہ پر بہت ہی زیادہ مجمع تھا اور دیوبند میں بھی استقبال کرنے والوں کا جم غفیر تھا۔ مرحوم اللہ تعالیٰ رحمتہ واسعہ و امداد نابا ملاد و لا یحرمنا عن برکاتہ فی الدینا و آخرتہ آمین

یا رب العالمین

## عرض حال

چونکہ میں اس وقت تک جیل کراچی میں حوالات تھا اور غالباً کل کو یعنی غزہ ربیع الاول کو مقدمہ سشن سے فیصل ہو جائے گا اور ہیکو سزائے قید کا حکم علم دوات کاغذ سے محروم کر دے گا۔ اس لئے آخری واقعات میں میں نے تفصیل سے کام نہیں لیا بعض باتیں چھوڑ دیں۔

میں ناظرین سے معافی کا خواست نگار ہوں اور امید ہے ہوں کہ جو کچھ غلطیاں مجھ سے واقع ہوئی ہوں ان سے چشم پوشی فرماتے ہوئے میری معذرت اور حسن خاتمہ کی دعا فرمائیں۔

س ۲۴

فی یلئہ الجمعہ اول ربیع الاول



# کرنیل اشرف بیگ کے مفصل حالات

کرنیل اشرف بیگ ترکی حکومت کے نہایت سربر آوردہ لوگوں میں سے اور صاحب مروت شخص تھا ہمارے مالٹہ میں پہنچنے کے تقریباً دو ماہ بعد مالٹہ پہنچا اور اتفاق سے جس مکرے میں "بیگباشی" میجر حسن عزت بیگ رہتا تھا اسی میں قیام پذیر ہوا۔ ہماری اور موصوف کی ملاقات، پہلے پہل کپتان (لیوڈباشی) علی بیگ مرحوم سے ملنے کے لئے جاتے وقت ہوئی تھی کیونکہ ایک ہی موٹر میں جانا ہوا تھا اس میں وہ اور ایک اُس کا رفیق لوزی آفندی مصری اور حضرت مولانا محرم اور کاتب الحرم گئے تھے۔ جس وقت روانگی کے وقت آفس میں مجمع ہوا اُس وقت لوزی آفندی نے جو کہ پہلے سے ہم سے واقفیت رکھتا تھا اور اشرف بیگ موصوف سے بھی واقف تھا۔ تعارف کرایا تھا پھر علی بیگ مرحوم کے پاس قید خانہ میں پہنچکر اور کبھی زیادہ تعارف ہوا۔ اُس روز سے مولانا مرحوم کو اُس سے اور اس کو مولانا مرحوم سے بہت زیادہ تعلق ہو گیا اور اخیر تک نہایت گہرا تعلق رہا۔

کرنیل موصوف کے والد ماجد سرکیشیہ کے رہنے والے ایک بڑے قبیلہ کے سربر آوردہ لوگوں میں سے نہایت دیندار شخص تھے۔ اُس کے

اُس ملک پر تسلط کر لینے کے بعد بہت سے خاندانوں نے وہاں سے ہجرت کر کے مختلف ترکی ممالک میں سکونت اختیار کر لی تھی ان کے والد ماجد وہاں سے آئے اور استنبول میں پہنچے۔ سلطان عبدالحمید خان مرحوم نے ان کے حال پر نظر عنایت کی اور خاص توجہ سے اُنکو اور اُن کے چلہ منگاقین کو باریاب کیا اور اپنے خاص عجائب خانہ پر ہند کا داروغہ بنا دیا جس کو ترکی میں قوش باشی اور عربی میں باشیتہ الطور کے لفظ سے اس زمانہ میں یاد کیا جاتا ہے۔ اشرف بیگ موصوف پر لڑکپن ہی کے زمانہ سے سلطان عبدالحمید خان مرحوم کی نظر عنایت بہت زیادہ تھی اپنے بچوں کے ساتھ محل سرا میں ان کی تربیت فرمائی قرآن شریف حفظ کرایا اور جب قرآن شریف تمام ہوا تو اُس روز خاص جشن کیا عمامہ اور اکابر وغیرہ کی دعوت کی اور اُسٹاد کو خلعتیں دیں۔ لکھنا پڑھنا سکھلایا اور بڑے ہونے کے بعد مکاتب حرمیہ وغیرہ میں داخل کیا۔

اشرف بیگ کی اخلاقی حالت | چونکہ سرکش لوگ نہایت تندت

ہیں اور ان میں سے یہ خاندان نہایت سربرآوردہ تھا۔ اس لئے فطرتی طور پر اشرف بیگ نہایت مستقل مزاج نہایت صابر۔ جفاکش بہادر۔ ابتدائے عمر سے واقع ہوا تھا۔ اُس کی ابتدائی عمر کی جفاکشی اور مستقل مزاجی کے نہایت دلچسپ واقعات ہیں۔ جن کو اُس نے خود اپنی سوانحی میں دکھلایا ہے۔ ہم انکی طرف ناظرین کو طول کی وجہ سے توجہ دلانا نہیں چاہتے وہ اگرچہ سلطان عبدالحمید مرحوم کا پروردہ تھا مگر وہ اپنے سینہ میں درد و ادا دل رکھتا تھا اپنے سر میں حقیقت لٹخاس دماغ رکھتا تھا۔ اُس کی نظر قومی مفاد اور اسلامی قوت پر زیادہ رہتی تھی اُس نے لڑکپن کے زمانہ سے سلطان عبدالحمید خان مرحوم کے

## سفر نامہ سیرالٹا

اندرونی اور بیرونی احوال پر بخوبی اطلاع حاصل کر لی تھی وہ خود بارہا مجالس میں اتر کر یہاں تک کہ لوگ سلطان عبد الحمید خاں مرحوم کی دیانت اور تقویٰ میں گفتگو کرتے ہیں مجھ سے زیادہ کوئی اُس کے احوال سے واقف نہیں۔ میری طبیعت شہرت کی وجہ سے بارہا مجھ کو سلطان مرحوم نے محل سرائے میں اپنے ہاتھ سے مارا بھی ہے۔ سلطان مرحوم اعلیٰ درجہ کا متدین۔ عابد و زاہد تھا۔ عبادات میں نہایت اعلیٰ پیمانہ رکھتا تھا فقط اُس کے ارد گرد ایسے خود غرض لوگ جمع ہو گئے تھے جنہوں نے اُس کو عام قوم کی طرف سے بظن کر دیا تھا۔ اُس کے دل میں اپنی جان کا خوف بٹھا دیا تھا۔ وہ لوگ اپنے شخصی منافع پر قوم کو اور قومی اسلامی مفاد کو قربان کرتے رہتے تھے مدت تک ہم نے اصلاح کی تہہ کمر کی کوششیں کیں۔ مگر کامیاب نہ ہو سکے وہ نہایت زیرک اور عقل مند تھا۔ اُس کو تجربہ بھی حکومت کرتے کرتے بہت حاصل ہو گئے تھے۔ خود اشرف بیگ کو جلاوطن کر کے اڈریانوپل میں تقریباً دو برس رکھا، اُس کے بعد معافی ہوئی پھر حجاز میں مدینہ منورہ میں نظر بند کیا۔

اشرف بیگ نے ابتدائی تعلیم حاصل کر کے حربی کالج میں بھی تعلیم حاصل کی تھی مدینہ منورہ کی نظر بندی کے زمانہ میں معافی ایک مرتبہ ہو جانے کے بعد پھر عثمان پاشا والی مدینہ نے اُس کو کپڑا چاہا تو وہ بھاگ گیا اور بدووں سے مل کر انھیں میں بود و باش اختیار کر لی چونکہ فنون جنگ سے پورا واقف تھا۔ طبیعت نہایت جبری واقع ہوئی تھی۔ اس لئے اس نے ان کے ساتھ مل کر لوٹ مار شروع کر دی خصوصاً جب کوئی قافلہ گورنمنٹ کے مال و اسباب کا سٹن لیتا تھا تو اُس کو ضرور لوٹتا تھا اور جو کچھ لوٹ مار میں حاصل کرتا تھا وہ سب بدوؤں کو بٹھا دیتا تھا۔ اس لئے اس اپنی خدمت اور واقفیت سے تھوڑی سی مدت میں حجاز میں تمامہ نجد عراق وغیرہ کے قبائل

## سفر نامہ امیر اٹا

اور مشائخ سے واقفیت پیدا کر لی اور ان کو اپنا حلیف بنا لیا جو لوگ مخالفت کرتے ان پر غارت ڈالتا اور فنون حرب اور جنگی حسن تدبیر کی بنا پر غالب آتا اس لئے بہت جلد اُس کا سکہ تمام سرزمین عرب پر چم گیا عثمان پاشا وغیرہ نے بہت کوششیں کیں شرفاء اور مشائخ قبائل کے واسطے سے پکڑا جا ہا مگر ممکن نہ ہوا کچھ عرصہ جس کی مقدار تقریباً ڈیڑھ دو برس ہوتی ہے حجاز میں قبائل عربان میں مقیم رہا نجد میں ابن رشید کے یہاں بھی اُس کا پورا سونچ ہوا۔ فنون سپہ گری قوت جسمی۔ قلبی بہادری کی بنا پر امیر نے اُس کی بہت زیادہ خاطر داری کی اور شادی کرنے کی خواہش کی مگر یہ راضی نہ ہوا۔ امیر نے اُس کے وکلاء کے نام پر روانہ راہداری لے کر بصورت تاجر نجدی ہندوستان آیا اُس وقت اُس کی صورت و شکل بالکل نجدی عربوں کی تھی۔ ہندوستان میں عرصہ تک پھرتا رہا۔ چنانچہ بنارس وغیرہ میں اپنے واقعات کو اُس نے اتنا محفوظ کر رکھا ہے۔ اُس کے بعد یہاں سے چین میں گیا۔ اور پھر چین سے بخارا۔ روس وغیرہ ہوتا ہوا اُس کی ممالک میں پہنچا۔ اسی طرح ایک مرتبہ اُس کو افریقہ کے ملکوں میں چکر کھانا پڑا ہے۔ اور اپنے ملکوں یعنی البانیہ، مقدونیہ، ترکیا، ویٹیس، بلغاریہ، سرویہ، اناطولیہ، سمرنا، سواریہ، مصر وغیرہ میں تو بارہا پیدل پہاڑوں اور جنگلوں میں عمر گذارنی پڑی ہے۔ جس میں وہ اکثر روپوش رہ کر پھرتا تھا۔ اسکو عربی، ترکی، فرانسیسی زبانیں اچھی طرح آتی ہیں زمانہ انقلاب ترکی میں النور پاشا اور اُس کی جماعت البانیہ اور مقدونیہ میں زور و شور کرنے والی جماعت اشرف بیگ کی تھی یہ کمی مرتبہ قید بھی ہوا ہے مگر اپنے عزم پر نہایت قائم اور استوار رہنے والا شخص ہے۔ النور پاشا کا واقعہ نہایت قوی بازو ہے عموماً مخفی حرکات فوجی اُس کے ذریعہ سے ہوا کرتی تھیں۔

## سفر نامہ سیرانا

اُس نے زمانہ انقلاب میں اور اُس کے بعد جنگ طرابلس جنگ بلقان۔ جنگ عمومی میں نہایت بڑے اور پُر روز کارنامے کئے ہیں۔ جس جگہ سرفروشی کا موقع پیش آتا تھا۔ پہنچ جاتا تھا۔ انقلاب ہونے کے بعد ہی اُس نے فوجی نوکری چھوڑ دی اور قصبہ جرمین صالحی ضلع از میر (سمرنا) میں ایک قطعہ زمین خرید کر زراعت میں مشغول ہو گیا۔ مگر باطنی تعلقات روسا جمعیت اتحاد والترتی سے رہا اُس نے بارہا کہا کہ میں پارٹی بندی کو ہرگز دوست نہیں رکھتا ہوں اور نہ میں کسی خاص حزب اور جماعت سے ہونا چاہتا ہوں۔ میں نے جماعت استلاف و الحرتیہ اور جماعت اتحاد والترتی دونوں میں شامل ہو کر تحقیقات کی اور ہر فریق کے اعتراضات اور خیالات کا اندازہ کیا۔ محکو تحقیق ہو گیا کہ جماعت استلافیہ کے مقاصد محض شخصی منافع اور حسد پر مبنی ہیں۔

جب تک کہ ٹرکی ممالک میں **دونوں پارٹیوں کی مختصر کیفیت** شخصی حکومت سلطان عبدالحمید

خال مرحوم کی تھی اُس وقت تک جمہوریت کے چلنے والے دستوری تو انہیں کی پیروی کرنے والے سب ایک ہی پروگرام پر حرکت کر رہے تھے آپس میں اتفاق تھا۔ اور ایک دوسرے پر جاں نشاری کرتا ہوا نیم جمہوریت کا خواہشمند تھا۔ نیم جمہوریت سے یہ مراد ہے کہ خاندان شاہی کو یا بالکل لغو نہ کیا جائے بلکہ اُس کو برسر اقتدار قائم رکھا جائے مگر اُس کا استقلال محض اور اُس کی شخصیت مطلقہ سلب کر لی جائے اس کے احکام بمشورہ عتبار خاصہ جس کو ٹرکی میں مجلس اعیان کہتے ہیں۔ جاری ہوں۔ یہ مجلس عیان بمنزلہ دارالخواص (دلارڈ کانسٹانٹینول) کے ہے جمہوریت قائم ہونے کے بعد ان لوگوں میں آپس میں تفرقہ پڑ گیا اور وہ جماعتیں قائم ہو گئیں

ایک جماعت اختلاف و احریت اور دوسری جماعت اتحاد و الترتی دونوں نے اپنی تحریکات کے پروگرام علیحدہ علیحدہ بنا کے جماعت اتحاد و الترتی کا مقصد اعلیٰ تمام مسلمانانِ عالم میں اتحاد قائم کر کے ترقی کرنا اور مغربی غیر مسلم قوموں کا مقابلہ کرتے ہوئے ان کو شکست دینا مشرق کو اس کے نیچے ہائے استم سے بچانا ہے وہ عدالت کو قائم کرنا چاہتے ہیں مگر حسبِ حیثیت، وہ حریت کی کوشش کرتے ہیں۔ مگر حسبِ نظام، وہ مساوات کے خواستگار ہیں مگر حکومت کو اسلامی مانتے ہوئے۔ اس میں شریک نہیں کہ دونوں جہاں کے سربراہ اور وہ اکثر ممبر یورپ کی زہریلی بددینی کی روشنی سے پورے متاثر ہیں اپنے آپ کو تنور کہتے ہیں۔ مگر حقیقت میں وہ مظلم ہو گئے ہیں۔ یورپ نے اپنی ساہا سال کی کوششوں سے ان کے عقائد کی زندگی۔ عملی لائف پر نہایت بد نما اور تاریک اثر ڈالا ہے تاہم جمعیت اتحاد و الترتی میں مذہب کے پابند اور اس کا خیال رکھنے والے لوگ بہت ہیں اور مع اس کے ان کا اولین پروگرام مسلمانانِ عالم کو متحد کر لینا اور پھر مشرقی اقوام کو ایک رشتہ میں جوڑ لینا ہے۔ بحالاتِ جمعیتہ استاذک المحرمیتہ کے ان لوگوں میں دیانت کا شائبہ تو کم ہے ہی مگر اسلامی دروہی نہیں اکھا پروگرام یہ ہے کہ بادشاہتِ خالص اسلامی نہیں بلکہ عیسائی۔ یہودی۔ مسلم۔ آرمی۔ وغیرہ وغیرہ سے مرکب ایک حکومت ہے۔ اس میں عیسائی اور آرمی کے وہی حقوق نہیں۔ جو کہ ایک مسلمان کے ہیں بڑے سے چھوٹے عہدوں تک بلاتمیز شخص اور ہر ملت کو ملنے چاہئیں ان کو بیرونِ احاطہ ممالک ختمانیہ سے کوئی علاقہ نہیں انکو یورپ سے بہت زیادہ تعلق ہے۔ ان کی پالیسی فرانس اور انگلستان کی سیاست سے بہت زیادہ وابستہ ہے ان میں ویسی جوأت اور بہادری بھی نہیں۔

## سفر نامہ امیراٹا

راحت طلبی شخصی و جاہلت اور منافع کے بہت زیادہ گرویدہ میں۔ ابتدائی جنگ  
 طرابلس و بلقان میں کامل پاشا اور اُس کا تمام کابینہ جمعیت اختلاف و الحریت  
 کا تھا۔ دوسری جمعیت والے گرے ہوئے تھے اُستلانی ..... جماعت  
 کی سوء انتظامی سے طرابلس میں جنگ ہوئی اور اُٹلی نے قزاقانہ حملہ کر کے اُس  
 پر غاصبانہ قبضہ کر لیا۔ جب اُتلا فیوں کے بنائے کچھ نہ ہو سکا تو اتحادی جماعت  
 کے سربراہ اور وہ لوگ شہید نیازی بیگ مرحوم، آنور بیگ، اشرف بیگ  
 اور دیگر بڑے بڑے سردار چھپ چھپ کر کوئی کشتی سے اور کوئی اُگبولوں  
 سے خلاصی بن کر کوئی باؤبانی کشتیوں وغیرہ میں میدان پہنچا اور عربوں کو  
 جمع اور شیخ سنوسی سے اتحاد کر کے وہ سخت جنگ کی کہ اٹالیہ کے چھکے  
 چھوٹ گئے طویل زمانہ تک کوشش کرنے پر بھی سوائے ان مقامات  
 کے جن کی حفاظت بحری ڈریڈناٹ کرتے تھے۔ دوسرے دیر کے  
 مقامات پر قبضہ کر نیکی طاقت نہ ہو سکی۔ نہایت زیادہ نقصان اٹھانا پڑا ہو۔  
 اور مقصد اصلی حاصل نہ ہوا اس بات میں اُس تمام سہزمین کے عرب قواعد  
 جنگ سے بخوبی واقف ہو گئے۔ انور پاشا نے ان میں مدارس اور زراعت وغیرہ  
 کی مختلف تعلیم کاہیں قائم کر دیں جن کی بناء پر ان میں اچھے اور مستعد لوگ ایسے  
 پیدا ہو گئے جن کو اپنے جنگی اور ملکی کاروبار میں بہت زیادہ ضرورت دوسرے  
 کمانداروں کی نہیں رہ گئی۔ مگر بد قسمتی سے اسی زمانہ میں جنگ بلقان چھڑ  
 گئی۔ اور اُس میں بجائے فتحیابی کے کامل پاشا اور اُس کے کابینہ کی سوء  
 انتظامی نے مغلوبیت نمودار کی جس کی وجہ سے خود دار اختلافت زود میں آ گئی  
 اور بہت زیادہ نقصان نمودار ہوا ان اتحادی سرفروشنوں کو خیال تھا کہ  
 ترکوں کو جس اور سامان جنگ کافی موجود ہے۔ اس لئے بھڑائی حکا مینیں

یونان۔ سروبیہ۔ بلغاریہ۔ مانٹی انگر وپ پامونگی۔ کچھ فکر کی بات نہیں۔ مگر لٹی ہوئی ناظم پاشا کا نڈر جنگ کی آرام طلبی اور فوجوں کی نظمی نے وہ دن دکھایا جو ترکی کو تمام ایام حکومت میں نہ دیکھنا پڑا تھا۔ آخر کاریہ سبب سر بیاوردہ افسروہاں سے کچھ کچا پکا انتظام کر کے بھاگے مگر ادھر مصر میں ان پر پوری نگرانی تھی۔ آخر کار انور پاشا جرمنی لباس میں جرمنی بولتا ہوا آگبوٹ میں سکندریہ سے سوار ہو کر قسطنطنیہ پہنچا۔ برٹش کو اس کی خبر وہاں اترنے کے بعد ہوئی۔ اشرف بیگ خشکی کے راستے سے صحرائے تیبہ قطع کر کے وہاں پہنچا غرض کہ اسی طرح سب آہستہ آہستہ پہنچ گئے۔

**اشرف بیگ کی فوج** | اشرف بیگ نے چونکہ استعداد اور شخصیت کے زمانہ میں عرصہ تک کام کیا تھا۔ اس

اس نے ہر شہر میں اپنی ایک خفیہ پارٹی قائم کر لی تھی۔ اس کی بہادری اور انسائیت، مروت۔ دریا دلی، نے ہر جگہ تسخیر کا کام کر رکھا تھا۔ اس نے اپنی پارٹی میں ایسے ہی لوگوں کو ہمیشہ رکھا جو کہ پورے جاں نثار اور جفاکش ہوں علاوہ اس کے جو ہاجرین سرکش مالک عثمانیہ میں موجود تھے ان کا بہت بڑا حصہ اس سے تعلق رکھتا تھا۔ اس نے ایسے لوگوں کو بہت جلد جمع کیا اور نہایت سرعت کے ساتھ استنبول پہنچا ادھر انور پاشا نے آستانلیوں کی وزارت ساقط کر کے اتحادی وزارت قائم کر دی تھی اور صلح کے کاغذات کو دستخط ہونے سے روک دیا تھا اس نے اشرف بیگ کو اور دوسرے اپنے لوگوں کو حکم دیا کہ نہایت زور و شور سے حملے کر میں بلغاریہ جو کہ چنانچہ پہنچ چکے تھے ان مسرفوشوں نے ان پر ایسی زور و شور کی ماری کہ ان کو پسپا ہونا پڑا اور نہایت سرعت کے ساتھ ان کا... تعاقب شروع ہوا خود



## سفر نامہ اسپرماٹا

اشرف بیگ اگلی فوج کا کمانڈر تھا اور پاشا جملہ فوجوں کی خبر گیری کر رہا تھا۔ اشرف بیگ نے کئی دن کی لڑائی کی وجہ سے درمیان میں راحت لینا چاہا مگر انور پاشا نے راحت نہ لینے دی۔ انور پاشا بخار کی حالت میں تھا۔ مگر اسی حالت میں گھوڑے پر سوار برابر چلتا رہا خلاصہ یہ کہ اشرف بیگ مع اپنی فوجوں کے آگے بڑھتا رہا جس زمانہ میں اشرف بیگ اڈریانوئل میں نظر بند تھا اُس زمانہ میں اُسکو وہاں کے اطراف و جوانب میں پھرنے کا اتفاق ہوا تھا وہ وہاں کے خفیہ اور ظاہر راستوں اور گھاٹیوں سے پوری طرح واقف ہو گیا تھا اور چونکہ فوجی آدمی تھا ادھر اس کو ہمیشہ خفیہ حرکات کا سامنا رہتا تھا۔ اس لئے وہ جہاں جاتا تھا اپنے مرض کی دوا کی فکر کرتا تھا ہر مقام کو فوجی نقطہ نظر سے دیکھا کرتا تھا۔ اڈریانوئل میں بلغاری قوت موجود تھی اور اگر کچھ دیر وہاں پہنچنے میں ہو جاتی تو اور بھی قوت بڑھ جاتی اور وہ شہر کی حفاظت کا پورا کامل انتظام کر لیتے مگر چونکہ برابر تعاقب ہو رہا تھا، اس لئے پورا اجتماع نہ ہو سکا اور معمولی استحکام سے زیادہ وہاں مورچہ بندی بھی نہ ہو سکی فقط ان راستوں پر جو کہ عام تھے۔ اُنھوں نے انتظام کیا تھا۔ اشرف بیگ نہایت سرعت سے مخفی اور غیر مشہور گھاٹیوں سے داخل ہو گیا۔ جسکی وجہ سے بہت جلد شہر قریبہ ہو گیا اور زیادہ تلفیات کی بھی نوبت نہ آئی۔

اشرف بیگ اور اُس کے بھائی سامی بیگ اور دیگر کمانڈروں نے اپنی اپنی فوجیں بلغاریہ وغیرہ پر چڑھائیں اور پے درپے شکستیں دیں مگر زار روس، فرانس برٹش ملکہ ٹرکی کے سامنے آگئے زار نے صاف طور سے کہا کہ یا اگر حدود ایدریانوئل سے تم لوگ آگے بڑھے تو میں اعلان جنگ دے دوں گا۔ ٹرکی کی حکومت کو اُس وقت اتنی طاقت نہ تھی کہ روس سے لڑنے پر تیار

ہو جاتا۔ لاچار ہو کر اسکو روکنا پڑا مگر اشرف بیگ نے اعلان نافرمانی کر دیا اور وہ اُسکے بھائی وغیرہ نے ریاستہائے متحدہ بلقان سے برابر جنگ جاری رکھی اور قحیاب ہونارہا۔ ٹرکی نے اپنی لٹائی فوج ہٹالی اشرف بیگ نے اُس مدت میں چار ہزار گھڑوں کو جو کہ بلغاریوں کے مظالم اور شہادتوں کی وجہ سے مرتد بنا بنائے گئے تھے پھر مسلمان کیا مفتوحہ زمین میں امن قائم کیا سکھ اور ٹیکٹ بھی اس کا علیحدہ کیا اور تقریباً چھ ہینڈے یا اس سے کچھ زائد تک علیحدہ ریاست وہاں جمی رہی اسکے پاس بہ طرف سے غیر تمدن افسر اور سپاہی خفیضہ طور پر پہنچتے رہے مگر پھر دولت یورپ نے ٹرکی کو مجبور کیا کہ اشرف بیگ کو جس طرح ہو وہاں سے ہٹایا جاوے چنانچہ بہت زیادہ مجبور کرنے پر بعض بعض مفید اسلام لفظ بلغاریہ سکھ کے جملہ غنائم جو کہ بارہ ریلوے گاڑیوں میں آئے تھے۔ جن کو بغاوت سے اُس نے چھیننا تھا۔ اور لغتو وغیرہ ساتھ لے کر واپس آگیا ان غنائم میں سے اکثر ان ہاجرین پر تقسیم کر دیا جو کہ بلغاریہ زمینوں سے ہجرت کر کے ٹرکی ممالک میں آگئے تھے۔

اشرف بیگ ٹرکی میں غیر منظم فوج اور مجاہدین کا کماندار تھا اور جس جگہ حکومت کو ضرورت پڑتی تھی پہنچتا تھا۔ اُس کی خفیہ کام کرنے والی پارٹی ہر جگہ موجود رہتی تھی ضروری کاموں کو بطور حال الغیب پورا کرتی رہتی تھی جس پر حکومت ٹرکی مقدمہ نہیں چلا سکتی تھی قبل اعلان ٹرکی ابتدائی جنگ عمومی میں وہ اور اُس کا بھائی سامی بیگ کا سفر کو ہندوستان کے راستے سے بھیجے گئے تھے ان کے ساتھ اور بھی چند افسر تھے۔ مگر جب جہاز بمبئی تاجرانہ طریق پر پہنچا تو انگریزوں نے انکوٹ کو گرفتار کر لیا۔ اشرف بیگ خفیضہ طور سے بھاگ کر سفظا اور وہاں سے جدہ وغیرہ پہنچا اُس کا بھائی سامی بیگ

گرفتار ہو گیا اور بیسی سے کہیں دوسری جگہ ریل میں بھیجا گیا وہاں سے راستہ میں بھاگ گیا اور پھر بمبئی واپس آیا اور وہاں سے اپنے ایجنٹوں کے ذریعہ سے نقود ضروریہ حاصل کر کے پتھار اور وہاں سے کاشغر پہنچا۔ بعض دوسرے افسر بھی روپوش ہو کر پھرتے پھرتے اُس طرف پہنچ گئے سامی بیگ نے کاشغر میں حکومت چینی کا انقلاب کر دیا اور اسلامی حکومت وہاں قائم کر دی۔ چنانچہ بالفعل وہاں اسلامی حکومت ہے سامی بیگ کی خبریں مالٹہ میں آیا کرتی تھیں سامی بیگ اشرف بیگ سے چھوٹا ہے اس قدر نوانا اور قوی نہیں مگر استقلال اور صبر و تحمل بے حد رکھتا ہے غیرت اسلامی اور ہمدردی مذہبی انسانیّت مردت بے حد رکھتا ہے اشرف بیگ میں غصہ زیادہ ہے مگر وہ حکم ہے جنگی جفا کشی میں اپنا آپ ہی نظیر ہے۔ ذہن نہایت تیز اور رائے بہت صائب رکھتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ انور پاشا کی پارٹی میں بہت سے ایسے بلند بہت جفاکش۔ ہمدرد اسلام اشخاص تھے اور میں جن کی نظیر اس وقت دوسری قوموں میں موجود نہیں۔ اگر جنگ بلقان کے بعد دس پندرہ برس بھی سلامتی اور امن کے ساتھ گزر جاتے تو یہ پارٹی جمعیت اتحاد و الترقی کی اس قدر قوت مغربی اس کا سامنا نہ کر سکتی مگر ابتداً ہی سے سننے بھی نہ پائے تھے کہ اس جنگ عمومی کا سامنا پڑ گیا۔ پھر بھی اس میں وہ جفاکشیاں اور انتظامات کئے جن کی نظیریں گذشتہ ایام میں ٹرکی کیلئے نہیں پائی جاتیں۔ ابتدائے جنگ میں اپنے حُسن انتظام سے پندرہ لاکھ فوج میدان جنگ کے لئے زیر ہتھیار نکالی اس قدر فوج کبھی ٹرکی میدان جنگ میں نہیں لایا۔ پھر ان کے لئے ہر میدان میں جملہ اقسام کی ضروریات کو مہیا کیا۔ میں نے خود سپاہیوں اور افسروں سے سنا ہے کہ میدان جنگ میں

## سفر نامہ اسپرانتا

سپاہیوں کے لئے علاوہ عمدہ خوراک کے سنگترے انگور۔ سیب وغیرہ تازے میوے بکثرت پہنچائے جاتے تھے پھر فقط ایک دو میدان پر لڑائی نہ تھی تقریباً بارہ تیرہ میدان پر ترکی فوجیں برابر جنگ کرتی رہیں۔ میدان خاق۔ میدان عدین میدان حجاز۔ میدان سوویز۔ درہ دانیال۔ سالونیکا۔ ارض روم۔ طرابزون غالیچا دمالک اسٹریا، رومانیہ۔ حدوڈ ایٹالہ، حدوڈ روس، بجانب دارشو۔ حدوڈ ایران بجانب دان وکرکوک ان سب میدانوں میں بڑے طویل عرصے میں جنگ قائم رہی حالانکہ آلاتِ رسد رسانی کی نہایت دقت تھی۔ ریلوے لائنیں تمام ملک میں زار روس اور دیگر یورپین قوموں کی تشددات و مظالم کی بنا پر نہ بنا سکے تھے جب کسی بنانے کا قصد کیا ان مہذب مردوں نے سخت مخالفت کر کے جنگ کی دھمکی دی کسی ایک قوت سے مقابلہ نہ تھا بلکہ بہت سی قوتوں سے پیکارتی پھر نہیں کہ خارجی دشمنوں ہی سے مقابلہ ہوا اندرونی دشمن بھی کھڑے ہو کر سخت پریشانیوں میں ڈالتے رہے آرمینوں نے جو نقصان ایام جنگ میں پہنچایا ہے اور جو مظالم انھوں نے کئے ہیں وہی فقط ایک بڑی سلطنت کے برباد کرنے کے لئے کافی تھے انھوں نے ہزاروں سپاہیوں اور باشندوں کو تہ تیغ کر دیا تھا۔ گھروں کو جلا دیا ہر قسم کے سامان جنگ ڈائنٹامیٹ کے گولے بندوقیس ہوائی تار وغیرہ وغیرہ سامان بہت بڑی مقدار میں روس، فرانس امریکہ برٹش وغیرہ مختلف مقامات سے خفیہ خفیہ جمع کر کے بہم پہنچائے چنانچہ تفتیش پر تہ خانے بھرنے ہوئے ان چیزوں سے پائے گئے اور جن کا انھوں نے استعمال کر لیا تھا وہ علیحدہ ہے انھوں نے روسی افواج کو حدوڈان میں داخل کر ہی لیا تھا غرض روم کی طرف سے انکو اعانت پہنچا ہی رہے تھے پھر اس پر کبھی اگر ان کے ساتھ کوئی معاملہ ٹرکی نے کیا ہے تو تمام یورپ ٹرکی کو خطاوار اور سفاک ظالم

## سفر نامہ لیریاٹا

ٹھیکرانا ہے اگر ان کے مظالم کی میں تفصیل لکھوں تو بڑے دفتر کی ضرورت پڑے نہ میرے پاس ان کی کافی دقت ہے اور نہ ہی میں اسکو بخوت ضبط کتاب لکھ سکتا ہوں مگر دو ایک باتیں ضروری طور سے جس کو میں نے خود متعدد لوگوں سے سنا ہے عرض کرتا ہوں۔

ابتداءً اعلان جنگ میں جب کہ ٹرکی نے لشکر جمع کرنے شروع کئے تو جو لوگ لشکر میں بھرتی ہونے کی صلاحیت آرمینوں میں سے رکھتے تھے یا تو پہاڑوں اور جنگلوں میں چھپ گئے یا روس کے مالک میں بھاگ گئے۔ عورتیں بچے اور پیتنا تیس برس سے زائد عمر والے ظاہری طور پر باقی رہ گئے۔ مگر آنکھوں نے سردی اور برف باری کے زمانوں میں رستہ والے گاؤں وغیرہ میں مسلمان شکاریوں کو اپنے گھروں میں شب کو آرام کے واسطے دیکھتا دی بیچارے عساکر یا پولیس کے جوان یا منتظم فوجی جماعت جو کہ رسد لکڑی اور دیگر ضروریات کے واسطے گاؤں گاؤں جاتے تھے وہ جب مکان میں پہنچے اور سو گئے اور یا کم عدد پر ہوئے تو ان کو قتل کر ڈالا کبھی مکان میں آگ لگا دی کبھی ڈائنامٹ سے اڑا دیا اسی طرح قبل از ظہور بغاوت ہزاروں آدمیوں کو آنکھوں نے قتل کر ڈالا جس کا پتہ کچھ عرصہ کے بعد پوری طرح سے چلا۔ ارمینی عیسائی مسلمانوں کو قتل کر کے تین تین چار ورنکو جمع کرنا تھا اور اس کو پانی میں جوش دیکر اس پانی سے نہاتا تھا اور اس کو باعث نجات آخرت سمجھتا تھا وان میں ارمینی لوگوں نے روسی فوجوں کو داخل کر کے قتل عام مسلمانوں کا کیا ان کی عورتوں کی عصمت دری اور مال وغیرہ کی غارت گری نہایت بیدردی کے ساتھ کی کیونکہ وان یان کی

## سفر نامہ اسپرٹا

حدود پر فوج نہ تھی اور نہ یہ محاذ جنگ اول سے تھا۔ ارمیوں نے راستہ بنا کر روسی فوجوں کو داخل کر دیا تھا سختی وان کی دو مشیزہ لڑکی کو ساٹھ ستر ارمی اٹھا کر پہاڑوں میں لے گئے اور اُس کو زنا کرتے کرتے مار ڈالا اس قسم کی سینکڑوں بے حرمتیاں اور شہائد واقع ہوئی تھیں جن کی بنا پر ترکوں نے ان کی صفائی کی طرف توجہ کی جن باتوں کو دیکھ کر خود جرمنی افسروں اور غیر جانب اسپینی سویڈمی سفیروں وغیرہ نے حق تریکوں کو ہی دیا تھا اور ہر طرح ارسوں کو ظالم قرار دیا تھا۔ افسوس تو یہ ہے کہ ایام جنگ میں جب کہ ترکی حکومت بیرونی حکومت کے ساتھ مشغول تھی اس قدر منظم کی ابتداء کرنے والی قوم باوجود تھیا وغیرہ پائے جانے کے اگر زیر قوانین مارشل لاء لائی جائے تو وہ ظلم ہو مگر اگر ہندوستان کے ہتھے غیر ایام جنگ میں سیتہ گرہ اور اُس کے جلسہ کریں تو ان پر قوانین مارشل لا جاری کرنا اور ان کو مشین گنوں اور رائفلوں سے برباد کرنا جمل ڈاکر اور ڈوڈو لوگ کا خالص عدل شمار کیا جاوے۔ ع

’بہیں تفاوت رہ از کجا سنت تا بجا‘

ترکی کہ ادھر تو آرمینیوں سے سخت مشکلات کا سامنا کرنا پڑا اس سے کچھ فارغ ہی ہوا تھا کہ یورپ نے عربوں کو سامنے لاکھڑا کیا اور نرسیف حسین اہل سوڈیہ، اہل عراق سے نہایت ناجائز اور شیع افعال کرائے۔ جن کی بنا پر نہایت بڑا اور زہریلا اثر ترکی قوت پر پڑا حقیقت تو یہ ہے کہ اگر عربوں کی جیت نہ ہوتی تو ترکی کسی طرح بھی میدان جنگ میں شکست نہیں کھا سکتا تھا۔ مگر امریکہ عراق عرب چاروں طرف چلکہ رہے ہیں۔

خلاصہ یہ کہ اتحادیوں ہی کے حسن انتظام نے ترکی کو ایسی حالت میں چار برس لڑائی پر قائم رکھا جس کی نسبت کسی کا وہم و گمان بھی نہ تھا۔

اس میں شک نہیں کہ ایام جنگ میں بعض مقامات میں ماتحت حکام سے بہت سی بے عتوانیاں بھی ہوئیں بہت سے بدنیت اور غرض نفاذی والے لوگوں نے ایسے تنگ اور خراب اوقات میں نقصان بھی پہنچایا مگر بڑے کے اخلاص اور حسن انتظام میں شک بھی نہیں۔

**اشرف بیگ کی گرفتاری** | اشرف بیگ چونکہ حجاز-حبشہ-بجذ وغیرہ کے قبائل اور تمام زمینوں

اور گھاٹیوں سے واقف تھا۔ عربی زبان بھی خوب سمجھتا ہوا فنون جنگ کا ماہر تھا اس لئے انامہ کبھی نے صنعا میں سے اپنا آدمی استنبول انور پاشا کے پاس بھیجا کہ تم اشرف بیگ کو میرے پاس بھیجو تو میں اپنی اور موجود تہ کی فوج کو لے کر شریف حسین پر چڑھائی کروں اور جو کچھ اُس نے ایسے وقت میں اسلام کو ضرر پہنچا کر کافروں کی مدد کی ہے۔ اس کا دفعیہ گزردوں۔ چنانچہ وہاں سے اشرف بیگ کو روانگی کا حکم ملا اور تقریباً مینل ہنوار پونڈ فوج کے مصداق وغیرہ کے لئے اور کچھ ہدایا انامہ کبھی کے لئے اس کے ساتھ روانہ کئے گئے تقریباً پانچزار پونڈ اسکے علاوہ خود اشرف بیگ کے تھے اور چالیس ہزار جانہاز افسر بھی ساتھ کئے گئے اشرف بیگ اولاً مدینہ منورہ آیا۔ وہاں پر سواری وغیرہ کا انتظام کیا اور اس لئے کہ کہیں شریف کے لوگوں پر جو اسپن کے ذریعہ سے مین کا جانا معلوم نہ ہو جائے سید ہاراستہ مین کا مدینہ منورہ

سے اختیار کیا بلکہ مدینہ منورہ سے اولاً خیبر کی طرف روانہ ہوا اور وہاں سے قصد مین کی روانگی کا کیا کل مجموعہ تقریباً ستر آدمیوں کا تھا چالیس آدمی جنگی تھے اور باقی خدمت گار یا ختر بان وغیرہ تھے خیبر کے قریب اُن کو پانی کی غرض سے ایک کنویں پر اترنا پڑا وہاں تھوڑی ہی دیر گزری تھی کہ عبد اللہ بیگ

## سفرنامہ اسیران

شریف کا بھلا یا بھلا بیٹا جو کہ طائف کی ہم پر تھا طائف فتح ہونے کے بعد بارہ بار  
 سپاہی لے کر مدینہ منورہ کی محاصرہ کی غرض سے شام اور مدینہ منورہ کی ریلوے  
 لائن کاٹنے کو جاتا ہوا اسی کنویں پر آیا نہ اُسکو پہلے سے اشرف بیگ کی خبر  
 تھی نہ اشرف بیگ کو اُس کی، جب اُس کے آدمی پانی لینے کو کنویں پر  
 پہنچے تو اشرف بیگ کے لوگوں سے مقابلہ ہوا اور آخر کار جنگ شروع  
 ہو گئی اشرف بیگ نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ ہمارا مقابلہ بارہ ہزار فوج  
 فوج رکھتا ہے۔ اور ہم ہتھیار بند فوجی تو امین سے واقف چالیس آدمی ہیں  
 اس لئے حسب تو امین عسکر یہ میں تم کو تکلیف مقابلہ کی نہیں دے سکتا  
 تمہارا جہاں جی چاہے چلے جاؤ اُنھوں نے اس سے کہا کہ آپ کیا کریں گے  
 اُس نے جواب دیا کہ میں تو اسلام اور ملت پر قربان ہو گیا۔ میں بھاگتا نہیں  
 چاہتا اُنھوں نے بھی یہی جواب دیا اور آخر کار باقاعدہ نہایت جلد مورچہ  
 بنا کر مقابلہ کیا پانچ گھنٹہ تک سخت مقابلہ ہوا بعد ازاں بیگ کے لوگوں  
 ہزیمت فاش ہوئی مگر اُس کے بعد ایک جماعت بدوؤں کی پیچھے کی پہاڑی  
 پر چڑھ گئی اور وہاں سے اُنھوں نے اوپر سے گولیاں برساکر اکثروں کو شہید  
 اور باقی ماندہ کو سخت زخمی کر دیا اشرف بیگ کی ٹانگ میں بھی گولی لگی جس  
 کی وجہ سے نقل و حرکت سے بالکل معذور ہو گیا۔ تمام آدمیوں میں شام تک  
 فقط تین چار زندہ باقی رہ گئے تھے۔ اور سب کے سب شہید ہو گئے جب  
 مغرب ہو گئی تو گولی برسائی اُنھوں نے چھوڑ دی رات بھر زخمی وہیں پہنچے  
 رہے صبح کو اُس تمام اسباب وغیرہ کو لوٹا اور زخمیوں کو لے گئے اشرف بیگ  
 اپنے آپ کو تسلیم نہیں کرتا تھا۔ مگر اس کو قسبیں دلائیں اور اطمینان دلایا کہ  
 تیرے ساتھ معاملہ انسانیت کا کیا جائیگا آخر کار اُس کو اٹھا کر شریف عبد اللہ



کے خیمہ میں لائے اُس نے نہایت انسائنت سے معاملہ کیا اسی وقت زخموں کو دھلوا یا اور کپوڈر کے ساتھ مینج البجر بھجوا یا وہاں سے جَدہ بھیجا گیا اور پھر مکہ معظمہ پہنچا گیا۔ اشرف بیگ کے امیر ہونے پر شریف حسین نے بہت خونیاں ستائیں پھر اُس کو مصر بھیجا گیا مصر میں زیر حراست اُس کا ڈاکٹری علاج کیا گیا مگر اُس سے کوئی فائدہ نہیں ہوا پھر بدوی جراح کو بلایا گیا اس کے علاج سے نفع ہوا اور چلنے پھرنے کی قوت آگئی اُس کو مصر میں خلاف قاعدہ بہت تنگ کیا گیا اور پھر اُس کو ترغیب دی گئی کہ وہ اپنی قوم کے خلاف فوج لے جا کر جس کو برٹش گورنمنٹ دیگی از میر کے میدان میں اُنزے اور وہاں جنگ کرے۔ جس کے ذریعے سے یہ ترغیب دی گئی تھی اور یہ وعدہ کیا گیا تھا کہ اگر وہ ایسا کرے گا تو تمام صوبہ از میر (سمننا) اُسکو دیدیا جائے گا اور ایام جنگ میں ہترتم کی مدد بھی اُسکو دی جائے گی۔ اشرف بیگ نے اُسکو ملا اور بہت گالیاں دیں جب عرصہ تک آزمائش کی گئی نہ سہتی سے وہ گھبرا یا اور نہ لالچ میں وہ آیا۔ وحدت اور تنہائی نے اُسکو گھبرا یا تو اُس سے باپوس ہو گئے مصر کی اسارت کا ہوں میں جہاں پر اور اسرا تھے اسکو نہ بھیجا گیا بلکہ سیدھا مالٹہ بھجوا گیا۔ یہاں اُس سے آدمیت کا برتاؤ کیا گیا۔

**اشرف بیگ کا حسن انتظام** | یہاں آکر اُس نے اولاً تمام عثمانی اسراء کو بھانپا لوگوں سے میل جول کیا ہر

ایک کے احوال کی تحقیق کی بہت سے ایسے کمزور اور نادار آدمی پائے جن کی مالی حالت خراب اور اخلاقی کیفیت نہایت ضعیف تھی اس لئے اُس نے اولاً ان خسرلوں کو چند ماہ ہزار دینے پر آمادہ کیا اور ایک خاص انجن عثمانی اسراء کی خبر گیری کے لئے بنائی ان کے لئے تعلیم کا انتظام کیا تاکہ نو عمر

## سفر نامہ اسیر مالٹا

قابل لوگ کچھ تعلیم حاصل کر لیں۔ استنبول سے ان کے لئے کتابیں بذریعہ ہلال احمر سے ان نادار لوگوں کے لئے نقد منگایا جس کو وہ بذریعہ انجمن جس کے ہاتھ میں شخص کے لئے تعین مقدار حسب مرتبہ تھی۔ ایک نظام بقیہ ماہواری کرتا رہا، روگیٹ کمیپ کے اسرار کے کھانے میں ایک بڑی مقدار خرچ کرتا رہتا کہ عمدہ اور لذیذ کھانا ان کو ملا کرے۔ اس نے مختلف تہوہ خانے کھوئے اور اُس میں مسلمانوں کو رکھا کہ وہ طریق تجارت سیکھیں ان سے کہا کہ کیا اور جو کچھ میں نے خرچ کیا ہے مجکو نفع میں سے ادا کر دو۔ چنانچہ منتظم لوگوں نے اُس کے مصارف کو بھی ادا کیا اور خود بھی اچھی مقدار جمع کر لی اسکی فکر ہمیشہ مسلمانوں کی ترقی اور نفع کی تھی۔ یہ ہمیشہ اتحاد اسلامی کا حامی رہتا تھا۔ اسکو خصوصیت فرقہ یعنی ترکی اتحاد عربی اتحاد وغیرہ سے نفرت تھی وہ جملہ کلمہ گوں کے اتحاد کا حامی تھا خواہ مشرفی ہو یا مغربی کالا ہو یا گورا اُس کی بہت نہایت بلند تھی اُس کی جسمانی قوت بہت زیادہ اچھی تھی مالتہ کے موجودہ لوگوں میں خواہ ترکی ہوں یا جرمنی و آسٹریا کوئی اُس سے زیادہ قوی نہ تھا اُس کے جسم کی ہڈیاں نہایت قوی اور چوڑی اور بڑی تھیں، اُس کے اخلاق اور اعمال میں نہایت سادگی اور سپاہیانہ پن تھا۔ ترک عموماً سادی وضع رکھتے ہیں۔ ہندوستانی امراء کی طرح تکلفات اور بناوٹ جملہ حرکات و سکنات لباس اور طعام وغیرہ میں نہیں رکھتے۔ اگرچہ اختلاط یورپ کا بڑا اثر ہو چکا ہے مگر اپنی جبلی عادت سادگی کی ابھی تک بہت باقی ہے۔ اسکو ہندوستان اور افغانستان سے کبھی خاص ہمدردی تھی۔ حضرت مولانا رحمۃ اللہ علیہ سے نہایت اخلاص اور محبت سے ملتا تھا اور حضرت مولانا جسقد اُس سے دل کھول کر ملتے تھے کسی سے نہ ملتے تھے۔ اس کی سادگی اور عادات

اور اطوار کو پسند کرتے تھے اور اُس کو بھی ایک درجہ تک مولانا سے شفقت تھا ہفتہ میں ایک دفعہ اُس کے پاس ضرور جاتے تھے اور اُس کو بھی جب کبھی اجازت ہوتی تو یہاں آتا تھا۔

عام طور سے لوگوں کا خیال ترکوں کی طرف عدم مہربانی  
**ترکوں کا تدین** | کا ہے۔ مگر واقفیت اس کے خلاف ہے۔ ترکوں

کے تدین کو اگر ہندوستان یا دوسرے مقامات کے مسلمانوں سے مقابلہ کیا جائے تو ان کو ہی فوقیت دینی پڑتی ہے۔ ترکوں کا عام اور متوسط طبقہ نہایت متدین ہے یعنی فیصدی شاید اسی اور نوٹے تک نمازی اور عقائد صحیحہ والے ملیں گے اور مع اُس کے جہاد کے نہایت شائق۔ اسلام پر جان دینا ان کے نزدیک نہایت مبارک فعل ہے۔ طبقہ علیا کے لوگ البتہ بدین ہیں ان میں بھی جو لوگ یورپ میں رہ چکے ہیں وہ اکثر اپنے عقائد اور اعمال میں خراب ہیں۔ ان میں غالباً فیصدی بیس اچھے خیال اور اعمال کے ہونگے۔ اور فی صدی اسی آزاد خیال آزاد انحال ہیں جو لوگ یورپ نہیں گئے ہیں وہ فیصدی ساٹھ یا ستر متدین ہیں اور باقی ماندہ آزاد خیال ہیں۔ غرض کہ عام ملت ترکیب ایسے نہیں ہیں جیسا کہ بیان کیا جاتا ہے۔ ہمارے یہاں ہندوستان میں عام طبقہ عموماً غیر متدین ہے فیصدی تیس کبھی اس فرقہ میں سے متدین مکان مشکل ہوگا بلکہ بعض ملکوں میں تو فیصدی یا پندرہ کبھی کلنا دشوار ہے ترکوں کے عقائد عموماً بہت اچھے ہیں۔ یورپ کے قریب اور ان کے اختلاط نے بہت برا اثر ڈالا ہے۔ جس سے عموماً متاثر ہونے والے ہی نوجوان اوپر کے لوگ ہیں یورپ نے قصداً ان کے تدین کے احساس کو مختلف طریقوں سے کم کیا ہے ترکوں کے علماء و نہایت ہی متدین ہیں اتباع سلف میں بہت

زیادہ کوشاں اور حق گوئی میں بے نظیر ہوتے ہیں۔

اشرف بیگ کے عقائد بہت اچھے تھے البتہ عملی حالت امور دینہ میں کمی پر تھی مگر نہایت سے سخت منتظر تھا جب کہ تمام ترکی لوگ مالٹہ سے چھوٹے تو اشرف بیگ کے بھی چھوٹنے کا حکم آیا اس نے اول اول دوسروں کو تین چار دفعہ میں روانہ کیا اپنے آپ سب سے آخر میں روانہ ہوا اور پھر استنبول پہنچا مگر اس نے پوری قومی ہمدردی کی داد دی اور پھر جا کر مصطفیٰ کمال سے مل گیا جس پر مصطفیٰ کمال نے اخباروں میں مضمون دیا تھا کہ اشرف بیگ کے آنے سے میری دونوں آنکھیں مجھکو مل گئیں۔

علاوہ اشرف بیگ کے مولانا کا تعلق کپتان (یوزباشی) سید حسن آفندی بغدادی جو کہ بحری فوج کا افسر تھا اور کپتان (یوزباشی) نسیازی آفندی (سجرا بیگباشی) پہاڑ بیگ جو کہ پورٹ سعید میں فوجی انتظامات وغیرہ میں متعین تھا اور بہت سے دوسرے افسروں سے بھی واقف تھا یہ سب لوگ نہایت اخلاص اور عقیدتمندی سے مولانا سے پیش آیا کرتے تھے اور بہت عظمت کی نگاہوں سے مولانا کو دیکھتے تھے جب اخیر میں وردالہ اور دال فرسٹہ میں آنا ہوا تو وہاں پر خصوصیت سے التواء جنگ کے بعد کے اسرار میں سے چند آدمیوں کے ساتھ تعارف اور تعلقات پیدا ہوئے یہ لوگ پہلے سے یہاں نہ تھے۔ جناب شیخ الاسلام خیرالدین آفندی ان کے رفیق حبیب بیگ احمد پاشا انور پاشا کے والد ماجد کرنیل (میرالائی) جلال بیگ۔ کرنیل جواد بیگ فائق بیگ۔ مفتی حسن فہمی آفندی وغیرہ شیخ الاسلام موصوف نے بیعت کی بھی درخواست کی مگر مولانا نے انکار فرمایا پھر انھوں نے کتابوں اور اوراد کی اجازت مانگی اس کو مولانا نے قبول کیا اور اسپتہ

خدمت مبارک سے لکھ کر ان کو عنایت فرمایا انھوں نے اپنی یادگار کے طور پر مولانا کو اپنی دلائل الخیرات جو کہ خطائت میں نہایت خوش قلم تھی مولانا کی خدمت میں پیش کی۔ جس پر اخیر میں اپنے ہاتھ سے لکھ کر بطور طلب دعا اور درخواست یادگاری اپنے دستخط بھی کر دیئے تھے۔

کرنیل جلال بیگ نے بھی ایک حامل نہایت عمدہ اور خوبصورت چھاپہ کی مولانا کی نظر کی تھی مولانا مرحوم اس میں اُس کے بعد پڑھا کرتے تھے۔ النور پاشا کے والد احمد پاشا عمر اور نہایت سادہ آدمی ہیں ان کو بزرگوں سے نہایت خلوص و اعتقاد ہے وہ اکثر مولانا کے پاس آیا کرتے تھے علاوہ ان کے صدر اعظم سعید حلیم پاشا اور ان کے بھائی عباس حلیم بھی کبھی کبھی آتے اور ملتے تھے جرنیل محمود پاشا جرنیل فخری پاشا بھی کبھی کبھی خاص طور سے ملتے رہتے تھے جب خلافت کمیٹی قائم ہوئی اور ہندوستانیوں نے دوبارہ خلافت کے مطالبات شروع کئے۔ ان لوگوں کی محنت ہندوستانی مسلمانوں سے بہت زیادہ بڑھ گئی تھی چونکہ لندن ٹائمز اور ریوٹر برابر آتا رہتا تھا اور اس میں تمام خبریں درج ہوتی تھیں اور بہت سے آفیسر ان کے انگریزی زبان سے خوب واقف تھے۔ اسلئے وہ لوگ عموماً اپنے ہندوستانی مسلمان بھائیوں کا شکر یہ نہایت محنت بھرے الفاظ میں کیا کرتے تھے۔ بلکہ چلتے وقت ان بڑے عمائد نے شکر یہ کا ایک محضر بھی بنا کر دیا تھا جو کہ مولانا مرحوم کی بیماری اور شفویت کی وجہ سے شائع نہ ہو سکا۔

بہت سے معزز عہدے والے لوگ تھے جن کو مولانا سے خاص عقیدت اور تعلق تھا اس میں سے میجر دیگباشی، احمد حیدر بیگ نے بہت زیادہ اصرار کر کے بیعت بھی کی تھی عموماً بیخ وقتہ ہمارے ساتھ وہ اور قائم مقام

رفٹنٹ کرنل) محمد رفیق بیگ نماز بھی باجماعت پڑھاتے تھے جب مالٹہ سے روانگی ہونے لگی تو صاحب آفیسر صدر اعظم سے لیکر نیچے کے درجہ تک سب کے سب جمع ہو گئے اور بہت ہی زیادہ محبت کا اظہار کیا شیخ الاسلام نے خاص طور سے دعائیں مانگی سب آمین کہتے رہے اور بہت تپاک اور محبت سے آبدیدہ ہو کر سبھوں نے رخصت کیا وہ مجمع اور وہ سالن بھی عجیب تھا کیونکہ بہت سے ذمی و جاہلت دنیاوی لوگ وہاں سے روز بروز گئے مگر الیناٹھ مجمع ان کی رخصتی کے وقت اور ایسے ایسے بڑے رتبہ والوں کا اجتماع اس ہیئت دعا و آمین وغیرہ کے ساتھ کسی کے لئے نہیں ہوا تھا انگریزی آفیسر وہاں موجود تھے۔ اس حالت کو دیکھ کر نہایت تعجب کرتے تھے۔

اس سعادت بروز بازو نعمت  
گر نہ بخشد خدا کے بخشندہ

یہ ہیبت اور دبدبہ حقانی تھا نفسانی نہ تھا وہ شخص جس کی کبھی صورت بھی عالمانہ زندگی کا جاسمہ نہ پہنتی تھی وہ ہستی کہ جس نے کبھی اپنے آپ کو مستند علم کا صدر نشینی پر پیش نہ کیا ہو اس کی لباسی اور عملی کارروائی ظاہر میں ایک معمولی درجہ سے کبھی تجاوز نہ ہوتی ہو اس کو لوگوں کے اختلاط اور مداخلت کے حاصل کرنے سے وحشت ہو اسکی یہ عزت و تمکنت، عام خلق خداوندی میں یہ قبولیت اگر اس کے تقویٰ اور لہبیت کا اثر نہ تھا تو کس کا تھا ہندوستان میں جو قبولیت مولانا مرحوم کو خداوند کریم نے عطا فرمائی اور جس وقعت سے لوگوں کے دل میں مولانا مرحوم نے جگہ پائی وہ آفتاب سے بھی زیادہ ظاہر و باہر ہے

فرحمہ اللہ وارضاه آمین۔

اب میں اپنی ٹوٹی پھوٹی تحریر کو ختم کرتا ہوں اور دست بردار ہوں کہ خداوند کریم اس ناکارہ کو بھی مولانا مرحوم اور ان کے اسلاف کرام کے طفیل اور اپنے فضل و کرم سے استقامت اور ایمان عطا فرما کر اپنی خاص معرفت سے نوازے اور اسلام اور مسلمانوں پر اور تمام امت مجیدہ پر دُنیا اور آخرت میں اپنا خاص لطف و فضل بخش فرمادے آمین۔

وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمین

حسین احمد غفرلہ

جوزی ۱۹۴۷ء

# سبحان احقر مولانا احمد رضا کی تصنیف

اعظم گدھیل میں خدا کی باتیں | پچھلے دنوں گورنمنٹ یو۔ پی نے ڈیفنس آف انڈیا ایکٹ کی دفعہ ۱۳۰ کے ماتحت قبضہ

مبارکپور ضلع اعظم گدھیل کی ایک تقریر پر حضرت مولانا احمد سعید صما کے خلاف مقدمہ نمٹ کر کے ایک ماہ قید کی سزا دی تھی۔ چنانچہ مولانا ۲ جنوری ۱۹۴۷ء سے ۲۶ فروری تک اعظم گدھیل جیل میں حکومت کی غیر منصفانہ مہربانیوں کا شکار رہے۔

احادیث قدسیہ کا ترجمہ | ابھی یہ کام اپنی ابتدائی منزل میں تھا کہ مبارکپور کا مقدمہ شروع ہو گیا۔ ۳ جنوری کو مولانا کے خلاف فیصلہ کر دیا گیا اور مولانا جیل تشریف لے گئے۔ لیکن مولانا نے اپنا کام جیل میں ہی جاری رکھا اور الحمد للہ اعظم گدھیل جیل میں احادیث قدسیہ کا ترجمہ ہو گیا۔

کم و بیش تقریباً آٹھ سو احادیث کا یہ ترجمہ ہے جو مولانا نے سلیبس اور خانہ کلمہ میں میں کیا ہے۔ بعض مقامات پر احادیث کے مطالب کی توضیح بھی فرمادی ہے۔ یہ کتاب مولانا کی ایک دینی خدمت کے علاوہ قید خانہ کی یادگار بھی ہوگی۔ کتاب کا نام ”خدا کی باتیں“ رکھا ہے۔ قیمت تین روپے (ستر)

جنت کی کنجی | ملاحظہ کیجئے جسے حضرت مولانا نے احادیث کی معتبر کتابوں سے تالیف فرمایا ہے۔ اردو میں یہ پہلی کتاب ہے ہر مسلمان مرد و عورت کے لئے اس کا مطالعہ بحد ضروری ہے۔ اس میں بہت سی آسان باتیں درج ہیں جو عام طور پر لوگوں کو معلوم نہیں اور جن پر عمل کرنے سے آپ جنت کے حقدار بن جائیں گے۔ اس کتاب میں ۱۲۳۵ حدیثوں کا نہایت سلیبس اور علم فہم ترجمہ ہے جن میں جنت کی خوشخبری دی گئی ہے اور پوری کتاب ۳۹۲ صفحات پر مشتمل ہے۔

قیمت فی جلد تین روپے چار آنہ (ستر)



**دُوزخ کا کھٹکا** | اس کتاب میں ان احادیث کا مباحثہ اور سنسنہ اردو میں ترجمہ کیا گیا ہے جن کا تعلق اعمالِ سیئہ سے ہے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ان لوگوں کیلئے جو اعمالِ سیئہ سے اور خبیثہ کا ارتکاب کرتے ہیں جن لغظ میں عید مائی ہے اور خدا کے غضب سے ڈر لیا ہے ان تمام احادیث کو مختلف عنوانات کے تحت جمع کر دیا ہے۔ دُوزخ کے کھٹکے میں تقریباً ۸۸ احادیث کا ترجمہ ہے۔ دُوزخ کے کھٹکے کے متعلق یہ کہا جاسکتا ہے اردو میں آج تک تنا بڑا ذخیرہ توڑیکا سو اس کتاب کے اور کسی میں نہیں ملیگا۔ اسکے متعلق کہا جاسکتا ہے جو شخص اس کتاب کا مطالعہ کرے وہ لوہا ہی کے بہت بڑے حصّہ سے واقف ہو سکتا ہے ہر حدیث کے نیچے کتاب کا حوالہ بھی دیدیا گیا ہے۔ مذہبی کتاب ہونے کے ساتھ دلچسپ اس قدر ہے کہ شروع کرنے کے بعد چھوڑنے کو دل نہیں چاہتا۔ قیمت دو روپے (۶۱)

**پہلی تقریر سیرت** | مولانا کی یہ مشہور تقریر ہے جو اپنے اٹاؤے میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی سیرت پر کی تھی۔ مولانا کی اس تقریر کے متعلق اخبارات و رسائل نے جن خیالات کا اظہار کیا، انکے متعلق کر دینا کافی ہوگا۔ حجاز کی رائے تقریر مجبوی جنیت سے بچ کر چھاپنے کے مطالعہ کے قابل ہے۔

جامعہ کی رائے مولانا نے نہایت ننگت اور اچھوتے انداز میں ان حضرات کی تفسیر قوم سلنے پیش کی۔ مدینہ منورہ کے تاثرات۔ جو حضرات سیرت نبوی کے ساتھ حالات حاضرہ پر نہایت دلنشین تفسیر ملاحظہ فرمانا چاہیں وہ اس تقریر کو منگا کر ضرور مطالعہ کریں۔ خلافت کا اظہار خیال ضرورت کہ یہ کتاب ہر مسلمان کے گھر میں پہنچائی جائے۔ مذکورہ چند اخبارات و رسائل کی رائے اس امر کی ضامن ہے کہ یہ کتاب مسلمانوں کیلئے بجا ضروری اور مطالعہ کے قابل ہے قیمت دو روپے (۶۲)

**دوسری تقریر سیرت** | مولانا کی یہ دوسری تقریر سیرت ہے جو اپنے ناگواروں کی تھی اس میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت اور آپ کی تبلیغی مشکلات اور مخالفین کے درد انگیز منطالم و آپ کے سر و تحمل کا دیگر دنیا کے سابقین سے مقابلہ اس قدر دلچسپ اور دلکش سلیب میں بیان کیا ہے جو دیکھنے سے تعلق رکھتا ہے اس سلسلے میں بعض احادیث کی شرح و تفسیر قرآنی آیات کی تفسیر اور بعض تفسیری شبہات کا حل اور مدہامکات و لطائف لفظیہ کے مسائل اس خوبی سے عام فہم اردو میں بیان کیے گئے ہیں ( ۲۲۲ ) قیمت دو روپے چار آنہ ( ۶۳ )

# سبحان اللہ! حضرت مولانا احمد سعید صاحب کی تہنیت

اعظم گڑھ جیل میں "خدا کی باتیں" | پچھلے دنوں گورنمنٹ۔ یو۔ پی نے ڈیفنس آرٹ انڈیا ایکٹ کی دفعہ ۳۸ کے ماتحت قصبہ رپور

ضلع اعظم گڑھ کی ایک تقریر پر حضرت مولانا احمد سعید صاحب کے خلاف مقدمہ قائم کر کے ایک ماہ قید کی سزا دی تھی۔ چنانچہ حضرت مولانا ۲۰ جنوری ۱۹۷۱ء سے ۲۶ فروری تک اعظم گڑھ جیل میں حکومت کی غیر منصفانہ بہرانیوں کا شکار رہے۔

احادیث قدسیہ کا ترجمہ | ابھی یہ کام اپنی ابتدائی منزل میں تھا کہ مبارک پور کا مقدمہ

شروع ہو گیا۔ ۳ جنوری کو مولانا کے خلاف فیصلہ کر دیا گیا اور مولانا جیل تشریف لیگے لیکن مولانا نے اپنا کام جیل ہی جاری رکھا اور لکھنؤ کے اعظم گڑھ جیل میں احادیث قدسیہ کا ترجمہ پورا ہو گیا۔ کم و بیش تقریباً آٹھ سو احادیث کا ترجمہ ہے۔ جو مولانا نے سلیبس اردو اور عام فہم میں کیا ہے۔ بعض بعض مقامات پر احادیث کے مطالب کی توجیح بھی فرمادی یہ کتاب مولانا کی ایک دینی خدمت کے علاوہ قید خانہ کی یادگار بھی ہوگی۔ کتاب کا نام "خدا کی باتیں" رکھا ہے۔ قیمت تین روپے (تین روپے) علاوہ مھو لڈاک وغیرہ

چنت کی کتبھی | ملاحظہ کیجئے جسے حضرت مولانا نے احادیث کی مقبول کتابوں کے مالیف

فرمایا ہے۔ اردو میں یہ پہلی کتاب ہے مسلمان مرد و عورت کیلئے اس کا مطالعہ بیحد ضروری ہے۔ اس میں بہت سی آسان باتیں درج ہیں جو عام طور پر لوگوں کو معلوم نہیں اور جن پر عمل کر نیسے آپ جنت کے حقدار بن جائیں گے۔ اس کتاب میں ۱۲۳۵ احادیثوں کا نہایت سلیبس اور عام فہم ترجمہ ہے جن میں جنت کی خوشخبری دیکھی ہے اور پوری کتاب تقریباً ۱۰۰ صفحات پر مشتمل ہے۔ قیمت تین روپے چار آنہ (تین روپے) علاوہ مھو لڈاک وغیرہ **دورخ کا کھسکا** | اس کتاب میں ان احادیث کا صاف اور سہ آردو میں ترجمہ کیا

## دینی بکڈ پو۔ اردو بازار دہلی

جن کا تعلق اعمالِ سببہ سے ہے نبی کریم علیہ الصلوٰۃ والسلام نے ان لوگوں کے لئے جو اعمالِ سببہ اور فضیلت کا ارتکاب کرتے ہیں جن الفاظ میں دعبدا فرمائی ہے اور خدا کے غضب سے ڈرایا۔ ان تمام احادیث کو مختلف عنوانات کے ماتحت جمع کر دیا ہے۔ دوزخ کے کھٹکے میں تقریباً ۱۸۸۴ احادیثوں کا ترجمہ ہے۔ دوزخ کے کھٹکے کے متعلق یہ کہا جاسکتا ہے اردو میں آج تک اتنا بڑا ذخیرہ تمہیں کبھی نہ ملے گا اس کتاب کے اور کسی میں نہیں ملے گا۔ اس کے متعلق کہا جاسکتا ہے جو شخص اس کتاب کا مطالعہ کرے وہ نو اسی کے بہت بڑے حصے سے واقف ہو سکتا ہے۔ ہر حدیث کے پیچھے کتاب کا حوالہ بھی دیدیا گیا ہے۔ مذہبی کتاب ہونے کے ساتھ دلچسپ اس قدر ہے کہ شروع کرنے کے بعد چھوڑنے کو دل نہیں چاہتا۔

قیمت دو روپے (عار) علاوہ محصول ڈاک

**پہلی تقریر سیرت** مولانا کی یہ وہ مشہور تقریر ہے جو اپنے اٹاؤں میں ..... نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی سیرت پر کی تھی۔ مولانا کی اس تقریر کو جو مقبولیت حاصل ہوئی ہے وہ محتاج بیان نہیں ہے۔ مولانا کی اس تقریر کے متعلق اخبارات و رسائل نے جن خیالات کا اظہار کیا ہے انکا شائع کر دینا کافی ہوگا۔

**معارف کی رائے** - تقریر مجموعی حیثیت سے بحدیر پچھلے مطالعہ کے قابل ہے۔

**جامعہ کی رائے** - مولانا نے نہایت شگفتہ اور اچھے تے انداز میں آن حضرات کی سیرتِ توہم کے سامنے پیش کی ہے۔ مدینہ بجنور کے تاثرات جو حضرات سیرتِ نبوی کے ساتھ حالاتِ حاضرہ پر نہایت دل فریب تبصرہ ملاحظہ فرمانا چاہیں وہ تقریر کو منگاہے ضرور مطالعہ کریں۔ **خلافت کا اظہار خیال** - ضرورت ہے کہ یہ کتاب ہر مسلمان کے گھر میں پہنچائی جائے۔

مذکورہ چند اخبارات و رسائل کی رائے اس امر کی نشاں ہے کہ یہ کتاب مسلمانوں کیلئے بحد ضروری اور مطالعہ کے قابل ہے۔ قیمت دو روپے آٹھ آنہ علاوہ محصول ڈاک

**دوسری تقریر بہ سیرت** | مولانا کی یہ دوسری تقریر بہ سیرت وہ ہے جو آپ نے ناگپور میں کی تھی اس میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت اور آپ کی تبلیغی مشکلات اور مخالفین کے درد انگیز منطالم اور آپ کے صبر تحمل کا دیگر انبیاء سابقین سے مقابلہ قس و قریب اور لکھنؤ سیرتہ میں بیان کیا ہے جو دیکھنے سے تعلق رکھتا ہے اس سلسلہ میں بعض احادیث کی تفسیر کو توضیح قرآنی آیات کی تفسیر اور بعض تفسیری شبہات کا حل اور صد ہائے گات لطف اور لفظ کے مسائل اس خوبی سے عام فہم اردو میں بیان کئے گئے ہیں جنہی تفصیل اس مختصر اشتہار میں ظاہر نہیں کی جاسکتی مولانا نے باتوں بعض ایسے مسائل کو حل کیا ہے جن کا بڑی کتابوں میں بھی ملنا مشکل ہے۔

قیمت دو روپے چار آنہ (ع)

**صلوٰۃ وسلام** | حنفی سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم پر درود و سلام کے بیشمار فضائل ہیں۔ ان بہت کم لوگ واقف ہیں حضرت مولانا الحاج مانتظا احمد سعید صاحب سابق ناظم جمعیتہ علماء ہند نے قرآن حکیم اور احادیث صحیحہ کی وہ عام ہدایات کجا جمع فرمادی ہیں جو درود و سلام کے فضائل مشتمل ہیں۔ اس قسم کا مجموعہ اردو میں آج تک نہیں پیش کیا گیا۔ ترتیب اور عبارت علم فہم اردو زبان میں نہایت شگفتہ ہے۔ یہ کتاب مسلمان بچوں اور عورتوں کیلئے خاص طور پر مفید اور محبان رسول کیلئے حرز جان بنانے کے لائق ہے ضخامت ۶۲ صفحات۔ لکھائی چھپائی نہایت عمدہ اور دیدہ زیب ہے۔ قیمت بارہ آنہ ۱۲ علاوہ معمولی

**رسول کی باتیں** | اس کتاب میں اٹھارہ عنوان ہیں۔ توحید۔ رسالت۔ قرآن۔ کتب آسمانی اور ملائکہ۔ علم کے فضائل۔ ظہارت کا صحیح طریقہ۔ سواک وغیرہ عرض یہ ہے۔ تمام مسائل بح شرح کما میں ذکر کر دیئے گئے ہیں۔ عورتوں اور بچوں کیلئے اس کا مطالعہ بہت ضروری ہے۔ قیمت دو روپے چار آنہ (ع) علاوہ معمولی

**پندرہ کی باتیں** | حضرت سبحان الہند مولانا احمد سعید صاحب سابق ناظم جمعیتہ علماء

## دینی بکریٹو۔ اردو بازار دہلی

ان تقاریر کا مجموعہ ہے جو آپ نے مختلف مواقع پر اور مختلف موضوعات پر آل انڈیا ریڈیو میں جسکو ریڈیو سنسنے والے حضرات نے بہت زیادہ پسند کیا۔

سب سے پہلی تقریر جس سے کتاب شروع ہوتی ہے وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی سیرت ہے جو آپ نے ایک چھوٹے انداز میں پیش کی ہے۔ دوسری تقریر ہے شبِ برات کیا ہے۔ شبِ برات میں ہلکوکیا کرنا چاہئے۔ تیسری تقریر ہے رمضان کی برکتیں، رمضان میں کیا کیا برکتیں خدا کی طرف سے نازل ہوتی ہیں۔ چوتھی تقریر ہے عیدِ میلادِ مسلمانوں کو عید کی مبارکباد پیش کی گئی ہے اور بتایا گیا ہے کہ روزہ رکھنے کے بعد مسلمان عید کیوں مناتے ہیں۔ آپ کی پانچویں تقریر ہے، محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کا مقصد یعنی حضور کا دنیا میں تشریف لانے سے کیا مقصد تھا اور آپ اپنے مشن میں کس طرح کامیاب ہوئے کہ دنیا کو حیرت ہو گئی۔ نہ پڑھنا جانتے تھے نہ لکھنا۔ جو قانونِ دنیا کے سامنے پیش کیا وہ آنا جامع اور مکمل تھا کہ دنیا اس سے بہتر قانون پیش کرنے سے عاجز رہی اور عاجز ہے۔ آپ کی ایک تقریر ہے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے جنگی اصول۔ اس تقریر میں آپ نے موجودہ جنگی اصول سے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصولوں کا مقابلہ کیا ہے اور بتایا ہے کہ اسلام نے جنگ کرنے کے باوجود عورتوں اور معصوم بچوں اور بڈھوں اور بیماروں پر حملہ کرنے سے منع کیا ہے۔

آپ نے یہ بھی بتایا ہے کہ کسی کو قتل کر دینے کے بعد اسکے کان اور ناک کو کاٹنا جائز اور نہ کسی حصّہ کو دانا جائے۔ آخر میں آپ نے یہ بھی فرمایا ہے کہ دنیا نے باوجود کوشش کے جنگ کے سلسلے میں بھی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بہتر قانون پیش نہیں کیا۔ آخر میں آپ کی ایک تقریر ہے جیل کی دیکھ بھال، اس میں آپ نے اپنی سب سے پہلی گرفتاری کے حالات نفسی انداز سے بیان فرمائے ہیں اور بتایا ہے کہ خلافت کی تحریک میں ہمارا ساتھ جیل میں کیا معاملہ کیا گیا۔ اور ہم کو کس طرح رکھا گیا۔ کتابتِ دل و آخیر تک نہایت دلچسپ پڑھنے کے قابل ہے۔ قیمت ایک روپیہ چار آنہ عمر ہے۔

**مضامین** | جس وقت آپ نظامت کے فرائض انجام دے رہے تھے اس وقت آپ کی نگرانی میں دہلی سے اخبار الجعینہ سہ روزہ شائع ہونا تھا۔ اس میں کبھی کبھی حضرت مولانا احمد سعید صاحب سابق ناظم جمعیتہ العلماء ہند کے عالمانہ مضامین بھی شائع ہوتے رہتے تھے۔ اگرچہ اخبار کے بند ہونے اور اسکے خالی گم ہو جانے سے ایک بہت بڑا ذخیرہ مضامین کا ضائع ہو گیا۔ مگر اس وقت جتنے مضامین سکھول سکے ان کو ترتیب دیکر کتابی شکل میں شائع کیا ہے۔

سب سے پہلا مضمون جو آپ نے گجرات جیل میں لکھ کر اخبار کیلئے روانہ فرمایا تھا وہ ہے ”شعبان اور اسراف“ اسراف کی مذمت اور بڑائی قرآن شریف سے ثابت کی ہے اور بہت سی تہذیب کی آنتیں اسراف کی مذمت میں پیش کی ہیں۔ اسی طرح ایک مضمون ہے ’روزہ صوفی کی نظر میں‘ فطرت انسانی اور عید، مدینہ طیبہ کے تیمم کی عید محمد رسول اللہ صلیم کا آخری خطبہ، حیات خلیل پر ایک مضمون، ’ایک مضمون ہے رحمتہ اللعالمین، دشاہان مغلیہ کی اولاد ان کے علاوہ اور کئی مضمون ہیں۔ محرم اور بقرا عید وغیرہ پر آخری مضمون ہے اسلام میں عورت کا مرتبہ، اس میں تمام مذاہب سے مقابلہ کیا ہے اور آخر میں یہ بتایا ہے کہ سوائے اسلام کے اور کسی مذہب میں عورت کی کوئی حیثیت نہیں ہے۔ مضمون قرآن اور احادیث رسول اللہ صلیم کی روشنی میں لکھا گیا ہے۔ جایا قرآن شریف کی آیتیں اور حدیثیں بنی نقل کی گئی ہیں۔ تمام مضمون نہایت دلچسپ اور پڑھنے کے قابل ہیں۔ کتاب کی ضخامت دو سو صفحات سے بھی زیادہ ہے۔ قیمت دو روپے آٹھ آنہ (ع) علاوہ محصول کتاب

**رسول اللہ** | ابنی عربی صلی اللہ علیہ وسلم کی مختصر سوانح حیات جسکو حضرت مولانا نے خود اپنی نگرانی میں تصنیف کیا ہے اور بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے تمام جنگوں میں شرکت اور عدم شرکت دونوں قسم کے معرکہ لکھے ہیں، اور بتایا گیا ہے کہ طاقائے نامدار نے کتنی جنگوں خود شرکت فرمائی اور کافروں کو خوار کرنے کی طرح ذلیل و خوار کیا۔ اس مختصر کتاب میں جو مستند حالات آپ کو مل سکتے ہیں وہ بڑی بڑی سیرت کی کتابوں میں بھی ملنا مشکل ہیں۔

## پنجورہ

حضرت مولانا کم و بیش آٹھ دس سال سے قرآن شریف کا عام فہم ترجمہ تفسیر لکھ رہے تھے۔ خدا کا شکر ہے کہ ترجمہ تو پورا ہو گیا اور تفسیر سو وقت تک صرف تین پاروں کی لکھی جا چکی ہے۔ بعض حضرات کا یہ تقاضہ تھا کہ قرآن شریف بغیر تفسیر کے شائع کیا جائے۔ چنانچہ یہ مناسب سمجھا گیا کہ حضرت مولانا کے عام فہم ترجمہ کا ایک پنجورہ شائع کیا جائے اور اسکے بعد پوری سورہ بقرہ مع تفسیر کے شائع کی جائے۔ چنانچہ یہ پنجورہ حضرت مولانا کے ترجمہ کے ساتھ شائع کیا گیا ہے اور ہر ایک سورہ کا خواص جدا اور اس کا نقش، اور تعبیر خواب بھی مزید شامل کر دیا گیا ہے تاکہ اس پنجورہ سے زیادہ سے زیادہ فائدہ اٹھایا جاسکے۔ قیمت دو روپے آٹھ آنہ (عج) مجلد و علاوہ محصول ڈاک

## تقدیر

ایہ حضرت مولانا کی کچھ سیاسی اور مذہبی تقادیر کا مجموعہ ہے جو آپ نے ہندوستان کے مختلف گوشوں میں کی ہیں زیادہ تر تقریریں ہندوستان کے آزاد کرنے کے سلسلہ میں ہیں۔ جس میں آپ نے یہ بتایا ہے کہ آزادی ہندوستان کا پیدائشی حق ہے اور اسکو لاطھیوں اور گولیوں اور جیل میں ڈال کر ہندوستان کو اس نعمت سے محروم نہیں رکھا جاسکتا۔ جو لوگ جیل میں بھوک ہڑتال کر دیتے ہیں اسکا شرعی حکم ریاست کشمیر کے مظالم کے خلاف اور مجلس امرا کی تحریک کی حمایت میں ایک تقریر ہے۔ آخری تقریر حضرت مولانا انوار شاہ رحمۃ اللہ علیہ کے انتقال پر نہایت جامع تقریر ہے جس میں یہ بتایا ہے۔ آج ہم نے کتنی بڑی ہستی کو دفن کیا ہے۔ بہر کیف یہ بارہ چودہ تقادیر کا مجموعہ ہے۔ اگر سیاسی معلومات کے ساتھ ساتھ مذہبی معلومات چاہتے ہیں تو اسکو ضرور منگا کر ملاحظہ فرمائیے۔ قیمت دو روپے چار آنہ مجلد (عج) علاوہ محصول

## شوکت الالبکم

حضرت مولانا کا ایک مذہبی و سیاسی اور اخلاقی کراول جو اب سے بیس سال قبل خاموش جمیل کے نام سے شائع ہو چکا ہے۔ ہاتھوں ہاتھ فروخت ہوا تھا اور ایک عرصہ سے نایاب تھا۔ اب اسکو دوبارہ شائع کیا گیا۔

## دیجی بک ڈپو۔ اردو بازار دہلی

اگر ہندو اعداد نگریوں کی ساز باز اور ظاہر باطن معلوم کرنا چاہتے ہیں تو اس کتاب کو ضرور ملاحظہ فرمائیے۔ اس ناول میں بہت سے مسائل بھی زیر بحث آگئے ہیں۔ جنکو حضرت مولانا نے نہایت خوبی کے ساتھ حل کیا ہے۔ قیمت دو روپے مجلد عمار علاوہ محصول ٹیک

**سفر نامہ اسپر ماٹا** | حضرت شیخ الہند رحمۃ اللہ علیہ کا جو سفر نامہ جو روانگی دیوبند سے شروع ہوتا ہے اور کئی سال تک اسپر ماٹا میں نظر بند رہنے اور ہر قسم کی کالیغیوں برداشت کرنے اور کیڑے نہ ملنے اور گوشت کا انکار کرنے اور گورنر پوہنی سے ملاقات کرنے اور گورنر کے سوال اور حضرت ... کے خداموں کے جواب مع سوال اور جواب کے درج ہیں۔ اور گورنر کا یہ پوچھنا کہ کشمیرین رومال کا کیا واقعہ ہے اور حضرت کا اسکو منہ توڑ جواب دینا، اور مولوی عزیز گل صاحب کا اس سے سخت کلامی کرنا اور حکیم صاحب کا بیمار ہونا اور ہسپتال میں انتقال ہونا، اور حضرت کا نماز جنازہ پڑھنا، اور ماٹا کے قبرستان کا نقشہ اور اندھیر کو ٹھہریوں کا نقشہ وغیرہ بھی درج ہے۔ دیوبند سے روانگی سے واپسی تک کے حالات درج ہیں۔ اسکے متعلق صرف یہ لکھنا ہی کافی ہوگا۔ اس سفر نامہ کو حضرت شیخ الہند کے جانشین حضرت علامہ مولانا حسین احمد صاحب مدنی صدر مدرس دارالعلوم دیوبند و صدر جمعیتہ علماء ہند ہیں۔ حضرت کا نام آجانے کے بعد مزید کچھ لکھنے کی ضرورت باقی نہیں رہ جاتی ہے۔ قیمت دو روپے

**ازبلا** | اسپن کے ایک بڑے پادری کی لڑکی ہے۔ جو ان ہوتے ہی اس نے اسلام کا مطالعہ شروع کر دیا۔ کچھ عرصہ بعد اس نے اپنے مسلمان ہونے کا بھی اعلان کیا۔ جب عیسائیوں کو اس کے مسلمان ہونے کی خبر لگی تو تمام پادریوں نے مل کر اسے منظالم کے پہاڑ ڈھلے شروع کر دیئے۔ منظالم اس قدر درد انگیز تھے کہ دیکھنے والوں کے رونگٹے کھڑے ہو جاتے تھے۔ مگر وہ لڑکی اسلام پر ثابت قدم رہی۔ اور اس نے اعلان کیا کہ



کیا کہ اگر تم کو اسلام کی حقانیت پر مشتبہ ہو تو میں تم سے مناظرہ کرنے کو تیار ہوں۔ چنانچہ ہمت کر کے چند عیسائی میدان میں آئے۔

مناظرہ شروع ہوا۔ فضیلت اسلام پر جقدر دلائل ممکن تھے وہ نائید الہی سے آذبلانے پادریوں کے مقابلہ میں اس خوش اسلوبی سے پیش کئے کہ سامعین حیرت کے ساتھ اس منہ تکنے لگے۔ پادریوں سے کوئی جواب بن نہیں پڑا۔

مناظرہ کی پوری کیفیت اس کتاب میں قلمبند کر دی گئی ہے۔ اگر آپ عیسائیت کے مقابلہ میں اسلام کی حقانیت کے بیشمار دلائل سے واقفیت حاصل کرنا چاہتے ہیں تو آج ہی آرڈر لکھ کر ہم سے آذبلانگائیے۔ قیمت ایک روپیہ بارہ آنہ (۱۲) ہے۔

اس کتاب کو پہلی دفعہ منیجر متواتر المصنفین دہلی نے شائع کیا تھا اور یہ مختصر کتاب تھی۔ بعض اصحاب یہ خواہش ظاہر کرتے تھے۔

اس میں کچھ اضافہ کر کے اسکو شائع کیا جائے۔ اس میں ان چند صحابہ کو بیا گیا ہے جنہوں نے ابتداء میں اسلام میں ہر قسم کی تکالیفیں گزروں کی برداشت کیں اور ثابت قدم رہے۔ بعض نے اسلام کا نام بلند کرنے کے لئے اپنی جان تک کی قربانی پیش کر دی، بیٹے ہوئے ریت پر لٹایا جانا۔ کمر پر جلا کر کوما رکھ دینا۔ کان میں رسی ڈال گھسیٹا جانا۔ کورٹے پڑنے پڑنے بیہوش ہو جانا۔ ہاتھ پیریاں دھو کر ڈھوپ ڈال دینا۔ اس قسم کی تکالیف کو تو بہت صحابہ اور صحابیات نے اسلام کو بلند اور عزت دار بنانے میں قربانیاں دی ہیں۔ اگر آپ اسلام کے سچے سپاہیوں کے کارنامے پڑھنا چاہتے ہیں، جنہوں نے خود ہر قسم کی تکالیف برداشت کر کے ہمیشہ دوسروں کو آرام پہنچایا ہے تو آپ اس کتاب سے ضرور ملاحظہ فرمائیے جن کو حضرت مولانا اصحٰ حبیبی فاضل دیوبند نے دیوبند کے عظیم الشان مدرسہ کی تنظیم انشان لائبریری میں بڑی کوشش سے درخواست پر آپ نے اس کتاب کو قلمبند فرمایا ہے اور ہر واقعہ جمع حوالہ کے تفصیلی طور پر آپ نے پیش کیا ہے۔ قیمت ایک روپیہ بارہ آنہ (۱۲) ہے۔









